

2011

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

- ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
 - Memoriak
 - Laburpenak
 - Diru-sarreraren eta Gastuen Egoera
- ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS
 - Memorias
 - Resúmenes
 - El Estado de Gastos e Ingresos

Erakunde Autonomo Administratiboak Organismos Autónomos Administrativos



8

Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la
Comunidad Autónoma de Euskadi

2011

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2011

Argitaratzailea: **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: **Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua**
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: **BI 900-1983**
Depósito Legal:

Erakunde Autonomiadunen Aur. *Pptos. Organismos Autónomos*

8 Alea
Tomo 8

Aurkibidea / Índice :

I	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN AURREKONTUA	1
	<i>PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS</i>	
1.	Gastuen Laburpenak	3
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
2.	Sarrerren Laburpenak	9
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
II	HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA (HABE)	15
	<i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	17
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	41
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	51
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	55
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	67
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	75
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
III	HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA (HAEE / I.V.A.P.)	79
	<i>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	81
	<i>Memorias de la Institución y de los Programas</i>	
2.	Gastuen egoera	111
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	125
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	131
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	143
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila	151
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
IV	EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA (EUSTAT)	155
	<i>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	157
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera	183
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarrerren egoera	191
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak	195
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarrerren Laburpenak	207

	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	215
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
V	EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	219
	<i>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	221
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	267
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarreraren egoera	279
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	283
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarreraren Laburpenak	295
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	303
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VI	EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA	307
	<i>ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	309
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	329
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarreraren egoera	339
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	343
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarreraren Laburpenak	355
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	363
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	
VII	LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA (OSALAN)	367
	<i>INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>	
1.	Instituzioaren eta Programaren Memoriak	369
	<i>Memoria de la Institución y del Programa</i>	
2.	Gastuen egoera.....	405
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3.	Diru-Sarreraren egoera	415
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4.	Gastuen Laburpenak.....	419
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
5.	Sarreraren Laburpenak	431
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
6.	Aurrekontu-Plantila.....	439
	<i>Plantilla Presupuestaria</i>	



**I ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN
AURREKONTUA**
***PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS***



1. **Gastuen Laburpenak**
Resúmenes de Gastos



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - GASTO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	116.516,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HĀBE</i>	42.600,0	36,6
1	00203	Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	20.190,0	17,3
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.556,0	11,6
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.330,0	5,4
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	14.103,0	12,1
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	19.737,0	16,9
		GUZTIRA TOTAL	116.516,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

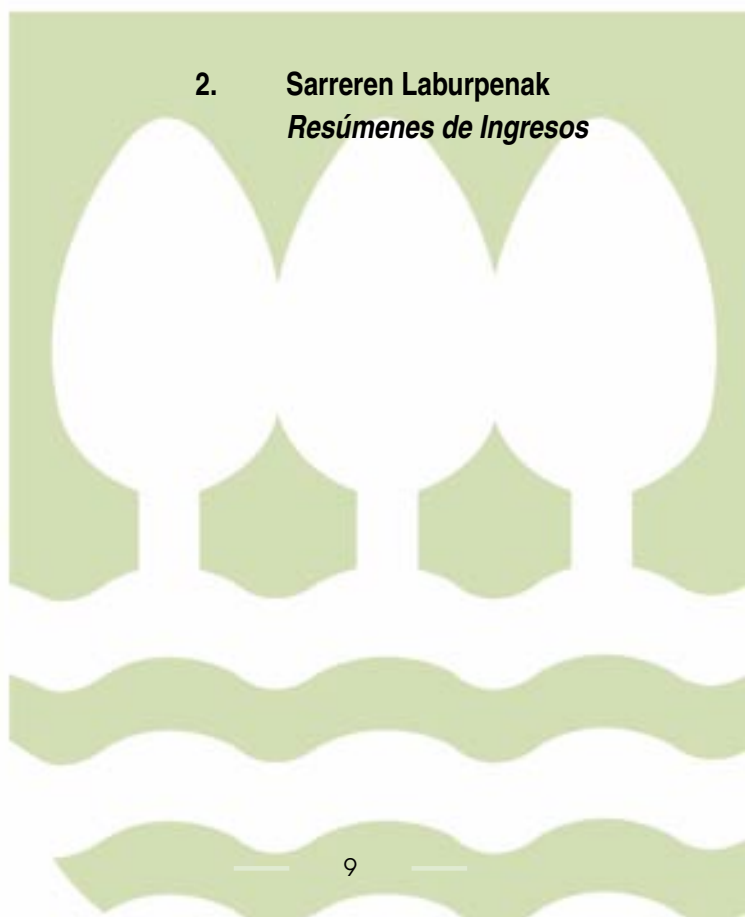
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
			1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS										
00202	HABE HABE	42.600	3.547	6.793		32.010	250				
00203	HAEI IVAP	20.190	5.256	14.515		303	80		36		
00204	EUSTAT EUSTAT	13.556	8.028	4.465		43	1.000		20		
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.330	2.008	2.481		1.344	480		18		
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	14.103	6.835	6.430			790		47		
00208	OSALAN OSALAN	19.737	9.869	4.444		3.517	1.150	727	30		
	GUZTIRA TOTAL	116.516	35.543	39.127		37.218	3.750	727	151		



2. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAKUNDEEN ARABERAKO LABURPENĀ - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN - INGRESO

ORGANIKOĀ / ORGANICA

EKONOMIKOĀ / ECONOMICA

FUNTZIONALĀ / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDE MOTA TIPO DE INSTITUCIÓN	ERAKUNDEĀ INSTITUCIÓN		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS	116.516,0	100,0
1	00202	Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HĀBE <i>Instituto de Alfabetización y Reesk. A. - HĀBE</i>	42.600,0	36,6
1	00203	Herri Ardularitza Euskal Erakundea - HĀEE <i>Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP</i>	20.190,0	17,3
1	00204	Euskal Estatistika Erakundea - EUSTĀT <i>Instituto Vasco de Estadística - EUSTĀT</i>	13.556,0	11,6
1	00205	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>	6.330,0	5,4
1	00207	Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia <i>Academia de Policía del País Vasco</i>	14.103,0	12,1
1	00208	OSĀLAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak. <i>OSĀLAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales</i>	19.737,0	16,9
		GUZTIRA TOTAL	116.516,0	100

ADMINISTRAZIO OROKORRA ETA ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK
ADMINISTRACION GENERAL Y ORGANISMOS
AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS

ERAK. ETA KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR INSTITUCIÓN Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

ERAKUNDEA INSTITUCION		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
			2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
1	ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS									
00202	HABE HABE	42.600		11.625	30.718	2		250	5	
00203	HAE IVAP	20.190		2.101	14.632	10			3.447	
00204	EUSTAT EUSTAT	13.556		84	11.951	1			1.520	
00205	EMAKUNDE EMAKUNDE	6.330			5.633	2			695	
00207	Poliz. Ikasteg. Acad.Policia	14.103		180	11.500	10			2.413	
00208	OSALAN OSALAN	19.737		36	14.558	2			5.142	
	GUZTIRA TOTAL	116.516		14.025	88.992	27		250	13.223	



**II HELDUEN ALFABETATZE ETA
BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
*INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y
REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS (HABE)***





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA**INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS**

HABE, berezko eta Autonomia Elkarteko Ardularitzaren besteko lege-nortasuna izan eta bere helburuak betetzeko gaitasun osoz ihardungo duen Herri-alorreko erakundea da. Eusko Legebiltzarraren 29/1983 Legez sortua izan zen.

Honako hauek dira HABEren egiteko eta helburuak:

- Helduen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatzea, euskara irakatsiz eta euskararen normalizazioa bultzatuz.
- Helburu horretarako ikerketa sustatzea, bide, jardutze-erak eta baliabideak bilatuz.
- Material pedagogiko-didaktikoak sortu eta argitaratzea.
- Helduen euskalduntze eta alfabetatzerako euskaltegien sorkuntza sustatzea.
- Helduentzako sortutako euskaltegietan alfabetatze-euskalduntze programak ezartzea.
- Helburu horien garapenean ari diren erakunde publiko eta pribatuei laguntzea. Halaber egitasmo berezietarako hitzarmenak burutzea.
- Kultura Sailari proposatzea Euskaltegietan helduen alfabetatze-euskalduntze ikastaroak gaintzen dituztenei gaitasun-agiri edo ziurtagiriak ematea.

1. HABEK BERE ZERBITZUEN BIDEZ BURUTZEN DITUEN EKINTZAK

Hizkuntzaren Didaktika Zerbitzuak:

- a) Helduen euskalduntze eta alfabetatzeko ikasketa-planak eta kurrikulu - diseinuak prestatu, eta orobat HABEren Erregistroan bildutako edo bilduko diren euskaltegietako irakasleak etenik gabe hezitzeko egitasmoak bideratzea.
- b) Helduen euskalduntzen eta alfabetatzen ari diren erakunde edo lan-taldeekin elkarlanean aritzea, heziketa-proiektuak proposatuz eta bere iritzipean jarritako gaiei buruzko txostenak eginez.
- c) Euskara hobeto irakatsi eta zabaltzeko behar diren baliabide pedagogiko - didaktikoak programatzea.
- d) Euskara hobeto ikasi eta erabiltzeko behar diren baliabideak prestatu eta horiei buruz aholku ematea.

HABE es una institución de Derecho Público con personalidad jurídica propia e independiente de la Administración de la Comunidad Autónoma y con plena capacidad para el cumplimiento de sus fines. HABE fue creada por la Ley 29/1983 del Parlamento Vasco.

Las funciones y objetivos de HABE son los siguientes:

- Promover la alfabetización y euskaldunización de la población adulta, enseñando la lengua vasca e impulsando la normalización de su uso.
- Fomentar la investigación tendente a ese objetivo y la búsqueda de los métodos, vías y recursos a tal fin.
- Crear y publicar materiales didáctico-pedagógicos.
- Promover la creación de centros de euskaldunización y alfabetización de la población adulta.
- Implantar los programas de alfabetización y euskaldunización de adultos en los centros creados con este objetivo.
- Ayudar a las entidades públicas y privadas que están operando en este sector, así como suscribir convenios para planes específicos.
- Proponer al Departamento de Cultura la expedición de certificados o diplomas de aptitud para quienes superen los cursos de alfabetización y euskaldunización de adultos en los euskaltegis.

1. ACTIVIDADES QUE HABE REALIZA A TRAVÉS DE SUS SERVICIOS

El Servicio de Didáctica de la Lengua:

- a) Elaborar los planes de estudios y diseños curriculares de euskaldunización y alfabetización de adultos, así como los planes de reciclaje y formación permanente del personal docente de los euskaltegis que estén inscritos o vayan a inscribirse en el Registro de euskaltegis de HABE.
- b) Colaborar con las entidades o grupos de trabajo que desarrollen tareas de alfabetización y euskaldunización de adultos, mediante propuestas de proyectos pedagógico-didácticos y emitiendo informes sobre los asuntos que sean sometidos a su consideración.
- c) Programar el material pedagógico-didáctico necesario para la mejor enseñanza del euskara y su difusión.
- d) Elaborar y asesorar sobre los recursos pedagógico-didácticos necesarios para la mejora en el aprendizaje y uso del euskara.

e) Euskara ikasi eta zabaltzeko materialak argitaratzearekin eta banatzearekin zerikusia duten jarduerak.

f) HABEk euskararen ikaskuntza eta erabilerarako ezarritako egitasmo eta norabideen aplikazioan euskaltegi bakoitza aholkatu, jarraitu eta ebaluatzea.

g) HABEk eskuratu beharreko bibliografiari buruz iritzi ematea eta ikuskatzea.

Kudeaketa Zerbitzuak:

a) Erakundearen kontratazio-espeditenteen tramitazio administratiboa, dagokien Zerbitzuekin batera. Era berean, Euskadiko Ondarearen Legeak agindutakoaz gain, HABEren jabetzako edo honen esku dauden ondasun demanialen eta patrimonialen inbentarioa edukiko du.

b) Zuzendari nagusiari laguntzea eta Aurrekontuen Aurreproiektuen prestakuntzan Zerbitzuak koordinatzea.

c) Zuzendari nagusiari laguntzea aurrekontuen kudeaketa, kontrol eta jarraipenean.

d) Langileen lansariak, ordainketak eta beste administrazio-alderdiak kudeatzea.

e) Erakundearen lege-aholkularitza, HABEren eskuduntza-eremuan HABEk hartzen dituen xedapen eta burutzen dituen egintza administratiboei buruz, alderdi juridikotik eta lege-arauen ikuspegitik iritzia emanez.

f) HABEren Liburutegia kudeatzea eta bertako materiala edozein euskarritan Erakundearen sailetan biltzea, material horien eskuratzea koordinatuz, fondoak HABEko Zerbitzuei zein kanpoko jendeari erretzuz.

g) Jendeari zuzeneko atentzioa ematea eta Erakundeko Erregistroa eramatea.

h) Azaroaren 25eko 19/1983 Legearen 14. atalak dioen Euskaltegien Erregistroa eramatea, eta Erakundearen helburuek eskatzen dituzten datu-baseak zein fitxategiak sortu eta egunean edukitzea.

i) Diruz lagundutako Euskaltegiek bete beharreko baldintzak bete ditzaten arduratzea, eta dirulaguntza horiek emandako helburuetarako erabiltzen dituztela zaintzea, behar denean euskaltegi horietan plangintza bat burutzeko txosten egokiak eginez.

e) Lo relacionado con la publicación de materiales dirigidos al uso y aprendizaje del euskara.

f) Realizar el asesoramiento, seguimiento y evaluación de la aplicación de las directrices y planes establecidos por HABE para el aprendizaje y uso del euskara en cada euskaltegi.

g) Revisar e informar acerca del material bibliográfico a adquirir por HABE.

El Servicio de Gestión:

a) Tramitar los expedientes de contratación del Organismo, en coordinación con los Servicios afectados. Así mismo, sin perjuicio de lo dispuesto por la Ley de Patrimonio de Euskadi, mantener un inventario de los bienes demaniales y patrimoniales, que estuvieren adscritos o a disposición de HABE.

b) Colaborar con el Director General y coordinar los Servicios en la elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.

c) Colaborar con el Director General en la gestión, control y seguimiento económico-contable del presupuesto.

d) Desarrollar las funciones de gestión de nóminas, retribuciones y demás aspectos relacionados con la administración del personal.

e) Ejercer la asesoría jurídica del Organismo, informando desde una perspectiva jurídica y dentro del marco normativo general las disposiciones y actos administrativos que, en el ámbito de sus competencias, emanen de HABE.

f) La gestión de la Biblioteca de HABE y la compilación del material bibliográfico en cualquier soporte localizado en las dependencias del Instituto, coordinando las adquisiciones y poniendo sus fondos a disposición de los diferentes Servicios de HABE y al público en general.

g) La atención directa al público en general y la llevanza del Registro del Instituto.

h) Gestionar el Registro de Euskaltegis a que se refiere el artículo 14 de la Ley 19/1983, de 25 de noviembre, así como crear y mantener al día los ficheros y las bases de datos necesarias para el logro de los objetivos del Organismo.

i) Velar por el cumplimiento de los requisitos que se exijan a los Euskaltegis objeto de subvención, así como del adecuado destino de aquéllas, elaborando, en su caso los Informes oportunos con el fin de que los euskaltegis dispongan de una planificación adecuada.

2. 2010. URTEAN EGINDAKORIK NAGUSIAK

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2010

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES

- Helduen euskalduntze eta alfabetatzerako Oinarrizko Kurrikuluaren idazketa batu eta bildua egitea, 2000ko urtarrilaren 24ko Kultura sailburuaren Agindua, Helduen Oinarrizko Kurrikulua onartu eta indarrean jartzen duena eta 2006ko martxoaren 13ko Kultura sailburuaren Agindua, Helduen Oinarrizko Kurrikuluaren laugarren mailari dagozkion eduki eta ebaluazio-irizpideak onartu eta indarrean jartzen dituen batera egituratuz.

- Kurrikuluaren lehen maila hiru azpimailetan (A1, A2, B1) egituratzen duen txostena landu da, Europako Hizkuntzetarako Erreferentzia Markoan zedarritutako irizpideei jarraiki eta HABEren Batzorde Akademikoari igorri bere azterketarako.

- Kurrikuluaren laugarren maila era arrunt eta zabalean eskaini eta eman da euskaltegietan, aurreko urtetako esperimazioaldia gaituz eta ohiko kurrikuluaren azkeneko atala izanez, kurrikulua bere osoan aurreikusi eta eskainiz..

MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA

- Talde bereziei zuzendutako ikastaroak antolatu dira, berariazko materialak erabiliz.

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastaro bat antolatu da.

- Euskaltegietako irakasleen formakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.

- Euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saioak burutu dira

- 4. mailan diarduten irakasleentzat gaikuntza ikastaroak antolatu eta burutu dira

ARGITALPENAK

- Irakasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak plazaratu dira: HABE aldizkaria, Osatuz....

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko gutxi gorabehera 1.200 liburu berri erosi dira.

- Katalogo Orokorra elikatu da 2.500 erregistro berrirekin.

- Oraindik ere indexatu gabe dauden dokumentuak indexatzen jarraitu da: 1.500 inguru.

- Elaboración del texto refundido del currículo básico para la euskaldunización y alfabetización de adultos de HABE, integrando la Orden de la Consejera de Cultura de 24 de enero de 2000, por la que se aprueba el nuevo Currículo Básico para la Enseñanza de Euskera a Adultos, como marco de referencia obligatorio en los euskaltegis subvencionados por el Organismo Público HABE y la Orden de la Consejera de Cultura de 13 de marzo de 2006, por la que se aprueban los contenidos y criterios de evaluación del cuarto nivel del Currículo Básico para la Enseñanza de Euskera a Adultos.

- Elaboración del documento base que sistematiza el primer nivel en tres subniveles (A1, A2 y B1), en coherencia con los parámetros establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y su remisión al Consejo Académico de HABE

- El cuarto nivel del currículo se ha impartido en los euskaltegis de forma generalizada, superando su fase de experimentación y formando así parte del proceso ordinario del currículo de los euskaltegis, completándose el proceso de implantación de los cuatro niveles del currículo.

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- Se han organizado cursos destinados a colectivos específicos, utilizando dichos materiales.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.

- Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados al profesorado de los euskaltegis.

- Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de HABE.

- Se han organizado cursos de capacitación lingüística y pedagógica para profesores del 4. nivel

PUBLICACIONES

- Se han editado publicaciones dirigidas, tanto a la formación del profesorado como al alumnado: Revista HABE, Osatuz....

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Se han adquirido del orden de 1.200 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico.

- Se ha alimentado el Catálogo General con 2.500 nuevos registros.

- Se ha continuado con la indización retrospectiva de documentos: en torno a los 1.500.

- Artikuluen datu-basetik migratutako erregistroak balidatu dira (2.100, gutxi gorabehera).
- 193 aldizkaritarako sarbide elektronikoa gauzatu da.
- ALERTAK izeneko zerbitzua jarri da bezeroen eskura. Zerbitzu berri honen bidez, bezeroak bere intereseko aldizkarien aurkibideak jasoko ditu e-postaz eta baita artikuluen testu osoa hala eskatu ezker.

- Liburutegia Euskadiko Irakurketa Publikoko Sareko partaide egin da liburutegien arteko maileguari dagokionez.

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- Euskaltegi eta bestelako zentro homologatu gehienetan ikusketak egin dira, indarrean dagoen araudia, eta batez ere dirulaguntzetarako deialdiek ezarritako baldintzak, betetzen direla egiaztatzeko.

- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osasuneko, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeko eskariei erantzun zaie, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz, bai talde bereziak sortuz, euskaltegiak ohiko plangintzetan txertatuz edo autoikaskuntzako jarraibide berezitua antolatuz.

- Bestelako kolektibo berezietan erantzuteko planak egin dira, behar den kasuetan plangintza bakoiztuak proposatu eta aurrera eramanez.

- Euskaltegiak aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu da, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne ahal izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegiak, zentro homologatuak eta Euskal Etxeak 2009-2010 ikasturtean zehar zein neurritan bete dituzten HABEren dirulaguntzak eskuratu ahal izateko baldintzak egiaztatu da, dirulaguntzetarako deialdiek dagozkien kitapenak eginez.

- Euskaltegi, zentro homologatu eta Euskal Etxeak zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdiak eta ebazpenak gauzatu dira.

- Kurrikuluak finkatutako mailaren bat, edo baliokideak, gainditu duten ikasleei 2010 ekitaldiko laguntzen deialdia ebatzi da.

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- Se han validado los registros migrados de la base de datos de artículos (unos 2.100 registros).

- Se ha materializado el acceso on-line a 193 revistas.

- Se ha organizado y puesto a disposición de los usuarios de la biblioteca el nuevo servicio ALERTAK. A través de dicho servicio los usuarios recibirán vía correo electrónico los índices de las revistas de su interés, así como el texto completo de los artículos solicitados.

- La biblioteca se ha incorporado a la Red de Lectura Pública de Euskadi para el servicio de préstamo interbibliotecario.

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Se han realizado inspecciones en la práctica totalidad de euskaltegis y demás centros homologados en orden a verificar el cumplimiento de la normativa vigente y, en particular, el cumplimiento de las condiciones impuestas en las convocatorias de subvención.

- Se ha respondido, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a las solicitudes de euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios, formando grupos específicos, integrándolos en los grupos habituales de los euskaltegis u organizando procesos particulares de autoaprendizaje.

- Se han diseñado planes específicos para otros colectivos, proponiendo e implementando planes individualizados, cuando han sido necesarios.

- Se ha actualizado y mejorado la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Se ha comprobado el cumplimiento de las condiciones que han de cumplir los euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak, en orden a la consecución de las subvenciones de HABE a lo largo del curso 2009-2010, realizando las correspondientes liquidaciones de las convocatorias de ayudas.

- Se han convocado y resuelto las ayudas a euskaltegis, centros homologados y Centros Vascos-Euskal Etxeak correspondientes al curso 2010-2011.

- Se han convocado y resuelto las ayudas del ejercicio 2010 destinadas a los alumnos que han superado alguno de los niveles del currículo o sus equivalentes.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Kurrikuluaren lau mailak egiaztatze azterketen bi deialdi diseinatu eta burutu dira. Deialdiotan, 18.700 azterketarik hartu du parte, mailakako banaketa izanik: 5.000 azterketari 1. mailan, 7.200 bigarrenean, 6.100 hirugarrenean eta 400 laugarrenean. Halaber, deialdiotan 416 aztertzaile izan dira eta 24 tutore
- Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da gainerako Sailekin.
- Euskaltegiei urteko planak eta memoriak kudeatzen lagundu zaie, euren ebaluazioa erraztuz
- Azkeneko zazpi ikasturteen azterketa egin da eta ondorioz, oinarritzko adierazleen sistema landu da (Hizpide, 68)
- 48/2009 Baliokidetze-taula indarrean jarri da, Euskara ziurtagirien baliokidetzak, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokituaz

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- Egungo autoikaskuntza-sistemetan hainbat berrikuntza tekniko ezarri da.
- Dokumentu, ataza eta sekuentzia didaktikoen biltegia osatu da Ikasbil plataforman.
- Ikasten plataforman hainbat hobekuntza egin da
- 115 sekuentzia didaktiko landu dira "Kerman mintzalagun bila" Euskal Telebistako programa oinarri izanik eta Ikasbil.net atarian esegi
- Ikasbil.net atariaren softwarea berritzeko egitasmoa esleitu da, amaiera-epea 2011ko martxoa izanik.
- .HABEren egiaztatze-probak eta IVAPen hizkuntza-perfilen azterketak prestatzeko Baliabide Didaktikoen Bankua sortu da Ikasbil.net eta Ikasten atarietan

3. 2011rako HELBURU NAGUSIAK

HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

- HABEren Helduen euskalduntze-alfabetatzerako Kurrikulu Marko berria zehaztuko duen Kultura sailburuaren Agindu berria indarrean jartzea

MATERIALGINTZA - PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA

- HABEk Moodlemoot Euskadi-2011 jardunaldia antolatuko du, hezkuntzazko atari honen erabiltzaileentzako

- Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del currículo. En las mismas han tomado parte un total de 18.700 alumnos, distribuidos de este modo: 1. nivel, 5.000; 2. nivel, 7.200; 3. nivel, 6.100 y 4. nivel, 400. Asimismo, han participado un total de 416 examinadores y 24 tutores
- Se ha colaborado con otros Departamentos en procesos de acreditación.
- Se ha colaborado en la gestión de los planes y memorias anuales de los euskaltegis, facilitando su evaluación
- Se ha realizado un análisis de los últimos siete años y en consecuencia, se ha trabajado el sistema de indicadores básicos (Hizpide, 68)
- Se ha puesto en marcha la tabla de equivalencias 48/2009, adecuando los certificados de equivalencias del Euskara al Marco Europeo de Referencia de las Lenguas.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Se han incorporado mejoras técnicas en los sistemas de autoaprendizaje existentes.
- Se ha ampliado el banco de materiales, tareas y secuencias didácticas en la plataforma Ikasbil.
- Se han efectuado mejoras en la plataforma Ikasten
- Se han elaborado 115 secuencias didácticas basadas en el programa de televisión "Kerman, mintzalagun bila" en la plataforma Ikasbil.net
- Se ha adjudicado el proyecto de renovación del software de la plataforma Ikasbil.net, con finalización en marzo de 2011.
- Se ha creado el Banco de Datos para la elaboración de exámenes a aplicar en las pruebas de acreditación de HABE y para los perfiles lingüísticos del IVAP en las plataformas Ikasbil.net e Ikasten

3. OBJETIVOS GENERALES PARA 2011

DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES

- Puesta en vigor de una nueva Orden de la Consejera de Cultura determinando el nuevo Marco Curricular para la euskaldunización y alfabetización de adultos de HABE

PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

- HABE organizará la jornada Moodlemoot Euskadi-2011, dirigida a los usuarios de la plataforma de formación

- HABEren egiaztatze-probetan ari diren aztertzaileentzat, azterketak zuzentzeko irizpideak bateratzeko lan-bilerak antolatuko dira..

- A1 azpimailarako baliabide didaktikoak landuko dira

IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- Gai didaktikoen hausnarketa bultzatu unibertsitarioen eremuan, EHUrekin lankidetzan udan ikastaro bat antolatuz.

- Irakasleen etengabeko prestakuntzari aurre egin didaktika gaien inguruko mintegiak antolatuz.

- Laugarren mailako irakasleak hizkuntza zein pedagogian gaitzeko ikastaroak antolatuko dira

ARGITALPENAK

- Irakasleei edota ikasleei zuzendutako hainbat aldizkari eta aldizkako argitalpen argitaratu: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria eta irakasleen prestakuntzarako bideoteka

HABEREN FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIAREN ZERBITZUAK HEDATU

- Liburutegiaren funts bibliografikoa zabaltzeko ahaleginarekin jarraitu.

- Katalogo Orokorra elikatu urtean zehar eskuratzen diren dokumentu berriekin.

- Liburutegiko zerbitzu eta funtsen erabilera ez presentziala sustatzen jarraitu, teknologia berriak erabiliz.

- Liburutegiaren gai-eremu berbera lantzen duten talde profesionalekin lankidetzan jarraitu.

IKERKETAGINTZA

Kurrikulu, akreditazio zein metodogintza alorreko hiru bekatarako deia egingo da

EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

- Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentrozen Ikusketa Planarekin jarraitu.

- Administrazio Orokorreko, Hezkuntzako, Osakidetzako, Justiziako eta hainbat Erakundetako langileen euskalduntzeari erantzun, beste erakunde publikoekin batera, horretarako hitzarmenak sinatuz.

- Kolektibo berezietako pertsonen alfabetatzea eta euskalduntzea sustatu.

- Se organizarán sesiones de unificación de criterios dirigidos a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de HABE.

- Se elaborarán materiales didácticos para el tramo A1.

FORMACIÓN DEL PROFESORADO

- Profundizar en temas didácticos en el ámbito universitario, organizando un curso de verano en colaboración con la UPV.

- Atender a la formación continua de los profesores, impartiendo cursos y seminarios sobre temas didácticos.

- Se organizarán cursos de capacitación lingüístico-pedagógica para profesores del 4. nivel.

PUBLICACIONES

- Publicar distintas revistas y ediciones periódicas destinadas bien al profesorado o al alumnado: Hizpide, Itzulpen saila, HABE Aldizkaria, Osatuz Aldizkaria y la videoteca para la formación del profesorado

AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

- Continuar con el proceso de ampliación del fondo bibliográfico de la Biblioteca.

- Alimentar el Catálogo General a partir de las nuevas adquisiciones.

- Continuar potenciando el uso no presencial de la biblioteca, especialmente a través de las nuevas tecnologías.

- Proseguir en la línea de colaboración con los grupos profesionales del ámbito de conocimiento de la biblioteca.

LINEA DE INVESTIGACIÓN

Se convocarán tres becas de investigación en el ámbito curricular, acreditativo y metodológico

ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

- Continuar con el Plan de Inspecciones a euskaltegis y centros de autoaprendizaje.

- Responder, en colaboración con otros Entes e Instituciones públicas, a la euskaldunización del personal de la Administración General, de la Enseñanza, de la Sanidad, de la Justicia, así como de otras Instituciones a través de la firma de convenios.

- Impulsar la alfabetización y euskaldunización de colectivos específicos.

- Euskaltegietakoa aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu, kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak eskura izateko.

EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

- Euskaltegien eta bestelako zentro homologatuen finantzazioa zehazten duen araudia garatu eta aurrera eramanean.
- Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreko eragile ezberdinei dirulaguntzak emateko oinarriak zedarritu, laguntza-deialdi ezberdinak argitaratuz (udal euskaltegiak, euskaltegi pribatuak eta bestelako zentro homologatuak, Euskal Etxeak eta sektoreko ikasleak).

IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

- Euskaltegi euskaltegi maila bakoitzari dagozkion ebaluazio irizpideak finkatu eta bateratu.
- Kurrikuluak ezarritako mailak egiaztatze frogak sortu eta kudeatu.
- Hizkuntza gaitasuna egiaztatze gainerako prozesuetan lankidetzan aritu.
- Egiaztatze-probatarako baliabide didaktikoak landu, baliabideen bankuan esegitzeke.
- Euskaltegien jarduna hobetu, egitasmo eta memoriak bideratzen lagunduz, indikatzaileen gora-beheren berri emanez.
- Urteroko HABEren Zuzendari Nagusiaren ebazpenak (2009ko irailaren 21ekoa, azkena), hirugarren atalean adierazten duenaren arabera, euskaltegiek eta autoikaskuntzarako zentroek aurkeztu behar dituzten urteroko memoria eta egitasmoa kudeatuko dira, euskaltegiaren memoriak aurrikusitako plangintzaren ebaluazioa eta betetze-maila jasotzen dituen emaitzen azterketa bideratzeko. Euskaltegiaren egitasmoa biltzekoak dira euskaltegien helburuak, ekintzak eta ebaluatze irizpideak. Plangintza eta memoria hauek HEOKaren parametrotara bildu eta aztertzea aurrekusten da.

TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

- Ikasbil Softwarearen berrikuntza, edukiaren migrazioa eta modulu berriak Proiektu honen helburuak hauek dira:

- Actualizar y mejorar la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo.

FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

- Desarrollar e implementar la normativa reguladora relativa a la financiación de los euskaltegis y demás centros homologados.
- Establecer las bases de subvención a los diferentes agentes del sector de la euskaldunización-alfabetización, mediante las correspondientes convocatorias de ayudas (euskaltegis municipales, euskaltegis privados y demás centros homologados, Euskal Etxeak y alumnos del sector).

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Establecer y unificar los criterios de evaluación de cada nivel en los diferentes euskaltegis.
- Confeccionar y gestionar las pruebas de acreditación de los niveles de euskaldunización establecidos en el currículo.
- Colaborar en otros procesos de acreditación de conocimiento del euskera.
- Elaborar ejercicios didácticos para la acreditación presentados en el Banco de Recursos
- Mejorar la actividad de los euskaltegis ayudando a gestionar los planes y memorias anuales, así como informando de la evolución del euskaltegi con respecto a los indicadores.

- En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo tercero de la Resolución vigente del Director General de HABE, de 21 de septiembre de 2009, se gestionarán los planes y memorias anuales de los euskaltegis para interrelacionarlos con los resultados sistematizados en el plan general de evaluación del alumnado. La memoria anual del euskaltegi debe recoger los objetivos, actividades y criterios de evaluación. Se prevé adecuar y analizar estas memorias y documentos planificadores interrelacionándolos con los parámetros recogidos en el currículo.

APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

- Ikasbil Innovación del software, migración de los contenidos y nuevos módulos Los objetivos de este proyecto son:

- Zerbitzu berriak eskaintzea erabiltzaile diren euskara ikasle eta irakasleei. Web 2.0 delakoaren bidetik, erabiltzaileak profil berezia eduki ahal izango du eta honela zerbitzu egokiagoak eta pertsonalizatuagoak jasoko ditu. Gainera, erabiltzaileen arteko elkarreragina indartzeko modua jarriko da. Aurreko eduki guztiak mantenduko dira, baina hauek eskuratzeko eta erabiltzeko moduak eraginkorragoak izango dira

- Edukia modu erosoago eta osoagoan editatzeko modua ezarriko da; honela dinamikotasun handiago bilatzen delarik eta erabiltzailearen aldetik asetasun beteagoa

- HABEren autoikaskuntza plataformarekin (IKASTEN) bateragarriak izango diren ariketa teknologia erabiltzea, bi sistemen artean sinergia irabazteko

- Aurreko sisteman software eta hardware mailan teknologiak zaharkituak zeudenez, gabezia horiek zuzentzeko bide berriak egingo dira, zerbitzuan huts egiterik izan ez dadin

- Teknologia estandarragoak erabiltzea Eusko Jaurlaritzaren beste zerbitzuekin bateragarriagoa izan dadin.

Teknologia berriez baliatuz, euskararen autoikaskuntzarako HABEren kurrikulura egokitutako sistemen garapena burutu eta martxan jarri

- Euskara ikasteko eskaintza zabaldu eta matrikulazio prozedura erraztu.

Euskaltegien eskura jarri helduen euskalduntzerako kurrikuluarik egokitutako material didaktikoen bankua.

HABE eta Osatuz aldizkariak zabaldu eta argitara eman formatu elektronikoan, euskarri didaktiko berri bezala teknologia berrien arloan.

Euskara-gaitasuna hobetu eta erabilera bultzatzeko, hainbat baliabide osagarri ikasleen eskura jarri.

HABEren web atarian, moodle sistema baliatuz, euskaltegiei euren ikasleentzat ikastaroak sortzeko aukera zabaldu eta horretan aholkua eman.

Autoikaskuntzarako egitasmoen eguneratzea: e-learning.

- Ofrecer nuevos servicios al alumnado y profesorado de euskara usuario de la plataforma y adecuarse a las nuevas tendencias marcadas por el llamado WEB 2.0. Consecuentemente los usuarios podrán tener cuenta propia y, por medio de ella, accederán a servicios más adecuados a sus necesidades. Ello, a su vez, permitirá una mayor interrelación entre los usuarios. Los contenidos de IKASBIL se mantendrán, pero el modo de acceso a ellos será reformulado para lograr mayores cotas de usabilidad

- Cambiar los editores de contenidos para que sean más efectivos y los editores puedan crear/cambiar contenidos fluidamente

- Adecuar la tecnología de ejercicios para que puedan ser compatibles con la plataforma de autoaprendizaje de IKASTEN de HABE. Esto creará una sinergia entre los dos portales de HABE

- Solventar los problemas tecnológicos que tenía el sistema anterior. Tanto a nivel de software, como de hardware, las tecnologías que usaba IKASBIL estaban obsoletas y generaban fallos en el servicio. Con las nuevas implementaciones se corregirán estas deficiencias.

- Usar tecnologías estándares en el Gobierno Vasco para este tipo de servicios

Culminar el desarrollo de la implantación de sistemas de autoaprendizaje del euskara, adaptados al currículo de HABE, basados en el uso de nuevas tecnologías

- Realizar la difusión de la oferta de enseñanza de euskara y facilitar el proceso de matriculación.

Poner a disposición de los euskaltegis un banco de materiales didácticos adaptados al currículo para la euskaldunización de adultos.

Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico, como un nuevo elemento de apoyo didáctico desarrollado en el campo de las nuevas tecnologías.

Poner a disposición de los alumnos recursos complementarios para mejorar su competencia e impulsar el uso del euskara.

Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos para sus alumnos valiéndose del sistema moodle, dentro del portal de HABE, y asesorarles en esa materia.

Actualización de los programas de autoaprendizaje: e-learning.

PROGRAMA	PROGRAMA
4713 HABE	4713 HABE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA</u>	<u>44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</u>
HABEREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE HABE

MEMORIA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako irizpideei jarraiki, HABEK euskalduntze-alfabetatze gintzan aurrera eraman beharreko ekintzak hurrengo puntuetara biltzen dira:

HABERen helburu behinena ahalik eta eperik laburrenean pertsona heldu elebidunen kopuru gorenera iristea da, trebetasunez eta jartotasunez Erkidego Autonomoko bi hizkuntza ofizialak erabiltzeko gaituak direnak. Bide honi jarraiki, HABE, euskaltegiak, irakasleak eta ikasleen arteko harreman-sarea, barrura zein kanpora begira, hobetzea, ikasmaterial didaktikoetara iristeko bidea erraztea, eta kudeaketa administratiboa hobetzea informazio eta komunikazioko teknologia berriak baliatuz indartuko da.

Didaktika alorrean, euskalduntze-alfabetatzearen berrikuntza sustatzeko asmoz, HABEK 2000ko urtarrilaren 24ko Kultura Sailburuaren Aginduz, Helduen Euskalduntzearen Oinarriko Kurrikulua onartu eta indarrean jarri zuen. Jarraian, 2006ko martxoaren 13ko Kultura sailburuaren Aginduz, Helduen Euskalduntzearen Oinarriko Kurrikuluaren laugarren mailari dagozkion eduki eta ebaluazio-irizpideak onartu eta jarri zituen indarrean. Aurrera begira, HABEK bi Agindu horien idazketa bildu eta bateratua jarriko du indarrean Agindu eguneratu batean. Gainera, HABEK bere ikasprozesuari dagokion lehen mailaren (B1) azpimailak zehaztu eta mugarrituko ditu (A1, A2, B1), bere helburu, eduki eta ebaluazio-irizpideak emanez.

Euskaltegian izan behar du islada berrikuntza kurrikularrak. Norbanakoa ahaztu gabe, bada, euskaltegiaren, zentroaren proiektu kurrikularrak bultzatuko dira. Ildo horretan euskaltegi-tako plan eta memoriak sustatuko dira bereziki euskaltegien hobekuntza etengabeko eta autoebaluaketarako tresna gisa.

De acuerdo con las directrices emanadas de la Viceconsejería de Política Lingüística las actuaciones a desarrollar por HABE en el campo de la euskaldunización y alfabetización se centran en los siguientes puntos:

El objetivo prioritario de HABE es lograr el mayor número de personas adultas bilingües capaces de expresarse con destreza y fluidez en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV en el menor plazo posible. En tal sentido, se potenciará la mejora de la comunicación interna y externa en toda la red de HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos), la homologación y la accesibilidad inmediata de los materiales didácticos, así como la mejora de la gestión administrativa, mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.

En el ámbito de la didáctica, con el fin de promover la innovación de la euskaldunización y alfabetización de adultos, se seguirá actualizando el desarrollo del Currículo General Básico para la Euskaldunización de Adultos aprobado por Orden de la Consejera de Cultura de 24 de enero de 2000 y desarrollado por Orden de la Consejera de Cultura de 13 de marzo de 2006, por la que se aprueban los contenidos y criterios de evaluación del cuarto nivel, presentando un texto refundido e integrado y poniendo en vigor una nueva Orden actualizada. Además, HABE explicitará y determinará los subniveles correspondientes al primer nivel (B1): A1, A2 y B1, fijando sus objetivos, contenidos y criterios de evaluación.

La renovación curricular tiene que plasmarse en el euskaltegi. Sin olvidar la renovación individual, es preciso impulsar el proyecto curricular de cada centro. En tal sentido se impulsarán los planes y memorias de los euskaltegis, como instrumento para la mejora continua y autoevaluación de los centros.

Ikasmateriak euskararen irakaskuntzaren berrikuntzarako eta hobekuntzarako oinarritzko zutabe izanik, behe mailatarako zein irakaskuntza birtualerako unitate didaktikoak burutuko dira, Ikasbil plataformaren bitartez.

Irakasleen etengabeko prestakuntzari begira ahalegin berezia egingo da datozen urteotan, aurrez aurreko nahiz on-line ikastaro eta mintegiak eskainiz.

Euskaltegien eraketa, jarraipena eta finantzazioari dagokienez, HABEk euskaltegien eskaera eta eskaintza arautzen ditu diru-laguntzetarako deialdien bidez. Eraketa hori bideratzeko erabiliko den oinarritzko tresna izango da uztaileko 22ko 179/2003 Dekretua, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jardura eta horien finantziarioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duena. Aipatu garapenak oinarri izango ditu, batetik, zerbitzu publiko eta pribatuen osagarritasuna eta, bestetik, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako lehentasunak. Euskalduntze-alfabetatzearen sektoreari zuzendutako laguntzei dagokienez, euskaltegien eta euskarazko autoikaskuntzarako zentro homologatuen jardura finantzatzeko ohiko deialdiaz gain, Kurrikuluaren mailaren bat gainditzen duten ikasleei zuzendutako laguntzetarako deialdia ere egingo da. Azkenik, Euskal Etxeek emandako euskara-ikastaroak finantzatzeko, berariazko laguntza-deialdia jarriko da abian.

Ikas-irakas prozesuaren ebaluazioa eta jarraipenak, oinarrian, bi eginkizun nagusi izango ditu: oinarritzko kurrikuluaren mailak egiaztatzea, eta euskaltegiei beren irakas-jardueraren inguruan aholkatzea alderdi sendoak eta ahulak azalduz eta hobekuntzak proposatuz.

Beste garrantzizko zutabea teknologia berrien erabilera sustatzea izango da, bai ikasleei begira bai irakasleen etengabeko prestakuntzari begira. Halatan, autoikaskuntza-sistema aztertu eta egokituko da eta ikasleen atarirako material didaktikoak burutuko dira, IKASBIL ataria web 2.0 teknologiarantz egokituz.

Siendo los materiales didácticos uno de los pilares fundamentales para desarrollar la innovación y mejora de la enseñanza del euskera, se elaborarán unidades didácticas correspondientes a los niveles iniciales, así como materiales para la enseñanza virtual, presentados en la plataforma Ikasbil.

Se prestará atención especial a la formación continua de los profesores, ofreciéndoles cursos tanto presenciales como on-line.

En cuanto a la ordenación, seguimiento y financiación de los euskaltegis, HABE regula la oferta y demanda de los mismos a través de las convocatorias de ayudas. Es de destacar que el instrumento básico para tal ordenación será el desarrollo del Decreto 179/2003, de 22 de julio, de regulación de la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. El citado desarrollo tendrá como principios básicos, por una parte, la complementariedad de los servicios públicos y privados, y por otra, las prioridades que se establezcan desde la Viceconsejería de Política Lingüística. Por lo que respecta a las ayudas al sector de la euskaldunización-alfabetización, las convocatorias ordinarias destinadas a financiar la actividad de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje que imparten la enseñanza de euskera se complementan con ayudas a los alumnos que superen alguno de los niveles del Currículo. Por último, se realizará una convocatoria específica de ayudas destinada a financiar los cursos de euskera impartidos por los Centros Vascos-Euskal Etxeak.

La evaluación y seguimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje se va a asentar en dos tareas básicas: acreditación de los niveles del currículo básico y asesoramiento a los euskaltegis de su actividad docente para detectar puntos débiles y fuertes, y proponer mejoras.

Otro punto importante de actuación va a ser fomentar el uso de nuevas tecnologías para la mejora continua de la enseñanza, en el ámbito de la formación continua del profesorado y en el ámbito del autoaprendizaje. En este sentido, se adecuará el sistema de autoaprendizaje y se elaborarán materiales didácticos dentro del portal del alumno IKASBIL adecuándolos a la tecnología web 2.0.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. HELDUEN EUSKALDUNTZERAKO OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA</p> <ul style="list-style-type: none"> Helduen Euskalduntzearen Oinarritzko Kurrikulua indarrean jarri, idazketa bildu eta bateratua eman. <p>Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	<p>105</p>	<p>1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES</p> <ul style="list-style-type: none"> Poner en vigor el Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos en texto refundido e integrado. <p>Euskaltegis y centros de autoaprendizaje</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Kurrikuluaren lehenengo mailari dagozkion azpimailak indarrean jarri. <p>Dokumentua.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Poner en vigor los subniveles correspondientes al primer nivel del currículo. <p>Documento.</p>
<p>2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA</p>		<p>2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES</p>
<p>A1 azpimailarako materialak sortzea.</p> <p>Txostena</p>	1	<p>Elaboración de material didáctico para A1.</p> <p>Documentos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> IKASBILen aurkezteko material didaktikoak lantzea <p>Audio, bideo, ariketa, etab.</p>	500	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de material didáctico a presentar en IKASBIL <p>Audios, videos, ejercicios, etc.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Osakidetzako pertsonalaren xede berezietarako ikastunitateak sortu eta argitaratu. <p>Ariketa-sekuentziak.</p>	12	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración y publicación de materiales didácticos para fines específicos, destinados al personal de Osakidetza. <p>Secuencias de ejercicios.</p>
<p>Irratsaioak.</p> <p>Ele-alea. Euskadi Irratia.</p>	36	<p>Emisiones radiofónicas.</p> <p>Ele-alea. Euskadi Irratia.</p>
<ul style="list-style-type: none"> “Aisa” ikasmaterialak oinarri hartuz, etorkinentzako harrera ikastaroak antolatu. <p>Harrera-ikastaroak.</p>	50	<ul style="list-style-type: none"> Organización de cursos de acogida e iniciación al euskera destinados a los emigrantes, utilizando los materiales didácticos “Aisa”. <p>Cursos de acogida.</p>
<p>3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA</p>		<p>3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO</p>
<ul style="list-style-type: none"> EHUko Uda Ikastaroen barruan Miramarren ikastaro bat antolatu. <p>Ikazketariak.</p>	120	<ul style="list-style-type: none"> Organizar un curso dentro de los Cursos de Verano de la U.P.V. en Miramar. <p>Asistentes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ikasturteko prestakuntza-ikastaroak. <p>Aurrez-aurreko ikastaroak.</p>	2	<ul style="list-style-type: none"> Cursos de formación a lo largo del curso académico. <p>Cursos presenciales.</p>
<p>On line ikastaroak.</p>	7	<p>Cursos on line.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Uztaila eta iraileko ikastaroak, kanpoko adituen eta HABEko teknikarien eskutik. <p>Saioak.</p>	26	<ul style="list-style-type: none"> Cursos de formación durante los meses de julio y septiembre a cargo de técnicos de HABE y otros expertos. <p>Sesiones.</p>
<p>Ikasketariak.</p>	26 X 25	<p>Asistentes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Didaktikaren inguruko hitzaldiak adituen eskutik. 		<ul style="list-style-type: none"> Conferencias sobre temas didácticos a cargo de expertos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Hitzaldiak.	15	Conferencias.
Ikasketariak.	15 X 25	Asistentes.
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeetako irakasleen formazioa bideratu. 		<ul style="list-style-type: none"> Formación de profesores de los Centros Vascos-Euskal Etxeak.
Saioak.	10	Sesiones.
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntze-mailak egiaztatze-lanetan diharduten aztertzaileen prestakuntza. 		<ul style="list-style-type: none"> Formación de los examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de euskaldunización.
Aztertzaileak.	480	Examinadores.
Taldeak.	27	Grupos.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasturtearen hasierako ekitaldi akademikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> Acto académico de inicio de curso.
Jardunaldia.	1	Jornada.
Partehartzaileak.	100	Participantes.
<ul style="list-style-type: none"> Laugarren mailako irakasleentzat gaikuntza ikastaroa 		<ul style="list-style-type: none"> Curso de capacitación para profesores de cuarto nivel
Ikastaroa.	1	Curso
Irakasle-partehartzaileak.	23	Profesores-participantes
Tutoreak	3	Tutores
4. ARGITALPENAK		4. PUBLICACIONES
<ul style="list-style-type: none"> Hizpide aldizkaria. 		<ul style="list-style-type: none"> Revista Hizpide.
Aleak.	600 X 3	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> Itzulpen saila. 		<ul style="list-style-type: none"> Colección Itzulpen saila.
Aleak.	650 X 1	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> HABE Aldizkaria. 		<ul style="list-style-type: none"> HABE Aldizkaria.
Aleak.	3.000 X 10	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> Osatuz Aldizkaria. 		<ul style="list-style-type: none"> Osatuz Aldizkaria.
Aleak.	5.000 X 4	Ejemplares.
<ul style="list-style-type: none"> Irakasleen formaziorako bideo saila. 		<ul style="list-style-type: none"> Colección de vídeos para la formación del profesorado.
Bideoak.	8	Vídeos.
<ul style="list-style-type: none"> Didaktika gaietako hainbat argitalpen. 		<ul style="list-style-type: none"> Publicaciones varias de carácter didáctico.
Argitalpenak.	5	Publicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.</p>		<p>5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ondare bibliografikoa zabaldu. Liburuak. 	<p>1.200</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ampliar el fondo bibliográfico. Libros.
<ul style="list-style-type: none"> Katalogo Orokorra hornitu. Liburuak. 	<p>1.200</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alimentar el Catálogo General. Libros.
<ul style="list-style-type: none"> Artikuluak. 	<p>300</p>	<ul style="list-style-type: none"> Artículos.
<p>6. IKERKETAGINTZA</p>		<p>6. LINEAS DE INVESTIGACIÓN</p>
<ul style="list-style-type: none"> Bekak. 		<ul style="list-style-type: none"> Becas.
<ul style="list-style-type: none"> Kurrikulugintza. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ámbito Curricular.
<ul style="list-style-type: none"> Akreditziogintza. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ámbito acreditativo.
<ul style="list-style-type: none"> Metodogintza. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ámbito metodológico.
<p>7. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA</p>		<p>7. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegiak ikuskatzeko plangintza. Ikusketak. 	<p>120</p>	<ul style="list-style-type: none"> Plan de inspecciones a euskaltegis. Inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> Funtzionarioak euskalduntzeko HAEErekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización de los funcionarios mediante la firma del convenio con el IVAP actualizando las condiciones del servicio.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleak talde berezietan. 	<p>750</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alumnos en grupos especiales.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleak ohiko taldeetan. 	<p>3.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alumnos en grupos estándar
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleak autoikaskuntzan. 	<p>650</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko irakasleak euskalduntzeko IRALErekin hitzarmena sinatu zerbitzuaren baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización de los profesores dependientes del Departamento de Educación, Universidades e Investigación mediante la firma del convenio con IRALE actualizando las condiciones del servicio.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleak talde berezietan. 	<p>200</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alumnos en grupos especiales.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleak autoikaskuntzan. 	<p>200</p>	<ul style="list-style-type: none"> Alumnos en autoaprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Justizia Administrazioako langileak euskalduntzeko Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailarekin hitzarmena sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de la Administración de Justicia mediante la firma del convenio con el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, actualizando las condiciones del servicio.
Ikasleak talde berezietan.	200	Alumnos en grupos especiales.
Ikasleak ohiko taldeetan.	250	Alumnos en grupos estándar.
Ikasleak autoikaskuntzan.	45	Alumnos en autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Beste zenbait Herri Administrazioako eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Eusko Trenbideak, Legelarien Euskal Kontseilua, etab.) langileek euskalduntzeko hitzarmenak sinatu, zerbitzuen baldintzak eguneratuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Euskaldunización del personal de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza, EJE, Euskotren, Consejo Vasco de la Abogacía, etc.), mediante la firma de los oportunos convenios.
Ikasleak.	400	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaitututako maila, ...). 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos mediante la actualización on line, vía Web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).
Ikasleak.	39.000	Alumnos.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	105	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jarduera jakinarazteko, eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpainak. 		<ul style="list-style-type: none"> Campañas informativas y de sensibilización, relativas a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización, y al fomento de la matriculación.
Matrikulazio-kanpaina.	1	Campaña de matriculación.
8. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.		8. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2010-2011.
Ikasle eskolaratuak.	10.800	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	195.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	340.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2010-2011.
Ikasle eskolaratuak.	29.000	Alumnos escolarizados.
Emandako talde-orduak.	550.000	Horas-grupo impartidas.
Autoikaskuntzako ikasle-orduak.	700.000	Horas-alumno de autoaprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2010-2011 ikasturteko dirulaguntza-deialdiaren jarraipena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y liquidación de la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2010-2011.
<p style="padding-left: 40px;">Ikasle eskolaratuak.</p>	2.000	Alumnos escolarizados.
<ul style="list-style-type: none"> Udal euskaltegiei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis municipales del curso 2011-2012.
<p style="padding-left: 40px;">Udal euskaltegi publikoak.</p>	39	Euskaltegis públicos municipales.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje del curso 2011-2012.
<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegi pribatu homologatuak.</p>	59	Euskaltegis privados homologados.
<p style="padding-left: 40px;">Autoikaskuntzarako zentro homologatuak.</p>	7	Centros homologados de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskal Etxeei zuzendutako 2011-2012 ikasturteko dirulaguntzetarako deialdia eta ebazpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria y resolución de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak del curso 2011-2012.
<p style="padding-left: 40px;">Euskal Etxeen Federazioak.</p>	3	Federaciones de Euskal Etxeak.
<p style="padding-left: 40px;">Euskal Etxeak.</p>	21	Euskal Etxeak.
<ul style="list-style-type: none"> Helduen euskara-irakaskuntzarako kurrikuluak finkatutako mailaren bat, edo baliokideak, gainditzen duten ikasleei 2011. ekitaldiko laguntzen deialdia, ebazpena eta kitapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Convocatoria, resolución y liquidación de ayudas del ejercicio 2011 a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos, o equivalentes.
<p style="padding-left: 40px;">Ikasleak.</p>	4.500	Alumnos.
<p>9. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.</p>		<p>9. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kurrikuluak ezartzen dituen mailen inguruko ebaluazio-irizpideak bateratu. 		<ul style="list-style-type: none"> Unificación de criterios de evaluación correspondientes a los niveles que dicta el documento curricular.
<p style="padding-left: 40px;">Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.</p>	105	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> Euskalduntzearen Oinarrizko Kurrikuluaren 1. 2. 3.eta 4. mailak egiaztatze frogak diseinatu eta kudeatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Diseño y gestión de las pruebas de acreditación de los niveles 1, 2, 3 y 4 del Currículo Básico de Euskaldunización
<p style="padding-left: 40px;">Deialdiak.</p>	2	Convocatorias
<p style="padding-left: 40px;">Proba idatzirako azterketa-ereduak.</p>	8	Modelos de examen escrito.
<p style="padding-left: 40px;">Ahozko probarako azterketa-ereduak.</p>	30	Modelos de examen oral.
<p style="padding-left: 40px;">Azterketariak.</p>	18.700	Examinandos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. maila 	(5.000)	<ul style="list-style-type: none"> 1. nivel
<ul style="list-style-type: none"> 2. maila 	(7.200)	<ul style="list-style-type: none"> 2. nivel

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 3. maila 	(6.100)	<ul style="list-style-type: none"> 3. nivel
<ul style="list-style-type: none"> 4. maila 	(400)	<ul style="list-style-type: none"> 4. nivel
Aztertzaileak.	416	Examinadores.
Tutoreak.	24	Tutores.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	105	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
Ikasleak.	15.000	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko prozesuetan lankidetzan aritu gainerako Sailekin. 		<ul style="list-style-type: none"> Colaborar con otros Departamentos en procesos de acreditación de conocimiento del euskera.
Sailak edo enpresak.	7	Departamentos o empresas.
<ul style="list-style-type: none"> Irakas jardueraren adierazleen berri eman euskaltegiei egindako bidea azter dezaten eta norberaren egoera beste euskaltegietakorekin erkatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Informar a los euskaltegis sobre los indicadores de actividad docente para analizar su evolución y contrastar con otros euskaltegis.
Txostena.	1	Informe.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	105	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<ul style="list-style-type: none"> HABEra aurkeztutako planak eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman euskaltegiei, beren gestioa hobetu dezaten. 		<ul style="list-style-type: none"> Informar a los euskaltegis, tras el análisis de los planes y memorias aportados a HABE, sobre los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.
Txostena.	1	Informe.
Euskaltegiak eta autoikaskuntzarako zentroak.	105	Euskaltegis y centros de autoaprendizaje.
<p>10. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.</p>		<p>10. RECURSO A LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Autoikaskuntza eta didaktika on line sistemak garatu eta martxan jarri. 		<ul style="list-style-type: none"> Desarrollo e implantación de sistemas didácticos y de autoaprendizaje on line.
Euskaltegiak.	105	Euskaltegis.
Euskal Etxeak.	30	Euskal Etxeak.
Ikasleak.	5.500	Alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> "Ikasbil.net" ikasleari zuzendutako ataria eguneratu eta eduki berriz hornitu. 		<ul style="list-style-type: none"> Actualización y desarrollo de nuevos contenidos en el portal destinado al alumno, "Ikasbil.net".
Ataria.	1	Portal.
<ul style="list-style-type: none"> Idatzizko eta ikus-entzunezko dokumentuen biltegia osatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Ampliar el banco de materiales, en soporte escrito y audiovisual.
<ul style="list-style-type: none"> Ikasbil plataforma erabiliz, ETBko "Kerman mintzalagun bila" saioaren gainean sortutako sekuentzia didaktikoak. 		<ul style="list-style-type: none"> Secuencias didácticas elaboradas en base al programa de ETB "Kerman, mintzalagun bila" en la plataforma Ikasbil.net.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Bideo-pasarte transkripzioz osatuta (Kerman mintzalagun bila).	1.115	Pasajes de vídeo con sus transcripciones (Kerman mintzalagun bila).
Sekuentzia didaktikoak osatuta (Kerman mintzalagun bila).	100	Secuencias didácticas (Kerman mintzalagun bila).
Ele-alea irratsaioan oinarritutako sekuentzia didaktikoak.	36	Secuencias didácticas basadas en el programa radiofónico Ele-alea.
Dokumentu berriak.	600	Nuevos documentos.
<ul style="list-style-type: none"> Euskara on line ikasteko ataza eta sekuentzia didaktikoak sortu. 		<ul style="list-style-type: none"> Creación de tareas y secuencias didácticas destinadas al aprendizaje de euskera on line.
Ataza eta sekuentziak.	100	Tareas y secuencias.
<ul style="list-style-type: none"> HABE eta Osatuz aldizkariak formatu elektronikoan argitara eman. 		<ul style="list-style-type: none"> Publicación de las revistas HABE y Osatuz en formato electrónico.
Aleak (HABE aldizkaria).	10 X 1	Ejemplares (revista HABE).
Aleak (Osatuz aldizkaria).	4 X 1	Ejemplares (revista Osatuz).
<ul style="list-style-type: none"> Jarraipen, ebaluazio eta kudeaketa prozesuak hobetu, sektorearen datu globalak denbora errealean eskuratu eta eguneratzea bideratuko duen "web" aplikazio baten bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> Mejorar los procesos de seguimiento, evaluación y gestión, mediante el diseño, migración y desarrollo de una aplicación "Web" que permita disponer y actualizar los datos globales del sector en tiempo real.
<ul style="list-style-type: none"> Euskaltegiei moodle bidez ikastaroak sortzeko aukera zabaldu, Ikasten plataforma erabiliz. 		<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer a los euskaltegis la posibilidad de organizar cursos a través de moodle, mediante el uso de la plataforma Ikasten.
Euskaltegiak.	57	Euskaltegis.
Autoikaskuntzarako baliabide didaktikoen eguneratzea: e-learning.		Actualización de recursos didácticos para autoaprendizaje: e-learning
Egitasmoa.	1	Proyecto.

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	42.600,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	42.600,0	100,0
44	4713	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.546,9	8,3
44	4713	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.793,1	15,9
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	32.010,0	75,1
44	4713	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	250,0	0,6
			GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	42.600,0	100,0
44	4713		HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	42.600,0	100,0
44	4713	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	11.625,2	27,3
44	4713	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	30.717,8	72,1
44	4713	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	2,0	0,0
44	4713	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital	250,0	0,6
44	4713	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	5,0	0,0
			GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización A. - HABA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA		42.600.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		42.600.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		42.600.000
44	4713	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.546.942
44	4713	01	10		Goi-karguak Altos cargos		73.338
44	4713	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.338
44	4713	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.338
44	4713	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.338	
44	4713	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.116.357
44	4713	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.116.357
44	4713	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.116.357
44	4713	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.116.357	
44	4713	01	13		Lan-legepekoak Laborales		672.288
44	4713	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		672.288
44	4713	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		672.288
44	4713	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	672.288	
44	4713	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		684.959
44	4713	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		622.029
44	4713	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		622.029
44	4713	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	622.029	
44	4713	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		42.930
44	4713	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		42.930
44	4713	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	42.930	
44	4713	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		20.000
44	4713	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		20.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	20.000	
44	4713	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.793.058
44	4713	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		476.000
44	4713	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		386.000
44	4713	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		386.000
44	4713	01	21200	001	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.100	
44	4713	01	21200	002	Euskara irakasteko lokalen alokairua. Konpromiso kreditua: 2012: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Arrendamiento de locales para enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2012: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	64.900	
44	4713	01	21200	003	Azterketak egiteko lokalen alokairua. <i>Arrendamiento de locales para realización de exámenes.</i>	243.000	
44	4713	01	21200	004	Ekitaldi akademikorako alokairua. <i>Arrendamiento de locales para acto académico.</i>	2.000	
44	4713	01	21200	005	Bestelako lokalen alokairua. <i>Otros arrendamientos de locales.</i>	1.000	
44	4713	01	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		17.000
44	4713	01	21301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		17.000
44	4713	01	21301	001	Stand-en alokairua. <i>Arrendamiento de Stands.</i>	17.000	
44	4713	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
44	4713	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
44	4713	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000	
44	4713	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		56.000
44	4713	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		56.000
44	4713	01	21500	001	Informatika-ekipoen alokairua. <i>Arrendamiento de equipos informáticos.</i>	55.000	
44	4713	01	21500	002	Informatika-ekipoen kanpoko alokairua. <i>Arrendamiento externo de equipos informáticos.</i>	1.000	
44	4713	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		15.000
44	4713	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		15.000
44	4713	01	21800	001	Kanonak. <i>Cánones.</i>	1.000	
44	4713	01	21800	002	Aplikazio informatikoen lizentziak. <i>Licencias de aplicaciones informáticas.</i>	14.000	
44	4713	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		32.000
44	4713	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.000
44	4713	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.000
44	4713	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		7.000
44	4713	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		7.000
44	4713	01	22301	001	Stand-en konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de stands.</i>	6.000	
44	4713	01	22301	002	Bestelako instalazioen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de otras instalaciones.</i>	1.000	
44	4713	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
44	4713	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
44	4713	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.000	
44	4713	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
44	4713	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
44	4713	01	22500	001	Kanpoko informatika-mantenua. <i>Mantenimiento informático externo.</i>	10.000	
44	4713	01	22500	002	Informatika-mantenua. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Mantenimiento informático. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	5.000	
44	4713	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		6.284.058
44	4713	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		32.000
44	4713	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		32.000
44	4713	01	23100	001	Kurrikuluaren mailen egiaztapenaren inguruko azterketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio relativo a la acreditación de niveles del currículo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.000	
44	4713	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		48.500
44	4713	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		48.500
44	4713	01	23201	001	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	38.500	
44	4713	01	23201	002	Prestakuntza-materialak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de material de formación. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	8.000	
44	4713	01	23201	003	Azoken stand-ak atenditzeko zerbitzuak. <i>Servicio de atención a ferias y exposiciones.</i>	1.000	
44	4713	01	23201	004	Euskara Munduan egitasmoari buruzko kolaborazioak. <i>Colaboraciones relativas al programa Euskara Munduan.</i>	1.000	
44	4713	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		15.000
44	4713	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		15.000
44	4713	01	23300	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko garraioak. <i>Transportes relativos al programa Euskara Munduan.</i>	14.000	
44	4713	01	23300	002	Bestelako garraioak. <i>Otros transportes.</i>	1.000	
44	4713	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		124.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		122.000
44	4713	01	23601	001	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	30.000	
44	4713	01	23601	002	Euskararen irakaskuntzarako eta erabilpenerako sentsibilizazio eta motibazio-kanpainak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Campañas de sensibilización y motivación para el aprendizaje y uso del euskera. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	92.000	
44	4713	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
44	4713	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.000	
44	4713	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.000
44	4713	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
44	4713	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
44	4713	01	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
44	4713	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	1.000	
44	4713	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.000
44	4713	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.000	
44	4713	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		6.055.558
44	4713	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
44	4713	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
44	4713	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		100.000
44	4713	01	23802	001	Funts bibliografikoen hornikuntza. <i>Adquisición de fondos bibliográficos.</i>	90.000	
44	4713	01	23802	002	Erakundearen beharrak. <i>Necesidades de la entidad.</i>	10.000	
44	4713	01	23811		Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>		1.100
44	4713	01	23811	000	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	1.100	
44	4713	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		500
44	4713	01	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	500	
44	4713	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		107.000
44	4713	01	23831	001	Euskara Munduan egitasmoari buruzko bidaiak. <i>Viajes relativos al programa Euskara Munduan.</i>	47.000	
44	4713	01	23831	002	Lokomozioa eta egonaldien bestelako gastuak. <i>Otros gastos de locomoción y estancia.</i>	60.000	
44	4713	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.000
44	4713	01	23851	001	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	1.000	
44	4713	01	23851	002	Bestelako komunikazioak. <i>Otras comunicaciones.</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.000
44	4713	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.000	
44	4713	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		20.000
44	4713	01	23856	001	Mezularitza. <i>Mensajería.</i>	20.000	
44	4713	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		217.000
44	4713	01	23861	001	Laguntza teknikoa. EJI, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica. Encomienda gestión-EJI, S.A. -Asistencia profesional</i>	85.000	
44	4713	01	23861	002	Aplikazio informatikoei ostatu emateko hitzarmenak. <i>Convenios para albergue de aplicaciones informáticas.</i>	60.000	
44	4713	01	23861	003	Kudeaketarako aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de gestión.</i>	36.000	
44	4713	01	23861	004	Interneteko aplikazio informatikoen mantenu-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento de aplicaciones informáticas de internet.</i>	18.000	
44	4713	01	23861	005	Autoikaskuntza-sistemaren diseinua eta garapena. <i>Diseño y desarrollo de sistemas de autoaprendizaje.</i>	18.000	
44	4713	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		103.700
44	4713	01	23881	001	HABE aldizkariaren argitalpena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de la revista HABE. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	29.000	
44	4713	01	23881	002	OSATUZ aldizkariaren argitalpena. <i>Edición de la revista OSATUZ.</i>	6.500	
44	4713	01	23881	003	Aldizkariaren banaketa. <i>Distribución de revistas.</i>	20.000	
44	4713	01	23881	004	Aldizkarietako bestelako argitalpen osagarriak. <i>Otras publicaciones complementarias a las revistas.</i>	1.200	
44	4713	01	23881	005	Ikasmaterien argitalpena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material didáctico. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	15.000	
44	4713	01	23881	006	Prestakuntza-materialen argitalpena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Edición de material de formación. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	7.000	
44	4713	01	23881	007	Azterketen materialen argitalpena. <i>Edición de material de exámenes.</i>	25.000	
44	4713	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.067.500
44	4713	01	23882	001	Euskaltegiaren irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.700	
44	4713	01	23882	002	Euskaltegiaren irakasleentzat antolatutako ikastaroak, hitzaldiak eta jardunaldiak. <i>Cursos, conferencias y jornadas organizadas para profesores de euskaltegis.</i>	37.300	
44	4713	01	23882	003	Ikasturte hasierako ekitaldi akademikoa. <i>Acto académico de comienzo de curso.</i>	5.500	
44	4713	01	23882	004	Euskal Etxeetako irakasleen prestakuntza-ikastaroak. <i>Cursos de formación para profesores de Euskal Etxeak.</i>	12.000	
44	4713	01	23882	005	Hitzarmenpeko ikasleen matrikulak. <i>Matriculas de alumnos conveniados.</i>	4.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.410.758
44	4713	01	23899	001	HABE aldizkariaren maketazioa. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Maquetación de la revista HABE. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	22.000	
44	4713	01	23899	002	OSATUZ aldizkariaren maketazioa. <i>Maquetación de la revista OSATUZ.</i>	3.500	
44	4713	01	23899	003	Ikasmaterialeen maketazioa. <i>Maquetación de material didáctico.</i>	5.000	
44	4713	01	23899	004	Argitalpenak sortzeko kolaborazioak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Colaboraciones para la elaboración de publicaciones. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	91.300	
44	4713	01	23899	005	Azterketak prestatu, zaindu eta zuzentzea. <i>Preparación, vigilancia y corrección de exámenes.</i>	770.000	
44	4713	01	23899	006	Azoken stand-ak atentitzeko zerbitzuak. <i>Servicios de atención a ferias y exposiciones.</i>	1.000	
44	4713	01	23899	007	Autoikaskuntza zerbitzuak. <i>Servicios de autoaprendizaje.</i>	229.500	
44	4713	01	23899	008	Etorkinen harrera-ikastaroak. <i>Cursos de acogida a inmigrantes.</i>	40.000	
44	4713	01	23899	009	Modelmoot-2011 ekitaldia. <i>Acto Modelmoot-2011.</i>	15.000	
44	4713	01	23899	010	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	1.458	
44	4713	01	23899	011	Beste zerbitzu osagarriak. <i>Otros servicios complementarios.</i>	1.000	
44	4713	01	23899	012	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	1.000	
44	4713	01	23899	013	Euskararen autoikaskuntzarako langai didaktikoak garatzea. <i>Desarrollo de materiales didácticos para el autoaprendizaje del euskera.</i>	200.000	
44	4713	01	23899	014	Egonaldiak familia euskaldunetan programaren kontratazioa. <i>Contratación del programa de estancias en familias euskaldunes.</i>	30.000	
44	4713	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
44	4713	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		1.000
44	4713	01	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>		1.000
44	4713	01	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		32.010.000
44	4713	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		11.095.000
44	4713	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		11.095.000
44	4713	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		10.151.000
44	4713	01	42201	001	2010-2011 ikasterterako udal euskaltegientzat udaletxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.216.000	
44	4713	01	42201	002	2011-2012 ikasterterako udal euskaltegientzat udaletxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 7,35 M; Guztira: 7,35 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para euskaltegis municipales. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 7,35 M; Total: 7,35 M.</i>	2.935.000	
44	4713	01	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		944.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	42211	001	2010-2011 ikasturterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiarentzat. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	674.000	
44	4713	01	42211	002	2011-2012 ikasturterako mankomunitateei dirulaguntzak udal euskaltegiarentzat. Konpromiso kreditua: 2012: 0,68 M; Guztira: 0,68 M. <i>Subvenciones a mancomunidades para euskaltegis municipales. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,68 M; Total: 0,68 M.</i>	270.000	
44	4713	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.915.000
44	4713	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		13.878.000
44	4713	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		13.878.000
44	4713	01	45200	001	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.300.000	
44	4713	01	45200	002	2011-2012 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat enpresei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 10,08 M; Guztira: 10,08 M. <i>Subvenciones a empresas para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 10,08 M; Total: 10,08 M.</i>	4.578.000	
44	4713	01	453		Familiei <i>A familias</i>		1.500.000
44	4713	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.500.000
44	4713	01	45301	001	2003/08/06ko Aginduaren arabera mailaren bat gaintzen duten ikasleentzako dirulaguntzak. <i>Ayudas para los alumnos que superen algún nivel contemplado en la Orden de 06/08/2003.</i>	1.500.000	
44	4713	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.537.000
44	4713	01	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		734.000
44	4713	01	45401	001	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	476.000	
44	4713	01	45401	002	2011-2012 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat fundazioei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,53 M; Guztira: 0,53 M. <i>Subvenciones a fundaciones para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,53 M; Total: 0,53 M.</i>	258.000	
44	4713	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		4.803.000
44	4713	01	45499	001	2010-2011 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.049.000	
44	4713	01	45499	002	2011-2012 ikasturterako euskaltegi pribatuentzat elkarteei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 3,32 M; Guztira: 3,32 M. <i>Subvenciones a asociaciones para euskaltegis privados. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 3,32 M; Total: 3,32 M.</i>	1.554.000	
44	4713	01	45499	003	Helduei euskara irakasteko 2010-2011 ikasturterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2010-2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	170.000	
44	4713	01	45499	004	Helduei euskara irakasteko 2011-2012 ikasturterako Euskal Etxeei dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Subvenciones a Euskal Etxeak para enseñanza de euskera a adultos. Curso 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	30.000	
44	4713	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		250.000
44	4713	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		25.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		10.000
44	4713	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.000
44	4713	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.000	
44	4713	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.000
44	4713	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.000	
44	4713	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
44	4713	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
44	4713	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10.000	
44	4713	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		225.000
44	4713	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		225.000
44	4713	01	63281		Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones inmateriales</i>		225.000
44	4713	01	63281	001	Kudeaketako aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas de gestión.</i> <i>Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	80.000	
44	4713	01	63281	002	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	125.000	
44	4713	01	63281	003	Euskara irakaskuntzarako internet gunearen bidezko aplikazio informatikoen garapena eta eguneratzea Konpromiso kreditua: 2012: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Desarrollo y actualización de aplicaciones informáticas en entorno internet, relacionadas con la enseñanza del euskera. Crédito de compromiso: 2012: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	20.000	
					GUZTIRA TOTAL	42.600.000	42.600.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABA
 Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Euskadi - HABA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4713 Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak.

4713 Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adultos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44					HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABA INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABA		42.600.000
44	4713				HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS		42.600.000
44	4713	01			Zuzendaritza Dirección		42.600.000
44	4713	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		11.625.168
44	4713	01	31		Tasak Tasas		70.000
44	4713	01	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		70.000
44	4713	01	31265		Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera		70.000
44	4713	01	31265	001	Agiriak luzatzeko tasak Tasas por expedición de títulos	70.000	
44	4713	01	32		Salneurriak Precios públicos		11.547.168
44	4713	01	321		Salneurriak Precios públicos		11.547.168
44	4713	01	32101		Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		37.168
44	4713	01	32101	001	Argitalpen eta ikasmaterialaren salmenta Venta de publicaciones y de material didáctico	37.168	
44	4713	01	32151		Minteg., kongr. jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		20.000
44	4713	01	32151	001	Irakasleen prestakuntza-ikastaroen matrikulak Matrículas de cursos de formación del profesorado	20.000	
44	4713	01	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		11.135.000
44	4713	01	32152	001	HABE-HAEE hitzarmena Convenio HABE-IVAP	8.500.000	
44	4713	01	32152	002	HABE-Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila hitzarmena. Convenio HABE-Departamento de Educación, Universidades e Investigación.	800.000	
44	4713	01	32152	003	HABE - Justizia eta Herri Administrazioa Saila hitzarmena Convenio HABE - Departamento de Justicia y Administración Pública	1.100.000	
44	4713	01	32152	004	HABE - OSAKIDETZA hitzarmena Convenio HABE - OSAKIDETZA	400.000	
44	4713	01	32152	005	Beste irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Otros servicios de enseñanza y formación	330.000	
44	4713	01	32152	006	Irakasleen prestakuntza zerbitzuak Servicios de formación del profesorado	5.000	
44	4713	01	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		355.000
44	4713	01	32153	001	Azterketa-eskubiak Derechos de examen	350.000	
44	4713	01	32153	002	Hautaketa eta hizkuntza ebaluaketarako teknikarien laguntza Colaboración de técnicos en servicios de selección y evaluación lingüística	5.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
44	4713	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		8.000
44	4713	01	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		8.000
44	4713	01	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		8.000
44	4713	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	7.000	
44	4713	01	39399	001	Liburuen mailegu zerbitzua eta fotokopiak <i>Servicio de préstamo de libros y fotocopias</i>	1.000	
44	4713	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		30.717.832
44	4713	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		30.717.832
44	4713	01	411		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.717.832
44	4713	01	41100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		30.717.832
44	4713	01	41100	001	Administrazio Orokorretik ohiko gastuetarako transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para gastos corrientes.</i>	30.717.832	
44	4713	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		2.000
44	4713	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		2.000
44	4713	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		2.000
44	4713	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	2.000	
44	4713	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		250.000
44	4713	01	71		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>		250.000
44	4713	01	711		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		250.000
44	4713	01	71100		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>		250.000
44	4713	01	71100	001	Administrazio Orokorretik inbertsioak finantzatzeko transferentziak. <i>Transferencias de la Administración General para inversión.</i>	250.000	
44	4713	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		5.000
44	4713	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.000
44	4713	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.000
44	4713	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		5.000
44	4713	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	5.000	
					GUZTIRA TOTAL	42.600.000	42.600.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskala. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	3.546,9	8,3
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.793,1	15,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	32.010,0	75,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	42.350,0	99,4
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	250,0	0,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	250,0	0,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	42.600,0	100
	GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.546,9	8,3
1	0	Goi-karguak Altos cargos	73,3	0,2
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	2.116,4	5,0
1	3	Lan-legepekoak Laborales	672,3	1,6
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	685,0	1,6
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.793,1	15,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	476,0	1,1
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	32,0	0,1
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.284,1	14,8
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	32.010,0	75,1
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	11.095,0	26,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	20.915,0	49,1
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	250,0	0,6
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	25,0	0,1
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	225,0	0,5
		GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABA

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	3.546,9	8,3
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	73,3	0,2
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73,3	0,2
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73,3	0,2
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	2.116,4	5,0
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.116,4	5,0
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.116,4	5,0
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	672,3	1,6
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	672,3	1,6
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	672,3	1,6
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	685,0	1,6
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	622,0	1,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	622,0	1,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	42,9	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	42,9	0,1
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	20,0	0,0
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	20,0	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.793,1	15,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	476,0	1,1
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	386,0	0,9
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	386,0	0,9
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	17,0	0,0
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	17,0	0,0
2	1	4		Altzariak Mobiliario	2,0	0,0
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	2,0	0,0
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	56,0	0,1
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	56,0	0,1
2	1	8		Kanonak Cánones	15,0	0,0
2	1	8	00	Kanonak Cánones	15,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	32,0	0,1
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	7,0	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	7,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	7,0	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	7,0	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	3,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	3,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	15,0	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	6.284,1	14,8
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	32,0	0,1
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	32,0	0,1
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	48,5	0,1
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	48,5	0,1
2	3	3		Garraioa Transportes	15,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa Transportes	15,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	124,0	0,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	122,0	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2,0	0,0
2	3	7		Hornidurak Suministros	9,0	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	6,0	0,0
2	3	7	11	Ura Agua	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak Otros suministros	2,0	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.055,6	14,2
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	20,0	0,0
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	100,0	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	1,1	0,0
2	3	8	21	Segurtasuna Seguridad	0,5	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	107,0	0,3
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	7,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	1,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza Mensajería	20,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	217,0	0,5
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	103,7	0,2
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.067,5	9,5
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.410,8	3,3
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS	1,0	0,0
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>	1,0	0,0
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	32.010,0	75,1
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	11.095,0	26,0
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	11.095,0	26,0
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	10.151,0	23,8
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	944,0	2,2
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	20.915,0	49,1
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	13.878,0	32,6
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	13.878,0	32,6
4	5	3		Familieei <i>A familias</i>	1.500,0	3,5
4	5	3	01	Familieei <i>A familias</i>	1.500,0	3,5
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	5.537,0	13,0
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	734,0	1,7
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	4.803,0	11,3
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	250,0	0,6
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES	25,0	0,1
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	10,0	0,0
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	10,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	10,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	10,0	0,0
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	225,0	0,5
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	225,0	0,5
6	3	2	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones inmateriales</i>	225,0	0,5
				GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

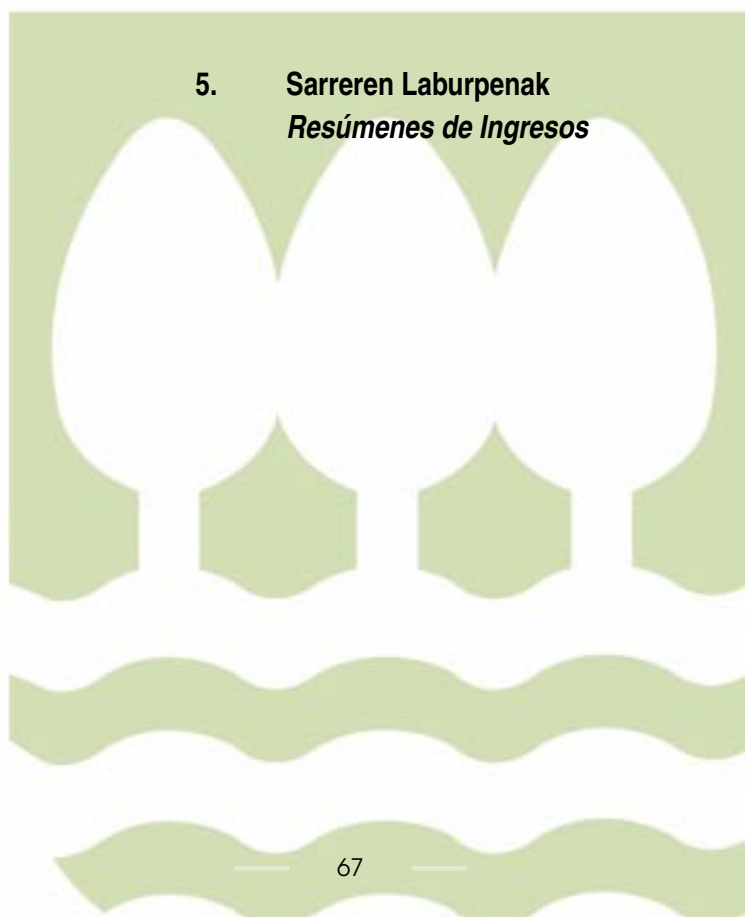
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE	42.600,0	100,0
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN	42.600,0	100,0
44	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.546,9	8,3
44	01	10	Goi-karguak Altos cargos	73,3	0,2
44	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.116,4	5,0
44	01	13	Lan-legepekoak Laborales	672,3	1,6
44	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	685,0	1,6
44	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.793,1	15,9
44	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	476,0	1,1
44	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	32,0	0,1
44	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	6.284,1	14,8
44	01	28	Bestelako gastuak Otros gastos	1,0	0,0
44	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	32.010,0	75,1
44	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	11.095,0	26,0
44	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	20.915,0	49,1
44	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	250,0	0,6
44	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	25,0	0,1
44	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	225,0	0,5
			GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reuskal. A. - HABE

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	11.625,2	27,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	30.717,8	72,1
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	42.345,0	99,4
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	250,0	0,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	250,0	0,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	42.595,0	100
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	5,0	0,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	5,0	0,0
	GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	11.625,2	27,3
3	1	Tasak Tasas	70,0	0,2
3	2	Salneurriak Precios públicos	11.547,2	27,1
3	9	Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público	8,0	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.717,8	72,1
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	30.717,8	72,1
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	2,0	0,0
7		KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	250,0	0,6
7	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	250,0	0,6
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	5,0	0,0
		GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeskul. A. - HABE

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

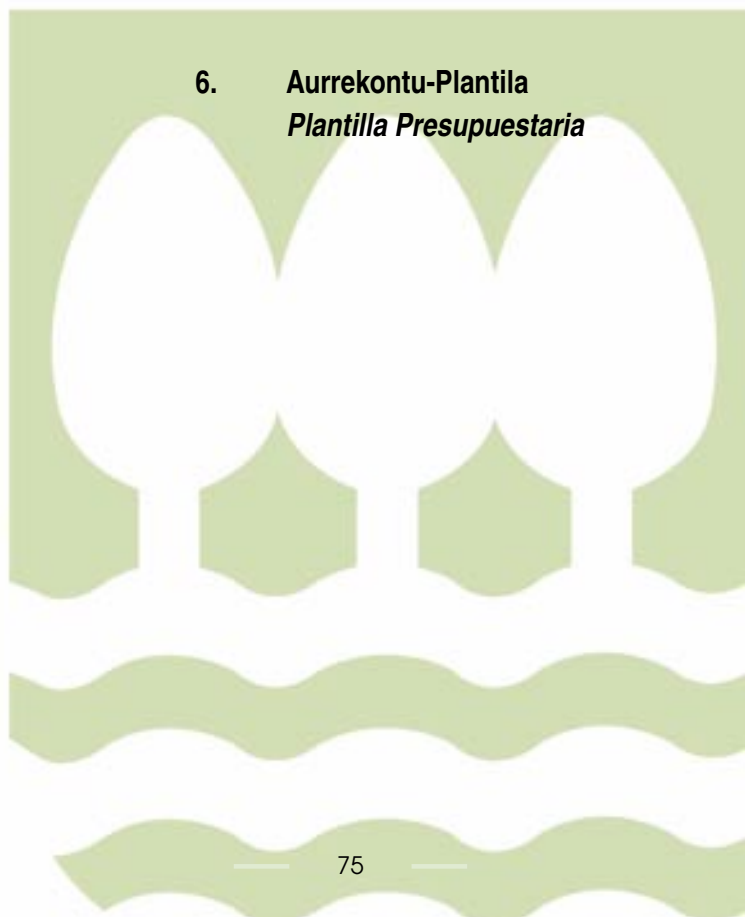
KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	11.625,2	27,3
3	1			TASAK TASAS	70,0	0,2
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE	70,0	0,2
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatze ag. Exped. certificados acred. conocimiento euskera	70,0	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	11.547,2	27,1
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	11.547,2	27,1
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	37,2	0,1
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	20,0	0,0
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	11.135,0	26,1
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación	355,0	0,8
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	8,0	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	8,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	30.717,8	72,1
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	30.717,8	72,1
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.717,8	72,1
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	30.717,8	72,1
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	2,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	2,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2,0	0,0
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL	250,0	0,6
7	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	250,0	0,6
7	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	250,0	0,6
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	250,0	0,6
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	5,0	0,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	5,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	5,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	5,0	0,0
				GUZTIRA TOTAL	42.600,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
44				HELDUEN ALFABET. BERREUSKADUNTZERAKO ERAKUN.-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACION ADULTOS-HABE	64	100,0
44	4713			HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKADUNTZERAKO ERAK. INST. ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION ADULTOS	64	100,0
44	4713	01		Zuzendaritza Dirección	64	100,0
44	4713	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,6
44	4713	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	49	76,6
44	4713	01	13	Lan-legepekoak Laborales	14	21,9
				GUZTIRA TOTAL	64	100



**III HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**
***INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN
PÚBLICA (HAEE / I.V.A.P.)***



1. **Instituzioaren eta Programen Memoriak**
Memorias de la Institución y de los Programas



HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA**INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA****SARRERA**

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 legeko 4. atalak, Erakundearen xedeak eta helburuak zehazten ditu:

1. Euskal administrazio autonomoak kontratatu behar dituen funtzionario eta langileak aukeratzea. Aukeraketa-lan horiek atxikitako saileko dagozkion zerbitzuekin koordinatu beharko ditu.
2. Beste administrazio publikoren batek edo araubide juridikoak eskatutako funtzionario-aukeraketak egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko funtzionarioak eta kontratatuak prestatzea eta hobetzea eta beste edozein administrazio publikok edo araubide juridikoak eskatutako prestakuntza nahiz hobekuntza eskaintzea.
4. Lurralde Historiko, udalerrri eta Euskadiko toki-administrazioko gainerako erakundeekiko lankidetzat bultzatzea, beren langileak prestatzea.
5. Euskara administrazio publikoan sartu, zabaldu, ezarri eta normalitzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea, Euskararen Erabilpena Arauzkotzako Oinarrizko Legean erabakitakoarekin bat.
6. Euskadiko administrazio publikoek legearen, finantzen eta estatistikaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera ematea.
7. Administrazio-zientzia ikertu, irakatsi, ezagutzera eman eta euskal administrazioetan ezartzea.
8. Espainiako edo atzerriko antzeko beste erakunde batzuekin elkartrukeak eta hitzarmenak egitea.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 14ko 241/2003 Dekretu bidez erabaki zena kontuan izanda, jarduerak hauek izango dira:

1216 programa

Erakundeari lotuta dauden programak eta eskolak kudeatzea bai ekonomia eta finantzen aldetik eta baita legearen aldetik ere.

INTRODUCCIÓN

El artículo 4 de la ley 16/1983, 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública establece entre los fines y objetivos del Instituto:

1. La selección de funcionarios y funcionarias y del personal a contratar por la Administración Autónoma del País Vasco, coordinando sus actuaciones, en este campo, con los servicios correspondientes del Departamento al cual está adscrito.
2. La selección de los funcionarios y funcionarias que otra Administración Pública o el Ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
3. La formación y perfeccionamiento de los funcionarios y funcionarias contratados de la Administración Autónoma del País Vasco, o que cualquier otra Administración Pública o el ordenamiento jurídico pudiere encomendarle.
4. Fomentar la colaboración con los Territorios Históricos, Municipios y demás Entidades de la Administración Local de Euskadi en la formación y perfeccionamiento de su personal.
5. La introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera.
6. La investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídicas, financieras y estadísticas de las Administraciones del País Vasco.
7. La investigación, docencia y difusión de la ciencia de la Administración y su implantación en las diversas Administraciones del País Vasco.
8. El establecimiento de intercambios y convenios con otras entidades análogas españolas o extranjeras.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Teniendo en cuenta el Decreto 241/2003, de 14 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del Instituto Vasco de Administración Pública, las actividades serán:

Programa 1216

Gestión económico-financiera y jurídica de los diferentes programas y escuelas adscritas al Instituto.

Euskal administrazioek lege nahiz politikaren aldetik, administrazio-antolamenduaren aldetik eta ekonomiaren aldetik dituzten berezitasunak ikertu, irakatsi eta ezagutzera eman.

Zuzenbide publikoari eta administrazio-zientziari buruzko hitzaldi, jardunaldi eta mintegiak. Garrantzi berezia emango zaio euskal autonomiaren errealitateari.

Hirigintzarekin, lurralde-antolamendurekin eta ingurumenarekin zerikusia duten gai teknikoek eta metodologiaren inguruko prestakuntza eskaintzeko eta gai eta metodologia horiek zabaltzeko jarduerak.

Euskadiko administrazio orokorreko nahiz erakunde-mailako administrazio funtzionarioak eta lan-legepekoak aukeratzea. Euskadiko beste administrazio batzuetakoak ere aukeratu dituzte, administrazio horiek berek eskatuz gero.

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorreko eta erakunde-mailako administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

Euskal toki-administrazio eta foru-administrazio langile publikoek lan-prestakuntza eta hobekuntza eskaintzeko ikastaroak eta mintegiak.

4714 programa

Euskadiko administrazio publikoetako langileen eta funtzio publikorako sarbidean parte hartzen ari direnen euskara-maila neurtzea hizkuntza-eskakizunen egiaztapenen arabera.

Euskal administrazioetako langile publikoen hizkuntza gaitasuna, bai orokorra (lanpostuetako hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea) eta bai berariazkoa (lanpostuko jardura elebiduna helburu duena): euskalduntzeko eta alfabetatzeko ikastaroak, birziklatzeko ikastaroak, ahozko jarioari buruzko ikastaroak, administrazio hizkerari buruzko ikastaroak...

Administrazio agiriak normaltzea eta euskarazko administrazio-hizkera zehaztea.

Administrazio euskara hedatzeko eta hizkuntzaren erabilera bultzatzeko argitalpenak prestatzea.

Administrazio publikoetako langileen euskalduntze-alfabetatze prozesuak bideratzeko aholkularitza-lana.

Herri administrazioetako langileen hizkuntza-gaitasuna neurtzea, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzea deialdien bitartez eta administrazio publikoetara sartzeko asmoa duten izangaien hizkuntza-gaitasuna dagokien hautaketa-prozesuetan neurtzea.

Investigación, docencia y difusión de las peculiaridades jurídico-políticas, administrativas y económicas de las Administraciones Vascas.

Congresos, Jornadas y Seminarios de carácter académico sobre el Derecho Público y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en la realidad autonómica vasca.

Actividades formativas y de divulgación de materias técnicas y metodologías vinculadas al Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.

Selección de personal funcional y laboral de la Administración General e Institucional del País Vasco y de otras Administraciones Públicas de Euskadi que así lo encomienden.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento profesional del personal público de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma Vasca.

Cursos y seminarios de formación y perfeccionamiento dirigidos al personal público de las Administraciones local y foral vasca.

Programa 4714

Evaluación del conocimiento del euskera basado en la acreditación de los perfiles lingüísticos del personal al servicio de las Administraciones Públicas de Euskadi y del inserto en los procesos selectivos de acceso a la Función pública.

Capacitación lingüística, tanto general (orientada a la acreditación de los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo) como específica (orientada al desempeño bilingüe del puesto de trabajo) de, personal de las administraciones públicas vascas: cursos de euskaldunización y alfabetización, cursos de reciclaje y de expresión oral, cursos de lenguaje administrativo...

Normalización de documentos administrativos y fijación del lenguaje administrativo en euskera.

Realización de publicaciones que contribuyan a la difusión del euskera administrativo y a la promoción de la lengua.

Asesoramiento a las Administraciones Públicas en materia de euskaldunización-alfabetización de su personal.

Evaluación de la aptitud lingüística del personal al servicio de las administraciones públicas vascas en las convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos y evaluación de la aptitud lingüística de los/las aspirantes a entrar en las administraciones públicas en los correspondientes procesos selectivos.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeei egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio saioak egingo ditu.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, administrazioeko itzultzaile eta erabiltzaile esku jarriaz.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

2010EAN EGINDAKO LANIK GARRANTZITSUENAK

2009ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.

2010ko Kudeaketa Plana zehaztea.

IVAPen 2009ko Jardueren Oroitza argitaratzea.

IVAPen Zerbitzu Zorroa argitaratzea.

IVAPeko diru-sarreraren kudeaketa integraleko sistema garatu eta abian jarri dugu. Aplikazioak konektoreak ditu IVAPen diru-sarrerak sortzen dituzten aplikazio guztiekin, eta konexioa du AOKSI sistemarekin. Horrek aukera ematen du diru-sarreraren kudeaketa eta kontabilitatea IVAPeko Zerbitzu Orokorretan biltzeko eta bertatik bideratzeko.

Aplikazio informatikoak hobetu eta beharrezko egokitzapenak egin ditugu, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetze aldera, baita Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoen erabilera arautzen duena betetzeko ere.

SQL*Windowsetik J2EE ingurura Euskalduntze Kurtsoen Kudeaketa aplikazioaren migrazioari hasi dugu.

Adierazleak eta aginte-taula integrala (ATI) kudeatzeko tresna garatu eta abian jarri dugu.

Herri Ardularitza Euskal Aldizkariaren harpidedunak kudeatzeko sistema garatu dugu.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2010

Evaluación del Plan de Gestión 2009.

Elaboración del Plan de Gestión 2010.

Publicación de la Memoria de Actividad del IVAP 2009.

Publicación del Catálogo de Servicios del IVAP.

Desarrollo y puesta en marcha del sistema de gestión integral de los ingresos del IVAP. La aplicación dispone de conectores con todas las aplicaciones del IVAP que generan ingresos y una conexión con el sistema SIPCA que permite centralizar toda la gestión de ingresos y contabilizará los mismos desde los Servicios Generales del IVAP.

Mejora y adaptaciones necesarias en las aplicaciones informáticas para el cumplimiento de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

Comienzo de la migración de la aplicación de Gestión de Cursos de Euskaldunización del entorno SQL *Windows a J2EE.

Desarrollo y puesta en marcha de una herramienta para la gestión de indicadores y del cuadro de mando integral (CMI).

Desarrollo de un sistema para la gestión de los suscriptores de la Revista Vasca de Administración Pública.

Datuak babesteari buruzko 2. arauzko auditoretza egin da.

Ikastaroak eta jardunaldiak antolatu eta burutu, beste ikerketa eta prestakuntzako zentrokein batera (EHU-UPV, ACOA). Aurtengoak gai hauen inguruan burutu ditugu: udalerriek etorkizunerako dituzten erronkei erantzunen aurreratzea; autonomia-erkidegoetako lege eta erregelamenduei eta toki-ordenantzei lotutako auzi bereziak; integrazio-prozesuek Latinoamerikako konstituzioetan dituzten ondorioak Europar Batasunaren ikuspegitik; Giza-baliabideak; eta udalerriaz beheko administrazioa.

Zuzenbide Publikoaren eta Administrazio Zientziaren alorrean ikerketa eta langile espezializatuen prestakuntza sustatu. Dagoeneko kudeatu dira 2009-2010 bitarteko laguntzarako deialdiaren azken zatia, 2010-2011 bitarteko laguntzarako deialdiaren lehen zatia eta 2010eko ikerketa saria. Hauek izan dira aztergai nagusiak: toki-eremuek Batasuneko legegintza-prozeduran izan duten bilakaera historikoa eta etorkizuneko aukerak; Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2006ko abenduaren 12ko 2006/123/EE Zuzentarauak, barne-merkatuko zerbitzuei buruzkoak, Euskal autonomia Erkidegoan duen eragina, bereziki kultura-alderdiei dagokienez; eta Euskal autonomia Erkidegoko toki administrazioan Europar Batasunak duen eragina.

Administrazio Publikoa eta Administrazio Zientzia, batez ere Euskadiko herri-araubidearen berezitasunak, hobeto ezagutzeko eta aldi berean ezagutzera emateko balioko duten azterlanak eta ikerlanak argitaratzea.

Herri-Arduralaritzako Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Hainbat administrazio publikoren jarduera hobetzeko eta arrazoitzeko egindako aholkularitza eskaerei erantzuna eman zaie. Hori dena, bai idatzizko txostenen bidez, bai ahozko kontsultei emandako erantzunen bidez, bai administrazio eskatzaileak garatu dituen kudeaketa prozesuetan laguntza-partaidetza eskainita egin da.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzarako ikastaroa sustatzea.

Hirigintzari eta ingurumenari buruzko hainbat jardunaldi antolatzea.

Iraupen luzeko hirigintzako ikastaroak antolatu, kudeatu eta garatu. Ikastarook funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak prestatzeko mota horretako irakaskuntzan erreferentea dira, bai Euskal Autonomia Erkidegoan bai Estatuan. Horren erakusgarri da ikastaro horiek XXIX. (Bilbo, 2009-2010) eta XXX. (Donostia-San Sebastian, 2009-2010) aldiz antolatzea eta 2010-2011 ikasturteko XXXI. eta XXXII. Hirigintzako Ikastaroa edizioen deialdia.

Realización de la 2ª auditoría reglamentaria sobre protección de datos.

Organización y celebración, conjuntamente con otros centros de formación e investigación (EHU-UPV, ACOA), de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública, especialmente centrados en los avances de respuestas ante los retos de futuro que tienen los municipios; las cuestiones particulares en relación con las leyes y los reglamentos autonómicos, y las ordenanzas locales; las implicaciones constitucionales de los procesos de integración en América Latina desde el punto de vista de la Unión Europea; los recursos humanos; y la administración intramunicipal.

Promoción de la investigación y de la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración. Se ha gestionado la parte final de la convocatoria de ayudas del periodo 2009-2010, la parte inicial de la convocatoria de ayudas del periodo 2010-2011 y el premio de investigación correspondiente al 2010. Las áreas objeto de investigación se han centrado en: la evolución histórica y perspectivas de futuro de la dimensión regional en el procedimiento legislativo comunitario; las implicaciones de la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, sobre la Comunidad Autónoma del País Vasco con especial referencia a los aspectos culturales; y la influencia de la Unión Europea en la administración local de la Comunidad Autónoma Vasca.

Edición de estudios e investigaciones que contribuyan al mejor conocimiento y difusión de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, con especial incidencia en las peculiaridades del régimen público vasco.

Gestión, en su vertiente técnica, la Revista Vasca de Administración Pública.

Atención de las solicitudes de asesoramiento de las diferentes Administraciones Públicas en aspectos que redunden en la mejora y racionalización del funcionamiento de éstas, tanto mediante la elaboración de informes escritos, como mediante la respuesta a consultas orales o el acompañamiento en procesos de gestión de la administración solicitante.

Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco, del curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas.

Organización de jornadas sobre urbanismo y medio ambiente.

Organización, gestión y desarrollo de los cursos de Urbanismo de larga duración, referentes en este tipo de enseñanza tanto en el País Vasco como en el resto del Estado, para formar al personal funcionario, profesionales y postgraduados. Clara muestra de ello es la culminación de la XXIX (Bilbao, 2009-2010) y XXX (Donostia-San Sebastián 2009-2010) edición de estos cursos, así como la convocatoria de las XXXI y XXXII ediciones en el curso 2010-2011.

600 orduko praktika-programa antolatzea eta garatzea lanbide- esperientziarik ez duten XXIX eta XXX hirigintzako ikastaroetako ikasleentzat.

Ingurumenaren-arloko hainbat jardunaldi garatzea, IHOBE-Ingurumenaren Kudeaketarako Sozietatearen laguntzaz. Hirigintzaren arloko hainbat prestakuntza ekintza EUDELekin elkarlanean.

Hirigintzaren, Lurralde-antolamenduaren eta Ingurumenaren arloan, espezializatutako pertsonalaren prestakuntza sustatzea.

Hirigintzaren arloko argitalpenak plazaratzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutu da.

Euskal herri-administrazioek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.

Toki eta Foru Administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzeko, beraiek eskatzen dutenean.

Lankidetzatza Hezkuntza Saileko irakasleen hautaketa-prozesuen kudeaketan (451 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.

Lankidetzatza Uraren euskal Agentziarekin (URA) hautaketa-prozesuen kudeaketan (7 lanpostu), kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.

Lankidetzatza Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako 140 agente-plaza betetzeko 2010an egitekoa den hautaketa-prozesuen kudeaketan, kudeaketa gomendatzeko egindako akordioaren bidez.

EPE 2008ren ondorio diren funtzionarioen hautaketa-prozesuak kudeatzea: 477 lanpostu.

HAUTANET proiektua hedatzea eta martxan jartzea.

Lankidetzatza Getxoko Udalarekin hautaketa-prozesuen kudeaketan (25 deialdi), egindako lankidetzatza-hitzarmenaren bidez.

Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokorreko Zuzendariei eskainitako Zuzendaritza Publikoko Programaren (2009-2013) diseinua eta lehenengo edizioaren burutzea eta ebaluaketa.

Prestakuntza beharren inguruan, IVAPek lankidetzatza hitzarmenak dituen administrazioetan, hainbat diagnostiko egitea.

Organización y desarrollo de un programa de prácticas de 600 horas en instituciones vascas para los alumnos y alumnas del XXIX y XXX Curso de Urbanismo que carecen de experiencia profesional.

Desarrollo de diversas jornadas en materia de Medio Ambiente en colaboración con IHOBE-Sociedad de Gestión medioambiental. Desarrollo de diversas actividades formativas en materia urbanística en colaboración con EUDEL- Asociación de Municipios Vascos.

Promoción de la formación de personal especializado en el ámbito del Urbanismo, la Ordenación del Territorio y el Medio Ambiente.

Edición de publicaciones en materia de urbanismo.

Se ha llevado a cabo la gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.

Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar funcionarios/as de carrera convocados por las administraciones vascas.

Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de los procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo hayan solicitado.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de personal docente del Departamento de Educación (451 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de la Agencia Vasca del Agua (URA) (7 puestos) mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos de 140 plazas de agente de la Escala Básica de la Ertzaintza en el año 2010 mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

Gestión de los procesos selectivos de personal funcionario derivados de la OPE 2008: 477 puestos.

Difusión e implementación del proyecto HAUTANET.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos del Ayuntamiento de Getxo (25 convocatorias) mediante un convenio de colaboración.

Diseño del Programa de Dirección Pública (2009-2013) para Directivos de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y realización y evaluación de la primera edición.

Realización de diagnósticos de necesidades formativas en las diferentes administraciones con las cuales trabaja el IVAP.

EAEko langileei zuzendutako zeharkako prestakuntza planen antolaketa, kudeaketa eta ebaluaketa euskaraz zein gaztelaniaz: aurrez aurrekoa, mistoa eta on-line.

IVAPeko prestakuntza zerbitzuarekin lankidetzan aritzen diren Eusko Jaurilaritzako sailtako eta erakunde autonomoetako prestakuntza planen kudeaketa eta ebaluazioa.

EUDEL-IVAP hitzarmenaren esparruan, Tokiko Zuzendaritza publikoko hirugarren programa aurreratuaren garapena.

Foru administrazioekin hitzartutako akordioen kudeaketa.

Udaletako langileen prestakuntza ekintza bateratu bat definitzeko erakundeen arteko lantaldea sustatzea. Lankidetzat-Hitzarmena sinatu da.

Europako Administrazio Publikoko Institutuarekin elkarkidetzan aritzea, "e-administrazioa: herritarrengandik hurbilago dagoen administrazioa" jardunaldia antolatzea.

Hiru foru aldundiekin, hiru udal handiekin eta EUDELekin lan-talde iraunkorra sortzea. Taldearen helburua prestakuntzari buruzko lankidetzat guzatzea izango da.

Administrazio Orokorreko herri-langileen prestakuntza politika arautzetik datozen planen kudeaketan laguntzea.

Enpresa desberdinen analisia hizkuntza gaitasunen (ingeleza) prestakuntza diseinatzeko e-learning formatuan, administrazio orokorreko langileei zuzenduta.

Prestakuntzaren ebaluazioa egiteko lehengo bi mailak prestakuntza-planen eremuan aplikatzea, tokiko eremura zuzendutako prestakuntza-ekintzetan.

Prestakuntza beharrezko diagnosi prozesuak berriz diseinatzea, eta prestakuntzaren planifikazioa, programazioa eta ebaluazioa.

Aurrez aurreko prestakuntza ekintzen homologazioa, IVAPek prestakuntza jardueren homologaziorako bete beharreko baldintzak eta prozedura arautzen duen 2007ko otsailaren 1eko AGINDUA jarraituz.

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabilerean normalkuntzarako IV. Plangintzaldian zehar ohiko zein berariazko hizkuntza-prestakuntzan sortutako zerbitzu-eskaerei aurre egitea.

Herri-administrazioetako langileentzat 4. hizkuntza-eskakizunari buruzko ikastaroa on-line bertsioan eskaini eta ematen jarraitzea.

Organización, gestión y evaluación de los planes de formación transversales para el personal de la AGCAE en sus modalidades presencial, mixta y on-line, tanto en euskara como en castellano.

Gestión y evaluación de los planes de formación de los departamentos y OO.AA del Gobierno Vasco con los que colabora el servicio de formación del IVAP.

Ejecución del tercer programa avanzado en Dirección Pública Local en el marco del convenio EUDEL-IVAP.

Gestión de los Convenios suscritos con las diferentes administraciones forales.

Impulso del grupo de trabajo interadministrativo para llegar a definir una oferta conjunta de acciones formativas dirigidas al personal que trabaja en los municipios. Se ha suscrito un convenio de colaboración.

Colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública para organizar unas jornadas sobre "La e-administración: una administración más cercana a la ciudadanía".

Creación de un grupo de trabajo estable con las tres Diputaciones, los tres grandes ayuntamientos y EUDEL al objeto de fijar posibles líneas de colaboración en materia de formación.

Colaboración en la gestión de los planes derivados de la regulación de la política de formación del personal de la Administración General.

Análisis de diferentes empresas para el diseño de la formación en competencias lingüísticas (inglés) en formato de e-learning, destinada a los empleados/as públicos de la Admón. General.

Aplicación de los dos primeros niveles de evaluación de la formación en el ámbito de los planes formativos en acciones formativas dirigidas al ámbito local.

Rediseño de los procesos de diagnóstico de necesidades formativas, y planificación, programación y evaluación de formación.

Homologación de las acciones formativas presenciales con base a la ORDEN 1 de febrero de 2007 por la que se regulan los requisitos y el procedimiento para la homologación de acciones formativas por parte del Instituto Vasco de Administración Pública.

Atención a la demanda de formación lingüística, tanto general como específica, planteada durante el IV Período de planificación para la normalización del uso del euskera en las administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Consolidación de la oferta e impartición del curso del PL4 en versión on-line e impartirlo al personal de las administraciones públicas.

Euskararen erabilera planen testuinguruan aurreikusten diren behar espezifikoak erantzuteko berariazko prestakuntza ekintzak ematen jarraitzea: birziklatzeko ikastaroak eta ahozketasuna lantzeko ikastaroa harrera zerbitzueta langileentzat.

Foru- eta toki-administrazioetako langileentzako euskarazko prestakuntza bideratzea Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren Aginduan esaten denaz bat, honakoak araupetzen ditu: IVAPek EAEko erakundeei eskainiko dien hizkuntza-prestakuntzako zerbitzua eta euskara-ikastaroetara doazen langileak ordezkatzeko dirulaguntza arauak.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza pertsonalizaturako eskaerei erantzun zaie Trebakuntza programa berriaren bidez. Lau trebatzaile gehiago hasi dira 2009an zehar. Horrela, Eusko Jaurlaritzan guztira 19 trebatzaile ari dira lanean.

4. hizkuntza eskakizuna egiaztatzeko ikastaroetako ikasmaterialak biltzen dituen liburu bat argitaratu da.

Administrazioiko euskarari buruzko ikerlana, normalizazioa eta zabalkundea areagotzea, aldizkako argitalpenak prestatuz eta dokumentuen azterketa eginez: Administrazioa euskaraz aldizkaria eta Solasaldiak 7. zenbakia.

Aurreko urteetan martxan jarritako Administrazioiko hizkerari buruzko ikastaroak ematen jarraitu da:

- On-line sistemaren bidezko lehen ,bigarren eta hirugarren moduluak.
- Administrazio hizkerari buruzko aurrez-aurreko ikastaroa euskaraz.

Administrazio-hizkerari buruzko aurrez-aurreko ikastaroa gaztelaniaz diseinatu eta ematea.

ELET aplikatiboan eduki berriak sartu dira. ELETek (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak) Eusko Jaurlaritzako lanpostuetan langileei laguntza eskaintzen die euskaraz egin beharreko eginkizunak errazago egin ditzaten, sortzen zaizkien zalantzak (gramatika, lexikoa, e.a.) on-line kontsultatzeko aukera emanez.

Administrazio-hizkera eta administrazio ete lege arloko terminologiari buruzko zalantzak argitzeko DUDA-MUDA zerbitzua eskaintzen jarraitu, baita horri lotutako DUDANET datubasea erabiltzaileen esku jartzen ere.

IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzen Europako Marko Komunera (HEMK) egokitzea, hain zuzen ere. Adituen Batzordeak euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko xostenean ezarritakoaren arabera.

.Euskadiko autonomia Erkidegoko herri administrazioetako langileentzako hizkuntza eskakizunak egiaztatzeko deialdi orokorrak egitea.

Consolidación de las acciones formativas para necesidades específicas en el contexto de los planes del uso del euskera: cursos de reciclaje y el curso de competencia oral para los componentes de los servicios de atención al público.

Organización de la formación de euskera para el personal de las administraciones Forales y Locales según se establece en la Orden de la Consejera de Hacienda y Administración Pública por la que se regula el servicio de capacitación lingüística que el IVAP ofertará a las instituciones de la CAPV y se establecen las normas reguladoras de las subvenciones por sustitución del personal que asista a los cursos de euskera.

Se han atendido las demandas de formación lingüística en el puesto de trabajo, mediante el nuevo programa Trebakuntza, con la incorporación de cuatro trebatzailes más, haciendo un total de 19 trebatzailes en el Gobierno Vasco.

Publicación de un libro recopilatorio de materiales didácticos de los cursos para la acreditación del perfil lingüístico 4.

Profundización en la investigación, normalización y difusión del euskera administrativo mediante publicaciones periódicas y análisis de documentos: Revista Administrazioa euskaraz y n. 7 de Solasaldiak.

Se han continuado impartiendo los cursos de lenguaje administrativo puestos en marcha en años anteriores:

- Módulos uno, dos y tres de los cursos on-line de lenguaje administrativo.
- Curso presencial de lenguaje administrativo en euskera.

Diseño e impartición del curso presencial de lenguaje administrativo en castellano.

Introducción de nuevos contenidos en la aplicación ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresnak), herramienta de consulta que facilita a las personas trabajadoras del Gobierno Vasco el desempeño de sus funciones en euskera gracias a la posibilidad que ofrece de consultar dudas de gramática, léxico, etc. on-line.

Continuación de la prestación del servicio DUDA-MUDA de consultas sobre lenguaje administrativo y terminología jurídico administrativa y puesta a disposición de los usuarios de la base de datos correspondiente DUDANET.

Adaptación del sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las lenguas, conforme a lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos sobre Convalidación de títulos de Euskera y adecuación al MCER.

Realización de las convocatorias generales de acreditación de perfiles lingüísticos a las personas al servicio de las administraciones públicas vascas.

Euskadiko Autonomia Erkidegoko herri administrazioetako hautaketa-prozesuetan euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-probak egitea.

ELETAN Kultur Elkarteari dirulaguntza ematea Idazle Eskola izeneko graduondoko ikastaroa antolatzeko 2010-11 ikasturtean.

IVAPek Interneten duen web gunea eguneratu eta etengabeko berrikusketa egitea erabiltzaileei gure zerbitzuak eroso erabiltzeko aukera emanez. Administrazio euskaraz aldizkariaren bertsio digitalaren mantenimendua aurkibideen bidez edukia errazago kontsultatzeko.

Gaztelaniatik euskarara 5.000.000 hitz itzultzea, herri administrazioaren eskariz edota partikularrek eskatuta.

Europako Legebiltzarrak eta Kontseiluak elkarrekin erabakitzeko prozedura erabiliz onartutako 50 egintzen itzulpena.

Euskararen eta gaztelaniaren arteko interpretazioa egitea 90 saiotan, bilkura, mahai edota beste ekitaldi batzuetan.

IDABA Itzulpenen datu-basea elikatu eta mantendu da, 2.000 testurekin eta milioi bat esaldi-pare baino gehiagorekin; Jaurlaritzako 40 itzultzaile eta 575 baino gehiago teknikariren esku dago.

IZOren itzulpen-memoriak elikatu eta eguneratzea.

1/2010 Lege Organikoa, Konstituzio Auzitegiari eta Botere Judizialari buruzko lege organikoak aldatzekoa eta 2271/2004 Errege-dekretua, abenduaren 3koa, Desgaitasuna duten pertsonak enplegu publikora iristea eta lanpostuak betetzea arautzen duena itzuli dira eta beste hamar Estatuko legeren itzulpena bideratu eta berrikusi da, portu eta kostaldeei buruzkoak eta genero-politikaren ingurukoak.

Hamar lege-egitasmo itzuli dira Legebiltzarrera bidaltzeko.

2011 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

2010eko Kudeaketa Plana ebaluatzea.

2011eko Kudeaketa Plana zehaztea.

Zerbitzuen karta berri bat argitaratzea.

IVAPen 2010eko Jardueren Oroitza argitaratzea.

3. Pertsonen gogobetetzearen ebaluazioa.

4. EFQM Autoebaluazioa.

Realización de las pruebas de evaluación del conocimiento de euskera en los procesos de selección de las administraciones públicas vascas.

Aprobación de una subvención a ELETAN Kultur Elkartea para la realización del curso de postgrado Idazle Eskola en el curso 2010-11.

Actualización y revisión permanente del espacio Web del IVAP en Internet facilitando a las personas usuarias una utilización cómoda de nuestros servicios. Mantenimiento de la versión digital de la revista Administrazioa euskaraz con los índices correspondientes a los contenidos para facilitar su consulta.

Traducción de 5.000.000 de palabras del castellano al euskera, solicitadas por las administraciones públicas y particulares.

Traducción de 50 Actos aprobados por el procedimiento de codecisión por el Parlamento europeo y el Consejo.

Realización de 90 sesiones de interpretación o traducción oral entre el euskera y el castellano en reuniones, mesas y otros eventos.

Mantenimiento y actualización de la base de datos documental de traducciones (IDABA), llegando a los 2.500 documentos y más de un millón de pares de frases, que está a disposición de 40 traductores y más de 575 técnicos del Gobierno.

Alimentación y mantenimiento de las memorias de traducción del IZO.

Se han traducido la Ley orgánica 1/2010, de modificación de las Leyes Orgánicas del Tribunal Constitucional y del Poder Judicial y el Real Decreto 2271/2004, de 3 diciembre, por el que se regula el acceso al empleo público y la provisión de puestos de trabajo de las personas con discapacidad: igualmente se ha impulsado la traducción y se han revisado diez textos legales más en los ámbitos de costas y puertos y política de género.

Se han traducido diez Proyectos de Ley para su remisión al Parlamento.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2011

Evaluación del Plan de Gestión 2010.

Elaboración del Plan de Gestión 2011.

Publicación de una nueva Carta de Servicios.

Publicación de la Memoria de Actividad del IVAP 2010

3ª Evaluación de la satisfacción de las personas.

4ª autoevaluación EFQM.

Aplikazio informatikoak hobetu eta beharrezko egokitzapenak egin ditugu, herritarrek zerbitzu publikoetara duten sarbide elektronikoari buruzko ekainaren 22ko 11/2007 Legea betetze aldera, baita Jaurlaritzaren Lehendakariordetzaren 232/2007 Dekretua, abenduaren 18koa, administrazio-prozeduretan bitarteko elektronikoa, informatikoa eta telematikoen erabilera arautzen duena betetzeko ere.

SQL*Windowsetik J2EE ingurura Euskalduntze Kurtsoen Kudeaketa aplikazioaren migrazioari ekin diogu.

Itzulpen-memoriak kudeatzeko sistema garatuko da, beren itzulpen-memoriak partekatu nahi dituzten EAEko administrazio guztien artean

Datuak babesteari buruzko 3. arauzko auditoretza egingo da.

Administrazio publikoaren egitura, antolamendu, lan edo araubide juridikoaren eta administrazio-zientziarekin zerikusia duen hainbat gairi buruzko ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatu eta burutzea, bakarka edo beste institutu, unibertsitate edo erakunde batzuekin batera. Arreta berezia eskainiko zaie lege-aldaketei, batez ere izapidetzen ari diren aldaketa- kopuru zabalaren artetik, ordenamendu juridikoan txertatzeko aukera handienak bide dituztenei.

Honako gai hauen inguruko hainbat azterlan edo ikerlan argitaratzea, batzuetan bakarka eta beste batzuetan beste erakunde batzuen lankidetzarekin: administrazio publikoa, administrazio publikoaren lan eta araubide juridikoa eta euskal administrazioaren antolamenduak eta barruko erakundeek dituzten berezitasunak. Hori dena egileek eta ikertzaileek erakunde honi aurkezten dioten materiala abiapuntutzat hartuta.

Euskal Herriko Unibertsitatearekin batera graduatuentzako Herri-Ogasun eta Finantzetako ikastaroa sustatzea.

Hainbat administrazio publikoren eskaerari jarraituz eta beren hobekuntza xede izanik, aholkularitza lana egitea.

Zuzenbide Publikoko eta Administrazio zientziako arloetako ikerkuntza sustatzea, eta esparru horietako adituak prestatzea. Hori dena ikerketarako laguntzen deialdia eta Jesus M. Leizaola sariaren deialdia eginez.

Herri-Ardurularitzaren Euskal Aldizkariaren alderdi teknikoa kudeatzea.

Hirigintza, Lurralde antolamendua eta Etxebizitza-arloko Prestakuntza-jarduerak antolatzea, neurri legegile berriak sartuta.

Hirigintzari buruz moduluka-ikastaroak antolatzea (800 ordu).

Mejora y adaptaciones necesarias en las aplicaciones informáticas para el cumplimiento de la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos, así como lo dispuesto en el Decreto de Vicepresidencia del Gobierno Vasco, 232/2007 de 18 de diciembre, por el que se regula la utilización de medios electrónicos, informáticos y telemáticos en los procedimientos administrativos.

Migración de la aplicación de Gestión de Cursos de Euskaldunización del entorno SQL* Windows a J2EE.

Desarrollo de un sistema para la gestión de las memorias de traducción entre todas las administraciones de la CAPV que deseen compartir las mismas.

Realización de la 3ª auditoría sobre protección de datos.

Organización y celebración, individualmente o en colaboración con otros institutos, universidades o entidades, de cursos, jornadas y seminarios sobre diferentes temas vinculados a la estructura, organización, actuación y régimen jurídico de la Administración Pública y la Ciencia de la Administración, haciendo especial incidencia en las modificaciones legislativas que, de entre el amplio número de las que se están tramitando, aparezcan con más posibilidades de llegar a integrar el ordenamiento jurídico.

Edición, individualmente o en colaboración con otras entidades, de estudios o investigaciones relacionados con la Administración Pública, su actuación y régimen jurídico, y las peculiaridades organizativas e institucionales de la Administración Vasca, partiendo de los materiales que se presenten al Instituto por los/las autores/as e investigadores/as de los mismos.

Promoción, en colaboración con la Universidad del País Vasco, del curso de postgrado sobre Hacienda y Finanzas Públicas.

Asesoramiento a diferentes Administraciones Públicas, a solicitud de éstas, en aspectos referentes a su funcionamiento, en aras a su perfeccionamiento y mejora.

Promoción de la investigación y la formación de personal especializado en el ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, mediante la convocatoria de ayudas a la investigación y la del premio Jesús M. Leizaola.

Gestión, en su vertiente técnica, de la Revista Vasca de Administración Pública.

Organización de actividades formativas en materia de Urbanismo, Ordenación del Territorio y Vivienda, incorporando las nuevas medidas legislativas.

Organización de los cursos formativos modulares en Urbanismo (800 horas).

Euskal Administrazio Publikoetarako ingurumenaren zein hirigintzaren arloko prestakuntza-ekintzak sustatu eta kudeatzea, Eusko Jaurlaritzako sailekin, beste erakunde publiko batzuekin, IHOBErekin eta EUDELekin elkarlanean.

Iraupen luzeko ikastaroko jardueretan teknologia berriak sartzea.

Hirigintza arloan iraupen laburreko on-line ikastaro pilotu bat definitzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean aldi baterako zerbitzu-beharrizanak betetzea xede duten lan-poltsak eratzeko hautaketa-prozesuen kudeaketa burutzea.

Euskal herri-administrazioek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzera bideratutako prozesuak epaitzeaz arduratzen diren epaimahai kalifikatzaileetan ordezkariak izendatzea eta jarraitzea.

Toki eta foru administrazioekin lankidetzan aritzea haien deialdietako hautaketa-prozesuak kudeatzen, haiek eskatzen dutenean.

Beste herri administrazioekin hautaketa-prozesu bateratu bat diseinatu eta burutzea..

Egindako azterketen kalitatea kontrolatzeko sistema bat ezartzea.

Eusko Jaurlaritzaren hautaketa-prozesuak kudeatu eta ebaluatzeko. Hautaketarako Batzorde Iraunkorrak sortzea.

Hiru foru aldundiekin, hiru udal handiekin eta EUDELekin lan-talde iraunkorra sortzea. Taldearen helburua hautaketari buruzko lankidetzak gauzatzea izango da.

EAEko Administrazio Orokorraren eta bere erakunde autonomoen eremurako, Eusko Jaurlaritzako Funtzio Publikoaren Zuzendaritzak aurreikusitako plangintzan jasotzen diren prestakuntza beharizanen diagnostikoak egitea. Era berean, beste administrazio publikoetatik eskatutakoak egingo dira.

EAEko Administrazio Orokorreko zuzendarientzako 2. eta 3. prestakuntza plana bideratzea.

Beste Herri Administrazioetako institutu eta erakundeekin harremanak indartzea, batez ere, e-learningaren arloan.

Zeharkako prestakuntza-ekintzak programatzea, euskaraz zein gaztelaniaz, euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko.

Ingeleseko prestakuntza-ikastarook programatzea Administrazio Orokorreko langile publikoentzat.

Impulso y gestión de acciones formativas en materia ambiental y urbanística para las Administraciones Públicas Vascas, en colaboración con los Departamentos del Gobierno Vasco, otras instituciones públicas, IHOBE y EUDEL.

Incorporación de las nuevas tecnologías en el desarrollo de las actividades del curso de larga duración.

Definición de un curso piloto on-line de corta duración en materia de Urbanismo.

Gestión de procesos selectivos convocados para la conformación de bolsas de trabajo destinadas a satisfacer las necesidades de servicios de carácter temporal en la Administración General de la Comunidad Autónoma.

Designación y seguimiento de representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar los procesos destinados a seleccionar personal funcionario de carrera convocados por las administraciones vascas.

Colaboración con la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de procesos selectivos por ellas convocados, cuando así lo hayan solicitado.

Diseño y realización de un proceso selectivo unificado con otras administraciones públicas.

Implantación de un sistema de control de calidad de los exámenes realizados.

Creación de estructuras estables para la gestión y evaluación de los procesos de selección en el EJ-GV.

Creación de un grupo de trabajo estable con las tres Diputaciones, los tres grandes ayuntamientos y EUDEL al objeto de fijar posibles líneas de colaboración en materia de selección.

Realización de los diagnósticos de necesidades formativas que se contemplen en la planificación prevista, para el ámbito de la Administración General de la CAPV y sus Organismos Autónomos, por la Dirección de Función Pública del Gobierno Vasco, así como los que se demanden desde el resto de administraciones públicas.

Ejecución de la 2ª y 3ª edición del plan de formación para Directivos de la AGCAE.

Reforzamiento de las relaciones con otras escuelas e institutos de Administración Pública, especialmente en el ámbito del e-learning.

Programación de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, de carácter transversal al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas comunes.

Programación de formación en competencias lingüística (inglés) destinada a los empleados públicos de la Administración General.

Prestakuntzako ebaluaketaren lehenengo bi mailak aplikatzea prestakuntza-planen eremuan eta ebaluaketaren hirugarren mailako esperientziekin jarraitzea toki-eremuari zuzendutako prestakuntza-ekintzetan.

Toki eta foru administrazioekin eraturako lankidetzak harremanak garatzea, haien langile publikoentzako prestakuntza-plan integralak finkatzeko.

Herri Administrazioaren Europako Erakundearekin batera eta beste unibertsitate eta institutu batzuekin batera, Herri Administrazioarekin zerikusia duten gaiei buruzko ikastaroak eta jardunaldiak antolatzea.

Euskal administrazio publikoen prestakuntza-ekintzak homologatzea.

Foroetan parte hartzea eta IVAPek ohiko harremana duen administrazioaren eskola edo institutuetakoko prestakuntza-zerbitzuekin elkarlanean aritzea.

Euskadiko herri administrazioetako Euskararen Erabilera Normalizatze Planen testuinguruan, berariazko hizkuntza-prestakuntzarako eskaintzari eustea, administrazio-hizkerari buruzko ikastaroak eskainiaz, hala aurrez-aurrekoa nola on-line bidezkoak.

Lanpostuko hizkuntza prestakuntzarako TREBAKUNTZA programa sendotzea.

Lanpostuko euskararen erabilera errazten duten hizkuntza-tresna eta baliabideen eskaintza sustatzea: administrazio hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko zalantzak argitzeko zerbitzua (DUDA-MUDA), DUDANET kontsulten datu-basea eta ELET aplikatiboa (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).

Administrazioetako euskararen erabilera normaltzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazio Euskaraz aldizkaria argitaratu eta administrazio hizkerari buruzko bestelako liburuak egin eta argitaratu.

Euskal Administrazio Publikoetako langileen hizkuntza-eskakizunak egiaztatze ohiko hizkuntza-prestakuntza orokorrari begirako euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta ematea.

IVAPen egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzen Europako Marko Komunera (HEMK) egokitzeko prozesua sendotzea, hain zuzen ere, Adituen Batzordeak euskaratitulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta HEMKarekiko egokitzeari buruzko txostenean ezarritakoaren arabera.

Aplicación de los dos primeros niveles de evaluación de la formación en el ámbito de los planes formativos, y continuación con experiencias del tercer nivel de evaluación en acciones formativas dirigidas al ámbito local.

Desarrollo del marco de relaciones de colaboración entablado con las Administraciones Forales y Locales, con el objeto de establecer planes de formación integrales para sus empleados públicos.

Organización y celebración, conjuntamente con el Instituto Europeo de Administración Pública y otras universidades e institutos, de cursos y jornadas sobre temas relacionados con la Administración Pública.

Homologación de las acciones formativas de las administraciones públicas vascas.

Participación en foros y colaboración con los servicios de formación pertenecientes a Escuelas o Institutos de Administración con los que el IVAP se relaciona habitualmente.

Consolidación de la oferta de formación lingüística específica en el contexto de los Planes de Uso del euskera de las administraciones públicas vascas, ofreciendo cursos sobre lenguaje administrativo, tanto presenciales como on-line.

Consolidación del programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo o TREBAKUNTZA.

Impulso de la oferta y uso de recursos y herramientas lingüísticas que facilitan el uso del euskera en el puesto de trabajo: Servicio de consultas sobre lenguaje administrativo y terminología jurídico-administrativa DUDA-MUDA, base de datos de consultas DUDANET y aplicativo ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna).

Se llevarán a cabo acciones complementarias en orden a facilitar e impulsar la normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, como la difusión de la revista Administrazio Euskaraz y la elaboración y difusión de otros textos relacionados con el lenguaje administrativo en euskera.

Impulso, organización y facilitación de la formación lingüística general del personal al servicio de las administraciones públicas vascas mediante la impartición de cursos de euskera para la acreditación de los perfiles lingüísticos.

Consolidación de la adaptación del sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común Europeo de Referencia de las lenguas, conforme a lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos sobre Convalidación de títulos de Euskera y adecuación al MCER.

IVAPek hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko azterketak egingo ditu EAeko administrazio publikoen eremuan. Horretarako, ohiko deialdiak antolatuko ditu administrazio publikoetako langileentzat eta parte hartuko du lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetako epaimahaietan, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko egiten diren azterketak aplikatuz eta zuzenduz. Hautaketa prozesuetan egiten diren hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko azterketak deialdi bateratuen bitartez planifikatuko ditu IVAPek.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak Administrazio Publikoek zein herritarrek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo ditu, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Elkarrekin erabakitzeko prozedura erabiliz onartutako egintzen itzulpena, baita Europar Batasunetik datozen agiriak zein herritarrek hari zuzendutakoena ere.

Interpretazio saioak egingo dira, kasuan kasuko organoek agintzen dutenean.

Euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditugu. Arlo honetan Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzorde-atalarekin koordinatuko da.

EAeko Administrazio Orokorreko eta erakunde autonomoetako itzultzaileekiko koordinazioa areagotuko da.

Oinarrizko legeria euskaratzen jarraituko da.

Itzultzaileentzako prestakuntza-ekintzak eta zabalkunderako ekimenak burutuko dira.

Realización de las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos en el ámbito de las administraciones públicas de la CAPV mediante las convocatorias ordinarias organizadas por el IVAP para el personal de las AAPP, así como participación en los tribunales de los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo realizando las pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos. La organización de las pruebas de acreditación de PPLL en los procesos selectivos se planificará de acuerdo a lo establecido en las convocatorias unificadas promovidas por el IVAP.

El Servicio Oficial de Traductores realizará las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas y los particulares, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Traducción de los Actos aprobados por el procedimiento de codecisión, así como de los escritos dirigidos o provenientes de la Unión Europea para los/las ciudadanos/as.

Realización de los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Se trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera, en coordinación con la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera.

Se avanzará en la coordinación del personal traductor de la Administración General de la CAV y OO.AA.

Se continuará traduciendo al euskera legislación de carácter básico.

Se realizarán actividades de formación para personal traductor e iniciativas de difusión.

PROGRAMA	PROGRAMA
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK AUKERATU ETA PRESTATU	1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>43 IVAP</u>	<u>43 IVAP</u>
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Erakundeak EFQM kudeaketa-ereduan oinarritzen du bere kudeaketa-sistematika. Kudeaketa-sistematika horretatik datorren jarduera IVAP osora zabaltzen denez, horri buruzko informazioa Programa honen barruan jasotzen den arren, IVAPeko programa guztiei dagokie eta, ondorioz, 4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALKUNTZA programari ere dagokio.

Helburu horrekin, programa horretatik koordinatzen da IVAPen kudeaketa-sistematika osoa: lau urteroko plan estrategikoak eta urteroko kudeaketa-planak egin eta garatzea, zerbitzu-batzordeen eta horiei dagozkien prozesuen segimendua, bezero zuzena eta bezero instituzionalaren gogobetetze-maila neurtzea, kudeaketa-autoebaluaketak, aginte-taulako adierazleen eguneratzea eta abar...

Bestalde, programa honek bost lan-esparru ditu: Zerbitzu Orokorrak, Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua, LHIEE, Hautaketa eta Prestakuntza.

2011 ekitaldirako aurrekontuei dagokionean, Zerbitzu Orokorretako zeregin behinena Erakundeari lotuta dauden hainbat programa eta eskola ekonomiaren eta finantzen aldetik egoki kudeatzea da, baita informatikako arloa eta Erakundeako liburutegia ere, IVAPeko langile eta erabiltzaile guztiei zerbitzu hoberena emateko.

Azterlan eta Argitalpen zentroari dagokionez, 2011eko ekitaldiko lanak honako bi helburu hauetan oinarrituta daude: alde batetik, administrazio eta zuzenbide publikoaren arloa sakondu, ikertu eta zabaltzeko jarduerak antolatzea, eta hori lortzeko, jardunaldiak eta mintegiak antolatuko dira eta hainbat argitalpen editatuko da; bestetik, aipatutako bi arlo horietako ikertzaileak prestatu eta bultzatzea.

La institución basa su sistema de gestión en el modelo de gestión EFQM. Como la actividad derivada de esa sistemática de gestión se hace extensiva a todo el IVAP, y aunque la información al respecto se recoge dentro de este programa, le corresponde a todos los programas del IVAP, y por tanto, también a 4714 EUSKALDUNIZACIÓN y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

Con dicho objetivo se coordina desde ese programa toda la sistemática de gestión en el IVAP: la elaboración y desarrollo de los planes estratégicos para cuatro años y de los planes de gestión anuales, el seguimiento de los comités de servicio y de los procesos que les corresponden, la medición del nivel de satisfacción de los clientes directos e institucionales, las autoevaluaciones de gestión, la puesta al día de los indicadores del cuadro de mando, etc.

Por otra parte, este programa comprende cinco áreas de actuación: Servicios Generales, Estudios y Publicaciones, EVETU, Selección y Formación

La actividad del centro presupuestario de Servicios Generales para el año 2011 se centra en la realización de una adecuada gestión económico-financiera de los diferentes programas y Escuelas adscritas al Instituto, así como en la gestión del área informática y de la biblioteca del mismo con el objetivo de prestar el mejor servicio a todos los usuarios y personal del IVAP.

Por lo que se refiere al centro de Estudios y Publicaciones, las tareas para el ejercicio 2011 se centran, por un lado, en la organización de actividades relativas a la profundización, investigación y difusión en el campo de la Administración y el Derecho público, tareas que se concentran en la preparación de jornadas y seminarios, y la edición de diversas publicaciones, así como en la formación y fomento de investigadores en los ámbitos antes citados.

Horretaz gain, zentro honek azterlan eta txostenak ere egiten ditu euskal herri-administrazio baten edo bestearen antolaketa eta funtzionamenduaren gainean, beti, dena delako administrazioak eskatuta eta administrazio hori hobetzeko helburuarekin.

Bestalde, Lurralde- eta Hiri-ikasketetarako Euskal Eskolak (LHIEE) lurralde-antolamendu, hirigintza eta ingurumenaren arloan IVAPek egiten duen prestakuntza-, ikerkuntza- eta zabalkuntza-jarduera garatzen du.

LHIEEren 2011rako helburuen artean, honako hauek aipa daitezke: funtzionarioak, profesionalak eta graduatu ondokoak lurralde- eta hirigintza-plangintzarekin eta ingurumenarekin erlazioz atutako gaietan prestatzea; eta eskolari izena ematen dioten gaiei buruz egiten diren ikerketak eta argitalpenak sustatzea.

2011 ekitaldirako, aurrekontuetan ageri den Hautaketa zentroaren jarduera kasuan kasuko hautaketa-prozesuen kudeaketan oinarrituko da. Era berean, beste administrazioen hautaketa-prozesuetan laguntza emango da. Horretarako, erakunde honek ordezkari baten proposamena egingo du epaimahai kalifikatzaileetan laguntzeko, edo aholkularitzan arituko da eskatzen zaizkion eginkizunetan.

Aurrekontuetan ageri den Prestakuntza-zentroa dela-eta, bere lana bi arlo hauetara zuzenduta dago: batetik, sarbiderako prestakuntza ematera, ikastaro selektiboan bitartez, estatu osorako gaikuntza duten funtzionarioentzako; bestetik, Euskadiko Administrazio Orokorreko, foru-administrazioetako eta toki-administrazioetako langileak birziklatzera eta langile horien ezagupenak eta trebetasunak hobetzera, erakunde bakoitzera egokitutako prestakuntza-planen zein zeharkako prestakuntza ekintzen bitartez, bai aurrez-aurrekoak bai on-line edo misto erako prestakuntzaren bidez, eta gatzelaniaz edo bereziki euskaraz emango direnak.

Además, este centro elabora estudios e informes sobre organización y funcionamiento de las distintas administraciones públicas vascas, a solicitud de éstas y en orden a la mejora de las mismas.

Por su parte, la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) desarrolla la actividad formativa, investigadora y de difusión que desempeña el IVAP en el ámbito de la Ordenación del Territorio, el Urbanismo y el Medio Ambiente.

La EVETU tiene entre sus objetivos para el año 2011 la formación de personal funcionario, profesionales y postgraduados/as en las materias relacionadas con el planeamiento territorial y urbano y con el medio ambiente, además del fomento de la investigación y las publicaciones en las materias que dan nombre a la Escuela.

La actividad del centro presupuestario de Selección para el ejercicio 2011 se centrará en gestionar los procesos selectivos que proceda. Asimismo, se colaborará en los procesos selectivos de otras administraciones, mediante la propuesta de un miembro de los tribunales calificadores, o realizando labores de asesoramiento que le sean encomendadas.

Por lo que se refiere al centro presupuestario de Formación, la actividad del mismo se orienta tanto a la formación en el acceso, por medio de cursos de carácter selectivo para el personal funcionario con habilitación de carácter estatal, como al reciclaje y el perfeccionamiento de los conocimientos y habilidades del personal al servicio de las Administraciones General, Foral y Local del País Vasco, bien por medio de planes de formación adecuados a cada institución, bien por medio de acciones de formación transversales tanto en la modalidad presencial como en las modalidades on-line o mixta, que se impartirán en castellano o específicamente en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EMANDAKO ZERBITZUEN KALITATEAREN ETA GAMAREN HOBEKUNTZA.		1. MEJORA DE LA CALIDAD Y DE LA GAMA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS.
<ul style="list-style-type: none"> • Emandako zerbitzuak 		<ul style="list-style-type: none"> • Servicios prestados
1. Produktu/zerbitzu/prozesu berrien kopurua	75	1. N. productos/servicios/procesos nuevos.
<ul style="list-style-type: none"> • Bezeroen gogobetetasunaren neurketa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Medición de la satisfacción de la clientela.
1. IVAPeko bezeroen gogobetetasunaren indizea.	76%	1. Índice de satisfacción de la clientela del IVAP
2. IVAPeko bezero instituzionalaren gogobetetasunaren indizea.	74,5%	2. Índice de satisfacción de la clientela institucional del IVAP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Bezeroen asebetetzea neurtzeko sistema duten produktuak.</p> <p>2. ERAKUNDEAREN KUDEAKETAREN HOBEKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • EFQM autoebaluazioak/kanpo ebaluazioak egitea <ol style="list-style-type: none"> 1. EFQM Autoebaluazioaren /kanpo ebaluazioaren puntuazioa. 375 • Pertsonen arloko hobekuntza plana garatzea <ol style="list-style-type: none"> 1. Pertsonen gogobetetasun indizea zuzeneko galderan. 70% 2. Txandakatze-indizea 15% 3. Pertsonen prestakuntzako orduen ratioa jarduerako orduen aldean. 3% • IVAPeko aurrekontuaren prestaketa eta kudeaketa hobetzeko neurriak ezartzea <ol style="list-style-type: none"> 1. Gastu-aurrekontuaren betearazpenaren % 93% 2. Diru-sarrera propioen betearazpenaren %, diru-sarrera propioen guttikoaren aldean. 90% • Kudeaketaren segimendua <ol style="list-style-type: none"> 1. Kudeaketa planaren betearazpenaren % 85% 2. Teleizapidetzaz egiten diren zerbitzuen % 90% 3. Teknologi berrietara lotutako aurrekontuaren % 5% • Erreklamazio, errekerimendu eta errekursoen kudeaketa <ol style="list-style-type: none"> 1. IVAP osoan onartutako erreklamazio, errekerimendu eta errekursoen %. 13% 2. IVAPen jardunari lotuta aurkeztutako erreklamazio eta errekursoen % 2% <p>3. ADMINISTRAZIO ETA ZUZENBIDE PUBLIKOA DIRELA ETA, IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jardunaldiak antolatu. <ol style="list-style-type: none"> 1. Jardunaldi-kopurua. 5 		<p>3. Productos que disponen de sistema de medición de la satisfacción de la clientela.</p> <p>2. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL INSTITUTO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realización autoevaluaciones/evaluaciones EFQM <ol style="list-style-type: none"> 1. Puntuación Autoevaluación/Evaluación externa EFQM. • Desarrollo del plan de mejora en el ámbito de las personas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Índice de satisfacción de las personas en la pregunta directa. 2. Índice de rotación. 3. Ratio de horas de formación de personas sobre horas de actividad. • Implantación de medidas que mejoren la elaboración y gestión del presupuesto del IVAP. <ol style="list-style-type: none"> 1. % de ejecución del presupuesto de gastos. 2. % de ejecución de ingresos propios sobre el total de ingresos propios. • Seguimiento de la gestión. <ol style="list-style-type: none"> 1. % de ejecución del plan de gestión. 2. % de servicios que se desarrollan mediante teletramitación. 3. % de presupuesto asociado a nuevas tecnologías. • Gestión de las reclamaciones, requerimientos y recursos. <ol style="list-style-type: none"> 1. % de reclamaciones, requerimientos y recursos estimados a nivel de todo el IVAP. 2. % reclamaciones y recursos presentados asociados a la actividad del IVAP. <p>3. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de jornadas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de Jornadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Mintegiak antolatu. 1. Mintegi-kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Organización de seminarios. 1. Número de Seminarios.
<p>4. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN.</p>		<p>4. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Herri-Arduralaritzaren Euskal Aldizkaria. 1. Argitalpen-kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> • Revista Vasca de la Administración Pública. 1. Número de publicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Bestelako argitalpenak. 1. Argitalpen-kopurua. 	18	<ul style="list-style-type: none"> • Otras publicaciones. 1. Número de publicaciones.
<p>5. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA.</p>		<p>5. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ikerlanetarako laguntzetarako deialdia. 1. Egingo den deialdiko laguntza-kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • Convocatoria de ayudas a investigaciones. 1. Número de ayudas a convocar.
<ul style="list-style-type: none"> • Ikerketetarako sarien deialdia. 1. Sari-kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> • Convocatoria de premios a investigaciones. 1. Número de premios.
<p>6. ZUZENBIDE PUBLIKOAN ETA ADMINISTRAZIO PUBLIKOAN ADITUAK DIREN LANGILEAK PRESTATU ETA HOBETU, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN LEGE ETA POLITIKA MAILAKO BEREZITASUNEK GARRANTZI BEREZIA IZANGO DUTE.</p>		<p>6. FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE PERSONAL CUALIFICADO EN EL CAMPO DEL DERECHO Y LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y, ESPECIALMENTE, EN REFERENCIA A LAS PECULIARIDADES JURÍDICO-POLÍTICAS DE LA C.A.P.V.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ogasun eta Herri Finantzetako Masterra. 1. Dirulaguntza-kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Master en Hacienda y Finanzas Públicas. 1. Número de subvenciones.
<p>7. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU.</p>		<p>7. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ahozko kontsultak. 1. Erantzundako kontsulta-kopurua. 	300	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas orales. 1. Número de consultas atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> • Idatzizko kontsultak. 1. Erantzundako kontsulta-kopurua. 	60	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas escritas. 1. Número de consultas atendidas.
<ul style="list-style-type: none"> • Barne-azterlanak. 1. Egindako azterlan-kopurua. 	7	<ul style="list-style-type: none"> • Estudios internos. 1. Número de estudios realizados.
<ul style="list-style-type: none"> • IVAPeko funts bibliografikoak mantendu eta zabaldu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento y ampliación de los fondos bibliográficos del IVAP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Liburuak erosi.</p> <p>1. Liburu-kopurua.</p> <p>2. Aldizkariak erosi.</p> <p>1. Aldizkari-kopurua.</p>	<p>460</p> <p>300</p>	<p>1. Compra de libros.</p> <p>1. Número de libros.</p> <p>2. Compra de revistas.</p> <p>1. Número de revistas.</p>
<p>8. FUNTZIONARIOEN, PROFESIOALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza ekintzak antolatu. 1. Prestakuntza-ekintza modularren kopurua. 2. Prestakuntza-ekintza modularren ordu kopurua. 3. Iraupen laburreko prestakuntza-ekintzen kopurua. 4. Ikasleen kopurua. • Hirigintzako praktikak. 1. Praktiketan izandako ikasle-kopurua. 	<p>2</p> <p>800</p> <p>14</p> <p>700</p> <p>18</p>	<p>8. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE PERSONAL FUNCIONARIO, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS/AS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de actividades formativas. 1. Número de actividades formativas modulares. 2. Número de horas de actividades formativas modulares. 3. Número de actividades formativas de corta duración. 4. Número de alumnos/as. • Prácticas de urbanismo. 1. Número de alumnos/as en prácticas.
<p>9. HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDUA ETA INGURUMENAREN HEDAPENA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hirigintza, lurralde eta ingurumen-arloko gaiei buruzko argitalpenak. 1. Argitalpen-kopurua. 	<p>2</p>	<p>9. DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones de temas urbanísticos, territoriales y medio-ambientales. 1. Número de publicaciones.
<p>10. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOAKO LANGILEAK HAUTATU.</p> <ul style="list-style-type: none"> • EAEko Administrazio Orokorreko karreradun funtzionarioak hautatu. 1. Esleitutako lanpostu-kopurua • EAEko Administrazio Orokorreko aldi baterako langileak hautatu. 1. Deitutako prozesu-kopurua. • Epaimahaietako ordezkariak proposatu. 1. Prozesu-kopurua. 	<p>477</p> <p>7</p> <p>200</p>	<p>10. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selección de personal funcionario de carrera para la Administración General de la C.A.P.V. 1. Número de plazas adjudicadas. • Selección de personal temporal para la Administración General de la C.A.P.V. 1. Número de procesos convocados. • Propuesta de participación de miembros de Tribunales Calificadores 1. Número de procesos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Beste administrazio batzuetako hautaketa-prozesuetarako aholkulari-lanak egin edo/eta kudeatu neurri batean edo osorik. <p>1. Prozesu-kopurua.</p>	250	<ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento y gestión completa y/o parcial de procesos selectivos de otras administraciones. <p>1. Número de procesos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hainbat administrazioen arteko hautaketa-prozesu bateraturako proba pilotu bat egitea. <p>1. Prozesu-kopurua.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Realización de una prueba piloto de proceso selectivo unificado entre diferentes administraciones. <p>1. Número de procesos.</p>
<p>11. EAE-KO HERRI-ADMINISTRAZIOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA.</p>		<p>11. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskal administrazio publikoetako langileen prestakuntza-beharrei buruzko diagnostikoa egin. <p>1. Diagnostiko-kopurua.</p>	4	<ul style="list-style-type: none"> Realización de diagnósticos de necesidades formativas del personal de las administraciones públicas vascas. <p>1. Número de diagnósticos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskal administrazioetako langileen prestakuntza-beharrizanei erantzuteko, euskaraz zein gaztelaniaz, prestakuntza-ekintzak diseinatu, antolatu eta kudeatu. <p>1. Ikastaroen kopurua.</p>	720	<ul style="list-style-type: none"> Diseño, organización y gestión de acciones formativas, tanto en euskera como en castellano, al personal de las administraciones públicas vascas con el fin de atender las necesidades formativas. <p>1. Número de cursos.</p>
<p>2. Ikasle-kopurua</p>	12.000	<p>2. Número de personas en formación</p>
<p>3. Ikasleen gogobetetze-maila</p>	7,5/10	<p>3. Nivel de satisfacción de las personas en formación</p>
<p>4. Irakasleei buruzko ikasleen gogobetetze-maila.</p>	8/10	<p>4. Nivel de satisfacción de los asistentes con el profesorado</p>
<p>Prestakuntza-ekintzen ebaluazioa.</p>		<p>Evaluación de las acciones formativas.</p>
<p>1. Zenbat ikastaro eman diren, helburuak noraino bete diren zehaztuta.</p>	275	<p>1. Número de cursos con determinación del logro de objetivos.</p>
<p>2. Matrikula guztietatik zenbat probetxu-ziurtagiri eman diren (%).</p>	85%	<p>2. % certificados de aprovechamiento sobre total de matrículas.</p>
<p>3. Matrikulatutako zenbat lagunek lortu dituzten online ikastaro eta ikastaro mistoen helburuak (%).</p>	90%	<p>3. % de matrículas que logra objetivos de cursos online y mixtos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Prestakuntza-jardueren homologazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> Homologación de actividades formativas.
<p>1. Homologatutako prestakuntza-ekintzen kopurua.</p>	15	<p>1. Número de acciones formativas homologadas.</p>
<p>2. Emandako ziurtagiri-kopurua.</p>	250	<p>2. Número de certificados emitidos.</p>

PROGRAMA
4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-
NORMALIZAZIOA
ARDURADUNA
43 IVAP
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL
ERAKUNDEKO ZUZENDARIA

PROGRAMA
4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN
LINGÜÍSTICA
RESPONSABLE
43 IVAP
DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

MEMORIA

Programa honen helburua da Administrazio Publikoen hizkuntza normalizaziorako planak burutzeko behar diren zerbitzu, tresna eta laguntzak eskaintzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak ezarritakoaren arabera.

2008tik 2012ra bitarte doan IV. Planifikazio-aldiaren helburuetako bat da euskara lan-hizkuntza “normal” bat bilakatzea, hau da, hiritarrekiko zerbitzu-hizkuntza, gainontzeko administrazioekiko harremanetarako hizkuntza eta Eusko Jaurlaritzan bertan lan-hizkuntza izatea. Horretarako, Eusko Jaurlaritzak herri administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko planak sustatu ditu Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren bidez. Testuinguru honetan IVAPek ahalegin berezi bat egin behar du herri-administrazioei hainbat zerbitzu emate aldera: hizkuntza-prestakuntza, lanpostuko jarduera elebiduna errazteko hizkuntza-baliabide eta tresnak eta baliabide hauek guztiak erabilera planetan erabiltzeko aholkularitza-zerbitzuak, hain zuzen, euskararen erabilera normalizatzeko helburuari begira.

Honetarako, Euskarako Zuzendariordetzak honako funtzio hauek egingo ditu Euskalduntze Zerbitzuaren eta Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez:

Euskal Administrazio Publikoetako langileen euskarazko eskolak bultzatu, antolatu, koordinatu eta eman. Lehen hiru hizkuntza eskakizunetarako ikastaroak HABEren laguntzaz antolatuko dira. Laugarren HEetarako ikastaroak, berriz, IVAPen baliabideekin antolatu eta neurri batean eman ere egingo dira.

El objetivo de este programa es poner a disposición de las administraciones públicas vascas los servicios necesarios para llevar a cabo los planes de normalización lingüística conforme a lo establecido en la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca y en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En lo referente al ámbito de la normalización del uso del euskera, el IV Período de planificación que abarca del 2008 a 2012 aspira a que el euskera se convierta en una lengua de trabajo “normal”, más allá de la mera garantía de su presencia. Se pretende, pues, que el euskera sea una lengua de trabajo integral, como lengua de servicio con la ciudadanía, lengua relacional con las demás administraciones y lengua de trabajo dentro del propio Gobierno Vasco. Para ello, el Gobierno Vasco, a través de la Viceconsejería de Política Lingüística, ha venido potenciando los planes de normalización del uso del euskera en la administración pública. En ese contexto, el IVAP debe realizar un esfuerzo especial por diseñar y ofrecer a las administraciones públicas vascas servicios de formación lingüística, recursos y herramientas lingüísticas para el desempeño bilingüe del puesto de trabajo y asesoría sobre la utilización de estos recursos en los planes de uso, colaborando así al mencionado objetivo de normalizar el uso del euskera en las administraciones públicas vascas.

Para ello la Subdirección de euskera realizará las siguientes funciones a través de los Servicios de Euskaldunización y Oficial de Traductores:

Impulsar, programar, coordinar y facilitar la impartición de cursos de euskera para el personal de las administraciones públicas vascas. Los cursos hasta el perfil lingüístico 3 se organizan en colaboración con HABE, mientras que los cursos para PL4 se organizan, gestionan y, en cierta medida, imparten, con recursos propios.

Halaber, gaitasun maila berreskuratu behar duten langileentzako birziklitzeko ikastaroak antolatuko dira 2. eta 3. hizkuntza-eskakizunetan. Ahozko jartotasuna areagotzeko ikastaroak ere antolatuko dira.

Hizkuntza-prestakuntzaren ildotik jarraituz, administrazio-hizkerari buruzko berriazko ikastaroak antolatuko ditu IVAPek, bai aurrez-aurrekoak eta bai on-line bidezkoak ere, administrazio publikoaren esparruan euskararen idatzizko erabilerarako behar diren trebetasunak garatze aldera.

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza eskaintzen duen Trebakuntza programa indartu egingo da Eusko Jaurlaritzako Sailetan euskararen erabilera sustatzeko planen testuinguruan.

Era berean, administrazioetako euskararen erabilera normalizatzeko, bultzatzeko eta errazteko beste ekintza osagarri batzuk ere gauzatuko dira, hala nola Administrazio Euskaraz Aldizkaria argitaratu eta ELET (Euskaraz Lan Egiteko Tresna) aplikatiboa eduki berriekin osatu eta horren erabilera sustatu. Bestalde, administrazio-hizkeraren inguruan administrazio-hizkerari eta terminologia juridiko-administratiboari buruzko kontsultak erantzuteko Duda Muda kontsulta-zerbitzuarekin jarraitzeko asmoa dago, internet bidezko kontsultarako DUDANET aplikatibo berriaren laguntzaz.

Zentzu honetan, ahalegin berezia egingo da euskararen normalkuntza bultzatzeko sortzen diren proiektuak babesteko eta helburu honekin lanean diharduten erakundeekin elkarlanean aritzeko.

Hizkuntza-ebaluazioari dagokionez, euskara-titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzari eta egungo hizkuntza-ebaluazioko sistema Hizkuntzetarako Europako Marko Komunarekiko egokitzeari buruz Adituen Batzordeak egindako txostenean ezarritakoaren arabera IVAPen 2010ean egokituta, administrazio publikoetako langileek hizkuntza eskakizunak egiazta ditzaten azterketak egingo dira, eta baita lanpostuak betetzeko hautaketa-prozesuetako euskarazko probak ere.

Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez, Administrazio Publikoek agintzen dizkieten mota guztietako itzulpenak egingo dira, testuen baliokidetasun juridikoa bermatuz.

Lege-egitasmo, dekretu eta abarren idazketa elebiduna bultzatuko da.

Bereziki, Europar Batasunean kodezizioz onartutako testuak euskaratuko dira, eta gaztelaniara itzuli euskal herritarrek batasunaren erakundeei egindako eskabideak.

Era berean, dagozkion organoek agintzen dizkieten interpretazio saioak egingo ditu.

Bestalde, euskarazko lege eta administrazio-hizkuntza eta horren terminologia aztertu, finkatu eta zabaltzeko lanak egingo ditu.

Igualmente se organizarán cursos de reciclaje de los perfiles lingüísticos 2 y 3 para los trabajadores/as que necesiten recuperar el nivel de competencia que adquirieron para la acreditación del PL. Asimismo, se organizarán cursos para potenciar la fluidez oral.

Siguiendo con la formación lingüística, el IVAP también organizará cursos específicos de lenguaje administrativo, tanto presenciales como on-line, al objeto de desarrollar las destrezas necesarias principalmente para el uso escrito en el ámbito de la administración pública.

Se potenciará el programa de capacitación lingüística en el puesto de trabajo (trebakuntza) en los Departamentos del Gobierno Vasco, relacionado con los planes para la promoción del uso del euskera.

También se llevarán a cabo acciones complementarias de cara a normalizar, impulsar y facilitar el uso del euskera en las administraciones, como la publicación de la revista Administrazioa Euskaraz y la inclusión de contenidos nuevos e impulso de la utilización del aplicativo ELET. Por otra parte, se tiene la intención de seguir respondiendo a las consultas acerca del lenguaje administrativo y la terminología jurídico-administrativa por medio del servicio de consultas Duda Muda, con la ayuda del nuevo aplicativo DUDANET de consultas a través de Internet.

En este sentido, se llevarán a cabo acciones específicas al objeto de patrocinar proyectos de promoción de la normalización del euskera y de colaboración con instituciones que trabajan a favor de este objetivo.

En cuanto a la evaluación lingüística, habiéndose adecuado en 2010 el sistema de evaluación lingüística del IVAP al Marco Común europeo de Referencia de las lenguas (MCER), de acuerdo con lo establecido en el informe de la Comisión de Expertos en relación con la convalidación de títulos y certificados de euskera y su adecuación al MCER, se realizarán exámenes para que el personal de las administraciones públicas acredite los perfiles lingüísticos y también pruebas de euskera en los procesos selectivos para la cobertura de puestos de trabajo.

Así mismo, a través del Servicio Oficial de Traductores se realizarán las traducciones de todo tipo que le sean encargadas por las administraciones públicas, garantizando la equivalencia jurídica de las mismas.

Se impulsará la corrección de anteproyectos de ley, decretos, etc.

Singularmente, se traducirán al euskera los actos de la Unión Europea adoptados por codecisión, así como al castellano las peticiones de los ciudadanos y ciudadanas vascas a Instituciones de la Unión.

Igualmente hará los trabajos de interpretación que le sean encargados por los órganos correspondientes.

Por otra parte trabajará en el estudio, fijación y difusión de la terminología jurídico-administrativa en euskera.

Itzulpen datu-basea elikatu eta mantenduko du, Administrazioa itzultzaile eta erabiltzaile esku jarriaz.

Mantendrá y actualizará la base de datos de traducciones, poniéndola a disposición del personal traductor y resto de usuarios/as de la Administración.

Azkenik, itzultzaileak, interpretariak eta terminologoak prestatzeko ekintzak burutuko ditu.

Finalmente, llevará a cabo actividades diversas para la formación de personal traductor, intérprete y terminólogo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRIKO ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1, 2. eta 3. hizkuntza eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta eman. <ol style="list-style-type: none"> 1. Deialdi argitaratuak. 2 2. 2010-2011 ikasturteko ikasle-kopurua (Urtarrila-Ekaina). 3.500 3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (Uztaila- Iraila). 600 4. 2011-2012 ikasturteko ikasle-kopurua (Urria- Abendua). 3.300 5. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze maila. 75% • Laugarren hizkuntza eskakizuna prestatzeko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Aurrez-aurreko ikastaroan emandako modulu-kopurua. 42 2. On-line sistemarekin emandako modulu-kopurua. 6 3. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze maila. 76% • Birziklitzeko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 2011n izateko ikasle-kopurua . 120 2. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze maila. 80% • Ahozko jarioari buruzko ikastaroak antolatu eta ematea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 2011n izateko ikasle kopurua . 66 2. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze-maila. 80% • Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza antolatu eta eskaini trebakuntza programaren bidez. 		<p>1. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización e impartición de cursos de euskera de preparación de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3. <ol style="list-style-type: none"> 1. Convocatorias publicadas. 2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2010-2011 (Enero-Junio). 3. Número de alumnos y alumnas para los cursos de verano (Julio-Septiembre). 4. Número de alumnos y alumnas para el curso 2011-2012 (Octubre-Diciembre). 5. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos. • Organización e impartición de cursos de preparación para el perfil lingüístico 4. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de módulos impartidos en el curso presencial. 2. Número de módulos impartidos con el sistema on-line. 3. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos • Organización e impartición de cursos de reciclaje. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos y alumnas en 2011. 2. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos. • Organización e impartición de cursos sobre fluidez oral. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos y alumnas en 2011. 2. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos • Organización y oferta de formación lingüística para el puesto de trabajo mediante el programa de trebakuntza.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Trebatzaile kopurua. 19</p> <p>2. Trebakuntza programan dauden pertsonen gogobetetze-maila 82%</p> <ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza-prestakuntzan dabiltzan langileen ordezkapenentarako dirulaguntzak (Toki administrazioentzat) <p>Subentzionagarri diren ordezkaturako pertsonak. 40</p>		<p>1. Número de capacitadores.</p> <p>2. Índice de satisfacción de personas en el programa de Trebakuntza.</p> <ul style="list-style-type: none"> Subvenciones para sustitución de personal en cursos de formación lingüística (Administración local) <p>Número de personas sustituidas objeto de subvención.</p>
<p>2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA. BERARIAZKO PRESTAKUNTZA</p> <ul style="list-style-type: none"> “Administrazioa Euskaraz” aldizkaria argitaratzea. <p>1. Zenbaki bakoitzean banatutako batez besteko ale-kopurua (4 zenbaki urtean). 13.700</p> <p>2. Aldizkariaren irakurleen gogobetetze-maila 78%</p> <ul style="list-style-type: none"> Interneten bidez euskarazko administrazio-hizkerari buruzko aholkularitza ematea. <p>1. Argitutako galdera kopuruak. 500</p> <p>2. DUDANET zerbitzua erabiltzen dutenen gogobetetze-maila 90%</p> <ul style="list-style-type: none"> Administrazioko hizkera zabaltzeko ikastaroak antolatu eta ematea. <p>1. On-line sistemarekin emandako ikastaro-kopurua. 16</p> <p>2. Aurrez aurreko ikastaro-kopurua. 10</p> <p>3. Ikastaro honetako guztirako ikasle-kopurua. 280</p> <p>4. ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze maila. 75%</p> <ul style="list-style-type: none"> Idazketa lantzeko proiektuak babestu. <p>1. Dirulaguntza-kopurua. 1</p>		<p>2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO. FORMACIÓN ESPECÍFICA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Publicación de la revista “Administrazioa Euskaraz”. <p>1. Media del número de ejemplares distribuido por cada número (4 números anuales).</p> <p>2. Índice de satisfacción de los lectores de la revista</p> <ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento sobre lenguaje administrativo en euskera vía Internet. <p>1. Número de preguntas atendidas.</p> <p>2. Índice de satisfacción de usuarios del servicio DUDANET</p> <ul style="list-style-type: none"> Organización e impartición de cursos de lenguaje administrativo. <p>1. Número de cursos on-line impartidos.</p> <p>2. Número de cursos presenciales.</p> <p>3. Número de alumnos y alumnas de estos cursos.</p> <p>4. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Patrocinio de proyectos para el estudio del proceso de escritura. <p>1. Número de subvenciones.</p>
<p>3. ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Herri-Administrazioetan lanpostuak betetzeko, izangaiei euskararen ezaguera neurtzeko ebaluaketa-frogak egitea. 		<p>3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de pruebas de evaluación del conocimiento de euskera a los aspirantes a puestos de trabajo en las administraciones públicas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Azterketa-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hizkuntza eskakizunak egiaztatzen deialdiak egin eta azterketak aplikatzea: urtean deialdi bi. 	<p>5.000</p>	<p>1. Número de exámenes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de dos convocatorias anuales de exámenes para la acreditación de perfiles lingüísticos.
<p>1. Azterketa-kopurua.</p>	<p>3.000</p>	<p>1. Número total de exámenes.</p>
<p>4. ITZULPENAK EGIN, EUSKARAREN ETA GAZTELANIAREN ARTEKO LEGE-BALIOKIDETASUNA ZIURTATUZ.</p>		<p>4. REALIZACIÓN DE TRADUCCIONES GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Herri-administrazioek eskatutako testuak itzuli. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos que encarguen las administraciones públicas.
<p>1. Itzulitako hitz-kopurua. (Milak).</p>	<p>5.000.000</p>	<p>1. Número de palabras traducidas. (Miles).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Europar Batasuneko erakundeek testuak itzuli. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción de textos de las Instituciones de la Unión Europea.
<p>1. Itzulitako hitz-kopurua.</p>	<p>500.000</p>	<p>1. Número de palabras traducidas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Indarrean dauden lege-testuak itzuli eta zuzendu. 		<ul style="list-style-type: none"> Traducción y corrección de textos jurídicos en vigor.
<p>1. Lege-testuen kopurua.</p>	<p>15</p>	<p>1. Número de textos jurídicos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Itzulpenentzari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 		<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre traducción.
<p>1. Itaun-kopurua.</p>	<p>40.000</p>	<p>1. Número de consultas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskarazko nahiz gaztelaniazko interpretazioa egin. 		<ul style="list-style-type: none"> Interpretación al euskera o al castellano.
<p>1. Saio-kopurua.</p>	<p>90</p>	<p>1. Número de interpretaciones.</p>
<p>2. Interpretazio saioetako erabiltzaileen gogobetetze-maila.</p>	<p>85%</p>	<p>2. Índice de satisfacción de usuarios de interpretación.</p>
<p>5. ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALDU.</p>		<p>5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Terminologiari buruzko galdera eta argibide-eskaerei erantzun. 		<ul style="list-style-type: none"> Respuesta a las preguntas y solicitudes de información sobre terminología.
<p>1. Itaun-kopurua.</p>	<p>200</p>	<p>1. Número de consultas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Glosarioak egin eta kontsultagai jarri. 		<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de glosarios y difusión para su consulta.
<p>1. Glosario-kopurua.</p>	<p>5</p>	<p>1. Número de glosarios.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Izoterm/Euskalterm terminologiako datu-baseak elikatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de las bases de datos terminológicas Izoterm/Euskalterm.
<p>1. Sarrera-kopurua.</p>	<p>600</p>	<p>1. Número de entradas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. ITZULTZAILE, INTERPRETARI ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Itzultzaile, interpretari eta terminologoak prestatzeko jarduerak antolatu. <p>1. Jarduera-kopurua.</p>	<p>6</p>	<p>6. FORMACIÓN DE PERSONAL TRADUCTOR, INTÉRPRETE Y TERMINÓLOGO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de actividades de formación para personal traductor, intérprete y terminólogo. <p>1. Número de actividades.</p>

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	20.190,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	6.242,0	30,9
43	1216	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.683,6	13,3
43	1216	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	3.245,9	16,1
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	196,5	1,0
43	1216	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	80,0	0,4
43	1216	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	13.948,0	69,1
43	4714	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.572,4	12,7
43	4714	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	11.268,6	55,8
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	107,0	0,5
			GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	20.190,0	100,0
43	1216		ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	6.242,0	30,9
43	1216	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	1.826,0	9,0
43	1216	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	958,6	4,7
43	1216	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	10,0	0,0
43	1216	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	3.447,4	17,1
43	4714		EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	13.948,0	69,1
43	4714	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	275,0	1,4
43	4714	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	13.673,0	67,7
			GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		6.242.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		6.242.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		3.860.000
43	1216	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.640.875
43	1216	01	10		Goi-karguak Altos cargos		71.463
43	1216	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.463
43	1216	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.463
43	1216	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.463	
43	1216	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.205.018
43	1216	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.205.018
43	1216	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.205.018
43	1216	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.205.018	
43	1216	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		364.394
43	1216	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		285.505
43	1216	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		285.505
43	1216	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	285.505	
43	1216	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		62.389
43	1216	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		62.389
43	1216	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	62.389	
43	1216	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		16.500
43	1216	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		16.500
43	1216	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16.500	
43	1216	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.906.632
43	1216	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		124.000
43	1216	01	212		Eraikuntzak Construcciones		1.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	21200		Eraikuntzak Construcciones		1.000
43	1216	01	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	1.000	
43	1216	01	214		Altzariak Mobiliario		29.000
43	1216	01	21400		Altzariak Mobiliario		29.000
43	1216	01	21400	000	Altzariak Mobiliario	29.000	
43	1216	01	215		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información		82.000
43	1216	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información		82.000
43	1216	01	21500	001	Informazio ekipoen alokairua: EJIE S.A. Alquiler equipos informáticos EJIE S.A.	82.000	
43	1216	01	218		Kanonak Cánones		12.000
43	1216	01	21800		Kanonak Cánones		12.000
43	1216	01	21800	001	Lizentziak: EJIE S.A. Licencias: EJIE S.A.	12.000	
43	1216	01	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		51.800
43	1216	01	222		Eraikuntzak Construcciones		41.000
43	1216	01	22200		Eraikuntzak Construcciones		41.000
43	1216	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	41.000	
43	1216	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.000
43	1216	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		4.000
43	1216	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	4.000	
43	1216	01	225		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información		6.800
43	1216	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoen Equipos para procesos de información		6.800
43	1216	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoen mantenimendua: EJIE S.A. Mantenimiento equipos para procesos de información: EJIE S.A.	2.700	
43	1216	01	22500	002	Irakurgailu optikoen mantenimendua Mantenimiento lectoras ópticas	4.100	
43	1216	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.730.832
43	1216	01	233		Garraioa Transportes		1.000
43	1216	01	23300		Garraioa Transportes		1.000
43	1216	01	23300	000	Garraioa Transportes	1.000	
43	1216	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		36.000
43	1216	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		36.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23601	001	Azterlan eta Argitalpen zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Estudios y Publicaciones 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
43	1216	01	23601	002	LHIEEko komunikazio instituzionala, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad EVETU 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.000	
43	1216	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		43.000
43	1216	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		29.000
43	1216	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	29.000	
43	1216	01	23711		Ura <i>Agua</i>		2.000
43	1216	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	2.000	
43	1216	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		1.000
43	1216	01	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1.000	
43	1216	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		11.000
43	1216	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	11.000	
43	1216	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.650.832
43	1216	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		43.000
43	1216	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	21.000	
43	1216	01	23801	002	Bilboko fotokopiak 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fotocopias Bilbao 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
43	1216	01	23801	003	Bilboko fotokopiak 11/15. Konpromiso kreditua: 2012: 0,02 M; 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,08 M. <i>Fotocopias Bilbao 11/15. Crédito de compromiso: 2012: 0,02 M; 2013: 0,02 M; 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,08 M.</i>	4.000	
43	1216	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		52.000
43	1216	01	23802	001	Zerbitzu orokorretako prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicios Generales</i>	20.000	
43	1216	01	23802	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Servicio Estudios y Publicaciones</i>	22.000	
43	1216	01	23802	003	LHIEEko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones EVETU</i>	10.000	
43	1216	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		62.000
43	1216	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo Vitoria-Gasteiz</i>	10.000	
43	1216	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena 11/13. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; 2013: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa 11/13. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; 2013: 0,01 M; Total: 0,02 M.</i>	10.000	
43	1216	01	23811	003	Bizkaiko garbiketa eta higieena 10/13. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,03 M; 2013: 0,03 M; Guztira: 0,06 M. <i>Limpieza y aseo Bizkaia 10/13. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,03 M; 2013: 0,03 M; Total: 0,06 M.</i>	30.000	
43	1216	01	23811	004	Bizkaiko garbiketa eta higieena (bestelakoak) <i>Limpieza e higiene Bizkaia (otros)</i>	12.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23821		Segurtasuna Seguridad		19.000
43	1216	01	23821	001	Bizkaiko segurtasun zerbitzua Servicio de seguridad Bizkaia	19.000	
43	1216	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		36.700
43	1216	01	23831	001	Zerbitzu orokorretako bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. Servicio de agencia de viajes Servicios Generales 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,00 M; Total: 0,00 M.	3.000	
43	1216	01	23831	002	Zerbitzu orokorretako bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak Otros gastos locomoción y estancia Servicios Generales	17.000	
43	1216	01	23831	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Servicio de agencia de viajes Servicio Estudios y publicaciones 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.	6.000	
43	1216	01	23831	004	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak Otros gastos locomoción y estancia Servicio Estudios y publicaciones	4.500	
43	1216	01	23831	005	LHIEEko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Servicio de agencia de viajes EVETU 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.	6.000	
43	1216	01	23831	006	LHIEEko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak Otros gastos locomoción y estancia EVETU	200	
43	1216	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		7.000
43	1216	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	7.000	
43	1216	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		8.000
43	1216	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	8.000	
43	1216	01	23856		Mezularitza Mensajería		7.000
43	1216	01	23856	000	Mezularitza Mensajería	7.000	
43	1216	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		600.000
43	1216	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua: EJJIE S.A. Mantenimiento aplicaciones informáticas: EJJIE S.A.	600.000	
43	1216	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		237.932
43	1216	01	23881	001	HAEAre argitalpena eta banaketa - 2. lotea: 09/11. Lehendik agindutako kreditua. Publicación y distribución RVAP - Lote 2: 09/11. Crédito comprometido en años anteriores.	84.166	
43	1216	01	23881	002	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 5. lotea: 09/11. Lehendik agindutako kreditua. Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudios y publicaciones-Lote 5 :09/11. Crédito comprometido en años anteriores.	32.372	
43	1216	01	23881	003	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa - 6. lotea: 09/11. Lehendik agindutako kreditua. Otras publicaciones y su distribución Servicio Estudio y publicaciones-Lote 6 : 09/11. Crédito comprometido en años anteriores.	89.022	
43	1216	01	23881	004	LHIEEko argitalpenak eta argitalpenen banaketa 09/11- 3. lotea. Lehendik agindutako kreditua. Publicaciones y distribución publicaciones EVETU 09/11- lote 3. Crédito comprometido en años anteriores.	32.372	
43	1216	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		331.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	23882	001	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio Estudios y publicaciones</i>	58.000	
43	1216	01	23882	002	XXXI. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 10/11 <i>XXXI. Curso Urbanismo (Bilbao) - 10/11</i>	67.000	
43	1216	01	23882	003	XXXII. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 10/11 <i>XXXII. Curso Urbanismo (Donostia) - 10/11</i>	67.000	
43	1216	01	23882	004	XXXIII. Hirigintza ikastaroa (Bilbo) - 11/12 <i>XXXIII. Curso Urbanismo (Bilbao) - 11/12</i>	32.000	
43	1216	01	23882	005	XXXIV. Hirigintza ikastaroa (Donostia) - 11/12 <i>XXXIV. Curso Urbanismo (Donostia) - 11/12</i>	32.000	
43	1216	01	23882	006	Ingurumen arloko prestakuntza ekintzak <i>Actividades formación ámbito medioambiental</i>	30.000	
43	1216	01	23882	007	LHIEEko bestelako bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Otras reuniones, conferencias y cursos EVETU</i>	45.000	
43	1216	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		247.200
43	1216	01	23899	001	Euskarazko ikastaroen kudeaketaren migrazioa 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Migración gestión cursos de euskera 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	60.000	
43	1216	01	23899	002	Aplikazio informatikoen migrazioak eta mantenimendua 11/12. Konpromiso kreditua: 2012: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Migraciones y mantenimiento aplicaciones informáticas 11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
43	1216	01	23899	003	Zerbitzu orokorretako beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios de Servicios Generales</i>	84.000	
43	1216	01	23899	004	Azterlan eta argitalpen zerbitzuko argitalpenen egileak eta laguntzaileak <i>Autores y colaboradores publicaciones Servicio Estudios y publicaciones</i>	43.200	
43	1216	01	23899	005	LHIEEko bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios EVETU</i>	10.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		196.493
43	1216	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.101
43	1216	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.101
43	1216	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.101
43	1216	01	42900	001	Ogasun eta Herri Finantzetako 2010-2011 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2010-2011 / Instituto de Economía Pública UPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
43	1216	01	42900	002	Ogasun eta Herri Finantzetako 2011-2012 Masterra - EHUko Ekonomia Publikoko Institutua. Konpromiso kreditua: 2012: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Master Hacienda y Finanzas Públicas 2011-2012 - Instituto de Economía Pública - UPV. Crédito de compromiso: 2012: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
43	1216	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		96.392
43	1216	01	453		Familiei <i>A familias</i>		96.392
43	1216	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		96.392
43	1216	01	45301	001	Leizaola Saria 2011 <i>Premio Leizaola 2011</i>	24.000	
43	1216	01	45301	002	Ikerketak sustatzeko laguntzak 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas fomento de investigaciones 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.500	
43	1216	01	45301	003	Ikerkerta sustatzeko laguntzak 11/12. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas fomento de investigaciones 11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	4.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	45301	004	Hirigintzako XXXI. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Bilbo) <i>Ayudas prácticas alumnado XXXI. curso Urbanismo (Bilbao)</i>	18.000	
43	1216	01	45301	005	Hirigintzako XXXII. ikastaroko ikasleen praktiketarako laguntzak (Donostia) <i>Ayudas prácticas alumnado XXXII. curso Urbanismo (Donostia)</i>	18.000	
43	1216	01	45301	006	Hirigintzako XXXIII. ikastaroaren matrikula-bekak (Bilbo) <i>Becas de matrícula XXXIII curso de urbanismo (Bilbao)</i>	10.696	
43	1216	01	45301	007	Hirigintzako XXXIV. ikastaroaren matrikula-bekak (Donostia) <i>Becas de matrícula XXXIV curso de urbanismo (Donostia)</i>	10.696	
43	1216	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		80.000
43	1216	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		10.000
43	1216	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
43	1216	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
43	1216	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.000	
43	1216	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		4.000
43	1216	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		4.000
43	1216	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	4.000	
43	1216	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		70.000
43	1216	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		70.000
43	1216	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		70.000
43	1216	01	63201	001	Kudeaketa planak eraginiko aplikazioen garapena <i>Desarrollos derivados del plan de gestión</i>	70.000	
43	1216	01	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		36.000
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		36.000
43	1216	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		36.000
43	1216	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36.000	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		2.382.000
43	1216	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.042.755
43	1216	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		830.061
43	1216	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		830.061
43	1216	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		830.061
43	1216	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	830.061	
43	1216	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		212.694

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		196.694
43	1216	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		196.694
43	1216	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	196.694	
43	1216	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		5.500
43	1216	02	16101		Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>		5.500
43	1216	02	16101	001	Epaimahaitan parte hartzea <i>Asistencia a tribunales</i>	5.500	
43	1216	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.500
43	1216	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.500
43	1216	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.500	
43	1216	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.339.245
43	1216	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		35.200
43	1216	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		35.200
43	1216	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		35.200
43	1216	02	21200	001	Hautaketa zerbitzuko eraikuntzen alokairua <i>Alquiler de edificios Servicio de selección</i>	35.200	
43	1216	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.304.045
43	1216	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		98.000
43	1216	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		98.000
43	1216	02	23601	001	Hautaketa zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio de Selección 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
43	1216	02	23601	002	Prestakuntza zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad Servicio formación 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	8.000	
43	1216	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.206.045
43	1216	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		23.550
43	1216	02	23831	001	Hautaketa zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de selección 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	3.000	
43	1216	02	23831	002	Hautaketa zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de selección</i>	11.550	
43	1216	02	23831	003	Prestakuntza zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de formación 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	6.000	
43	1216	02	23831	004	Prestakuntza zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de formación</i>	3.000	
43	1216	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		845.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	02	23882	001	Ingeleseko ikastaroak 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Cursos de inglés 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.000	
43	1216	02	23882	002	Ingeleseko ikastaroak 11/12. Konpromiso kreditua: 2012: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Cursos de inglés 11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	42.000	
43	1216	02	23882	003	Aurrez-aurreko prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación presenciales</i>	300.000	
43	1216	02	23882	004	On-line erako prestakuntza <i>Formación on-line</i>	330.000	
43	1216	02	23882	005	On-line ikastaroen edukinak edo lizentziak. <i>Elaboración contenidos o licencias on-line.</i>	70.000	
43	1216	02	23882	006	SABA plataformaren egokitzapenak <i>Adaptaciones plataforma SABA</i>	15.000	
43	1216	02	23882	007	Herri Administrazioarako Europako Erakundearekin lankidetzaren hitzarmena <i>Acuerdo de colaboración con el Instituto Europeo de Administración Pública</i>	20.000	
43	1216	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		337.495
43	1216	02	23899	001	2011ko hautaketa prozesuak <i>Procesos selectivos 2011</i>	237.495	
43	1216	02	23899	002	Prestakuntza beharrei buruzko elkarrizketak 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Entrevistas necesidades formación 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
43	1216	02	23899	003	Prestakuntza zerbitzuko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios Servicio formación.</i>	10.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.242.000	6.242.000

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		13.948.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		13.948.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		13.948.000
43	4714	03	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.572.375
43	4714	03	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.052.722
43	4714	03	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.052.722
43	4714	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.052.722
43	4714	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.052.722	
43	4714	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		519.653
43	4714	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		509.053
43	4714	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		509.053
43	4714	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	509.053	
43	4714	03	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.600
43	4714	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.600
43	4714	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.600	
43	4714	03	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		11.268.625
43	4714	03	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		60.000
43	4714	03	212		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200		Eraikuntzak Construcciones		60.000
43	4714	03	21200	001	Euskalduntze zerbitzuko eraikuntzen alokairua Alquiler locales Servicio euskaldunización	60.000	
43	4714	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		11.208.625
43	4714	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		15.250
43	4714	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		15.250
43	4714	03	23601	001	Euskalduntze zerbitzuko erakunde-komunikazioa, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. Comunicación institucional, publicidad Servicio de euskaldunización 10/ 11. Crédito comprometido en años anteriores.	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23601	002	IZOko komunikazio instituzionala, publizitatea 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicación institucional, publicidad IZO 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.250	
43	4714	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		11.193.375
43	4714	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		22.000
43	4714	03	23831	001	Euskaldunte zerbitzuko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes Servicio de euskaldunización 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	3.000	
43	4714	03	23831	002	Euskaldunte zerbitzuko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Otros gastos locomoción y estancia Servicio de euskaldunización.</i>	9.000	
43	4714	03	23831	003	IZOko bidaietako agentzia zerbitzua 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Servicio de agencia de viajes IZO 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	3.000	
43	4714	03	23831	004	IZOko bestelako lokomozio eta egonaldi-gastuak. <i>Otros gastos locomoción y estancia IZO.</i>	7.000	
43	4714	03	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		181.282
43	4714	03	23881	001	"Administrazioa euskaraz" aldizkariaren argitalpena eta banaketa 09/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Publicación y distribución revista "Administrazioa euskaraz" 09/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	89.022	
43	4714	03	23881	002	Euskaldunte zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa 09/11 - 4. lotea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otras publicaciones y distribución Servicio de euskaldunización 09/11 - Lote 4. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	48.558	
43	4714	03	23881	003	Euskaldunte zerbitzuko bestelako argitalpenak eta banaketa 09/11 - 5. lotea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otras publicaciones y distribución Servicio euskaldunización 09/11 - Lote 5. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.372	
43	4714	03	23881	004	IZOko argitalpenak eta banaketa 09/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Publicaciones y distribución IZO 09/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	11.330	
43	4714	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		8.623.000
43	4714	03	23882	001	Euskaldunte zerbitzuko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos Servicio de euskaldunización</i>	7.000	
43	4714	03	23882	002	Administrazio publikoetako langilegoaren euskaldunteza <i>Euskaldunización personal de las administraciones públicas</i>	8.500.000	
43	4714	03	23882	003	Euskararen erabilera planetako berriazko prestakuntza <i>Formación específica derivada de los planes de utilización del euskera</i>	108.000	
43	4714	03	23882	004	IZOko bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos IZO.</i>	8.000	
43	4714	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.367.093
43	4714	03	23899	001	4. hizkuntz eskakizunerako hizkuntza prestakuntza- 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4- 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	227.445	
43	4714	03	23899	002	4. hizkuntza eskakizunerako hizkuntza prestakuntza -11/12. Konpromiso kreditua: 2012: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Capacitación lingüística perfil lingüístico 4 -11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	123.600	
43	4714	03	23899	003	Azterketa ereduen elaborazioa 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. <i>Elaboración modelos de exámenes 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,24 M; Total: 0,24 M.</i>	290.000	
43	4714	03	23899	004	Azterketen aplikazioa eta aztertzaileen prestakuntza. <i>Aplicación de exámenes y formación de examinadores.</i>	85.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	23899	005	Euskarazko eskoletarako autobusak 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Autobuses clases euskera 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	22.000	
43	4714	03	23899	006	Aldizkarirako kolaborazioak eta bestelakoak. <i>Colaboraciones Revista y otros.</i>	31.500	
43	4714	03	23899	007	Lanpostuetan euskararen erabilera plana- Trebakuntza 10/11. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan uso euskera en el puesto- Trebakuntza 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	573.800	
43	4714	03	23899	008	Lanpostuetan euskararen erabilera plana-Trebakuntza 11/12. Konpromiso kreditua: 2012: 0,62 M; Guztira: 0,62 M. <i>Plan uso euskera en el puesto- Trebakuntza 11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,62 M; Total: 0,62 M.</i>	310.810	
43	4714	03	23899	009	ELET aplikazioaren mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicación ELET.</i>	12.000	
43	4714	03	23899	010	Euskalduntze zerbitzuko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios Servicio euskaldunización.</i>	10.000	
43	4714	03	23899	011	Itzulpenak 10/12. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Traducciones 10/12. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	500.000	
43	4714	03	23899	012	Euskalterm 09/12. Lehendik agindutako kreditua. <i>Euskalterm 09/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	148.238	
43	4714	03	23899	013	Lege-mailako testuen itzulpena. <i>Traducción textos legales.</i>	15.000	
43	4714	03	23899	014	Itzulpen-memorien kudeaketa. <i>Gestión memorias traducción.</i>	5.700	
43	4714	03	23899	015	Interpretazio saioak. <i>Sesiones interpretación.</i>	4.000	
43	4714	03	23899	016	IZOko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios IZO.</i>	8.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		107.000
43	4714	03	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		75.000
43	4714	03	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		75.000
43	4714	03	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		70.000
43	4714	03	42201	001	Udalerrietako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal municipios</i>	70.000	
43	4714	03	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		5.000
43	4714	03	42211	001	Mankomunitateetako langileak ordezkatzeko dirulaguntzak <i>Subvenciones sustitución personal mancomunidades</i>	5.000	
43	4714	03	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		32.000
43	4714	03	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		32.000
43	4714	03	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		32.000
43	4714	03	45499	001	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 10/11 dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkarte curso "Idazle Eskola" 10/11. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	4714	03	45499	002	Eletan Kultur Elkarteari "Idazle Eskola" ikastaroa 11/12 dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a Eletan Kultur Elkartea curso "Idazle Eskola" 11/12. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	6.000	
43	4714	03	45499	003	2011 urterako plana: Zuzenbidearen euskal akademia <i>Plan anual 2011: Academia vasca de derecho</i>	20.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.948.000	13.948.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

1216 Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.

1216 Selección y Formación del personal de las Adm.Púb.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		6.242.000
43	1216				ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.		6.242.000
43	1216	01			Idazkaritza Nagusia Secretaría General		4.802.000
43	1216	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		386.000
43	1216	01	32		Salneurriak Precios públicos		386.000
43	1216	01	321		Salneurriak Precios públicos		386.000
43	1216	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		54.000
43	1216	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	54.000	
43	1216	01	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matriculas de semina., congre., jorna. y cursos		326.000
43	1216	01	32151	001	Mintegi, kongresu eta abarrekoen matrikulak-Azterlan eta Argitalpen Zerbitzua- Matriculas seminarios, congresos,...-Servicio de Estudios y Publicaciones-	56.000	
43	1216	01	32151	002	Mintegi, ikastaro, kongresu eta abarrekoen matrikulak-LHIEE Matriculas seminarios, cursos, congresos, etc.-EVETU	270.000	
43	1216	01	32199		Beste salneurri publiko Otros precios públicos		6.000
43	1216	01	32199	001	Irakurgailu optikoarekin azterketak zuzentzea Corrección de exámenes mediante lectora óptica	6.000	
43	1216	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		958.627
43	1216	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		958.627
43	1216	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		958.627
43	1216	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		958.627
43	1216	01	41100	001	Herri Administrazioen langileen Hautaketa eta Prestakuntzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Selección y Formación del personal de las Administraciones Públicas	958.627	
43	1216	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
43	1216	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		10.000
43	1216	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
43	1216	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
43	1216	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	10.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43	1216	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		3.447.373
43	1216	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		10.000
43	1216	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		10.000
43	1216	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		10.000
43	1216	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10.000	
43	1216	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.437.373
43	1216	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.437.373
43	1216	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		3.437.373
43	1216	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.437.373	
43	1216	02			Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza <i>Subdirección de Recursos Humanos</i>		1.440.000
43	1216	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		1.440.000
43	1216	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		20.000
43	1216	02	311		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>		20.000
43	1216	02	31101		Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección personal</i>		20.000
43	1216	02	31101	001	Langileak hautatzeko inskripzio tasak <i>Tasas inscripción selección de personal</i>	20.000	
43	1216	02	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.420.000
43	1216	02	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		1.420.000
43	1216	02	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>		1.300.000
43	1216	02	32152	001	Prestakuntza eta hobekuntza zerbitzuak- Prestakuntza Zerbitzua- <i>Servicios de formación y perfeccionamiento- Servicio de Formación-</i>	1.300.000	
43	1216	02	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>		120.000
43	1216	02	32153	000	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	120.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.242.000	6.242.000

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

4714 Euskalduntzea eta Hizkuntza Normalkuntza

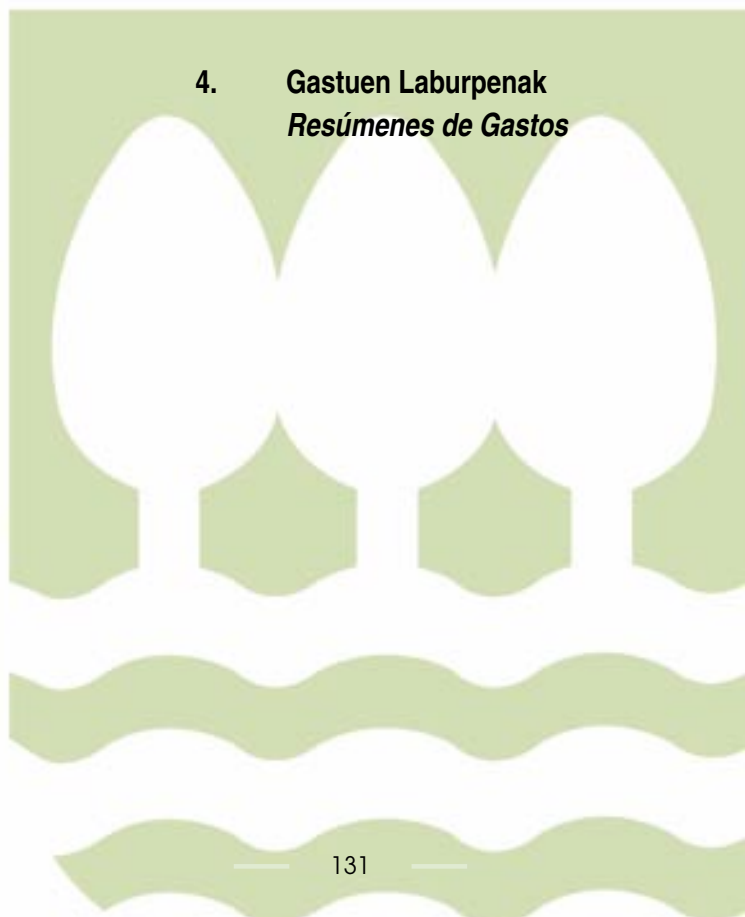
4714 Euskaldunización y Normalización Lingüística

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
43					HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP		13.948.000
43	4714				EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA		13.948.000
43	4714	03			Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera		13.948.000
43	4714	03	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		275.000
43	4714	03	32		Salneurriak Precios públicos		275.000
43	4714	03	321		Salneurriak Precios públicos		275.000
43	4714	03	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		39.000
43	4714	03	32151	001	Administrazio hizkerari buruzko ikastaroak. Cursos sobre lenguaje administrativo.	39.000	
43	4714	03	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		23.700
43	4714	03	32152	001	Euskara irakasteko zerbitzuak Servicios de enseñanza del euskara	23.700	
43	4714	03	32153		Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak Servicios de selección y evaluación		12.300
43	4714	03	32153	001	Osakidetzarako atariko probak. Pruebas de nivel para Osakidetza.	12.300	
43	4714	03	32154		Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación		200.000
43	4714	03	32154	000	Itzulpen eta interpretaritzak lanak Servicios de traducción e interpretación	200.000	
43	4714	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		13.673.000
43	4714	03	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		13.673.000
43	4714	03	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.673.000
43	4714	03	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		13.673.000
43	4714	03	41100	001	Euskarako Zuzendariordetzako gastu arruntaren finantzaketa Financiación gasto corriente Subdirección de Euskera	13.673.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.948.000	13.948.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	5.256,0	26,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	14.514,5	71,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	303,5	1,5
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	20.074,0	99,4
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	80,0	0,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	80,0	0,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	20.154,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	36,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	36,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.256,0	26,0
1	0	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	71,5	0,4
1	2	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	4.087,8	20,2
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.096,7	5,4
2		FUNZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	14.514,5	71,9
2	1	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	219,2	1,1
2	2	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	51,8	0,3
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	14.243,5	70,5
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	303,5	1,5
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	175,1	0,9
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	128,4	0,6
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	80,0	0,4
6	2	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	10,0	0,0
6	3	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	70,0	0,3
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	36,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAPAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	5.256,0	26,0
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,5	0,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,5	0,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,5	0,4
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.087,8	20,2
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.087,8	20,2
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.087,8	20,2
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.096,7	5,4
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	991,3	4,9
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	991,3	4,9
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	67,9	0,3
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	5,5	0,0
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	62,4	0,3
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	37,6	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	37,6	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	14.514,5	71,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	219,2	1,1
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	96,2	0,5
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	96,2	0,5
2	1	4		Altzariak Mobiliario	29,0	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	29,0	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	82,0	0,4
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	82,0	0,4
2	1	8		Kanonak Cánones	12,0	0,1
2	1	8	00	Kanonak Cánones	12,0	0,1
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	51,8	0,3
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	41,0	0,2
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	41,0	0,2
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	4,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	4,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6,8	0,0
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6,8	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	14.243,5	70,5
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	1,0	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	149,3	0,7
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	149,3	0,7
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	43,0	0,2
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	29,0	0,1
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	2,0	0,0
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	1,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	11,0	0,1
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	14.050,3	69,6
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	43,0	0,2
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	52,0	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	62,0	0,3
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	19,0	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	82,3	0,4
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7,0	0,0
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8,0	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	7,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	600,0	3,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	419,2	2,1
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	9.799,0	48,5
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	2.951,8	14,6
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	303,5	1,5
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	175,1	0,9
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	75,0	0,4
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	70,0	0,3
4	2	2	11	Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>	5,0	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	100,1	0,5

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	100,1	0,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	128,4	0,6
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	96,4	0,5
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	96,4	0,5
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	32,0	0,2
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	32,0	0,2
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	80,0	0,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	10,0	0,0
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	6,0	0,0
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6,0	0,0
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	4,0	0,0
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipiak <i>Equipos para procesos de información</i>	4,0	0,0
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	70,0	0,3
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	70,0	0,3
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	70,0	0,3
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	36,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	36,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	36,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	36,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAPZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTICULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

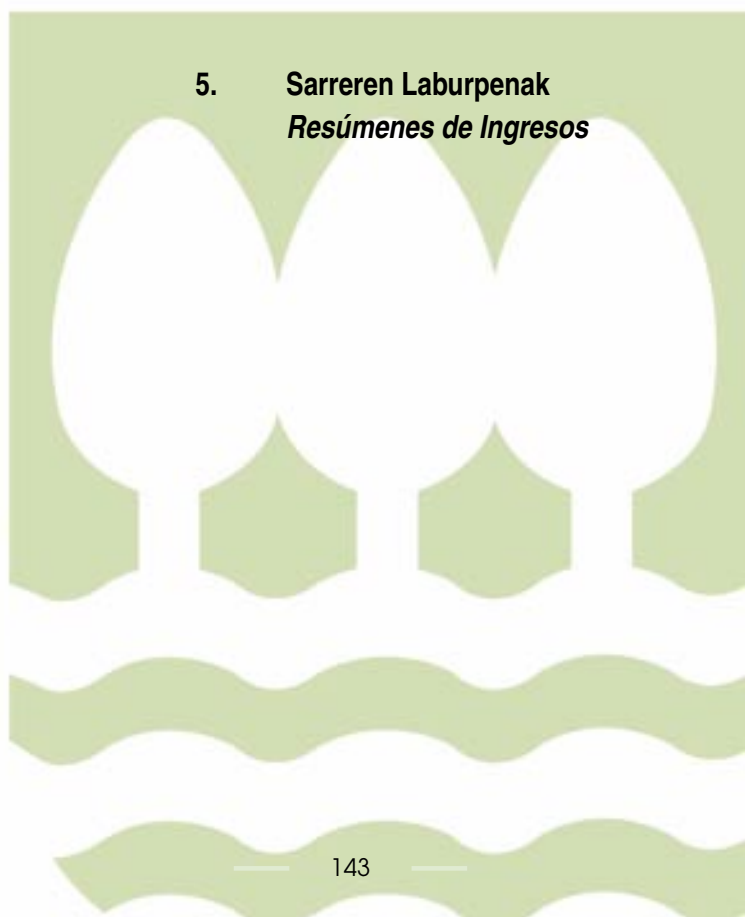
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP	20.190,0	100,0
43	01		IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL	3.860,0	19,1
43	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.640,9	8,1
43	01	10	Goi-karguak Altos cargos	71,5	0,4
43	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.205,0	6,0
43	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	364,4	1,8
43	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.906,6	9,4
43	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	124,0	0,6
43	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	51,8	0,3
43	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.730,8	8,6
43	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	196,5	1,0
43	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	100,1	0,5
43	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	96,4	0,5
43	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	80,0	0,4
43	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	10,0	0,0
43	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	70,0	0,3
43	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	36,0	0,2
43	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	36,0	0,2
43	02		GIZA BALIABIDEETARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	2.382,0	11,8
43	02	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.042,8	5,2
43	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	830,1	4,1
43	02	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	212,7	1,1
43	02	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.339,2	6,6
43	02	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,2	0,2
43	02	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	1.304,0	6,5
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORDETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA	13.948,0	69,1
43	03	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.572,4	12,7
43	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	2.052,7	10,2
43	03	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	519,7	2,6
43	03	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	11.268,6	55,8

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
43	03	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	60,0	0,3
43	03	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	11.208,6	55,5
43	03	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	107,0	0,5
43	03	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>	75,0	0,4
43	03	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	32,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	2.101,0	10,4
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.631,6	72,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	16.742,6	82,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	16.742,6	82,9
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	3.447,4	17,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	3.447,4	17,1
	GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	2.101,0	10,4
3	1	Tasak Tasas	20,0	0,1
3	2	Salneurriak Precios públicos	2.081,0	10,3
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	14.631,6	72,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	14.631,6	72,5
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros	10,0	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.447,4	17,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	10,0	0,0
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	3.437,4	17,0
		GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

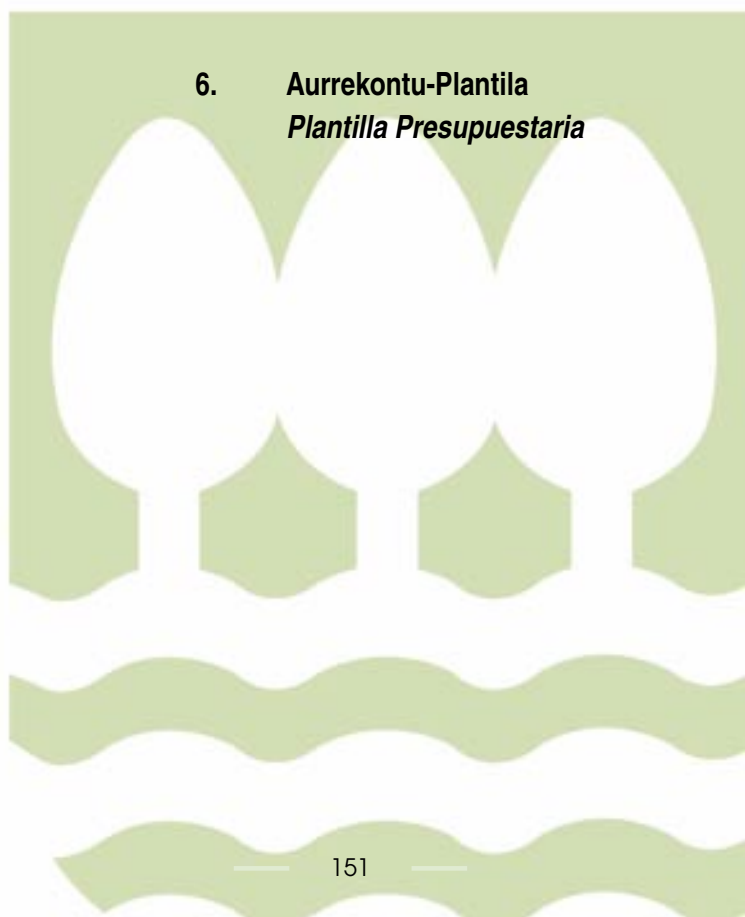
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	2.101,0	10,4
3	1			TASAK TASAS	20,0	0,1
3	1	1		EAEk berak araututako tasak <i>De normativa propia de la CAE</i>	20,0	0,1
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. <i>Inscripción en convocatorias selección personal</i>	20,0	0,1
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	2.081,0	10,3
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>	2.081,0	10,3
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	54,0	0,3
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	365,0	1,8
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>	1.323,7	6,6
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>	132,3	0,7
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritze lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>	200,0	1,0
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>	6,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	14.631,6	72,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK <i>DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	14.631,6	72,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	14.631,6	72,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>	14.631,6	72,5
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>	10,0	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10,0	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	10,0	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	3.447,4	17,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	10,0	0,0
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>	10,0	0,0
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	10,0	0,0
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK <i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>	3.437,4	17,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.437,4	17,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	3.437,4	17,0
				GUZTIRA TOTAL	20.190,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea - HAEE
 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
43				HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACION PÚBLICA-IVAP	97	100,0
43	1216			ADM. PUBLIKOKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAK. SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE LAS ADM.PÚB.	50	51,5
43	1216	01		Idazkaritza Nagusia Secretaría General	31	32,0
43	1216	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
43	1216	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	30	30,9
43	1216	02		Giza Baliabideetarako Zuzendariordetza Subdirección de Recursos Humanos	19	19,6
43	1216	02	12	Funtzionarioak Funcionarios	19	19,6
43	4714			EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	47	48,5
43	4714	03		Euskarako Zuzendariordetza Subdirección de Euskera	47	48,5
43	4714	03	12	Funtzionarioak Funcionarios	47	48,5
				GUZTIRA TOTAL	97	100



IV EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA (EUSTAT)





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA

INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

SARRERA

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat) Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legearen bidez sortu zen. Erakunde horren xedea Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-jarduera planifikatzea eta normalizatzea da, bai eta, beste erakunde batzuekin batera, estatistiken ekoizpenean parte hartzea ere.

Azaroaren 25eko 251/1986 Dekretuak eman zion hasiera erakunde horren jardunari, eta administrazioko erakunde autonomiaduna izango zela xedatu zuen; halaber, apirilaren 23ko 4/1986 aipatutako Legean, erakunde horretarako aurreikusten ziren aginpideak eta egitekoak zehazten dira.

Eustat, gaur egun, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari atxikirik dago.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak ezartzen ditu erakunde horren aginpideak. Hona aginpide horiek:

- Euskal Estatistika Planean eta Urteko Estatistika Egitarauetan sartutako estatistikei buruz:
- Estatistika-jarduna zuzentzea eta koordinatzea.
- Eragiketa bakoitzaren egitasmo teknikoa onartzea.
- Lortzen diren estatistika-emaitzak argitaratzea eta zabaltzea, eta emaitza horiek badirela EHAAn iragartzea.
- Beste Administrazio batzuekin estatistika arloko edozein akordio edo hitzarmen izenpetu aurretik arauzko txostena ematea.
- Egozten zaizkion estatistikak edo estatistika-zatiak osatzea.
- Estatistikaren arloan, Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkari ofizial izatea, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Antolakundea osatzen duten erakundeen eta estatuko, eskualdeetako eta, egokituz gero, nazioarteko erakundeen arteko harreman guztiak bideratzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika-erakunde guztien estatistika-harremanak eta informazioa emateko modua koordinatzea.

INTRODUCCIÓN

La Ley 4/1986, de 23 de abril de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, crea el Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística (Eustat). Su fin es la planificación y normalización de la actividad estadística en la Comunidad Autónoma de Euskadi, participando, junto con otros Organismos, en la actividad de producción.

El Decreto 251/1986, de 25 de noviembre, dispone el inicio de actividades del mismo como Organismo Autónomo Administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, señalando las competencias y funciones para él previstas en la referida Ley 4/1986, de 23 de abril.

En estos momentos Eustat está adscrito al Departamento de Economía y Hacienda.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

Sus competencias vienen fijadas en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Son las siguientes:

- Respecto a las estadísticas incluidas en el Plan Vasco de Estadística y los Programas Estadísticos Anuales:
- Dirección y coordinación de la actuación estadística.
- Aprobación del proyecto técnico de cada operación.
- Publicación y difusión de resultados estadísticos que se obtengan y anuncio de la existencia de dichos resultados en el BOPV.
- Emisión de Informe Preceptivo previo a la firma de cualquier Acuerdo o Convenio de contenido estadístico con otras Administraciones.
- Elaboración de aquellas estadísticas o fases de las mismas que le sean encomendadas.
- Representación oficial de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia estadística y canalización de todas las relaciones de los integrantes de la Organización Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi con los Institutos estatales, regionales y, en su caso, Internacionales de Estadística.
- Coordinación de las relaciones estadísticas y del suministro de información de cada uno de los Órganos estadísticos de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

- Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruari dagokion informazioari buruzko estatistikako datu-bankua eratzea, bai eta informazio hori bateratzea eta banku hori abian jarri eta iraunaraztea ere.
- Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomi, demografi eta gizarte arloko estatistiken sistema bateratuak osatzea eta iraunaraztea, bai eta ekonomi kontuen eta gizarte eta ekonomi adierazleena ere, beti ere erkidegoko lurralde-maila guztietan emanda.
- Erakundeak berak, Eusko Jaurlaritzako sailek, foru-aldundiak eta udalek (taldeka edo banaka) egiten duten estatistika-jarduera harmonizatzea, bateratzea eta koordinatzea, eta, jarduera hori homogeneizatzeke irizpideak osatzea estatu barruko eta kanpoko beste estatistika-antolamendu batzuek erabiltzen dituztenekiko, emaitzen alderagarritasuna zaintzearen.
- Gure autonomia-erkidegoko administrazio-jardunbideak egiten eta aldatzean direnean, iritzia eman ahal izatea, baldin eta jardunbide horiek estatistikako iturri gisa erabili daitezkeen informazioen ekoizpenean eraginik izan badezakete. Horrela, berrikuntza horiek ahalik eta ondoen baliatuko dira, eta autonomia-erkidego osoaren eta Erakundearen beraren estatistika-beharrak ondo betetzen lagunduko dute.
- Euskal Autonomia Erkidegoko organoek eta erakundeek erabili beharreko era guztietako fitxategi-gidazerrendak osatzea eta eguneratzea; erakunde horiek, dena dela, parte hartzeko obligazioa izango dute bere sektore-arloko fitxategi-gidazerrendak egiten direnean.
- Autonomi-Elkarte Osoko Erakundearen eta Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-sailen arteko Harremanen azaroaren 25eko 27/1983 Legearen erabaki gehigarrietako lehenengoan adierazten direnak.
- Estatistika-langileen prestakuntza eta espezializazioa, estatistikako lanak homogeneizatzearen.
- Establecimiento del Banco de datos estadístico sobre la información referida al ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como su integración y la implementación y mantenimiento de aquél.
- Elaboración y mantenimiento de sistemas integrados de estadísticas económicas demográficas y sociales, de cuentas económicas y de indicadores sociales y económicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a todos sus niveles territoriales.
- Armonización, integración y coordinación de la actividad estadística que realice el propio Instituto, los Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales, los Ayuntamientos agrupados o a título individual, y la elaboración de los criterios de homogeneización de aquélla, con los de otras Organizaciones Estadísticas de dentro y fuera del Estado, a efectos de comparabilidad de resultados.
- Ser oído en el diseño y reforma de los procedimientos administrativos de la Comunidad Autónoma, que por su naturaleza pueden tener consecuencias en la producción de informaciones de posible utilización como fuente estadística, de forma que se optimice el aprovechamiento de dichas innovaciones contribuyendo adecuadamente a satisfacer las necesidades estadísticas de la Comunidad Autónoma, en general, y del Instituto, en particular.
- Elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios, de cualquier tipo, a utilizar por los Órganos y Entes de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo obligatoria la participación de éstos en la elaboración y actualización de los Ficheros-Directorios de su ámbito sectorial.
- Las señaladas en la Disposición Adicional Primera de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos.
- Fomento de la formación y especialización del personal estadístico, a efectos de la homogeneización de los trabajos estadísticos.

2010KO EKITALDIKO EGITE NAGUSIAK

2010-2012 aldirako Euskal Estatistika Planari buruzko Legea onartu da Eusko Legebiltzarrean.

Erakundeak 2009ko prezio publikoen Agindua luzatu da.

Espainako Estatistika Erakundearekin (INE) bilera asko egin dugu lankidetzari eta interes komuneko estatistikan parte hartzeari lotutako gaiak jorratzeko. Bilerak izan ditugu, orobat, Administrazio zentralerako hainbat ministeriorekin, estatistika-eragiketaren inguruan.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL EJERCICIO 2010

Se ha aprobado en el Parlamento la Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

Ha sido prorrogada la Orden de precios públicos 2009 del Instituto.

Se han celebrado múltiples reuniones con el Instituto Nacional de Estadística (INE) tratando temas relacionados con la cooperación y participación en estadística de interés común. Se han mantenido asimismo reuniones con varios ministerios de la Administración del Estado, en relación con diversas operaciones estadísticas.

INE, ministerioak eta autonomia-erkidegoetako estatistika-institutuak partaide dituen Lurralde Arteko Batzordearen bileretan ere izan da gure erakundea.

Laneko bilerak egin ditugu Europako estatistika-erakundeekin; bereziki, INSEE (Frantzia) eta Statistics Sweden-ekin, PC Axis programaren erabiltzaile-taldearen baitan.

Nazioarteko hainbat bilera egin dira: 21st Workshop Hoisehold Survey NonResponse, Nurembergen, eta poster batean hartu da parte; 5th Workshop on Laborar Force Survey Metothology, Parisen.

Euskal Herriko Unibertsitateko udako ikastaroetan, Eustatek "BGPren mugak hazkunde ekonomiko eta gizarte-aurrerapen adierazle gisa" antolatu zuen.

Estatistikako Nazioarteko XXIII. Mintegian bi ikastaro antolatu dira: "Visual Statistics: Grafiko elkarreragile dinamikoekin datuak aztertzen" eta "Laginketa orekatua eta eraginkorra: kuboaren metodoa".

Helsinki egindako European Conference on Quality in Official Statistics delakoan parte hartu da eta 4 hitzaldi aurkeztu dira.

Cáceresen Autonomia Erkidegoetako Estatistiken XVII. Jardunaldietan parte hartze aktiboa izan da, 16 hitzaldi aurkeztu dira.

Soziologiako Euskal Elkartearen VIII. Biltzarrean 5 hitzaldi aurkeztu dira.

Espainiako Soziologiaren X. Biltzarrean hitzaldi bat eman da.

Zaragozan TECNIMAPen XI. edizioan hitzaldi bat aurkeztu da.

Adierazleen sistemei buruz A Coruñan egindako Estatistikako eta ikerketa operatiboko XXXII. Biltzar Nazionaleko (SEIO) Estatistika Publikoko VI. Jardunaldietan parte hartu da.

INEkin hitzarmen bat sinatu zen Euskal Autonomia Erkidegoan 2009ko Nekazaritza Errolda egiteko eta 2010erako aurreikusitako zereginak egin dira.

Se ha asistido a las reuniones del Comité Interterritorial de Estadística en el que participa el INE, los ministerios y los institutos estadísticos de las comunidades autónomas.

Se han realizado reuniones de trabajo con Organismos Estadísticos Europeos especialmente con INSEE (Francia) y Statistics Sweden, en el seno de la agrupación de usuarios de PC Axis.

Se ha participado en varias reuniones internacionales: en la 21st Workshop Hoisehold Survey NonResponse, en Nuremberg con la participación de un poster y en la 5th Workshop on Laborar Force Survey Metothology, en París

Dentro de los Cursos de verano 2010 de la Universidad del País Vasco, Eustat ha organizado un curso sobre "Límites del PIB como indicador de crecimiento y progreso social".

Se han organizado dos cursos del XXIII Seminario Internacional de Estadística: "Visual Statistics: examinando datos con gráficos interactivos dinámicos" y "Muestreo equilibrado y eficiente: el método del cubo".

Se ha participado en la European Conference on Quality in Official Statistics en Helsinki con la presentación de 4 ponencias.

Se ha participado activamente en las XVII Jornadas de Estadística de las Comunidades Autónomas en Cáceres con la presentación de 16 ponencias.

Se ha presentado 5 ponencias en el VIII Congreso de la Asociación Vasca de Sociología.

Se ha impartido una ponencia en el X Congreso de Sociología de España.

Se ha presentado una ponencia en la XI edición de TECNIMAP en Zaragoza.

Se ha participado en la VI Jornada de Estadística Pública en el marco del XXXII Congreso Nacional de Estadística e Investigación Operativa (SEIO) dedicadas a los Sistemas de Indicadores en A Coruña.

Se han realizado las tareas previstas para el 2010 del Convenio para la realización del Censo Agrario 2009 firmado con el INE, en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Indarrean diraute lankidetzaz hitzarmen hauek: Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta Deustuko Unibertsitatearekin izenpetua, estatistikaren arloan; Aginte Judizialaren Kontseilu Gorenarekin eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailarekin izenpetua, Justizia Administrazioaren arloan estatistikak egiteko; Euskal Aeko merkataritzako erregistratzaileekin eta Jabetzaren eta merkataritzako erregistratzaileen Espainiako Elkargoarekin, erregistroko inskripzioen eta urteko kontuen estatistika-aprobetxamendurako; Euskal Herriko Arkitekto Elkargoarekin izenpetua, etxebizitzaren gaineko informazioa estatistikaren aldetik ustiatzeko; eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiekin izenpetua, toki-erakundearen aurrekontu-informazioaren kalitatea eta homogeneotasuna alaitzeko onenak izatea sustatzeko eta zenbait estatistika burutzeko. Halaber, Bizkaiko Ur Partzuergoarekiko hitzarmena mantendu egiten da, etxebizitzak hobeto identifikatzeko lankidetzan aritzeko.

Kontu satelitei orientatutako estatistika-ekoizpenaren lerroa indartzen jarraitu da.

Eustatek egiten dituen koiunturako eragiketen metodologia eta zabalkunde-aldaketak erabiltzaile nagusiei aurkezteari ekin zaio.

Marketin eta Hedapen Plana 2010-2013 onartu da eta 2010eko proiektuak garatu dira.

Estatistikako erabiltzaile desberdinak gerturatzea sustatu da, berriazko estatistika-produktuen bidez.

Osasunaren Panoramika monografikoa egin da.

Eustaten III. Prestakuntza Plana egin eta onartu da eta Euskal Estatistika Erakundeko estatistika-organoen I. Prestakuntza Planean parte hartu da.

Jendaurreko egutegi bat egin da 2010. urterako, egiturazko eta koiunturazko eragiketen emaitzen erabilgarritasun-datak biltzen dituen.

Eustaten zerbitzuen kartaren ziurtagiria berri du AENOR Espainiako Normalizazio Erakundeak.

Bi bekadunek estatistika-gaietako ikerketarekin lotutako lanak garatuz darraite Eustaten.

Informazioa Internet bidez jasotzeko sistema bultzatzen jarraitu da.

Eustaten Sistema eta Komunikazio Plana 2009-2012ri dagozkion proiektuak garatzen jarraitu da.

Prozesuko gaitasun informatikoa nabarmen hazi da, SUPERDOME eskuragarritasun handiko zerbitzaria erosita.

Bi urteko plana onartu da, hardwarean inbertsioak egiteko, 2010-2011.

Se mantienen vigentes los Convenios de Colaboración con la Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco y Universidad de Deusto en materia de estadística, con el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social para la realización de estadísticas en el ámbito de la Administración de Justicia, con los Registradores Mercantiles de la C.A. de Euskadi y el Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España para el aprovechamiento estadístico de las inscripciones registrales y cuentas anuales, con el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro para el aprovechamiento estadístico de información sobre viviendas, y con las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa para optimizar la calidad y homogeneidad de la información presupuestaria de las entidades locales y para la elaboración de varias estadísticas. Asimismo, se mantiene el convenio con el Consorcio de Aguas de Bizkaia con el fin de colaborar en una mejor identificación de las viviendas.

Se ha continuado potenciando la línea de producción estadística orientada a las cuentas satélites.

Se ha continuado con la presentación a los principales usuarios de los cambios metodológicos y de difusión de las operaciones coyunturales realizadas por Eustat.

Se ha aprobado el Plan de Difusión y Marketing 2010-2013 y desarrollado los proyectos correspondientes a 2010.

Se ha potenciado el acercamiento a los diferentes usuarios estadísticos a través de productos estadísticos específicos.

Se ha elaborado el monográfico Panorámica de la Salud.

Se ha elaborado y aprobado el III Plan de Formación de Eustat y se ha participado en el I Plan de Formación de los Órganos Estadísticos de la Organización Estadística Vasca.

Ha sido elaborado un calendario público con las fechas de disponibilidad de los resultados de las operaciones estructurales y coyunturales para el año 2010.

Se ha renovado la certificación de la carta de servicios de Eustat por la Asociación Española de Normalización y Certificación-AENOR.

Dos becarios siguen desarrollando en Eustat trabajos relacionados con la investigación en materia estadística.

Se continúa potenciando el sistema de recogida de información vía Internet.

Se han seguido desarrollando los proyectos correspondientes al Plan de Sistemas y Comunicaciones de Eustat 2009-2012.

Se ha incrementado de forma sustancial la capacidad informática de proceso con la adquisición de un servidor de alta disponibilidad SUPERDOME.

Se ha aprobado un Plan bienal de inversiones de hardware 2010-2011.

Erakundearen erabateko kalitatearen arloan, kanpoko kontrastea egin da Euskalit elkartearekin.

En materia de calidad total de la organización, se ha realizado un contraste externo con la asociación Euskalit.

Ondorengo estatistika-eragiketa hauei ekin zaie, beren faseren batean:

Han sido abordadas, en algunas de sus fases, las siguientes operaciones estadísticas:

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
010121	Adierazle demografikoak. Indicadores demográficos.
010123	Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. Estadística de población y vivienda 2006.
010130	Biztanleri erregistroa. Registro de población.
010132	Estatistika soziodemografikoen datu-basea (BSD) Base de datos de estadísticas sociodemográficas (BSD).
010142	Udal-biztanleriaren eguneratzea. Actualización de la población municipal.
010154	Biztanleen udal-eroldaren estatistika. Estadística del Padrón Municipal de Habitantes.
010301	Demografi-proiekzioak. Proyecciones demográficas.
010302	Jaiotzen estatistika. Estadística de nacimientos.
010303	Heriotzen estatistika. Estadística de defunciones.
010304	Ezkontzen estatistika. Estadística de matrimonios.
010305	Gizarte-desberdintasunak hilkortasunean. Desigualdades sociales en la mortalidad.
010311	Migrazio-mugimenduak. Movimientos Migratorios.
010313	Demografi inkesta. Encuesta demográfica.
010315	Biztanleriaren eta etxebizitzaren 2006ko estatistikaren balidazio-inkesta. Encuesta de validación de la Estadística de población y viviendas 2006.
010901	Bizi-baldintzen inkesta Encuesta de condiciones de vida
030506	Osasunaren panoramika. Panorámica sanitaria.
030580	Ospitaletako erikortasun-estatistika. Estadística de morbilidad hospitalaria.
040601	Eskola-jardueraren estatistika. Estadística de la actividad Escolar.
040603	Unibertsitatearen estatistika. Estadística Universitaria.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
042911	Irakaskuntza publikoaren gastu eta finantzaketaren estatistika. Estadística del gasto y financiación de la enseñanza pública.
042913	Irakaskuntza pribatuaren gastu eta finantzaketaren estatistika. Estadística del gasto y financiación de la enseñanza privada.
043201	Ikerketa zientifiko eta garapen teknologikoaren estatistika. Estadística sobre actividades de Investigación científica y Desarrollo tecnológico.
050403	Biztanleria Jardueraren Arabera sailkatzeko inkesta. Encuesta de la Población en Relación con la Actividad.
061002	Gizarte-zerbitzuen eta gizarte-ekintzaren estatistika. Estadística de Servicios Sociales y Acción Social.
061004	Ettxerik gabeko pertsonen Inkesta. Encuesta a las personas sin hogar.
090001	Ingurumena-Familiak inkesta. Encuesta de Medio Ambiente-Familias.
102114	Nekazaritzako ustategien egiturari buruzko inkesta. Encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrarias.
102141	Nekazaritza-zentsua. Censo agrario.
112311	Industriaren estatistika. Estadística Industrial.
112312	Industri produkzioaren indizea. Índice de Producción Industrial.
112314	Euskal industriaren panoramika. Panorámica de la industria vasca.
122401	Eraikuntzaren estatistika. Estadística de la Construcción.
122403	Eraikuntzaren koiunturaren indizea. Índice de coyuntura de la construcción.
132680	Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta. Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132901	Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa. Encuesta económica de otros servicios.
142530	Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT). Índice de comercio minorista (ICIm).
142531	Barne-merkataritzaren indizea. Índice de Comercio Interior.
142533	Azalera handietako merkataritzaren indizea. Índice de comercio en grandes superficies.
143101	Kanpo-merkataritzaren estatistika (KAMEE). Estadística de Comercio Exterior (ECOMEX).
153011	Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak. Estadísticas Presupuestarias del Sector Público.
170111	Input-Output taulak. Tablas Input-Output.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
170112	Kontu ekonomikoak. Cuentas Económicas.
170114	Finantzaz besteko enpresen ondaren-kontuak. Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115	Hiruhileroko kontuak. Cuentas trimestrales.
170117	Hezkuntzaren kontua. Cuenta de la educación.
170118	Osasunaren kontua. Cuenta de la sanidad.
170910	Gizarte-babesaren kontua. Cuenta de la protección social.
172502	Egiturazko adierazleak. Indicadores estructurales.
172503	Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak. Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172615	Turismoaren kontu sateliteak. Cuentas satélites del turismo.
173001	Herri-administrazioen kontuak. Cuentas de las administraciones públicas.
173401	Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura. Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173402	Pertsonen eta familien errenten inkesta. Estadística de renta personal y familiar.
173403	Ekonomia –jardueraren bilakaera, zerga adierazleen bidez (BEZ eta atxikipenak). Evolución de la actividad económica a través de indicadores fiscales (IVA y retenciones).
182313	Industri prezioen indizea. Índice de Precios Industriales.
182480	Eraikuntzaren kostuen Indizea. Índice de Costes de la Construcción.
182532	Kanpo Merkataritzako Prezioen Indizea. Índice de Precios de Comercio Exterior.
200141	Etxebizitzen gidazerrenda. Directorio de viviendas.
200161	Lurraldeko datu-basea. Base de datos del territorio.
200162	Izendegiak eta kodeak. Nomenclaturas y Códigos.
200163	Jarduera ekonomikoen gidazerrenda. Directorio de Actividades Económicas.
200165	Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika. Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131	Nekazaritzako ustiatgien gidazerrenda. Directorio de Explotaciones Agrarias.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
203021	Herri-administrazioen gidazarrenda. Directorio de las administraciones públicas.
210164	Informazio geografikoari buruzko datu-basea. Base de datos de información geográfica.
218101	Aldagai kuantitatiboentzako estatistika-egozpeneko metodo automatikoen I+G. I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.
218103	Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak. Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106	Informazioa biltzeko metodologia berriak. Nuevas metodologías de recogida de información.
218108	Inkestak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G. I+D de estándares y métodos de fusión de encuestas.
218109	Euskal Estatistika - Antolakundearentzako (EEA) prestakuntza estatistikoa. Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110	Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G. I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas
218113	Laginak doitzea - Laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G. Ajuste de muestras – I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218115	Eremu txikietako zenbatespen zeharkakoetarako metodologia estatistikoa. Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218120	Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa. Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121	Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua. Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122	Erantzun-ezaren estatistika-analisia. Análisis estadístico de la no respuesta.
218123	Luzetarako analisia. Análisis longitudinal.
220126	Informazioaren gizartearen panorama. Panorama de la sociedad de la información.
222140	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea. Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315	Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT). La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002	Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak. Encuesta sobre la sociedad de la información. Empresas.
223202	Berrikuntza teknologikoaren inkesta. Encuesta de innovación tecnológica.
223203	Berriztapeneko adierazleen panela. Panel de indicadores de innovación.
990101	Euskal urtekari estatistikoa. Anuario estadístico vasco.
990103	Estatistika-buletina. Boletín de estadística.

KODEA CÓDIGO	ERAGIKETAREN IZENA NOMBRE DE LA OPERACIÓN
990104	Udal adierazleak. Indicadores municipales.
990107	Euskadi zenbakitan. Euskadi en cifras.
990127	Ikastetxeentzako estatistika-informazioa. (Eskolako webgunea). Información estadística para centros escolares (Web escolar).
999101	Euskal AEko datu estatistikoen bankua. Banco de datos estadísticos de la C.A. de Euskadi.
999102	Interneteko zerbitzaria. Servidor Internet.

2011 URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Eustatek egitarau bakarra garatzen du: "5513 – ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK".

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legean eta 2010-2012ko Euskal Estatistika Planaren Legean.

Horiek horrela, hiru helburu nagusi ezarri dira:

1. Euskal Autonomia Erkidegoko estatistikaren ordezkari izatea eta erakunde gisa sendotzea.
2. Estatistikak ekoiztea eta beren zabalkundea eta erabilera indartzea.
3. Jarduteko ahalmena hobetzea.

OBJETIVOS GENERALES PARA EL 2011

Eustat desarrolla un único programa: "5513 – OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES".

Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en la Ley del Plan Vasco de Estadística 2010-2012.

Así se han establecido tres grandes objetivos:

1. Representación y consolidación institucional de la Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
2. Producción Estadística y potenciación de su difusión y uso.
3. Mejoras de la capacidad operativa.

PROGRAMA

5513 ESTATISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK

ARDURADUNA

46 EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA

EUSTATEKO ZUZENDARIA NAGUSIA

PROGRAMA

5513 OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES

RESPONSABLE

46 INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

DIRECTOR GENERAL DE EUSTAT

MEMORIA

Helburuak zenbateraino lortzen diren neurtzeko ekintzak eta adierazleak honako hauek dira:

Las acciones e indicadores asociados a la medición de la consecución de objetivos son los siguientes:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTATISTIKAREN ORDEZKARI IZATEA ETA ERAKUNDE GISA SENDOTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2012 ko Urteko Estatistika Egitaraua osatzea. <p>1. Programako estatistika-eragiketak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nazioarteko XXIV. Estatistika Mintegia antolatzea. <p>1. Mintegia osatzen duten ikastaroak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estatistika izaerako nazioarteko hainbat bilera eta biltzarretara joatea. <p>1. Elkarrekin lanak egiteko eta informazioa trukatzeko proposamena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bilerak hainbat erakunderekin: Administrazio Zentralarekin, bereziki INErekin, autonomia-erkidegoekin, Jaurlaritzako sailekin, foru-aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin, nola publiko hala pribatuekin. <p>1. Akordioak eta lankidetzak Euskal Autonomia Erkidegoko, Estatuko eta Estatuaz kanpoko estatistika erakundeekin, bai eta unibertsitateekin ere.</p>		<p>1. REPRESENTACIÓN Y CONSOLIDACIÓN INSTITUCIONAL DE LA ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del Programa Estadístico Anual 2012. <p>1. Operaciones estadísticas del Programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización del XXIV Seminario Internacional de Estadística. <p>1. Celebración de los cursos que integran el Seminario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presencia de la C.A. de Euskadi en los foros internacionales de estadística. <p>1. Asistencia a diferentes reuniones y congresos internacionales de estadística.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reuniones con Administración Central, de forma especial con el INE, con Comunidades Autónomas, Departamentos del Gobierno, Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros entes y Organismos, tanto públicos como privados. <p>1. Acuerdos y colaboraciones con Organismos de la Comunidad Autónoma, nacionales e internacionales de Estadística, así como con las Universidades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. 22. International Workshop on Household Survey on NonResponse antolatu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lurralde arteko Estatistika Batzordearen barruan parte hartzea, estatistika-eragiketen egitasmo teknikoaren eztabaidan eta Estatu Administrazioaren urteko egitarauaren diseinuan eta edukian. <p>1. Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bi aldeko negoziazioak INErekin eta ministerioekin, lankidetzaren eskema orokorrak zehazteko eta hitzarmen berariazkoak izenpetzeko. <p>1. Europako eta Estatuko estatistika-jarduera autonomia-erkideetakoarekin harmonizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal AEko estatistika-jarduera ofiziala koordinatzea honako gaitan: <ul style="list-style-type: none"> 1. Metodologietan. 2. Informazio-bilketan. 3. Estatistika-zabalkundean. Mugaz gaindiko eremuko estatistika-lanetan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lankidetzaren Pirinioetako Lan Elkartearekin, inguru horretako atlas bat lantzeko. Unibertsitateekiko hitzarmen esparruak garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. EHUrekin. 2. Deustuko Unibertsitatearekin. Autonomia Erkidegoen Estatistika Jardunaldietan (AEEJ) egotea eta parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Metodologiak trukitzea. Lankidetzaren. 2. Elkarlanak. Euskal Herriko Unibertsitatearen 2011ko udarikastaroen barruan, aurreko urteetan bezala, ikastaro berariazko bat antolatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Unibertsitate-multzoaren eta gizarte-eragileen aurrean estatistika-jardueraren inguruko gai interesgarri bat azaltzea eta eztabaidatzea. 		<p>2. Organización de la 22nd International Workshop on Household Survey on NonResponse.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en el seno del Comité Interterritorial de Estadística, en la discusión de proyectos técnicos de operaciones estadísticas y en el diseño y contenido del Programa Nacional Anual de la Administración del Estado. <p>1. Armonización de la actividad estadística estatal con la autonómica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Negociaciones bilaterales con el INE y con los Ministerios para la definición de esquemas globales de colaboración y la suscripción de convenios específicos. <p>1. Armonización de la actividad estadística europea y estatal con la autonómica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinación de la actividad estadística oficial de la C.A. de Euskadi en materia de: <ul style="list-style-type: none"> 1. Metodologías. 2. Recogida de información. 3. Difusión estadística. Participación en trabajos estadísticos de ámbito transfronterizo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Cooperación con la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en la elaboración de un Atlas de la zona. Desarrollo de los Convenios-marco con las Universidades. <ul style="list-style-type: none"> 1. Con la UPV. 2. Con la Universidad de Deusto. Presencia y participación en las JECAS (Jornadas Estadísticas de las Comunidades Autónomas). <ul style="list-style-type: none"> 1. Intercambio de metodologías. Cooperación. 2. Actuaciones en común. Dentro de los cursos de verano 2011 de la Universidad del País Vasco, organizar, como en años anteriores, un curso específico. <ul style="list-style-type: none"> 1. Exponer y debatir ante el colectivo universitario y agentes sociales un tema de interés próximo a la actividad estadística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. ESTADISTIKAK EKOIZTEA ETA BEREN ZABALKUNDEA ETA ERABILERA INDARTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eragiketaren hauetakoren bati, edo gutxienez haien zatiren bati, ekitea: <p>010106 Gizarte-adierazleak.</p> <p>010121 Adierazle demografikoak.</p> <p>010130 Biztanleria-erregistroa.</p> <p>010132 Biztanleria-erregistroa eguneratzeko estatistika. (BSD).</p> <p>010151 Eraikinen eta lokalen zentsua 2010.</p> <p>010152 Biztanleriaren eta etxebizitzaren zentsua 2011.</p> <p>010154 Biztanleen udal-eroldaren estatistika.</p> <p>010301 Demografia-proiekzioak.</p> <p>010302 Jaiotzen estatistika.</p> <p>010303 Heriotzen estatistika.</p> <p>010304 Ezkontzen estatistika.</p> <p>010306 Epe oso laburrerako biztanleriaren proiektzioak.</p> <p>010311 Migrazio-mugimenduak.</p> <p>010313 Demografia-inkesta.</p> <p>010314 Ezkontza-hausteen estatistika.</p> <p>010315 2011ko biztanleriaren eta etxebizitzaren zentzuen balidazio-inkesta.</p> <p>010800 Euskal Autonomia Erkidegoan bizi diren atzerriko atorkinen gaineko inkesta.</p> <p>010899 Gizarte-inkesta.</p> <p>010901 Bizi-baldintzen inkesta.</p> <p>010903 Lana, familia eta norberaren bizitza uztartzeari buruzko inkesta.</p> <p>010914 Gazteriaren panoramika.</p> <p>010915 Ikuspegi demografikoa.</p> <p>030580 Ospitaletako erikortasun-estatistika.</p> <p>040601 Eskola-jardueraren estatistika.</p> <p>040603 Unibertsitatearen estatistika.</p>		<p>2. PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA Y POTENCIACIÓN DE SU DIFUSIÓN Y USO.</p> <ul style="list-style-type: none"> Abordar las siguientes operaciones al menos en alguna de sus fases: <p>010106 Indicadores sociales.</p> <p>010121 Indicadores demográficos.</p> <p>010130 Registro de Población.</p> <p>010132 Base de datos de estadísticas sociodemográficas. (BSD).</p> <p>010151 Censo de edificios y locales 2010.</p> <p>010152 Censos de población y viviendas 2011.</p> <p>010154 Estadística municipal de habitantes.</p> <p>010301 Proyecciones demográficas.</p> <p>010302 Estadística de nacimientos.</p> <p>010303 Estadística de defunciones.</p> <p>010304 Estadística de matrimonios.</p> <p>010306 Proyecciones de población a muy corto plazo.</p> <p>010311 Estadística de movimientos migratorios.</p> <p>010313 Encuesta demográfica.</p> <p>010314 Estadística de rupturas matrimoniales.</p> <p>010315 Encuesta de validación de los Censos de población y vivienda 2011.</p> <p>010800 Encuesta de la población inmigrante extranjera residente en la C.A. de Euskadi.</p> <p>010899 Encuesta social.</p> <p>010901 Encuesta de condiciones de vida.</p> <p>010903 Encuesta sobre la conciliación de la vida laboral, familiar y personal.</p> <p>010914 Panorámica de la juventud.</p> <p>010915 Panorámica demográfica.</p> <p>030580 Estadística de morbilidad hospitalaria.</p> <p>040601 Estadística de la actividad escolar.</p> <p>040603 Estadística Universitaria.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
040606 Hezkuntzari buruzko udal estatistika.		040606 Estadística municipal de educación.
042911 Irakaskuntza publikoaren gastuaren eta finantzaketaren estatistika.		042911 Estadística de gasto y financiación de la enseñanza pública.
043201 Ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari buruzko estatistika.		043201 Estadística sobre actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico.
050403 Biztanleria jardueraren arabera sailkatzeko inkesta.		050403 Encuesta de población en relación con la actividad.
050407 Biztanleria aktiboari buruzko udal estatistika.		050407 Estadística municipal de población activa.
056102 Soldata-egituraren estatistika.		056102 Estadística de estructura salarial.
102141 Nekazaritza-zentzua.		102141 Censo agrario.
112311 Industriaren estatistika.		112311 Estadística industrial.
112312 Industria produkzioaren indizea.		112312 Índice de producción industrial.
112314 Euskal industriaren panoramika.		112314 Panorámica de la industria vasca.
122401 Eraikuntzaren estatistika.		122401 Estadística de la construcción.
122403 Eraikuntzaren koiunturaren indizea.		122403 Índice de coyuntura de la construcción.
122404 Etxebizitzetarako buruzko udal estatistika.		122404 Estadística municipal de viviendas.
132611 Ostalaritza-sektorearen inkesta ekonomikoa-		132611 Encuesta económica al sector hostelero.
132680 Establezimendu turistiko hartzaileen inkesta.		132680 Encuesta de establecimientos turísticos receptores.
132811 Profesionalen eta enpresen zerbitzuetarako buruzko inkesta.		132811 Encuesta de servicios profesionales y empresariales.
132901 Bestelako zerbitzuak sektorearen inkesta ekonomikoa.		132901 Encuesta económica de otros servicios.
132902 Askotariko zerbitzuetarako buruzko inkesta.		132902 Encuesta de servicios diversos.
132903 Zerbitzuen gaineko koiuntura-indizea.		132903 Índice coyuntural de servicios.
142511 Merkataritzaren eta konponketaren inkesta.		142511 Encuesta de comercio y reparación.
142530 Txikizkako merkataritzaren indizea (BMIT).		142530 Índice de comercio minorista (ICIm).
142531 Barne-merkataritzaren indizea.		142531 Índice de comercio interior.
142533 Azalera handietako merkataritzaren indizea.		142533 Índice de comercio en grandes superficies.
143101 Kanpo merkataritzaren estatistika (KAMEE).		143101 Estadística de comercio exterior (ECOMEX).
153011 Sektore publikoaren aurrekontuen estatistikak.		153011 Estadísticas presupuestarias del sector público.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
170111 Input-Output taulak.		170111 Tablas Input-Output.
170112 Kontu ekonomikoak.		170112 Cuentas económicas.
170114 Finantzaz besteko enpresen ondare-kontuak.		170114 Cuentas patrimoniales de las empresas no financieras.
170115 Hiruhileko kontuak.		170115 Cuentas trimestrales.
170116 Kanpo-sektorerako eta kanpotiko inbertxio-fluxuen estatistika.		170116 Estadística de flujos de inversiones al sector exterior y del exterior.
170117 Hezkuntzaren kontua.		170117 Cuenta de la educación.
170118 Osasunaren kontua.		170118 Cuenta de la salud.
170910 Gizarte-babesaren kontua.		170910 Cuenta de la protección social.
172502 Egiturazko adierazleak.		172502 Indicadores estructurales.
172503 Familia-gastuaren estatistika: familia-aurrekontuak.		172503 Estadística de gasto familiar: presupuestos familiares.
172615 Turismoaren kontu sateliteak.		172615 Cuentas satélites del turismo.
173001 Herri-administrazioen Kontuak.		173001 Cuentas de la Administraciones Públicas
173401 Euskal enpresen ekonomia eta finantza egitura.		173401 Estructura económica y financiera de las empresas vascas.
173403 Ekonomia-jardueraren bilakaera, zerga-adierazleen bidez (BEZa eta atxikipeak).		173403 Evolución de la actividad económica a través de indicadores Fiscales (I.V.A. y Retenciones).
182313 Industria prezioen indizea.		182313 Índice de precios industriales.
182480 Eraikuntzako kostuen indizea.		182480 Índice de costes de la construcción.
182532 Kanpo merkataritzako prezioaren indizea.		182532 Índice de precios de comercio exterior.
200141 Etxebizitzen gidazerrenda.		200141 Directorio de viviendas.
200161 Lurraldeko datu-basea.		200161 Base de datos del territorio.
200162 Izendegiak eta kodeak.		200162 Nomenclaturas y códigos.
200163 Jarduera ekonomikoaren gidazerrenda.		200163 Directorio de actividades económicas.
200165 Enpresak sortzeari eta ixteari buruzko estatistika.		200165 Estadística sobre creación y mortandad de las empresas.
202131 Nekazaritzako ustategien gidazerrenda.		202131 Directorio de explotaciones agrarias.
203021 Herri-administrazioen gidazerrenda.		203021 Directorio de las Administraciones públicas.
210164 Informazio geografikoari buruzko datu-basea.		210164 Base de datos de información geográfica.
218101 Aldagai kuantitatiboetarako egozpen estatistikoko metodo automatikoen I+G.		218101 I+D de métodos automáticos de imputación estadística para variables cuantitativas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
218102 Euskal AEko zentsu-sekzioen tipologiari buruzko azterketa.		218102 Análisis de tipos de secciones censales en la C.A. de Euskadi.
218103 Estatistika-produkzioaren kalitate-adierazleak.		218103 Indicadores de calidad en la producción estadística.
218106 Informazioa biltzeko metodologia berriak.		218106 Nuevas metodologías de recogida de información.
218108 Erregistroak bat egiteko estandarren eta metodoen I+G.		218108 I+D de estándares y métodos de fusión de registros.
218109 Euskal Estatistika Antolakunderako (EEA) prestakuntza estatistikoa.		218109 Formación estadística para la Organización Estadística Vasca (OEV).
218110 Fitxategiak eta makrotaulak babesteko metodo estatistikoen I+G.		218110 I+D de métodos estadísticos para protección de ficheros y macrotablas.
218113 Laginak doitze-laginen doiketarako metodoen eta softwarearen I+G.		218113 Ajuste de muestras. I+D en métodos y software para ajuste de muestras.
218114 Administrazio-erregistroetan oinarritutako estatistikak.		218114 Estadísticas a partir de registros administrativos.
218115 Eremu txikietako zenbatespenetarako metodologia estatistikoa.		218115 Metodología estadística para estimaciones indirectas en áreas pequeñas.
218116 Aldagai estatistikoen datu-basea.		218116 Base de datos de variables estadísticas.
218120 Proiektu teknikoaren eta galdeketen erregistroa.		218120 Registro de proyectos técnicos y cuestionarios.
218121 Laginketa-erroreen diseinua eta kalkulua.		218121 Diseño y cálculo de errores muestrales.
218122 Erantzun-ezaren estatistika-analisia.		218122 Análisis estadístico de la no-respuesta.
218123 Luzetarako analisia.		218123 Análisis longitudinal.
220122 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Familiak.		220122 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Familias.
220126 Informazioaren gizartearen panorama.		220126 Panorama de la sociedad de la información.
222140 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Lehen sektorea.		222140 Encuesta sobre la sociedad de la información. Sector primario.
222315 Informazioaren eta komunikazioaren industria eta teknologiak (IKT).		222315 La industria y las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
223002 Informazioaren gizarteari buruzko inkesta. Enpresak.		223002 Encuesta sobre la Sociedad de la información. Empresas.
223202 Berrikuntza teknologikoaren inkesta.		223202 Encuesta de innovación tecnológica.
223203 Berriztapeneko adierazleen panela.		223203 Panel de indicadores de innovación.
223204 Goi teknologiko adierazleen taula.		223204 Panel de indicadores de alta tecnología.
223205 Bioteknologiako adierazleen taula		223205 Estadística sobre I+D en biotecnología.
223207 Patenteen gaineko estatistikak.		223207 Estadística de patentes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
990101 Euskal urtekari estatistikoa.		990101 Anuario estadístico vasco.
990103 Estatistika-buletina.		990103 Boletín de estadística.
990104 Udal-adierazleak. Serieak.		990104 Indicadores municipales. Series.
990107 Euskadi zenbakitan.		990107 Euskadi en cifras.
990127 Ikastetxeentzako estatistika-informazioa (eskolako Web-a).		990127 Información estadística para centros escolares (Web escolar).
990128 Piriniotako atlas estatistikoa.		990128 Atlas estadístico del Pirineo.
990900 Euskal Aeko gizartearen eta ekonomiaren txostena.		990900 Informe socioeconómico de la C.A. de Euskadi.
999101 Datu estatistikoen bankua.		999101 Banco de datos estadísticos.
999102 Interneteko zerbitzaria.		999102 Servidor INTERNET.
999103 "Emakume eta gizonen arteko berdintasuna" atala Eustateko web orrian.		999103 Apartado de "Igualdad entre mujeres y hombres" en la web de Eustat.
<ul style="list-style-type: none"> • Egitasmoak diseinatzea edota eguneratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Diseño y/o revisión de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Egitasmoak berrikustea edota eguneratzea. 	190	<ul style="list-style-type: none"> 1. Revisión y/o actualización de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> • Informazio-bilketak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Recogidas de información.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informazio-bilketak. 	27	<ul style="list-style-type: none"> 1. Recogidas de información.
<ul style="list-style-type: none"> • Informazioa kodetzea eta araztea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Codificación y depuración de la información.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kodeketak eta arazketak. 	32	<ul style="list-style-type: none"> 1. Codificaciones y depuraciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Informatikako grabazioa eta balidazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Grabación y validación informática.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informatikako grabazioak eta balidazioak. 	48	<ul style="list-style-type: none"> 1. Grabaciones y validaciones informáticas.
<ul style="list-style-type: none"> • Ustiapena. 		<ul style="list-style-type: none"> • Explotación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ustiapenak. 	54	<ul style="list-style-type: none"> 1. Explotaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Emaitzak lortzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Obtención de resultados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eragiketen emaitzak zabaltzea. 	150	<ul style="list-style-type: none"> 1. Difusión de los resultados de las operaciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Emaitzen zabalkundea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Difusión de resultados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Argitalpen argitaratuen kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de publicaciones editadas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Liburu argitaratu/diskete bidez bidaltzea (erakundekoa). 	5.000	<ul style="list-style-type: none"> 2. Envíos por libro editado/diskette (institucional).
<ul style="list-style-type: none"> 3. Eustaten Interneteko zerbitzariaren bidez. 	145	<ul style="list-style-type: none"> 3. A través del servidor de Internet de Eustat.
<ul style="list-style-type: none"> • Kanpoko eskariei erantzutea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Atención de peticiones externas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsultei berehala erantzutea telefono bidez. 	1.200	<ul style="list-style-type: none"> 1. Respuesta telefónica inmediata a las consultas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Informatika-ustiapen berariazkoak behar dituzten eskaerei erantzutea.</p> <p>3. Eustaten web orriak izandako bisitak.</p> <p>4. Eustaten web orrian ikusitako orriak (milaka).</p> <p>5. Eustateko datu-bankuek izandako bisitak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Metodologi aholkularitza. <p>1. Kanpotiko metodologi aholkularitzako eskariei erantzutea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Statistics Sweden-ekin izenpetutako akordioa luzatzea, datuen zabalkunderako softwarea erabiltzeko (PC-AXIS). • Statistics Netherlands-ekiko harremanak izatea, datuen grabazio eta balidaziorako Blaise aplikazioa erabiltzeko. <p>3. JARDUTEKO AHALMENA HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teknika berriak erabiltzea, eta orain erabiltzen direnak eguneratzea eta hobetzea. <p>1. Eustateko langileak eta Euskal estatistika erakuntzen langileak trebatzeko eta birziklatzeko ikastaroak. Trebakuntzarako plan berezia garatzea.</p> <p>2. Informazio-bilketa telematikoak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estatistika Antolakundearen jarduna koordinatzea. <p>1. Euskal Estatistika Antolakunderako erakunde guztietan erabiltzen diren definizioak, kodeak eta izendegiak normalizatzea.</p> <p>2. Euskal Estatistika Antolakundeko kideekiko harremanak indartzea eta berariazko estatistika-organo berriak sortzea.</p> <p>3. Estatistika-produkzioaren alorrean INErekin eta ministerioekin hitzarmenak sinatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal Estatistika Antolakundeko beste ente edo erakunde batzuek egin beharreko estatistika-eragiketen egitasmo teknikoak berrikustea. <p>1. Kalitate-estandarrak eta egitasmo tekniko berriak burutzen ari diren edo burutu diren beste estatistika eragiketa batzuekin bateragarri egitea.</p> <p>2. Proiektu teknikoen eta galdesorten erregistroa.</p>	<p>325</p> <p>350.000</p> <p>2.500</p> <p>70.000</p> <p>20</p>	<p>2. Respuesta a peticiones que precisan explotaciones informáticas específicas.</p> <p>3. Visitas al sitio Web de Eustat.</p> <p>4. Páginas vistas de la Web de Eustat (miles).</p> <p>5. Visitas del Banco de Datos de Eustat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asesoramiento metodológico. <p>1. Respuesta a asesoramientos metodológicos externos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prórroga del acuerdo con el Statistics Sweden para la utilización del software de difusión de datos (PC-Axis). • Relaciones con el Statistics Netherlands para el uso de la aplicación Blaise de grabación y validación de datos. <p>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD OPERATIVA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilización de nuevas técnicas y actualización y puesta a punto de las ya existentes. <p>1. Cursos de formación y reciclaje al personal de Eustat y de la organización estadística vasca. Desarrollo del Plan específico de formación.</p> <p>2. Recogidas telemáticas de información.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coordinación de la actuación de la Organización Estadística. <p>1. Normalización de definiciones, códigos y nomenclaturas de uso común para la Organización Estadística Vasca.</p> <p>2. Potenciación de las relaciones con los miembros de la Organización Estadística Vasca y de la creación de nuevos Órganos Estadísticos Específicos.</p> <p>3. Suscripción de convenios con el INE y los Ministerios en materia de producción estadística.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisión y aprobación, en su caso, de los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas, a abordar por otros entes u organismos de la Organización Estadística Vasca. <p>1. Estándares de calidad y compatibilización de los nuevos proyectos técnicos a otras operaciones estadísticas en fase de realización o ya ejecutadas.</p> <p>2. Registro de Proyectos Técnicos y Cuestionarios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Administratziotiko informazioaren erabilera estatistikorako sistema bat ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estatistika-eragiketak egitea, administrazioak sortzen duen administrazio-informazioa erabiliz. 2. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleri erregistro estatistikoa garatzea. • Estatistika-jarduera harmonizatzea eta bateratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilerak Euskal Estatistika Kontseiluan eta Batzordean. • Tresna eta instalazioa egokiak eskuratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Altzariak, informatikako tresnak eta softwareak eta bulegoko tresnak erostea eta eskuratzea, bai eta haien instalazioa egitea ere. 2. Sistema estandarizatueterako informatika-migrazioa. • Hedapen eta Marketin Planeko 2011ko ekintzak zabaldu. • Eustatek, sortu zenetik, egin izan dituen aldizkako eragiketei buruzko serie estatistikoak egiten jarraitzea (Datu-Bankua). • Proiektuen eta kostuen sistema hobetzea. • "Euskadi.net" web gunean estatistika hedatzeko sistema berria garatzea. • 2010-2013 Prestakuntza Planeko egutegia burutu • Langileen euskalduntze-politika eguneratzea. • Eustaten estatistika-eragiketen egutegi ofizial bat osatzea. • Estatistika-ekoizpenaren eta Erakundearen gainerako zerbitzuen kalitatea kontrolatzeko eta hobetzeko sistema bat ezartzea. • Euskal Estatistika Plana eta urteki estatistika egitarauen betetze-mailaren jarraipena eta kontrola. • Web bidea hobetu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Establecimiento de un sistema de utilización estadístico de la información de origen administrativo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Realización de operaciones estadísticas en base a la utilización de la información de origen administrativo que genera la administración. 2. Desarrollo del Registro Estadístico de Población de la Comunidad Autónoma para fines estadísticos. • Armonización e integración de la actividad estadística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Reuniones en el seno del Consejo y Comisión Vasca de Estadística. • Dotación de los equipos e instalaciones apropiados. <ol style="list-style-type: none"> 1. Adquisición y compra de mobiliario, equipos y software informáticos y equipos de oficina, así como la realización de las instalaciones oportunas. 2. Migración informática hacia sistemas estandarizados. • Despliegue de las acciones 2011 del Plan de Difusión y Marketing. • Continuación en la elaboración de series estadísticas de las operaciones periódicas que Eustat ha venido desarrollando a lo largo de su historia. (Banco de Datos). • Mejora del sistema de proyectos y de costes. • Desarrollo de un nuevo sistema de difusión estadística en "Euskadi.net". • Ejecución del calendario del Plan de Formación 2010-2013. • Actualización de la política de euskaldunización del personal. • Elaboración de un calendario oficial de difusión de operaciones estadísticas. • Control y mejora de la calidad en la producción estadística y demás servicios del Instituto. • Evaluaciones del Plan Vasco de Estadística y de los Programas Estadísticos Anuales de desarrollo. • Mejora del canal web.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Urteko estatistika-programa 2011ko estatistika-eragiketen proiektu tekniko guztiak erregistratu. • Kalitate Planarekin eta plan hori Europako Estatistikaren Jardunbide Egokien Kodera egokitzearekin jarraitzea. • Erabateko kalitatearen/bikaintasunaren sistemaren barruan hobetzeko ekipoak ezartzea. • Erakundeko Informazio Sistemen Plan Estrategikoa garatzea. • Eustaten Marketing eta Hedapen Plana garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Registro de todos los proyectos técnicos de las operaciones estadísticas del Programa Estadístico Anual 2011. • Continuación de la aplicación del Código de Buenas Prácticas de la Estadística Europea. • Implementación de los equipos de mejora dentro del sistema de calidad total/Excelencia. • Desarrollo del Plan Estratégico de Sistemas de Información del Instituto. • Desarrollo del Plan de marketing y difusión de Eustat.

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.556,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	13.556,0	100,0
46	5513	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.027,8	59,2
46	5513	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.464,8	32,9
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	43,2	0,3
46	5513	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.000,1	7,4
46	5513	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.556,0	100,0
46	5513		ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	13.556,0	100,0
46	5513	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	83,6	0,6
46	5513	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	11.951,2	88,2
46	5513	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,1	0,0
46	5513	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	1.520,1	11,2
			GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		13.556.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		13.556.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		13.556.000
46	5513	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		8.027.752
46	5513	00	10		Goi-karguak Altos cargos		71.463
46	5513	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.463
46	5513	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		71.463
46	5513	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71.463	
46	5513	00	12		Funtzionarioak Funcionarios		4.540.185
46	5513	00	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.540.185
46	5513	00	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.540.185
46	5513	00	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.540.185	
46	5513	00	13		Lan-legepekoak Laborales		1.669.260
46	5513	00	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.669.260
46	5513	00	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.669.260
46	5513	00	13000	001	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak. Retribuciones del personal laboral fijo.	1.669.260	
46	5513	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.746.844
46	5513	00	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.546.423
46	5513	00	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.546.423
46	5513	00	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.057.778	
46	5513	00	16000	001	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, lan-legepeko langile finkoak Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral fijo	488.645	
46	5513	00	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		94.214
46	5513	00	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		94.214
46	5513	00	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	94.214	
46	5513	00	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		106.207

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		85.000
46	5513	00	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	85.000	
46	5513	00	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		21.207
46	5513	00	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	21.207	
46	5513	00	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.464.816
46	5513	00	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		437.550
46	5513	00	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		22.000
46	5513	00	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		22.000
46	5513	00	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	22.000	
46	5513	00	218		Kanonak <i>Cánones</i>		415.550
46	5513	00	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		415.550
46	5513	00	21800	001	Kanonak. Baimen Informatikoak <i>Cánones. Licencias Informaticas</i>	415.550	
46	5513	00	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		104.200
46	5513	00	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
46	5513	00	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.000
46	5513	00	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.000	
46	5513	00	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		4.500
46	5513	00	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		4.000
46	5513	00	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	4.000	
46	5513	00	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		500
46	5513	00	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	500	
46	5513	00	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
46	5513	00	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.500
46	5513	00	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.500	
46	5513	00	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		95.200
46	5513	00	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		95.200
46	5513	00	22500	001	Tresna informatikoen mantenimendua <i>Mantenimiento de equipos informáticos</i>	95.200	
46	5513	00	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.923.066
46	5513	00	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		159.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		159.000
46	5513	00	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	100.000	
46	5513	00	23201	001	2010-2011 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. <i>Convenio colaboración entre COAVN y EUSTAT 2010-2011</i>	15.000	
46	5513	00	23201	002	2011-2012 urteko COAVN eta EUSTATen arteko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio colaboración entre COAVN Y EUSTAT 2011-2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	15.000	
46	5513	00	23201	003	Auditoriak <i>Auditorías</i>	29.000	
46	5513	00	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.200
46	5513	00	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.200
46	5513	00	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.200	
46	5513	00	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		39.500
46	5513	00	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		36.500
46	5513	00	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	36.500	
46	5513	00	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
46	5513	00	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
46	5513	00	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		3.650
46	5513	00	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		2.000
46	5513	00	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	2.000	
46	5513	00	23711		Ura <i>Agua</i>		450
46	5513	00	23711	000	Ura <i>Agua</i>	450	
46	5513	00	23721		Gasa <i>Gas</i>		1.200
46	5513	00	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	1.200	
46	5513	00	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.717.716
46	5513	00	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		9.600
46	5513	00	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	9.600	
46	5513	00	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
46	5513	00	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
46	5513	00	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		17.500
46	5513	00	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	17.500	
46	5513	00	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		88.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	23831	001	Egiturazkoa <i>De estructura</i>	39.000	
46	5513	00	23831	002	Estatistika-eragiketena <i>De operaciones estadísticas</i>	37.000	
46	5513	00	23831	003	Jaurlaritzaz kanpokoak <i>De personal ajeno al Gobierno</i>	2.000	
46	5513	00	23831	004	Erregai, bidesari eta aparkalekua <i>Combustible, peaje y parking vehículos parque móvil</i>	10.000	
46	5513	00	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		30.900
46	5513	00	23851	001	Arabako komunikazioak <i>Comunicaciones Alava</i>	1.500	
46	5513	00	23851	002	Gipuzkoako komunikazioak <i>Comunicaciones Guipuzcoa</i>	2.500	
46	5513	00	23851	003	Informatikako komunikazioak <i>Comunicaciones informáticas</i>	26.900	
46	5513	00	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		9.000
46	5513	00	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	9.000	
46	5513	00	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		7.000
46	5513	00	23856	001	Mezularitza Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Mensajería Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
46	5513	00	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.218.500
46	5513	00	23861	001	Aplikazio informatikoak mantentzea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,30 M; 2013: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Mantenimiento aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2012: 0,30 M; 2013: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	1.218.500	
46	5513	00	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		164.000
46	5513	00	23881	001	Argitalpen galde-sorta <i>Edición de cuestionarios</i>	34.000	
46	5513	00	23881	002	Argitalpen Estatistikoak <i>Publicaciones estadísticas</i>	130.000	
46	5513	00	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		41.000
46	5513	00	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	41.000	
46	5513	00	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.126.216
46	5513	00	23899	001	Kartazaletan sartzak eta bidalketak <i>Ensobrados y envíos</i>	9.000	
46	5513	00	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	70.000	
46	5513	00	23899	003	Eragiketa Estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2012: 1,20 M; 2013: 1,20 M; 2014: 1,20 M; Guztira: 3,60 M. <i>Operaciones Estadísticas. Crédito de compromiso: 2012: 1,20 M; 2013: 1,20 M; 2014: 1,20 M; Total: 3,60 M.</i>	2.047.216	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		43.246
46	5513	00	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.000
46	5513	00	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000
46	5513	00	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	42900	001	Hitzarmena EHUrekin <i>Convenio UPV</i>	3.000	
46	5513	00	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		40.246
46	5513	00	453		Familiei <i>A familias</i>		34.000
46	5513	00	45301		Familiei <i>A familias</i>		34.000
46	5513	00	45301	001	Bekak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,03 M; 2013: 0,03 M; Guztira: 0,07 M. <i>Becas. Crédito de compromiso: 2012: 0,03 M; 2013: 0,03 M; Total: 0,07 M.</i>	34.000	
46	5513	00	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.246
46	5513	00	45499	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin <i>Convenio Universidad de Deusto</i>	3.123	
46	5513	00	45499	002	Hitzarmena Mondragon Unibertsitatearekin <i>Convenio Mondragón Unibertsitatea</i>	3.123	
46	5513	00	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.000.085
46	5513	00	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		398.196
46	5513	00	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
46	5513	00	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
46	5513	00	62401	001	Bulegorako tresnak <i>Equipos para oficina</i>	30.000	
46	5513	00	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		368.196
46	5513	00	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		368.196
46	5513	00	62501	001	Informatika-tresnak erostea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Adquisición de equipos informáticos. Crédito de compromiso: 2012: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	368.196	
46	5513	00	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		601.889
46	5513	00	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		601.889
46	5513	00	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		601.889
46	5513	00	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2012: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	601.889	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		20.101
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.101
46	5513	00	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.101
46	5513	00	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		20.101
46	5513	00	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	20.101	
					GUZTIRA TOTAL	13.556.000	13.556.000



3. Diru-Sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

5513 Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak

5513 Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales

EURO / EUROS

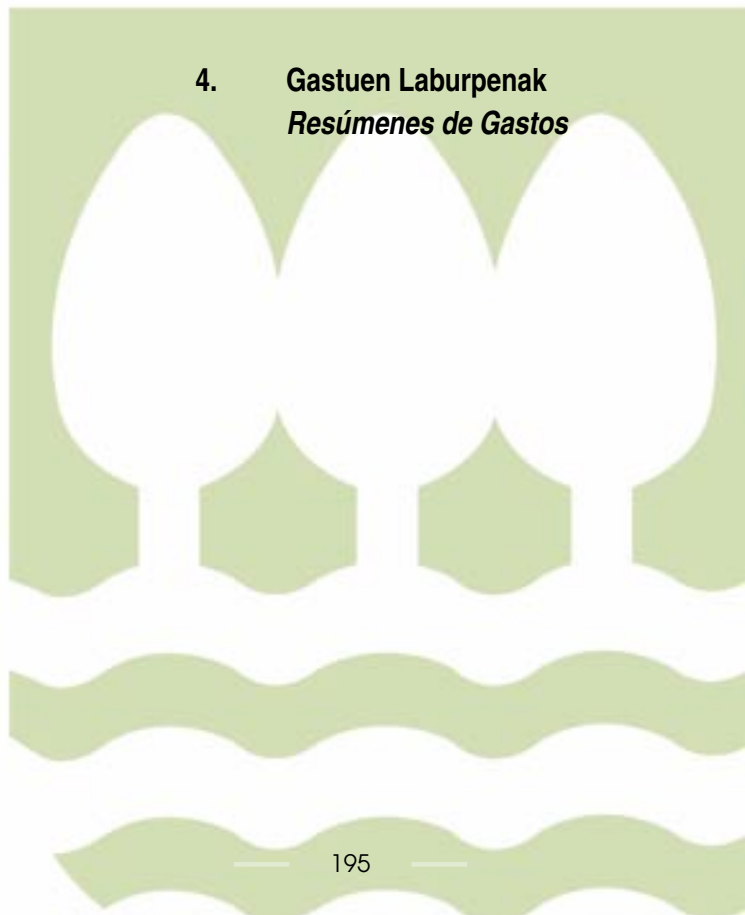
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46					EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADISTICA-EUSTAT		13.556.000
46	5513				ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES		13.556.000
46	5513	00			EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT		13.556.000
46	5513	00	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		83.607
46	5513	00	32		Salneurriak Precios públicos		83.607
46	5513	00	321		Salneurriak Precios públicos		83.607
46	5513	00	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		75.607
46	5513	00	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	20.000	
46	5513	00	32101	001	Datu estatistikoen ustiapenen salmenta Venta de explotaciones de datos estadísticos	34.607	
46	5513	00	32101	002	Direktorioen salmenta Venta de directorios	20.000	
46	5513	00	32101	003	Fitxategien salmenta Venta de ficheros	1.000	
46	5513	00	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		5.000
46	5513	00	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5.000	
46	5513	00	32156		Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica		3.000
46	5513	00	32156	000	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	3.000	
46	5513	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		11.951.192
46	5513	00	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		11.651.192
46	5513	00	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.651.192
46	5513	00	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.651.192
46	5513	00	41100	001	Sailetik gastu arruntetarako Del Departamento para gastos corrientes	11.651.192	
46	5513	00	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		300.000
46	5513	00	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		300.000
46	5513	00	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		300.000
46	5513	00	43100	001	Hitzarmenak INErekin Convenios con el INE	300.000	
46	5513	00	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.100

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
46	5513	00	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.100
46	5513	00	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.100
46	5513	00	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.100	
46	5513	00	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		1.520.101
46	5513	00	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		20.101
46	5513	00	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		20.101
46	5513	00	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		20.101
46	5513	00	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	20.101	
46	5513	00	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.500.000
46	5513	00	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.500.000
46	5513	00	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		1.500.000
46	5513	00	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.500.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.556.000	13.556.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	8.027,8	59,2
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.464,8	32,9
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	43,2	0,3
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	12.535,8	92,5
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.000,1	7,4
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.000,1	7,4
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	13.535,9	99,9
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	20,1	0,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	20,1	0,1
	GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.027,8	59,2
1	0	Goi-karguak Altos cargos	71,5	0,5
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	4.540,2	33,5
1	3	Lan-legepekoak Laborales	1.669,3	12,3
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.746,8	12,9
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.464,8	32,9
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	437,6	3,2
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	104,2	0,8
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.923,1	28,9
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,0
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,2	0,3
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.000,1	7,4
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	398,2	2,9
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	601,9	4,4
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
		GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	8.027,8	59,2
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	71,5	0,5
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,5	0,5
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	71,5	0,5
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	4.540,2	33,5
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.540,2	33,5
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.540,2	33,5
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	1.669,3	12,3
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.669,3	12,3
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.669,3	12,3
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.746,8	12,9
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.546,4	11,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.546,4	11,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	94,2	0,7
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	94,2	0,7
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	106,2	0,8
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	85,0	0,6
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	21,2	0,2
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.464,8	32,9
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	437,6	3,2
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	22,0	0,2
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	22,0	0,2
2	1	8		Kanonak Cánones	415,6	3,1
2	1	8	00	Kanonak Cánones	415,6	3,1
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	104,2	0,8
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	2,0	0,0
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	2,0	0,0
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	4,5	0,0
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	4,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	21	Tresneria Utillaje	0,5	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	2,5	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	2,5	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	95,2	0,7
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	95,2	0,7
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	3.923,1	28,9
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	159,0	1,2
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	159,0	1,2
2	3	3		Garraioa Transportes	3,2	0,0
2	3	3	00	Garraioa Transportes	3,2	0,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	39,5	0,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	36,5	0,3
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	3,0	0,0
2	3	7		Hornidurak Suministros	3,7	0,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	2,0	0,0
2	3	7	11	Ura Agua	0,5	0,0
2	3	7	21	Gasa Gas	1,2	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.717,7	27,4
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	9,6	0,1
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	6,0	0,0
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	17,5	0,1
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	88,0	0,6
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	30,9	0,2
2	3	8	55	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	9,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza Mensajería	7,0	0,1
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas	1.218,5	9,0
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	164,0	1,2
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	41,0	0,3
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.126,2	15,7
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	43,2	0,3
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	3,0	0,0
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	3,0	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	3,0	0,0
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	40,2	0,3
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	34,0	0,3
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	34,0	0,3
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	6,2	0,0
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	6,2	0,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.000,1	7,4
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	398,2	2,9
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	30,0	0,2
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30,0	0,2
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	368,2	2,7
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	368,2	2,7
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK <i>INVERSIONES INMATERIALES</i>	601,9	4,4
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	601,9	4,4
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	601,9	4,4
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	20,1	0,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	20,1	0,1
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	20,1	0,1
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	20,1	0,1
				GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

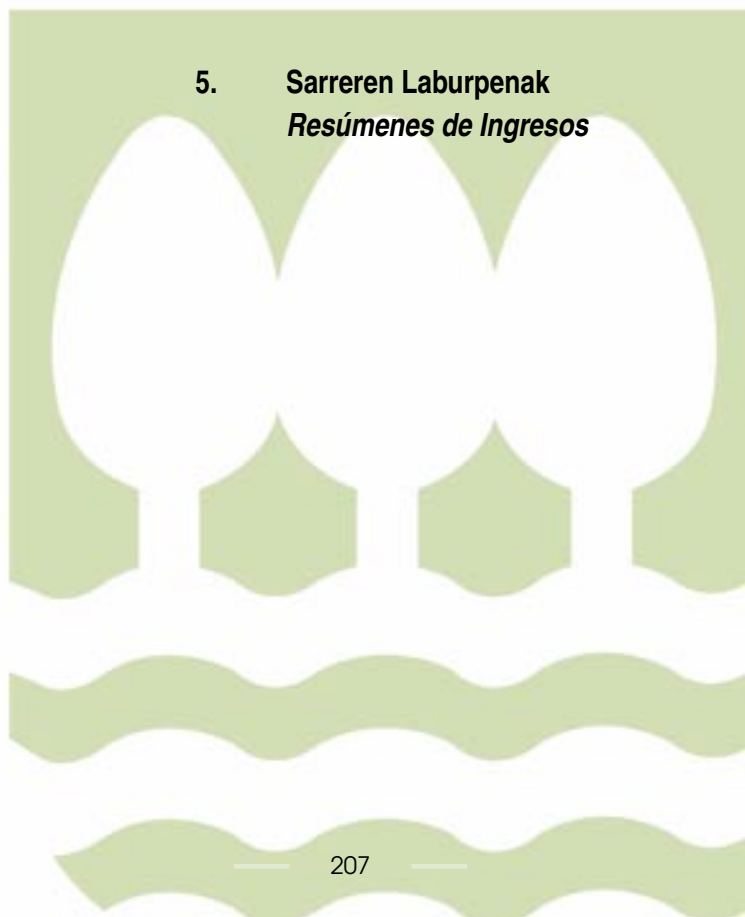
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
46			EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	13.556,0	100,0
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT	13.556,0	100,0
46	00	1	Langile-gastuak Gastos de personal	8.027,8	59,2
46	00	10	Goi-karguak Altos cargos	71,5	0,5
46	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	4.540,2	33,5
46	00	13	Lan-legepekoak Laborales	1.669,3	12,3
46	00	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.746,8	12,9
46	00	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.464,8	32,9
46	00	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	437,6	3,2
46	00	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	104,2	0,8
46	00	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	3.923,1	28,9
46	00	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	43,2	0,3
46	00	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	3,0	0,0
46	00	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	40,2	0,3
46	00	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.000,1	7,4
46	00	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	398,2	2,9
46	00	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	601,9	4,4
46	00	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	20,1	0,1
46	00	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	20,1	0,1
			GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTATKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	83,6	0,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.951,2	88,2
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,1	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	12.035,9	88,8
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	12.035,9	88,8
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	1.520,1	11,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	1.520,1	11,2
	GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	83,6	0,6
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	83,6	0,6
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.951,2	88,2
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	11.651,2	85,9
4	3	Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik <i>De entidades del Sector Público Español</i>	300,0	2,2
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,1	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.520,1	11,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	20,1	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	1.500,0	11,1
		GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

AZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

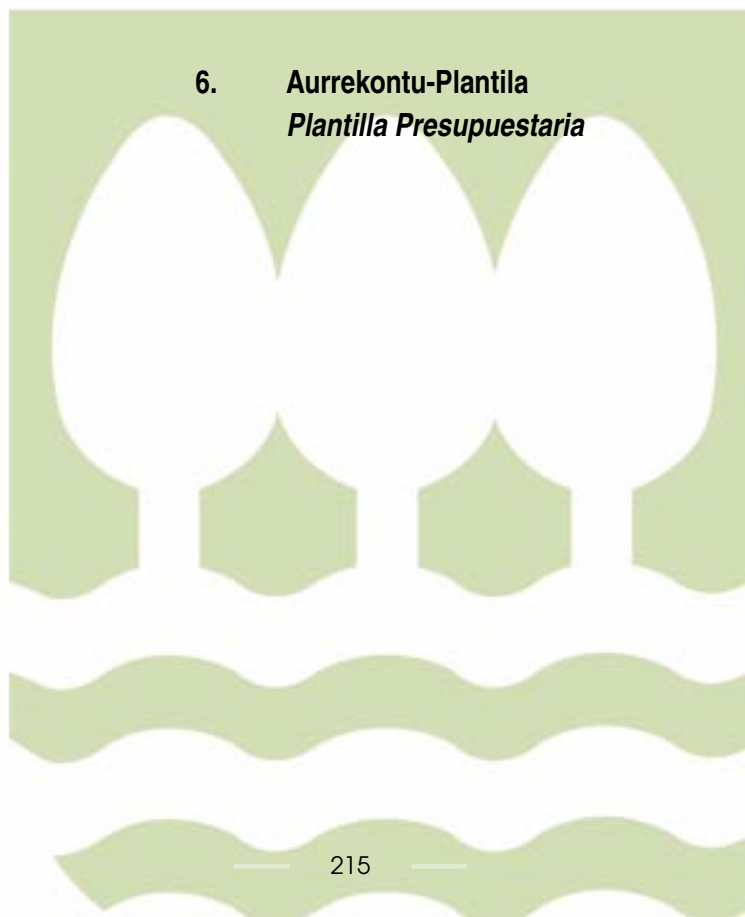
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	83,6	0,6
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	83,6	0,6
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	83,6	0,6
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	75,6	0,6
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	5,0	0,0
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak Servicios de asesoramiento y asistencia técnica	3,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.951,2	88,2
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	11.651,2	85,9
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.651,2	85,9
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.651,2	85,9
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL	300,0	2,2
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	300,0	2,2
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado	300,0	2,2
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,1	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,1	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,1	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	1.520,1	11,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	20,1	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	20,1	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	20,1	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	1.500,0	11,1
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.500,0	11,1
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	1.500,0	11,1
				GUZTIRA TOTAL	13.556,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
 PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
46				EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT	103	100,0
46	5513			ESTADISTIKAKO ERAGIKETA ETA ARGITALPEN OFIZIALAK OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	103	100,0
46	5513	00		EUSTAT Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT	103	100,0
46	5513	00	10	Goi-karguak Altos cargos	1	1,0
46	5513	00	12	Funtzionarioak Funcionarios	102	99,0
				GUZTIRA TOTAL	103	100



**V EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL
ERAKUNDEA**

EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA**EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER****EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA****DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES****AZALPEN MEMORIA****EMAKUNDE**

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea sortzeari buruzko otsailaren 5eko 2/1988 Legean aurreikusitakoaren arabera, Emakunderen xedea da emakumeen eta gizonen artean berdintasuna lortzea, benetakoa eta eraginkorra, Euskal Autonomia Erkidegoko politikagintzaren, ekonomiaren, kulturgintzaren eta gizartearen esparru guztietan; helburu du, beraz, emakumea baztertzeko edozein modu deuseztatzea; sexuen arteko berdintasuna bideratzeko baldintzak sustatzea; eta berdintasun hori, izatez eta zuzenbidez, bere osotasunean garatzeko dauden oztopoak kentzea.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatuz, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen egitura organiko eta funtzionala ezarri zuen urriaren 31ko 214/2006 Dekretuaren arabera, Emakunderi egiteko hauek dagozkie:

EMAKUNDEAREN JARDUERAK**EMAKUNDE**

- Arestian proposatutako xedek lortzeko jarraibideak prestatzea eta Euskal Autonomia Erkidegoko botere publikoek jarraibide horiek aplikatu dituzten sustatzea.
- Berdintasunerako politikari eta autonomiako legediari jarraipena egitea, emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioa betetzen den egiaztatzeko, kalterik egin gabe Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentza Erakundeak bereizkeriaren aurkako araudia analizatu, ebaluatu eta aztertzeko duen eskumenari.
- Legeak eraldatzeko proposamenak egitea, sexu bien arteko berdintasuna, benetakoa eta eraginkorra, oztopatzen edo eragozten duten trabak kentzeko; eta 4/2005 Legea garatzeko araudia proposatzea.
- Erkidegoko Administrazioak sustatzen dituen arauak prestatzeko prozeduretan txostenak egitea, 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan xedatutakoa zuzen aplikatzen den egiaztatuz, eta, behar izanez gero, hobetzeko proposamenak eginez.

MEMORIA EXPLICATIVA**EMAKUNDE**

De conformidad con lo previsto en la Ley 2/1988 de 5 de febrero, sobre creación de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, el fin esencial de Emakunde es la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social del País Vasco y se fija como objetivos la eliminación efectiva de todas las formas de discriminación contra las mujeres, la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho.

Según lo previsto en el Decreto 214/2006, de 31 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer en desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, corresponde a Emakunde ejercer las siguientes funciones:

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO**EMAKUNDE**

- Elaboración de las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.
- Seguimiento de las políticas de igualdad y de la legislación autonómica por lo que respecta a su adecuación al principio de igualdad de mujeres y hombres, sin perjuicio de la competencia de análisis, evaluación y estudio de la normativa antidiscriminatoria que corresponde a la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Elaboración de propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten o impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, así como proposición de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005.
- Emisión de informes en el curso del procedimiento de elaboración de las normas que promueva la Administración de la Comunidad, verificando la correcta aplicación de lo dispuesto en los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005 y, en su caso, realizando propuestas de mejora.

- Jaurilaritzako sailletako, foru aldundietako eta toki erakundeetako emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak legealdi bakoitzean Eusko Jaurilaritzak onartu beharreko plan orokorrean aurreikusitako esku-hartze ildoetara eta jarraibideetara nola egokitzen diren azaltzeko txostenak egitea.
- Arlo politiko guztietan genero-ikuspegia txertatzeko metodoak diseinatu eta bultzatzea, eta bereziki, generoaren araberako eraginaren aurreko ebaluazioa egiteko jarraibideak proposatzea, eta araudian eta administrazioaren jardunean desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak sartzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko eskumenak dituzten erakunde, organo eta unitateetako langileen gaitasun eta egitekoei dagokienez, gutxieneko baldintzak, oinarritzakoak eta komunak proposatzea euskal administrazio publikoetako organo eskudunei.
- Euskal botere publikoekin lankidetzara, aholkularitza eta jarduerak bultzatzea emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean, eta bereziki, emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko prestakuntza-planak diseinatzerakoan, emakumeen aurkako indarkerian esku-hartzekoak barne direla.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordearen eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordearen egitekoak koordinatzea eta bultzatzea; halaber, Autonomia Erkidegoko botere publikoen artean beharrezko diren koordinazio-neurriak bultzatzea emakumeen egoeran eta emakumeen eta gizonen berdintasunean eragina duten programei dagokienez.
- Emakumeen eta gizonen baldintza, behar eta interes ezberdinak aztertzea eta horrek politikagintzan, ekonomian, kulturgintzan eta gizartean sorrarazten dituen desberdintasunak aztertzea, eta, bereziki, jarduera-eremu guztietan egin beharreko politika taxutzeko azterlanak egin daitezzen sustatzea.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana egin eta proposatzea, Eusko Jaurilaritzak onar dezan, eta plana ebaluatzea.
- Emakumeen aurkako indarkeriaren alorrean Euskal Autonomia Erkidegoan dauden zerbitzu eta programen eraginkortasuna eta helmena ebaluatzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko plan, programa eta jarduerak egin ditzaten, enpresak eta antolakundeak baliabide material, ekonomiko eta pertsonalez hornitzeko laguntzak eta bestelako sustapen-neurriak ezartzea eta aholku ematea.
- Emakumeen eta Gizonen berdintasunaren alorreko zerbitzuak emateko erakundeak homologatzeko aplikatu daitezkeen gutxieneko baldintzak, oinarritzakoak eta komunak, eta betekizunak proposatzea organo eskudunari.
- Emisión de informes sobre la adecuación de los planes para la igualdad de mujeres y hombres de los departamentos del Gobierno, de las diputaciones forales y de las entidades locales a las líneas de intervención y directrices previstas en el plan general que cada legislatura ha de aprobar el Gobierno Vasco.
- Diseño e impulso de métodos para la integración de la perspectiva de género en todas las áreas políticas y, en particular, propuesta de directrices para la elaboración de la evaluación previa de impacto en función del género y la introducción de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres en la normativa y actividad administrativa.
- Propuesta a los órganos competentes de las administraciones públicas vascas de las condiciones mínimas básicas y comunes por lo que respecta a las funciones y a la capacitación del personal de las diferentes entidades, órganos y unidades competentes en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Impulso de actuaciones, asesoramiento y colaboración con los poderes públicos vascos en materia de igualdad de mujeres y hombres y, en particular, en el diseño de los planes de formación en materia de igualdad de mujeres y hombres, incluidos los relativos a la intervención ante la violencia contra las mujeres.
- Impulso y coordinación de los cometidos de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres y de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como impulso de las medidas de coordinación necesarias entre los diversos poderes públicos de la Comunidad Autónoma con relación a los programas que tengan incidencia en la situación de las mujeres y en la igualdad de mujeres y hombres.
- Estudio de las diferentes condiciones, necesidades e intereses de mujeres y hombres, así como de las desigualdades que de ello se derivan en la vida política, económica, cultural y social, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación.
- La elaboración y propuesta para su aprobación por el Gobierno Vasco, del Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como su evaluación.
- La evaluación de la eficacia y alcance de los servicios y programas existentes en la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de violencia contra las mujeres.
- Asesoramiento y establecimiento de ayudas y otro tipo de medidas de fomento a fin de dotar a las empresas y organizaciones de recursos materiales, económicos y personales para el desarrollo de planes, programas y actividades dirigidas a la consecución de la igualdad de mujeres y hombres.
- Propuesta al órgano competente de los requisitos y las condiciones mínimas básicas y comunes aplicables a la homologación de entidades para la prestación de servicios en materia de igualdad de mujeres y hombres.

- Askotariko bereizkeria jasaten duten emakumeei oinarrizko gizarte-eskubideak bermatzeko zerbitzuen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Emakumeen eta gizonen bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzea ahalbidetzen duten zerbitzu soziokomunitarioak eman eta egokitzearen alorrean, bultzada ematea eta proposamenak egitea.
- Herritarrak sentsibilizatzea kasuan kasu bidezkotzat jotzen diren sentsibilitzazio-, sustapen- eta zabalkunde-jarduerak eta -kanpainak eginez, emakumeen eta gizonen berdintasunaren esanahi eta garrantziaz eta hori lortzeko eta emakumeak ahalduzko lan egin beharraz.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea, Erakundearen helburuak lortzen laguntzen duten xede edo egitekoak dituzten elkarte, fundazio eta gainerako erakundeekin.
- Harremanak eta partaidetza-bideak ezartzea beste autonomia erkidego batzuetako, Estatuko edo nazioarteko antzeko instituzio eta erakundeekin.
- Sexua dela-eta emakumeen eskubideen urraketa, abusu edo bereizkeriagatiko salaketak bideratzea eta dagozkion ekintzak hartzea.
- Zehatzeko ahala erabiltzea, Gizonen eta Emakumeen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean jasotakoaren arabera.
- Helburuekin lotuta, izendatzen zaion beste edozein egiteko.
- Impulso y propuesta en materia de prestación de servicios dirigidos a garantizar el acceso a sus derechos sociales básicos a las mujeres que sufren discriminación múltiple.
- Impulso y propuesta en materia de prestación y adecuación de los servicios sociocomunitarios que favorezcan la conciliación de la vida personal, familiar y laboral de mujeres y hombres.
- Sensibilización a la ciudadanía, realizando las actividades y campañas de sensibilización, promoción y difusión que se consideren oportunas, sobre el significado e importancia de la igualdad de mujeres y hombres y sobre la necesidad de trabajar en su consecución y en el empoderamiento de las mujeres.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con asociaciones, fundaciones y demás entes y organismos que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto.
- Establecimiento de relaciones y cauces de participación con instituciones y organismos análogos de otras comunidades autónomas, del Estado y de la comunidad internacional.
- Canalización de denuncias de discriminación, abusos o violaciones de los derechos de la mujer por razón de sexo y adopción de las acciones correspondientes.
- El ejercicio de la potestad sancionadora en los términos recogidos por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Cualquier otra función que, relacionada con sus fines, se le pudiera encomendar.

2010EAN EGINDAKO JARDUERA NAGUSIENAK

EMAKUNDE

2010erako programatutako helburu zehatzei dagokienez, jarraian, burututako jarduketak aipatzen dira, labor-labor:

- Emakundeko Zuzendaritza Kontseilua eratu da IX. Legegintzaldirako.
- Emakunderi atxikitako batzordeak eratu dira IX. Legegintzaldirako: Berdintasunerako Sailarteko Batzordea, Berdintasunerako Erakundearteko Batzordea eta Emakumeen aurkako indarkeriaren alorreko Erakundearen arteko II. Akordioaren Jarraipen Batzordea. Horien Talde Teknikoak ere sortu dira.
- Genero eta Komunikazioari buruzko Lantalde Aditua eratu da, Eusko Legibiltzarrak eskatuta.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2010

EMAKUNDE

En relación con los objetivos concretos programados para el año 2010, a continuación se exponen, brevemente, las actuaciones llevadas a cabo:

- Se ha constituido el Consejo de Dirección de Emakunde, correspondiente a la IX Legislatura.
- Se han constituido las Comisiones adscritas a Emakunde correspondientes a la IX Legislatura: Comisión Interdepartamental para la Igualdad, Comisión Interinstitucional para la Igualdad y Comisión de Seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional en materia de violencia contra las mujeres. Asimismo, se han creado sus correspondientes Grupos Técnicos.
- Se ha constituido el Grupo de trabajo experto en género y comunicación, a instancia del Parlamento Vasco.

- “Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plan /VIII. Legealdirako Jarraibideak” planaren ebaluazio orokorra egin da. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako IV. Plana gauzatzeko botere publikoek 2009. urtean egindako jarduerari buruzko informazioa ere jasotzen da, bai eta dagokion eragina ebaluatzeko datuen bilketa ere.
- 4/2005 Legearen ezarpenaren ebaluazio-txostena egin da, Lehen Xedapen Gehigarria betez.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana (IX. Legealdia) prestatzeko eta onartzeko prozesua amaitu da.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana ebaluatzeko sistema diseinatu da eta aplikazio informatiko bat sortu da administrazioek egindako jarduerari buruzko informazioa jaso, tratatu eta kontsultatzeko
- Koherentzia-ebaluazio bat egin da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plan garatuz sailetan legegintzaldi-planak egiteari dagokionez.
- Berdintasunerako Emakumeen Euskal Kontseilua (4/2005 Legearen 25.4 artikuluan aurreikusia) sortzeko Legearen Aurreproiektua izapidetzen jarraitu da; orain Lehendakariak baloratzeko unean dago. Etxeko tratatu txarrak eta sexu-indarkeria jasaten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko Erakundearen arteko II. Akordioaren izapideak amaitu dira.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundearen ikerketa-lana oztotatzeagatik hasitako bi zehapen-espediteren izapidetzea amaitu da.
- HAEERekin eta Funtzio Publikoaren Zuzendaritzarekin elkarlanean, Berdintasunerako Prestakuntza Plana egin da Administrazio Orokorreko. 2008ko azaroan hasi zen plana gauzatzen eta datozen 10 urteetan garatuko da. Aholkularitza eta koordinazio lan handia eskatuko du horrek.
- HAEERekin ere aktiboki lan egin da, Administrazio Orokorreko Berdintasunerako Prestakuntza Plana abian jartzeko, aholkularitza tekniko emanaz ikastaro bakoitza diseinatzen eta irakasleak bilatzen.
- Berdintasunaren aldeko 2009ko Emakunde Saria Lilaton taldeari emateko ekitaldia egin da. Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Sarirako deia egin da.
- Se ha elaborado la evaluación global del “IV Plan para la igualdad de Mujeres y Hombres. Directrices para la VIII Legislatura” que incluye también, la información correspondiente a la actuación de los poderes públicos en ejecución del IV Plan para la igualdad de Mujeres y Hombres durante el año 2009 y la recopilación de datos para la evaluación de impacto correspondiente.
- Se ha realizado el informe de evaluación de la implementación de la Ley 4/2005, en cumplimiento de su Disposición Adicional Primera.
- Se ha finalizado el proceso de elaboración y aprobación del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.
- Se ha diseñado el sistema de evaluación del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres y se ha creado una aplicación informática destinada a la recogida, tratamiento y consulta de información sobre las actividades desarrolladas por las diversas administraciones.
- Se ha llevado a cabo una evaluación de coherencia en relación con la elaboración de los planes de legislación departamentales en desarrollo del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Se ha continuado con la tramitación del Anteproyecto de Ley de Creación del Consejo Vasco de las Mujeres para Igualdad (previsto en el artículo 25.4 de la Ley 4/2005), estando en este momento a la espera de su valoración por parte de la Presidencia, y se ha culminado la tramitación del II Acuerdo interinstitucional para la mejora en la atención a mujeres víctimas de maltrato en el ámbito doméstico y de violencia sexual.
- Se ha finalizado la tramitación de dos expedientes sancionadores por dificultar la acción investigadora de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Además, en colaboración con el IVAP y la Dirección de Función Pública, se ha elaborado un Plan de Formación en Igualdad para la Administración General. La ejecución de este plan comenzó en noviembre de 2008 y se desarrollará a lo largo de los próximos 10 años, lo que exigirá una intensa labor de asesoramiento y coordinación.
- También se ha colaborado activamente con el IVAP en la puesta en marcha del Plan de Formación en Igualdad para la Administración General. prestando asesoramiento técnico en el diseño de cada curso y en la búsqueda de profesorado.
- Se ha hecho acto de entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2009 a Lilaton Taldea. Se ha convocado el Premio Emakunde 2010.

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Sailarteko Batzordean, Jaurlaritzaren baterako jarraipen txostena egin da (2009. urtekoa), Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana garatuz.
- Sailarteko Talde Teknikoan partaidetza-prozesu bat bultzatu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana egiteko.
- Horretaz gainera, Sailarteko Talde Teknikoaren baitan, Jaurlaritzako sailetan dokumentu programatikoak eta urtekoak egiteko irizpide berriak proposatu eta aztertu dira.
- Datu-base bat sortzen ari gara, besteak beste Jaurlaritzako sailetan, aldundietan, udaletan, enpresetan eta emakume-elkarteetan -EAEkoetan eta Estatukoetan- berdintasunaren alorrean egindako jardunbide egokiak jasotzeko eta kontsultatzeko.
- 100 espediente baino gehiago izapidetu dira, generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioaren prozedurari dagokionez.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Erakundearteko Batzordearen baitan, lantalde tekniko bat sortu da batetik, EAEko administrazio publikoek emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean ematen ari diren diru-laguntzak aztertze, eta bestetik, diru-laguntzak berrantolatze proposamen bat egiteko. Efikazago, eraginkorrago eta koordinatuz esku hartzea da xedea.
- Aholkularitza eman zaio Arabako Foru Aldundiari eta hainbat udali, berdintasun-planak prestatzeko hasitako prozesuan. Materialak egin eta berrikusterakoan ere aholku eman da.
- Berdintasun-planak IV. eta V. planetan ezarritako jarraibide orokorretara egokitzeari buruzko txostenak egin dira, aldundi batentzat, mankomunitate batentzat, partzuergo birenzat, erakunde autonomo batentzat eta EAEko hogeita udalerrientzat.
- Berdinsarea-Berdintasunaren aldeko eta emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako Udalerrien Sarearen funtzionamendurako Eudelekin egindako lankidetzak-hitzarmena luzatu da. Sare horren bidez.
 - Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritza Berdinsarean sartzeko izapideak egin dira.
 - Berdintasunerako politikak bultzatzeko ardura duten udaleko politikari eta teknikariek lanean jarraitu da.
- En el marco de la Comisión Interdepartamental para la Igualdad de Mujeres y Hombres se ha elaborado el informe de seguimiento conjunto del Gobierno correspondiente al año 2009 en desarrollo del IV Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Igualmente, se ha impulsado un proceso de participación en el Grupo Técnico Interdepartamental, para la elaboración del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Además, en el seno del Grupo Técnico Interdepartamental se han analizado y propuesto nuevos criterios para la elaboración de los documentos programáticos y anuales de los departamentos del Gobierno.
- Asimismo, se está creando una base de datos para la recogida y consulta de buenas prácticas por parte de los distintos departamentos del Gobierno, Diputaciones, Ayuntamientos, empresas, Asociaciones de mujeres, etc., de la CAE y del resto del Estado en materia de igualdad.
- Se han tramitado más de 100 expedientes en relación con el procedimiento de evaluación previa del impacto en función del género.
- En el marco de la Comisión Interinstitucional para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se ha creado un grupo técnico de trabajo a los efectos de analizar las subvenciones que, en materia de igualdad de mujeres y hombres, se están concediendo desde las diferentes administraciones públicas vascas y de elaborar una propuesta de reordenación de las mismas para favorecer una intervención más eficaz, eficiente y coordinada.
- Se ha asesorado a la Diputación Foral de Álava, así como a varios ayuntamientos en el proceso iniciado para la elaboración de sus planes para la igualdad. Asimismo se ha asesorado en la elaboración y revisión de materiales.
- Se han informado, con relación a su adecuación a las directrices generales establecidas por el IV y V Plan, los planes de igualdad de una diputación, una mancomunidad, dos consorcios, un organismo autónomo y veinte municipios de la CAE.
- Se ha prorrogado el convenio de colaboración con Eudel para el funcionamiento de la Red de municipios por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres (Berdinsarea). A través de la citada Red:
 - Se han realizado los trámites para la incorporación de la Dirección de Atención a Víctimas de Violencia de Género en Berdinsarea.
 - Se ha continuado trabajando con el personal político y técnico municipal responsable del impulso de las políticas de igualdad.

- Jarraipen Batzordeko bileretan parte hartu da eta hartutako akordioen jarraipena egin da.
- Udalerriak Berdinsarean sartzeko eskabideak aztertu eta baloratu dira.
- Azaroaren 25eko kanpaina diseinatzeko lan-saioak koordinatu dira eta horietan parte hartu da ("Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna").
- Gazteriarekin lan egiteko blogak eta sareak prestatzen parte hartu da, Azaroaren 25eko Kanpainaren barruan, eta espazio horiek elikatu dira.
- Etxean tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen lan-saioetan parte hartu da.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Udal Ordenantza Markoa egiteko taldean parte hartu da.
- 2009ko azaroaren 25eko Kanpainaren ondoren sortutako Hezkuntza Batzordean parte hartu da.
- Horretaz gainera, EAEko udalerrri, koadrila eta mankomunitateentzako diru-laguntzen deialdia egin da. Zertarakoa: emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnosiak eta/edo berdintasunerako planak sortu eta egokitzeko behar den laguntza teknikoa ahalbidetzea. Eskabideak deialdian ezarritako betekizunen arabera aurkeztu dituzten erakundeei eman zaizkie diru-laguntzak.
- Genero-ikuspegidun aurrekontuei buruzko proiektua diseinatzen eta egiten hasi da. Hori Eusko Jaurlaritzako sailekin batera egingo da.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezen sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egin dira:
 - Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako Euskal Gizonen Eskutitzarekiko atxikipean jasotzen jarraitu da.
 - Gizonduz aldizkari 2010eko urtarrileko alea egin da.
 - www.euskadi.neten gizonei, berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko berriazko web-a elikatzen (bloga barne) eta Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa egiten jarraitu da.
- Se ha participado en las reuniones de la Comisión de Seguimiento y se ha realizado un seguimiento de los acuerdos adoptados.
- Se han analizado y valorado las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea.
- Se ha coordinado y participado en las sesiones de trabajo para el diseño de la Campaña 25 de noviembre "Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres".
- Se ha participado en la formación en blogs y redes sociales para el trabajo con la juventud, en el marco de la Campaña 25N y se han alimentado estos espacios.
- Se ha participado en las jornadas de trabajo de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
- Se ha participado en el grupo para la elaboración de la Ordenanza Marco Municipal para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Se ha participado en la Comisión de Educación creada a partir de la Campaña 25N del 2009.
- Además, se ha realizado la convocatoria de subvenciones dirigida a municipios, cuadrillas y mancomunidades de la CAE destinadas a proporcionar la asistencia técnica necesaria para la realización de diagnósticos y/o elaboración y adecuación de planes para la Igualdad de Mujeres y Hombres, concediéndose subvención a las entidades que han presentado solicitud ajustada a los requisitos establecidos en la convocatoria.
- Se ha comenzado el diseño y elaboración del proyecto sobre presupuestos con perspectiva de género que se desarrollará en colaboración con diversos departamentos del Gobierno Vasco.
- En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:
 - Se ha continuado recogiendo adhesiones a la Carta de los hombres vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.
 - Se ha elaborado el número correspondiente a enero de 2010 del periódico Gizonduz.
 - Se ha seguido alimentando el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net, (incluido el blog) y elaborando el boletín electrónico sobre Gizonduz.

- Youtube-n eta facebook-en Gizonduzen kontu bat sortu da, eta administratzen da. Lehen seihilekoan 4.000 pertsona Gizonduzen lagun egin dira facebook-en.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitate-master eta graduondokoen berri eman da, Gizonduz-eko facebook, aldizkari elektronikoa eta web-aren bidez.
- 2010eko sentsibilizazio eta prestakuntzarako programa jarri da abian. Ikastaro programatuak (aurrez aurrekoak eta on-line) eta programatu gabekoak edo hautazkoak daude. Lehen seihilekoan, 66 ikastaro antolatu dira. 1.567 pertsonen parte hartu dute (849 gizon eta 718 emakume).
- Osakidetzako emaginekin eta adopzioaren alorreko eskumenak dituzten foru-organismoekin elkarlanean, 8.000 bat bizkar-zorro banatu dira aita izango diren gizonen artean. Bizkar-zorroetan sentsibilizazio-materialak daude, aitatasun berdinzalea eta erantzukidea sustatzekoak.
- Sentsibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartu da, ekimenaren berri emateko. Jarduera horien artean nabarmentzekoa da Nafarroako Parlamentuko Gizarte Gai, Familia, Gazteria eta Kirolen Batzordeko lan-saio batean parte hartu izana.
- Horrez gain, laguntza tekniko ere eman da. Hainbat erakunde eta entitate publikori proposamen zehatzak egin zaizkie horien agerian hizkuntza ez-sexista erabiltzeko eta emakumeen irudi positiboa emateko.
- Azterlanen alorrean hauek nabarmendu daitezke:
 - “EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko urteko txostena-2010”.
 - Emakumeen aurkako tratu txarren aurrean, gizarte zerbitzuen alorrean emakumeak artatzeko dauden zerbitzuen eta programen helmen eta eraginkortasunari buruzko txostena (2006an egindako txostenaren eguneratzea). Halaber, informazioa biltzeko sistema bat –adostua eta homogenea- diseinatu da, aipatu erantzunean inplikaturik dauden administrazioen beharrei erantzuteko.
 - Enpresaren eremuko hizkerari buruzko gida.
 - Euskararen erabilera sexista ekiditeko zuzentzailea. Jaurlaritzaren ekipo informatikoetan instalatuko da.
- Se ha creado y se administrado una cuenta de Gizonduz en youtube y en facebook. En el primer semestre 4.000 personas se han hecho amigas de Gizonduz en facebook.
- Se han difundido, a través de la web, del boletín electrónico y del facebook de Gizonduz, los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres.
- Se ha puesto en marcha el Programa de sensibilización y formación correspondiente a 2010, compuesto por un conjunto de cursos programados (presenciales y on-line) y no programados o a la carta. En el primer semestre se han organizado 66 cursos en los que han participado 1.567 personas (849 hombres y 718 mujeres).
- Se han distribuido, con la colaboración de los y las matronas de Osakidetza y de los órganos forales competentes en materia de adopción, unas 8.000 mochilas para los hombres que van a ser padres. Las mochilas están compuestas por un conjunto de materiales de sensibilización dirigidos a promover una paternidad igualitaria y corresponsable.
- Se ha participado en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa. Entre estas actividades cabe destacar la participación en una sesión de trabajo de la Comisión de Asuntos Sociales, Familia, Juventud y Deporte del Parlamento de Navarra.
- Además se ha desarrollado una labor de apoyo técnico con propuestas concretas a diferentes Organismos y Entidades Públicas para adaptar sus documentos a un uso no sexista del lenguaje que ofrezca una imagen positiva de las mujeres.
- En el área de estudios caben destacar los siguientes:
 - “Informe anual sobre la situación de las mujeres y de los hombres en la CAE en 2010”.
 - Informe sobre el alcance y la eficacia de los servicios y programas dirigidos a las víctimas de violencia contra las mujeres en el ámbito de los servicios sociales (actualización del informe realizado en 2006) así como el diseño de un sistema de recogida de información consensuado y homogéneo que responde a las necesidades de las distintas administraciones implicadas en la citada respuesta.
 - Elaboración de una guía de lenguaje en el ámbito empresarial.
 - Creación de un corrector de uso no sexista del euskara a instalar en los equipos informáticos del Gobierno

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean ikerketa-proiektuak argitaratzeko diru-laguntzak. Bi ikerketa egiteko laguntzak eman dira.
- 3 ikerketa-beka eman dira, hainbat emakume-talderen egoeren analisiari buruzkoak: emakumezko etorkinak zerbitzu soziosanitarioetan; hainbat jakintza-eremutan erabaki-postuetan dauden emakumeen egoera eta ibilbidea eta emakumeen bilakaera eta emakume-taldeen ekarpenak artegintzan eta arte-hedapenean.
- Argitalpen hauek egin dira:
 - “Guía del lenguaje para el ámbito cultural”.
 - Azterlana: “EAEko emakumeen lanbide ibilbide eta egoeraren desberdintasunak. Emakumezkoen talentua alferrik galtzearen kostu erlatiboa”.
 - Emakunderen Jarduera-memoria (2009).
 - Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana. IX. Legegintzaldiko Jarraibideak.
 - Lehen Hezkuntzako 5. eta 6. ikasmailatarako, NAHIKO programako materialaren edizio mugatua (jokoak, baliabideak, gida didaktikoak).
- Web-orrialdean parte hartzeko gune bat eta berariazko blog bat sortu da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana egiteko faseetan parte hartzea ahalbidetzeko.
- Web-aren bidez lan-materialak eta Berdintasunerako V. Planaren zirriborroa argitaratu dira, kontsulta publikoaren fasean. Ekarpnena ere argitaratu dira, bai erakundeek egindakoak, bai bide hori erabiliz, V. Plana egiteko prozesuan parte hartu duten emakume-elkarteek eta bestelako elkarte batzuek egindakoak.
- Web-orrialdea handitu egin da: enplegurako politika aktiboen genero-eraginaren ebaluazioaren esperientziari buruzko dokumentuak eta hizkera ez sexistari buruzkoa sartu dira. Beste atal batzuk ere eguneratu dira, besteak beste, emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena eta urtean egindako ebaluazioaren emaitzak.
- Web-orrialdean EAEko Emakume Elkarten Gida sartu da, NARO foroari, SARE kongresuari, KIDEITU proiektuari, NAHIKORI eta Kalitatearen Asteari buruzko informazioarekin batera.
- Euskadi.net-en berdintasunari buruzko gai-arloa eta BERDINGUNE ataria.
- Web-orrialdeak: Berdintasunerako Gunea, SARE, NAHIKO, KIDEITU.
- Subvenciones a la publicación de proyectos de investigación en materia de igualdad de mujeres y hombres. Se han concedido ayudas para la realización de dos investigaciones.
- Concesión de tres Becas de investigación que abordan el análisis de las situaciones de diversos colectivos de mujeres: mujeres inmigrantes ante los servicios sociosanitarios; trayectoria y situación de mujeres en puestos de decisión en diversos ámbitos del conocimiento y evolución de las mujeres y aportaciones de las agrupaciones de mujeres en la producción y difusión artística.
- En cuanto a las publicaciones realizadas han sido:
 - Guía del lenguaje para el ámbito cultural.
 - Publicación del estudio “Desigualdad en la trayectoria y situación profesional de las mujeres. Coste relativo a la pérdida del talento femenino”.
 - Memoria de actuación de Emakunde 2009.
 - Publicación del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Directrices para la IX Legislatura.
 - Edición limitada del material Programa NAHIKO para 5. y 6. curso de primaria (juegos, recursos y guías didácticas).
- Se ha creado un espacio de participación en la página web y un blog específico con el fin de promover y facilitar la participación en las diversas fases de elaboración del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Se han publicado a través de la web tanto materiales de trabajo como el borrador del V Plan para la Igualdad en su fase de consulta pública. Se han publicado también, las aportaciones tanto de las instituciones como de las asociaciones de mujeres y otras asociaciones que han participado, a través de esta vía, en el proceso de elaboración del V Plan.
- Se ha ampliado la página web en la que se han incluido documentos sobre la Experiencia de Evaluación del Impacto de Género de las políticas activas de empleo y el uso no sexista del lenguaje; y se han actualizado otros apartados, entre ellos el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres y los resultados de las evaluaciones llevadas a cabo en el año.
- Se ha incorporado la Guía de Asociaciones de Mujeres en la CAE en la página web junto con información del Foro NARO, del Congreso SARE, Proyecto KIDEITU, NAHIKO y Semana de la Calidad.
- Área temática de igualdad en Euskadi.net y portal BERDINGUNE.
- Webs: Foro para la Igualdad, SARE, NAHIKO, KIDEITU.

- Emakumeek bizi duten desberdintasun-egoeraren berri emateko eta arazo horretaz sentsibilizatzeko, zenbait ekintza burutu dira. Jardunaldiak, mintegiak eta eztabaidak antolatuta dira, eta Erakundeak hiru mailatan lan egin du horietan:

1. Emakundek zuzenean antolatutakoak:

- Berdintasunerako VII. Gunea-2010. Urtero, erakunde publiko eta pribatuek emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde egindako lana bildu eta erakusten du.
- “Emakumeen denborak, lanak eta osasuna”ri buruzko jardunaldia, 2010eko Berdintasunerako Gunearen barruan, alor horretan egindako lanen berri emateko eta hausnartzeko.

2. Beste erakunde eta instituzio batzuekin elkarlanean, Emakundek aholkularitza tekniko eman du hainbat arlotan; metodologiak, programak, aholkularitza, dokumentazioko profesionalekiko harremanak, etab.

Horren haritik, aipatu beharrekoa da udalei eman zaien aholkularitza, aukera-berdintasunari buruzko sentsibilizazio-jarduerak egiteko, bai barrurako bai herritarrentzat.

3. Sentsibilizatu, prestatu eta koordinatzeko jardueretan eta zenbait forotan parte hartu du.

Gizartean pentsamolde-aldaketa sustatzeko Emakundek abian jarri dituen kanpainak eta jarduerak honako hauek izan dira:

- Komunikazioaren alorrean, 2010. urtean komunikazio-plan bat garatu da, EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planean jasotako edukia kontuan hartuta; emakumeen eta gizonen berdintasunarekin zerikusia duten gaiak komunikabideetan ager daitezkeen ahalbidetu du, gizartea sentsibilizatzea xede izanik, eta Erakundearen presentzia publikoa indartzeko balio izan du.

Planaren bidez helburu hauek bete dira:

- Emakunderen lan eta kudeaketaren berri ematea; emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sentsibilizatzea, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei diskurtsoak egiterakoan aholkularitza emanaz, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, Emakundek egindako lanei buruzko berriekin informazio-dossierak egin dira.

- Con el objetivo de informar y sensibilizar sobre la situación de desigualdad en que se encuentran las mujeres, se han realizado diversas acciones. Se han organizado jornadas, seminarios y debates en los que el Instituto ha trabajado en 3 niveles:

1. Organizados directamente desde Emakunde:

- VII Foro para la Igualdad 2010, que anualmente aglutina y visibiliza el trabajo de las entidades públicas y privadas a favor de la igualdad de mujeres y hombres.
- Jornada sobre “Los tiempos, los trabajos y la salud de las mujeres” en el marco del Foro para la Igualdad 2010, al objeto de reflexionar y dar a conocer los trabajos desarrollados en la materia.

2. En colaboración con otros Organismos e Instituciones, Emakunde ha facilitado asesoramiento técnico en distintas materias, metodologías, programas, asesoramiento, contactos con profesionales en documentación, etc.

En este sentido, cabe destacar el trabajo de asesoramiento a ayuntamientos para la realización de diferentes actividades de sensibilización en relación con la igualdad de oportunidades, tanto a nivel interno como las dirigidas a la ciudadanía.

3. Participación en diversos foros y actividades dirigidas a la sensibilización, formación y coordinación.

Las campañas y actividades de sensibilización dirigidas a promover un cambio de mentalidades en la sociedad que se han realizado desde Emakunde han sido:

- En el campo de la comunicación, durante el año 2010 se ha desarrollado un plan de comunicación que, teniendo en cuenta los contenidos del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, ha facilitado la presencia en los medios de comunicación de temas relacionados con la igualdad de mujeres y hombres con la finalidad de la sensibilización social, y ha potenciado la presencia pública de la institución.

Los objetivos cumplidos por el plan han sido los siguientes:

- La difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con las personas responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossieres informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.

- Emakunde aldizkaria formatu elektronikora egokitzea, paperezko euskarrian lagunduta, urteko lehen seihilekoan. Urteko azken bi hiruhilekoei dagozkien Emakunde aldizkari elektronikoen aleak argitaratu eta hedatu dira, horien edukiak jasotzen dituen paperezko laburpenarekin batera.
- Emakunderen jendaurreko ekitaldiak koordinatzea eta horien jarraipena egitea; hala nola, Berdintasunaren aldeko 2009ko Emakunde Saria emateko ekitaldia.
- Publizitate, komunikazio eta sentsibilizazio kanpainak koordinatzea:
 - Martxoaren 8ko kanpaina, "Emakumeen Nazioarteko Eguna".
 - Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa bat prestatzea. Erakundeari buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko.
 - Eusko Jaurlaritzaren Publizitateari buruzko Sailarteko Batzordean parte hartzea, sailek egiten dituzten kanpaina guztien edukia eta hizkera gainbegiratzeko.
 - Azaroaren 25eko kanpaina: "Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna".
- Dibulgazio-hitzaldiak ere eskaini dira udalek, emakumeen elkarteek eta Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Europako eta Estatuko beste zenbait erakundek hala eskatuta. Aldian behin, Erakundeak komunikabideekin elkarlanean jardun du (hala eskatuta) eta zenbait irati- eta telebista-programetan agertu da.
- Prestakuntza-lanari dagokionez, bi mailatan lan egin da. Alde batetik, zuzeneko prestakuntza-programarekin jarraitu da. Bestetik, ikastaroak antolatu dira beste instituzio eta erakunde batzuekin elkarlanean, horretarako, funtsean, diseinua, irakasleak eta material didaktikoa jarri dira eta koordinazio- eta jarraipen-lanak egin dira.
 1. Zuzeneko prestakuntzari dagokionez, ekimen hau gauzatu da: berdintasun, errespetu eta indarkeriarik ezari buruzko NAHIKO hezkidetza-programan parte hartzen duten irakasleentzako prestakuntza-programa.
 2. Lankidetzaren esparruan, ekimen hauek aipatu behar ditugu:
 - Adecuación de la Revista Emakunde a un formato electrónico con apoyo en soporte papel, durante el primer semestre del año. Se han publicado y difundido los números de la Revista electrónica Emakunde correspondientes a los dos últimos trimestres del año, así como un resumen en papel de sus contenidos.
 - Coordinación y seguimiento de los actos públicos de Emakunde como la entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2009.
 - Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización:
 - Campaña del 8 de marzo "Día Internacional de las mujeres".
 - Elaboración de un boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.
 - Participar en la Comisión Interdepartamental de Publicidad del Gobierno para revisar el contenido y el lenguaje de todas las campañas que se realizan desde los distintos Departamentos.
 - Campaña 25 de Noviembre "Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres".
 - Asimismo, se han impartido conferencias de divulgación a requerimiento de Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y diversas entidades de la Comunidad Autónoma, así como algunas de ámbito estatal y europeo, y se han realizado intervenciones periódicas en medios de comunicación a través de colaboraciones solicitadas y mediante comparecencias en diversos programas de radio y televisión.
- Respecto a la labor de Formación, se ha trabajado en dos niveles. Por un lado, se ha continuado con el programa de formación directa. Por otro lado, se ha trabajado en la organización de cursos con otras instituciones y entidades, aportando fundamentalmente el diseño de los mismos, profesorado, material didáctico, coordinación y seguimiento.
 1. En relación a la formación directa, se ha llevado a cabo la siguiente iniciativa: programa de formación del profesorado participante en el programa coeducativo NAHIKO para la igualdad, el respeto y la no-violencia.
 2. En el marco de colaboración caben destacar las siguientes iniciativas:

- Emakundek eta Euskal Herriko Unibertsitateak egindako lankidetzeta-hitzarmena, emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko Nahiko Hezkidetzeta-Programa ebaluatzeko.
- “Emakumeen eta Gizonen Aukera-berdintasunerako Masterra”, V. aldia (2009-2010), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Emakumeen eta Gizonen Aukera-berdintasunerako Masterra”, VI. aldia (2010-2011), Euskal Herriko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Emakumeen aurkako indarkerian esku hartzeko Masterra”, VII. aldia, 2009-2010, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterra”, IV. aldia, 2010-2011, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- “Adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterra”, IV. aldia, 2010-2011, Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean.
- INTERCAMBIA hezkidetzako Estatuko Sarean aktiboki parte hartzen jarraitu da, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasunerako erakundeekin batera.
- Europar Batasunari dagokionez, Europako Batzordearen hainbat programa eta ekimenen jarraipena egin da, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan. Bereziki, honako hauen jarraipen-batzordeetan segitu da: PROGRESS, Europako Gizarte Funtza; Eskualde Garapenerako Funtza (FEDER); LEADER + eta FEADER.
- Convenio de colaboración entre Emakunde y la Universidad del País Vasco para la realización del trabajo de evaluación del Programa Coeducativo Nahiko para la prevención de la violencia contra las mujeres.
- V Edición (2009-2010) del “Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres”, en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- VI Edición (2010-2011) del “Master en Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres”, en colaboración con la Universidad del País Vasco.
- VII Edición 2009-2010, del “Master en Intervención en violencia contra las mujeres” en colaboración con la Universidad de Deusto.
- IV Edición 2010-2011, del “Master en Intervención y mediación familiar” en colaboración con la Universidad de Deusto.
- IV Promoción 2010-2011, del “Master en Intervención y mediación con menores” en colaboración con la Universidad de Deusto.
- Se ha continuado participando activamente en la Red estatal de Coeducación INTERCAMBIA junto con los organismos de igualdad y Consejerías de Educación del resto de Comunidades Autónomas.
- Respecto a la Unión Europea se ha realizado el seguimiento de diferentes programas e iniciativas de la Comisión Europea en relación con la igualdad de mujeres y hombres. En particular se ha continuado en los Comités de Seguimiento de PROGRESS, del Fondo Social Europeo (FSE), del Fondo de Desarrollo Regional (FEDER), del LEADER + y del FEADER.

Berdintasun-politikak bultzatzeko enpresa eta erakunde pribatuekin egindako lanari dagokionez, jarduera hauek egin dira:

- Berdintasunerako planak eta diagnosiak egiteko enpresa aholkulari homologatuak kontratatuzko dirulaguntzen deialdia egin da enpresa eta erakunde pribatuentzat, eta 13 erakunde eta enpresari laguntzak eman zaizkie.
- Berdintasunaren alorrean enpresa eta erakunde pribatuei laguntza teknikoa emateko erakunde aholkulariak homologatzeko eskabideak berrikusi dira eta, kasuaren arabera, onartu. Halaber, emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako erakunde laguntzaile izateko aitortzarako eskabideak berrikusi dira, eta kasuaren arabera, onartu. Horretaz gainera, jarraipena egin zaie homologatutako erakunde aholkulariei eta erakunde laguntzaileei.

Con respecto al trabajo con empresas y otras entidades privadas para el impulso de las políticas para la igualdad, se han desarrollado las siguientes actividades:

- Se ha realizado la convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de diagnósticos y planes para la igualdad y se han concedido ayudas a 13 entidades y empresas.
- Se ha continuado con la revisión y, en su caso, concesión de solicitudes para la homologación de entidades consultoras para la prestación de asistencia técnica en materia de igualdad a empresas y entidades privadas y la revisión y, en su caso, concesión del reconocimiento como “Entidad colaboradora de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres”. Asimismo, se ha llevado a cabo una labor de seguimiento de las consultoras homologadas y de las entidades colaboradoras.

- Azkenik, enpresetan erabiltzen den diagnostiko-metodologia berrikusi da, adierazle gakoak identifikatuz eta diagnostikoak egitea eta adierazleak konparatzea ahalbidetzen duen tresna garatuz. Horren haritik, kontrastatzeko bilera bat egin da Emakunde homologatutako aholkularitza-enpresekin, 2009an metodologia probatu zutenekin, hain zuzen ere.

- Lantalde bat jarri da abian, sexu-jazarpeneko kasuak prebenitu eta tratatzeko protokolo bat diseinatzeko. Lantalde horrekin bilera bat egin da, funtzionamendurako oinarriak erabakitzeko eta protokoloaren osagai nagusienak identifikatzeko.

Emakumeek EAEko eremu guztietan parte hartzeko eta emakumeen elkartegintza sustatzeari buruzko helburuari dagokionez, Aholku-Batzordearen bilerak egin dira (Batzorde hori Emakunderen eta emakumeen elkarten arteko komunikazio-bidea da). Bilera horiez gain, aholkularitza, prestakuntza eta informazioa eskaini zaie hiru Lurralde Historikoetako emakumeen elkarteei, eta diru-laguntzak eman dira interesgarritzat jotako programetarako.

- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko baliabide, proiektu eta jardueri buruzko informazioa hedatzen lan egin da. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten erakundeen direktorioa ere eguneratu da.

- EAEko Emakumeen Elkarten Gida jarraipena egin da, baita eguneratu ere.

- Erakunde mistoei aholkularitza eman zaie euren antolamendu eta proiektuetan genero-ikuspegia txertatzeko.

- Halaber, esperientzia pilotuak bultzatu eta sustatu dira, toki, eskualde eta lurralde mailan emakume-elkarten sareak sortzeko eta lehendik dauden sareak aztertu eta babesteko, horiek sendotzeko asmoz.

- EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana egiterakoan, erkidego honetako emakume-elkarten partaidetza sustatu da, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakunde Aholku Batzordearen baitan.

- Horren haritik, elkarten arteko koordinazioa eta sarean lan egitea ahalbidetzeko lanaren ondorioz, komunikabideen eta elkarte-mugimenduen eremuan eragiten duten proiektuak sustatu eta bultzatu dira.

- Euskadiko emakume-elkarte eta sareentzako prestakuntza-proiektuak ere bultzatu eta babestu dira. Gaiak:

- Generoa eta aukera-berdintasuna, parte hartzeko tresnak.

- Por último, se ha realizado una revisión de la metodología de diagnóstico que se está utilizando en las empresas, identificando indicadores claves y desarrollando una herramienta que facilite la realización de los diagnósticos y la comparación de indicadores. En este sentido se ha realizado una reunión de contraste con las consultoras homologadas por Emakunde que habían testado la metodología durante el 2009.

- Se ha puesto en marcha un grupo de trabajo para diseñar un protocolo de prevención y tratamiento de casos de acoso sexual. En este sentido se ha realizado una reunión del grupo de trabajo para acordar las bases de funcionamiento e identificar los elementos principales del protocolo.

En relación con el objetivo referente a fomentar la participación en todos los ámbitos de la CAE y el asociacionismo de las mujeres, además de continuar con las reuniones de la Comisión Consultiva, cauce de comunicación establecido entre Emakunde y las asociaciones de mujeres, se ha ofrecido asesoramiento, formación e información a las Asociaciones de Mujeres de los tres Territorios Históricos, al tiempo que se ha apoyado económicamente, a través de subvenciones, la realización de programas considerados de interés.

- Se ha trabajado en la difusión de información sobre recursos, proyectos y actividades en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres. Asimismo, se ha actualizado el Directorio de entidades que trabajan a favor de la igualdad de mujeres y hombres.

- Se ha hecho el seguimiento y actualización de la Guía de Asociaciones de Mujeres en la CAE.

- Se ha asesorado a organizaciones mixtas para incorporar la perspectiva de género dentro de sus organizaciones y proyectos.

- Asimismo, se han impulsado y apoyado experiencias pilotos para facilitar la creación de redes de asociaciones de mujeres a nivel local, comarcal y territorial, así como para el estudio y apoyo de de las redes ya existentes con el objeto de fortalecerlas.

- Se ha impulsado la participación del movimiento asociativo de mujeres de esta Comunidad en el proceso participativo para la elaboración del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE, en el marco de la Comisión Consultiva de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

- En la misma línea, y resultado de este trabajo de facilitar la coordinación entre asociaciones y el trabajo en redes, se ha impulsado y apoyado proyectos que inciden en el ámbito de medios de comunicación y movimiento asociativo.

- Del mismo modo se ha impulsado y apoyado proyectos de formación para asociaciones y redes de mujeres en Euskadi sobre:

- Género e igualdad de oportunidades, herramientas para la participación.

- Feminismoak eta emakumeen partaidetzarako metodologiak.
- Genero-ikuspegia kontuan hartuta, emakumeen elkarte-partaidetzarako didaktika.
- Emakumeen eskubideei buruzko nazioarteko, Estatuko eta Euskal Autonomia Erkidegoko sentsibilizazio-kanpainen gaineko informazioa eman da, eta horietariko batzuetan aholku eta laguntza eskaini da.
- Emakunde ordezkatu da elkarteek antolatutako gizarte eta kultur ekitaldietan.
- Aholkularitza eman zaie gure Erkidegoko hainbat gizarte-eragile, emakume-elkarte eta udali (partaidetza arloak), emakumeentzako hitzaldiak, mintegiak eta jarduerak antolatzeko.
- Halaber aholku eman zaie lurralde eta toki administrazioei, herritarren parte-hartzea genero-ikuspegitik sustatu, koordinatu eta bultzatzeko lan-metodoei buruz.
- Lan-prozesuak indartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Emakume Alargunen elkarteak sendotzeko; elkarteen arteko komunikazio-bideak sortzeko; gizartean gehiago parte har dezaten bultzatzeko; elkarguneak eta trukaguneak sistematizatzeko eta bazkideak elkarteetan parte har dezaten eta inplikatu daitezen bultzatzeko.
- EAEko emakumezko landatar eta nekazarientzat, partaidetzarako genero-ikuspegidun prestakuntza-proiektu pilotu bat babesten eta hedatzen lan egin da, beren elkarteetako partaidetza indartzeko eta beraien sareak indartzeko tresnak eduki ditzaten.
- Emakume etorkinentzat eta horien elkarteentzat genero-ikuspegidun prestakuntza-proiektu pilotu bat babesten eta aholkularitza ematen lan egin da. Helburua: emakumeen eta gizonen arteko desberdintasun diskriminatzaileen inguruan esku hartzeko asmoz, horren inguruan hausnarketa egitea, eztabaidatzea eta parte hartzeko prozesuak eta bereizkeria ikustarazteko prozesuak irekitzea; halaber emakume etorkinen elkarteak sortu eta bultzatzea.
- Aktiboki lan egin eta parte hartu da, Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak bultzatutako bi lantaldeetan: bata, sexu-esplotaziorako emakume-salerosketaren biktime izan diren emakumeei buruzkoa eta bestea, indarkeriaren biktime izan diren emakumezko etorkinei buruzkoa, Inmigrazio Zuzendaritzarekin batera bultzatutakoa.
- Gizarte Partaidetzako hainbat kontseilutan parte hartzen ari gara:
 - Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Partaidetza Sozialerako Kontseilua.
- Feminismos y metodologías para la participación de las mujeres.
- Didáctica para la participación asociativa de mujeres con enfoque de género.
- Se ha informado sobre campañas de sensibilización, sobre los derechos de las mujeres, internacionales, estatales y de la Comunidad Autónoma Vasca, ofreciendo asesoramiento y colaboración en algunas de ellas.
- Se ha representado a Emakunde en actos socioculturales organizados por asociaciones.
- Se ha asesorado a diferentes Asociaciones de Mujeres, Ayuntamientos (áreas de participación) y a diferentes agentes sociales de nuestra Comunidad para la organización de conferencias, seminarios y actividades dirigidas a las mujeres.
- También se ha asesorado a las Administraciones Territoriales y Locales sobre métodos de trabajo para impulsar coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
- Se han consolidado procesos de trabajo con el objetivo de fortalecer a las asociaciones de Mujeres viudas del País Vasco, crear canales de comunicación entre asociaciones, fortalecer su participación social, sistematizar espacios de encuentro e intercambio e impulsar la participación e implicación de las socias en cada una de las asociaciones.
- Se ha trabajado en la difusión y apoyo de un proyecto piloto de formación para la participación con enfoque de género dirigido a mujeres rurales y agrícolas de la CAE, con el fin de que dispongan de herramientas para fortalecer la participación dentro de sus asociaciones y el fortalecimiento de sus redes.
- Se ha trabajado en el asesoramiento y apoyo de proyectos de formación con enfoque de género dirigido a mujeres y a asociaciones de mujeres inmigrantes, con el fin de reflexionar, debatir y abrir procesos participativos y de visibilización de las desigualdades discriminatorias entre mujeres y hombres para intervenir sobre ellas. Asimismo se incluyen entre sus objetivos el impulso y la creación de asociaciones de mujeres inmigrantes.
- Se ha trabajado y participado activamente en dos grupos de trabajo impulsados por la Dirección de Atención a las Víctimas de Violencia de Género (DAVVG), uno relacionado con las mujeres víctimas de trata con fines de explotación sexual y otro sobre mujeres inmigrantes víctimas de violencia impulsado junto con la Dirección de Inmigración.
- Se está participando en diferentes Consejos de Participación Social:
 - Consejo Vasco para la Promoción Integral y Participación Social del Pueblo Gitano.

- Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Emakumezko Landatarren Batzordea. Halaber, aktiboki parte hartzen da Emakumezko Landatarren Batzordeko Prestakuntza-plana egiteko batzordean, eta Plan Estrategikoa berrikusten eta eguneratzen, bai eta kontseilu horren etorkizuneko araudia egiten ere.
- Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko Adinduen Batzorde Sektorial Iraunkorra, Gizarte Zerbitzuen Euskal Kontseiluaren baitan.
- Ijito Herriarentzako Euskal Planaren esparruan, Euskal Herriko Ijito Herriaren Erabateko Sustapenerako eta Partaidetza Sozialerako Kontseiluarekin lankidetzan jarduteko bideak ezarri dira, emakumezko ijitoen elkarteei aholku eta laguntza emateko eta Kontseiluaren lanean eta Planaren baitan genero-ikuspegia txerta dadin bultzatzeko eta berdintasuna bultzatzeko.
- Eusko Jaurlearitza Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzarekin batera lan egin da, hainbat proposamenetan genero-ikuspegia txertatzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetako emakumeen prestakuntza areagotzeko eskatuz Emakunden jasotzen diren eskaerak bideratu eta horiei erantzuteko.
- Dokumentazio Zentroak ohiko kudeaketa- eta mantentze-lanak egin ditu (funtsak erosi, katalogatu eta indexatu, aldizkari horietako artikuluen hustuketa, etab.), baita Zentroak dituen zerbitzuen erabiltzaileei arreta eskaintzekoak ere:
 - Informazio-eskaerei gutun, fax, posta elektronikoa nahiz telefono bidez edo aurrez aurre erantzutea.
 - Liburuen inguruan aholku ematea eta eskatu ahalako liburu eta bideoen zerrendak egitea.
 - Eskatutako gaien inguruko prentsa-oharrak aukeratzea.
 - Liburuak eta bideoak maileguan ematea, etab.
 - Beste dokumentazio-zentro batzuekiko lankidetzari dagokionez, azpimarratzekoa da Emakumeen Dokumentazio Zentro eta Liburutegien Sareak garatu dituen proiektu eta jardueretan parte hartu dela.
- Dokumentazio Zentroak, aipatutako zerbitzu horiez gain, zerbitzua modernizatzeko prozesu bat jarri du abian: dokumentu-funtseko lan ugari digitalizatu da eta jendearen eskura jarri da Internet bidez.
- Erakundeko artxibo dokumentala antolatu da.
- Comisión de Mujeres Rurales del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca. Asimismo, se participa de forma activa en la Comisión para la elaboración del Plan de Formación de la Comisión de las Mujeres Rurales, y de la revisión y actualización del Plan Estratégico, así como en la elaboración de la futura normativa de dicho Consejo.
- Comisión Permanente Sectorial de Mayores perteneciente al Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, en el marco del Consejo Vasco de Servicios Sociales.
- En el marco del Plan Vasco del Pueblo Gitano se han abierto cauces de colaboración con el Consejo para la promoción integral y participación social del Pueblo Gitano en el País Vasco para apoyar y asesorar a asociaciones de mujeres gitanas y para impulsar la igualdad y la incorporación de la perspectiva de género en el trabajo del Consejo y en el marco del Plan.
- Se ha trabajado en colaboración con la Dirección de Cooperación al desarrollo del Gobierno Vasco con el fin de introducir la perspectiva de género en las diferentes propuestas y canalizar y dar respuesta a las demandas que se reciben en Emakunde de países solicitando mayor formación de las mujeres.
- El Centro de Documentación ha realizado las labores habituales de gestión y mantenimiento (adquisición de fondos, catalogación e indización, control de las suscripciones a revistas y vaciado de artículos de las mismas, etc.) y las derivadas de la atención a las personas usuarias de los diferentes servicios que el Centro ofrece:
 - Respuesta por carta, fax, correo electrónico, teléfono o en persona a las demandas de información.
 - Asesoramiento bibliográfico y elaboración de listados bibliográficos y videográficos "a la carta".
 - Selección de noticias de prensa sobre temas solicitados.
 - Préstamo de libros y videos, etc.
 - En el marco de la colaboración con otros centros de documentación, cabe destacar la participación en las actividades y proyectos desarrollados por la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Mujeres.
- El Centro de Documentación, además de ofrecer los servicios habituales mencionados, ha puesto en marcha un proceso de modernización del servicio a través de la digitalización y puesta a disposición del público, a través de Internet, de un número importante de obras de su fondo documental.
- Se ha llevado a cabo la organización del Archivo documental del Instituto.

EMAKUNDE

2011ko ekitaldirako proposatutako helburuak Erakundearen aurrekontuan gauzaten dira, gastu-programetako proiektuen bidez.

Hauek dira bete beharreko helburu orokorrak eta dagozkien ekintzak:

- Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen aplikazioa sustatzea.
- EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planaren (IX. Legealdia) garapena bultzatzea eta aholku ematea.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea garatzeko araudia egiten jarraitzea.
- EAEko Administrazio Orokorreko langileentzat berdintasunari buruzko prestakuntza-plan bat garatzen jarraitzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea betetzeko.
- Lan-tresnak garatzea, Administrazio Publikoetan genero-ikuspegia txertatzea ahalbidetzeko.
- Eusko Legebiltzarrean aurkeztea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana (IX. legealdia).
- Eusko Legebiltzarrari jakinaraztea Euskadiko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko txostena; EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Planari buruzko ebaluazioaren emaitzak, nola koherentziarena hala emaitzena, eta emakumeen aurkako tratu txarretan emakumeak artatzeko dauden zerbitzu eta programen helmen eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioen emaitzak.
- Berdintasun-planak eta diagnostikoak egiteko aholkularitza ematea enpresei eta erakunde pribatuei; horretarako, erakunde aholkulari homologatuak kontratatuzko diru-laguntzak ematen jarraituko da. Erakunde laguntzailearen izaera emateko eta erakunde aholkulariak homologatzeko balorazioak egingo dira, eta horien artean esperientziak trukatzeko eta sentibilizatzeko guneak sustatuko dira. Horretaz gainera, metodologia berri bat ahalbidetuko zaie, berdintasunerako diagnostikoak egiteko.
- Genero-ikuspegidun aurrekontuei buruzko proiektuarekin jarraitzea.

Arlo Juridikoan indarreko legeriaren jarraipena egingo da eta, bidezkoa bada, lege-erreformak egiteko proposamenak prestatuko dira.

- Jaurilaritzak edo foru aldundiek sustatzen dituzten arauen gainean txostenak egitea eta legeak eraldatzeko proposamenak egitea.

EMAKUNDE

Los objetivos planteados para el ejercicio 2011 se instrumentalizan en el presupuesto del Organismo, a través de los proyectos que se integran en los programas de gastos.

Los objetivos generales con sus correspondientes acciones son:

- Promover la aplicación de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - Impulsar y asesorar en el desarrollo del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.
 - Continuar con la elaboración de la normativa de desarrollo de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - Seguir desarrollando el Plan de Formación en Igualdad dirigido a la Administración General de la CAE en ejecución de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
 - Desarrollar herramientas de trabajo para facilitar la incorporación de la perspectiva de género en las Administraciones Públicas.
 - Presentar al Parlamento Vasco el V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres. IX Legislatura.
 - Comunicar al Parlamento Vasco el informe de situación de las mujeres y los hombres en Euskadi, los resultados de la evaluación, tanto en coherencia como de resultados, relativa al V Plan para la Igualdad de mujeres y hombres en CAE y los resultados de las evaluaciones sobre el alcance y la eficacia de los servicios y programas en el ámbito de la atención a las situaciones de maltrato contra las mujeres.
 - Asesorar a empresas y entidades privadas para el desarrollo de diagnósticos y planes de igualdad para lo que se continuará subvencionando la contratación de una consultora homologada. Se realizarán las valoraciones para la concesión de entidad colaboradora y para la homologación de consultoras y se promoverán espacios de sensibilización e intercambio de experiencias entre ellas. Además, se pondrá a su disposición una nueva metodología para la realización de diagnósticos para la igualdad.
 - Continuar con el proyecto de presupuestos con enfoque de género.
- Desde el Área Jurídica se efectuará el seguimiento de la legislación vigente y se elaborarán, si procede, propuestas de reformas legislativas:
- Informar normas que promuevan el Gobierno o las Diputaciones Forales y elaborar propuestas de reformas legislativas.

- Sexuagatik bereizkeria edo eskubide-urraketengatik Erakundearen aurkezten diren salaketak bideratzea edo besteratzeta.
- Berdintasunaren Aldeko 2011ko Emakunde Sarirako deialdia egitea.
- Erakundeko alorrekin eta Zuzendaritzarekin lankidetzan aritzea sortzen diren gai juridikoetan eta administrazio-izapideei buruzko gaietan.

Erakundearen arteko lankidetzaren Alorrean, Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko politika publikoen plangintza, garapena, koordinazioa, jarraipena eta ebaluazioa bultzatzeko eta Autonomia Erkidegotik kanpora emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan lan egiten duten beste instituzio eta erakunde batzuekin lankidetzan aritzeko, ekintza hauek egingo dira:

- Jaurilaritzako sailei aholkuak eta laguntza tekniko ematea, 4/2005 Legearen 15.2 artikuluan aurreikusitako jardura planak edo programak diseinatzen.
- Jaurilaritzako sailei aholkuak eta informazio ematea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 19. eta 20. artikuluetan aipatzen diren generoaren araberako eraginari buruzko txostenak prestatzen.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 21. artikulua aipatzen duen generoaren eraginaren ebaluazioa zuzen aplikatzen dela egiaztatze txostenak egitea.
- Aplikazio informatiko berri bat abian jartzea, datuak erregistratu eta batzeko, eta generoaren araberako eraginaren txostenak intranet bidez kontsultatzeko moduan jartzeko Jaurilaritzako sailentzat.
- Udaletan 4/2005 Legearen 15.3 artikuluan aurreikusitako emakumeen eta gizonen berdintasunerako planak egin ditzaten bultzatzea eta horri buruzko aholkularitza ematea.
- Udal planei buruzko txostenak egitea, V. planean ezarritako jarraibide orokorretara egokitzen diren azaltzeko, 4/2005 Legearen 15.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.
- Administrazio publikoen berdintasun-plan eta – programei buruzko datu-base bat sortzea, Emakunderentzat eta gainerako instituzioentzat informazio-iturri izan dadin eta plan eta programen jarraipena egitea ahalbidetu dezan.
- Udal, koadrila eta mankomunitateentzat, emakume eta gizonen berdintasunerako diagnosiak eta/do berdintasunerako planak egiteko diru-laguntzen deialdia egitea, ebaluatzea eta diru-laguntzak ematea.

- Canalizar o derivar las denuncias que se formulen ante el Instituto por discriminación o violación de derechos por razón de sexo.
- Realizar la convocatoria del Premio Emakunde a la Igualdad 2011.
- Colaborar con la Dirección y con las diferentes áreas del Instituto en cuantas cuestiones jurídicas y de tramitación administrativa planteen.

En el Área de Cooperación Institucional con el objetivo de impulsar la planificación, el desarrollo, la coordinación, el seguimiento y la evaluación de las políticas públicas de igualdad de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como, para colaborar con otras instituciones y entidades que trabajan en el ámbito de la igualdad de mujeres y hombres fuera de la Comunidad Autónoma, se realizarán las siguientes acciones:

- Asesorar y asistir técnicamente a los departamentos del Gobierno en el diseño de los planes o programas de actuación previstos en el artículo 15.2 de la Ley 4/2005.
- Informar y asesorar a los departamentos del Gobierno en la elaboración de los Informes de Impacto en Función del Género, a que se refieren los artículos 19 y 20 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Emitir los Informes de verificación sobre la correcta aplicación de la evaluación de impacto de género a que se refiere el artículo 21 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Poner en marcha una nueva aplicación informática para registrar, recoger datos y poner a disposición de los departamentos del Gobierno para su consulta a través de la intranet, los informes de Impacto en Función del Género.
- Impulsar y asesorar a los ayuntamientos para la elaboración de Planes de Igualdad de mujeres y hombres previstos en el artículo 15.3 de la Ley 4/2005.
- Informar los Planes Municipales sobre su adecuación a las directrices generales establecidas por el V Plan, de conformidad con lo previsto en el artículo 15.4 de la Ley 4/2005.
- Crear una base de datos sobre los planes y programas de igualdad de las diferentes administraciones públicas que sirva de fuente de información para Emakunde y para el resto de las instituciones y permita realizar un seguimiento de los mismos.
- Convocar, evaluar y conceder subvenciones para la realización de diagnósticos y/o planes para la igualdad de mujeres y hombres por parte de municipios, cuadrillas y mancomunidades.

- Eudel bidez eta foru aldundiekin batera, udalerritxikietan berdintasun-politikak garatzen laguntzea.
- Erakundearteko Batzordeari eta horren talde teknikoari euskarri teknikoa eta administratiboa ematea.
- Sailarteko Batzordeari eta horren talde teknikoari euskarri teknikoa eta administratiboa ematea.
- 4/2005 Legearen 15.2 artikuluan ezarritakoaren arabera sailek prestatu behar dituzten plan edo programen aurreikuspenei dagokienez, erabilitako bitarteko eta baliabideen eta egindako ekintzen urteko jarraipenaren txostena egitea.
- Berdintasunaren alorrean Eusko Jaurlaritzako sailak, foru aldundiak, udalak, eta EAEko eta Estatuko enpresa, emakume-elkarte eta abarrak garatzen ari diren jardunbide egokiak jasotzen jarraitzea, ezarritako irizpideetara egokitzen diren egiaztatzea eta Jardunbide Egokien Bankua elikatzen jarraitzea.
- Sailarteko Lantalde Teknikoaren baitan lantalde teknikoak sortzea, hainbat lan-ildo garatzeko.
 - Berdinsarearen esparruan egiten diren Jarraipen Batzordearen bileretan parte hartzea eta hartzen diren erabakiei jarraipena egitea.
 - Berdinsarean sartzeko udalerriek egindako eskabideak aztertu eta baloratzea, eta horiek konpromisoak betetzen dituzten zaintzea.
 - Eudelekin eta Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin batera, azaroaren 25eko kanpaina koordinatzea (“Emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna”).
 - Etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten emakumeak artatzeko Tokiko Protokoloen Batzordearen bileretan/lan-saioetan parte hartzea.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako materialak prestatzen udalerrietan egiten diren lan-saioetan parte hartzea, eta Eudelekin batera kudeatzea.
 - Emakumeen aurkako indarkeriari buruz prebenitu eta sensibiltzatzeko materialak prestatzea.
 - Berdintrukeren esparruan egiten diren lan-saioetan parte hartzen jarraitzea.
 - Berdinsarearen esparruan egiten diren bileretan eta jardunaldietan parte hartzen jarraitzea.
- Apoyar a través de Eudel y junto con las Diputaciones Forales el desarrollo de políticas de igualdad en los municipios de menor tamaño.
- Dar soporte técnico y administrativo a la Comisión Interinstitucional y a sus grupos técnicos.
- Dar soporte técnico y administrativo a la Comisión Interdepartamental y a sus grupos técnicos.
- Elaborar el informe de seguimiento anual de las acciones realizadas y de los medios y recursos utilizados con relación a las previsiones de los planes o programas que los departamentos han de elaborar según lo establecido en el artículo 15.2 de la Ley 4/2005.
- Recogida de las buenas prácticas que en materia de igualdad están desarrollando los departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos, empresas, Asociaciones de mujeres, etc. de la CAE y del resto del Estado, verificar su adecuación a los criterios establecidos y continuar alimentando la aplicación “Banco de Buenas Prácticas”.
- Crear Grupos Técnicos de Trabajo en el seno del Grupo Técnico Interdepartamental con el objetivo de desarrollar diferentes líneas de trabajo.
 - Participar en las reuniones de la Comisión de Seguimiento realizadas en el marco de Berdinsarea y realizar un seguimiento de los acuerdos adoptados.
 - Analizar y valorar las solicitudes de adhesión de municipios a Berdinsarea y realizar un seguimiento del cumplimiento de los compromisos por parte de los mismos.
 - Coordinar, junto con Eudel y la Dirección de Atención a Víctimas de la Violencia de Género, la Campaña de 25 de noviembre “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”.
 - Participar en las reuniones/jornadas de la Comisión de Protocolos Locales para la atención a mujeres víctimas de maltrato doméstico y agresiones sexuales.
- Gestionar junto con Eudel y participar en las sesiones de trabajo que se realicen para la elaboración de materiales para la igualdad entre mujeres y hombres a nivel municipal.
 - Elaborar materiales para la prevención y sensibilización de la violencia contra las mujeres.
 - Seguir participando en las sesiones de trabajo que se realicen en el marco de Berdintruke.
 - Seguir participando en las reuniones y jornadas que se realicen en el marco de Berdinsarea.

- Berdintasunaren alorrean autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean egiten diren programei eta ekimenei jarraipena egitea.
- Autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean berdintasunarekin zerikusia duten instituzio eta erakundeekin solasaldiak bideratzea eta edukitzea.
- Udal-eremuetan berdintasuna sustatzeko ekintzak gauzatzea, bai diru-laguntza izendunen bidez bai berriazko hitzarmenen bidez. Lehenetsunez, udalerrri batzuetako jai herrikoietan (esaterako, Irunen edo Hondarribian) emakumeen partaidetza normalizatzen duten ekintzak.
- Realizar el seguimiento de programas e iniciativas que en materia de igualdad se realicen en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
- Establecer y mantener las interlocuciones con otras instituciones y entidades relacionadas con la igualdad en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.
- Llevar a cabo acciones dirigidas a fomentar la igualdad en los ámbitos municipales vía subvenciones nominativas o vía convenios específicos. Preferentemente acciones que normalicen la participación de las mujeres en las fiestas populares de algunos municipios (como Irun o Hondarribia).

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde gizonak gehiago inplika daitezen sustatzeko den Gizonduz ekimenaren barruan, jarduera hauek egingo dira:

- Gizonduz aldizkaria argitaratzen jarraitzea.
- Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako Euskal Gizonen Eskutitzarekiko atxikipenak jasotzen jarraitzea.
- Gizonen emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoetan, Berdintasunerako Foroan eta gai horri buruz HAEK antolatzen dituen ikastaroetan parte har dezaten sustatzea, web-orrialdearen bidez eta Gizonduz aldizkari elektronikoaren bidez eta gizarte-sareen bidez horien berri emanda.
- www.euskadi.net-en gizonei, berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko berriazko web-arekin (bloga barne), Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoarekin eta gizarte-sareekin (youtube eta facebook) jarraitzea.
- 2011ko sentsibilizazio eta prestakuntzarako berriazko programa bat garatzea.
- Teknologia berrien bidez, gazte jendearen artean jarrera berdinzaleak eta indarkeriarik gabekoak sustatzeko programa bat diseinatu eta abian jartzea.
- Sentsibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartzea, ekimenaren berri emateko.

Azterlan, Plangintza eta Dokumentazioaren Alorrean, emakumeen egoera, berdintasunerako politiken garapena eta horren ondorioak zeintzuk diren hobeto jakiten laguntzeko, ekintza hauek egingo dira:

- Emakumeak eta gizonak gizarteko alor guztietan nola dauden azaltzeko txostena egingo da.

En el marco de la iniciativa Gizonduz dirigida a promover una mayor implicación de los hombres a favor de la igualdad de mujeres y hombres se realizarán las siguientes actuaciones:

- Continuar con la edición del periódico Gizonduz.
- Continuar recogiendo adhesiones a la Carta de los hombres vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres
- Promover la participación de los hombres en los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, en el Foro para la Igualdad, así como en los cursos que sobre esta materia organice el IVAP, a través de su difusión a través de la web y del boletín electrónico de Gizonduz y de las redes sociales.
- Mantener el espacio web especializado sobre hombres, igualdad y nuevas masculinidades en www.euskadi.net (incluido el blog) y el boletín electrónico sobre Gizonduz y las redes sociales (youtube y facebook).
- Desarrollar un programa específico de sensibilización y formación correspondiente a 2011.
- Diseñar y poner en marcha un programa para fomentar actitudes igualitarias y no violentas en la juventud a través de las nuevas tecnologías.
- Participar en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa.

En el Área de estudios, planificación y documentación con el fin de contribuir a un mejor conocimiento de las situaciones de las mujeres así como del desarrollo de las políticas de igualdad y sus efectos se llevarán a cabo las siguientes acciones:

- Se realizará el informe sobre la situación de las mujeres y los hombres en los distintos ámbitos sociales.

- 2010ean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana Botere publikoen alorrean gauzatzeari buruzko informazioa bildu, eta dagokion ebaluazio-txostena egingo da.
- Berdintasunaren alorrean EAEko administrazioek egindako jardueri buruzko informazioa biltzeko, aztertzeko eta zabaltzeko sortutako aplikazio informatikoa eta informazio-sistema berrikusi eta osatuko dira.
- Emakumeen aurkako indarkeriaren biktimezako programen eta zerbitzuen helmen eta eraginkortasunari buruzko ebaluazioa egingo da.
- Emakumeen ahalduzterari eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren gaineko balore-aldaketari buruzko azterlan bat egingo da.
- Administrazioan eta oro har gizartean hizkera ez sexista erabiltzeko gidaliburuak eta materialak prestatuko dira.
- Besteak beste, emakumeen egoerari, genero-ikuspegiari, berdintasun-politikei eta horien eraginari buruzko ikerketak bultzatu eta babesteko beketarako deiak egingo dira.
- Genero-ikuspegiaren eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko ikerketak argitaratzeko laguntzak emateko deialdia egingo da.
- Dokumentazio Zentroko ohiko zerbitzuei eutsiko zaie, eta modernizatzen jarraituko da, aipatu zerbitzuetarako on-line sarbidea erraztu eta zabaltzeko.

Saturrarango biktimekin kitzatzeko dagoen zorrari buruzko azterlanaren 2. zatia egingo du EHUK.

Bilboko Emakumeen Dokumentazio Zentroa lagunduko da, Euskadiko mugimendu feministaren azterlana finantzatzeko iturri berriak emateko, eta emakumeen memoria historikoa osatzen duten dokumentuak herritarrentzat eskuragarri jartzeko.

Desberdintasun-egoerak hobeto ezagutarazteko argitalpenei dagokienez, orain arte egindako bidetari jarraituko zaio.

- Edizioak: Erakundeak antolatzen dituen prestakuntza-jardueretatik Erakundeak berak egindako materialena; azterlanena; eta material didaktiko, gida edo orientabideena.
- Beste argitalpen batzuen artean, 4/2005 Legearen ezarpen eta garapenaren ebaluazioa eta Emakundeko 2010eko jardura-memoria argitaratzea aurreikusten da.

- Se recogerá información sobre la actuación de los Poderes Públicos en ejecución del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en 2010 y se elaborará el informe de evaluación correspondiente.
- Se revisarán y complementarán el sistema de información y la aplicación informática creada para la recogida, análisis y difusión de la información sobre las actuaciones de las administraciones vascas en el ámbito de la igualdad.
- Se realizará la evaluación sobre el alcance y la eficacia de los programas y servicios dirigidos a las víctimas de la violencia contra las mujeres.
- Se realizará un estudio sobre el empoderamiento de las mujeres y el cambio de valores con respecto a la igualdad de mujeres y hombres.
- Se elaborarán guías y materiales destinados a promover el uso no sexista del lenguaje en la administración y en la sociedad en general.
- Se convocarán becas para el impulso y apoyo a la investigación sobre la situación de las mujeres, la perspectiva de género y las políticas de igualdad y su impacto, etc.
- Se realizará una convocatoria para conceder ayudas a la publicación de investigaciones en el ámbito de la perspectiva de género y la igualdad de mujeres y hombres.
- Se mantendrán los servicios habituales del Centro de Documentación y se continuará con el proceso de modernización con la finalidad de facilitar y ampliar el acceso on-line a los citados servicios.

Asimismo se elaborará por la UPV/EHU la 2ª parte del estudio denominado "Deuda pendiente con las víctimas de Saturrarán".

Se apoyará al Centro de Documentación de Mujeres Emakumeen Dokumentazio Zentroa de Bilbao con el objetivo de aportar nuevas fuentes de financiación al estudio del movimiento feminista de Euskadi, así como la puesta a disposición de la ciudadanía de documentos que constituyen la memoria histórica de las mujeres.

En cuanto a la edición de publicaciones para difundir un mejor conocimiento de las situaciones de desigualdad, se continuará trabajando en las líneas iniciadas hasta el momento:

- Ediciones del Instituto con material de elaboración propia del contenido de actividades formativas que organiza el Instituto, de estudios, de material didáctico o guías y orientaciones elaboradas por el Instituto.
- Entre otras publicaciones se prevé la publicación de la Evaluación de la implementación y desarrollo de la Ley 4/2005 y la memoria de actuación de Emakunde 2010.

- Azterlan eta ikerketak egitea bereizkeriaren aurkako legeriari eta jurisprudentziari buruz, eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko eta bereizkeria eragozteko arauak zenbateraino betetzen diren ikertzea.

Emakumeek oraindik ere jasan behar dituzten bereizkeria-egoeren inguruan euskal herritarrak informatu eta sentsibilizatzeko, jarduera hauek gauzatu nahi dira.

- Mintegiak edo gogoeta eta sakontze jardunaldiak antolatzea hainbat gairi buruz, kasuan kasuko arloan diharduten profesionalentzat bereziki.
- 2011ko Berdintasunerako VIII. Gunea antolatzea, eta sendotzea bai edukiei dagokienez bai dimentsio eta zabalkundeari dagokienez. Gainera, Emakundeko web-ean foro horretarako dagoen mikrogunea kudeatuko da.
- Genero-ikuspegidun jakintza sustatzen eta zabaltzen duten Kongresu Zientifikoak babestea.

Prestakuntzaren Alorrean, Erakundeak bi mailatan lan egingo du: Erakundeak emango duen prestakuntza zuzena eta beste erakunde batzuek egingo dituzten ikastaroak bultzatzea. 2011rako, jarduera-eremu batzuk lehenetsiko dira.

- Berdintasunari buruzko ikastaroa, EHUren udako ikastaroen baitan.
- Hezkuntzaren eremuan, berdintasun, errespetu eta indarkeriarik ezari buruzko NAHIKO hezkidetzaprograma.
 - 2011n, Lehen Hezkuntzako lehen ziklorako proiektu pilotuarekin jarraituko da, zehazki, Lehen Hezkuntzako lehenengo ikasmilan ezartzeko.
 - NAHIKOrako jarritako berriazko mikrogune berria eguneratu eta kudeatuko da.
- EHUrekin elkarlanean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Masterraren on-line edizioa eta Deustuko Unibertsitatearen Esku-hartzeko Masterrak babesten jarraitzea.

Elkarteen Alorrean, emakumeen elkartegintza sustatzeko helburuari dagokionez –Emakunderen lehentasunezko ardatza den aldetik–, lanean jarraituko da elkartegintza eta emakumeen gizarteko parte-hartze eraginkorra sustatzen:

- Dagozkion izapideak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluak Emakumearen Euskal Kontseilua sortzeko lege-aurreproiektua onar dezan, eta, ondoren, aipatutako aurreproiektua Legebiltzarrerara bidal dadin, onar dezaten.

- Desarrollar estudios e investigaciones sobre la legislación y jurisprudencia antidiscriminatoria y sobre el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.

Con el fin de informar y sensibilizar a la sociedad vasca de las situaciones de discriminación que todavía se producen hacia las mujeres, varias son las actuaciones que se pretenden llevar a cabo:

- Organizar Seminarios o Jornadas de reflexión y profundización en diversas materias dirigidos, especialmente, a personas profesionales que trabajen en el campo de que se trate.
- Organizar el VIII Foro para la Igualdad 2011, reforzándolo tanto en su contenido como en su dimensión y en su difusión. Además se gestionará el microsite en la web de Emakunde específico para este Foro.
- Apoyo a la celebración de Congresos Científicos que promuevan y difundan el conocimiento con perspectiva de género.

En el Área de Formación el Instituto trabajará en dos niveles: el de formación directa a impartir por éste y el impulso de los cursos a realizar por otros Organismos. Para el año 2011 se van a priorizar varios ámbitos de actuación.

- Curso sobre igualdad en el marco de los cursos de verano de la UPV/EHU.
- Programa coeducativo NAHIKO para la igualdad, el respeto y la no-violencia desde el ámbito educativo.
 - A lo largo de 2011 se continuará con el proyecto piloto dirigido al primer ciclo de primaria, en concreto con la implementación en el primer curso de primaria
 - Se actualizará y gestionará el nuevo microsite específico para NAHIKO.
- Continuar con el apoyo a la edición on line del Master de Igualdad de Mujeres y Hombres en colaboración con la UPV/EHU y con los Másteres de intervención de la Universidad de Deusto.

Desde el Área de Asociaciones y en relación con el objetivo referente a fomentar el asociacionismo de las mujeres, eje prioritario para Emakunde, se seguirá potenciando el asociacionismo, así como su participación social activa:

- Realizar los trámites necesarios para que el Anteproyecto de ley de creación del Consejo Vasco de las Mujeres, sea aprobado por el Consejo de Gobierno y remitido al Parlamento Vasco para su posterior aprobación.

- Elkarteekin harremanetan jarraitzea Aholku-Batzordearen bidez, eta, era berean, haien parte-hartzea ahalbidetzea, lurraldeko azpibatzerdeen eta osoko bilkuren batzerdeen bitartez.
- Elkartek eratu nahi dituzten emakume-taldeei argibideak ematea.
- Prestakuntza-arloko eskaintzarekin jarraitzea, eta, horretarako, elkarteek berek Aholku-Batzordearen bitartez eskatu dituzten gaiei ekitea.
- Emakumeen Elkarten Gida eguneratzea, emakumeekin eta emakumeentzat lan egiten duten elkarten eta profesionalen arteko harremanak eta koordinazioa erraztuko dituen tresna izateko.
- EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukeraberdintasuna sustatzen duten elkarten, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa berrikustea eta zabaltzea.
- Herritarrek telefono bidez egindako eskaerak jasotzea baloratzeko eta orientatzeko.
- Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko informazioa diseinatu, bilatu, hautatu eta zabaltzea, Euskal Autonomia Erkidegoan, emakume elkarte guztientzat eta beren antolamendu eta proiektuetan genero-ikuspegia txertatu nahi duten irabazi asmorik gabeko elkarte mistoentzat.
- Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkartei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei eta programa eta proiektuei buruz.
- Genero-ikuspegia kontuan hartuta, herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea.
- Emakumeen Etxea izeneko proiektua babestea, toki administrazioarekin batera, emakumeen partaidetza soziopolitikoak sustatzeko.
- Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere.
- Aholku-Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaileetan eratzten diren lan-batzerdeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoak ematea.
- Emakumeen elkarteak koordinatzea, horien berri emateko eta dituzten proiektuak sendotzeko.
- Mantener la comunicación con las asociaciones a través de la Comisión Consultiva, facilitando su participación, tanto a través de las reuniones de las Subcomisiones Territoriales, como de las Comisiones en pleno.
- Orientar a los grupos de mujeres que deseen constituirse en asociaciones.
- Continuar con la oferta formativa, para lo cual se abordarán los temas demandados por las propias asociaciones a través de la Comisión Consultiva.
- Actualizar la Guía de Asociaciones de Mujeres, con el fin de disponer de una herramienta que facilite el contacto y la coordinación entre asociaciones y profesionales que trabajan con y para las mujeres.
- Revisar y ampliar el Directorio de Asociaciones, Entidades y Agrupaciones Promotoras de la Igualdad de Oportunidades de mujeres y hombres en la CAPV.
- Realizar la recepción telefónica de demandas formuladas por la población para su valoración y orientación.
- Atender las peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.
- Diseñar, buscar, seleccionar, difundir información en materia de igualdad de mujeres y hombres, a nivel de Comunidad Autónoma a todas las asociaciones de mujeres y a asociaciones sin ánimo de lucro mixtas interesadas en incorporar el enfoque de género en sus organizaciones y proyectos.
- Asesorar de forma individualizada a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.
- Impulsar, coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
- Apoyar el proyecto: Casa de las Mujeres, en colaboración con la administración local con el fin de fomentar la participación sociopolítica de las mujeres.
- Coordinar e impulsar la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.
- Realizar el seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.
- Coordinar a las asociaciones de mujeres al objeto de facilitar su conocimiento y el fortalecimiento de sus proyectos.

- Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Administrazio Publikoaren hiru mailetakoz zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezela sustatzea, gizarteko elkarte-sarearen eta erakunde publikoen artean sarean lan egitearen filosofia hedatzeko.
- Gizartean baztertuta dauden edo baztertuta geratzeko arriskuan dauden emakumeen elkartegintza-mugimendua bultzatzea.
- Parte hartzeko prozesu estrategikoak diseinatu eta abian jartzea hiru lurralde historikoetan. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkari handiago izango du bihar-etziko berdintasunerako Emakumeen Euskal Kontseiluan (Emakumeen eta Gizoneen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusia).
- Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea urtero, eta behar diren aldaketak egitea, elkarte-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.
- Aipatutako diru-laguntzen deialdian urtero aurkezten diren proiektuak aztertu eta baloratzea.
- Deialdira aurkezten den elkarte bakoitzari eman beharreko diru-laguntzaren proposamena-txostena egitea.
- Emandako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.
- Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatu eta garatu diren begiratzea.
- “Genero-ikuspegidun sarrera digitala EAEko emakumeentzat” programa bultzatu eta finkatzea. Emakumeak Sarean KZ programa finkatzea: Prestakuntza digitala emakumeen elkarte eta taldeentzat, KZgunea Telezentroen Sarearen lankidetzaz eta Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren laguntzaz.
- Propiciar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
- Impulsar el movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social.
- Diseñar y poner en marcha procesos de participación estratégicos en los tres territorios, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en el futuro Consejo Vasco de Mujeres para la Igualdad, prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Revisar anualmente en coordinación con la asesoría jurídica la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.
- Analizar y valorar los proyectos presentados anualmente a la convocatoria de subvenciones mencionada.
- Elaborar el informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria.
- Revisar y aprobar las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.
- Realizar un seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.
- Impulso y consolidación del programa “Inclusión digital con perspectiva de género para las mujeres en la CAE”. Consolidación del Programa KZ Emakumeak Sarean: Formación digital para asociaciones y colectivos de mujeres con la colaboración de la Red de Telecentros KZgunea y con el apoyo del Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.

Komunikazioaren eremuan, 2011rako proposatutako helburuak hauek dira:

- Emakundeko langileentzako aldizkari elektronikoa prestatu eta zabaltzea. Erakundeko berriei buruzko informazioa jasotzen da, barne-komunikazioa hobetzeko.

En el campo de la comunicación los objetivos propuestos para el 2011 son los siguientes:

- Elaboración y difusión del boletín electrónico dirigido al personal de Emakunde, en el que se incluyen las informaciones de actualidad dentro de la Institución, con el objetivo de mejorar la comunicación interna.

- Komunikabideetan emakumeen presentzia orekatu bultzatzea eta Emakunderen lan eta kudeaketaren berri ematea; emakumeen eta gizonen berdintasunari buruz sentsibilizatzea, honako hauen bidez: komunikabideei prentsa-oharrak bidaliz; prentsaurrekoak antolatuz; komunikabideetako arduradunekin aldizka harremanetan egonez; iritzi-artikuluak eginez; kargu publikoei diskurtsoak egiteko aholkularitza emanez, eta egunerako prentsa aztertuz; halaber, Emakundek egindako lanei buruzko berriekin informazio-dossierak egitea.
- Emakunde aldizkari berria egitea eta zabaltzea, formatu elektronikoa, paperezko euskarriaz batera, hiruhilero; informazio-buletinak prestatzea gizarteko hainbat sektoretarako, eta emakumeen elkartegintza-mugimenduari buruzko sub-home bat sortzea Emakunderen web-orrialdearen barruan.
- Publizitate, komunikazio eta sentsibilizazio kanpainak koordinatzea. Martxoaren 8ko kanpaina, Emakumeen Nazioarteko Eguna, eta azaroaren 25eko kanpaina, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna.
- Informazio eta komunikazio plana garatzea - barrurako eta kanporako- eta hainbat neurri abian jartzea, hala nola, egoitza bisitetarako irekitzea, erakundeari buruzko liburuxkak, eta abar.
- Emakunde Ekitaldia egitea, komunikaziorako eta berdintasunaren alorrean gizartea sentsibilizatzeko. Saio horretan Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria emango da.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan herritarrak sentsibilizatzeko lagungarri diren ikus-entzunezko ekoizpenak babestea. Horren haritik, aurreikusita dago Nagore Laffageren kasuari buruzko film bat egitea babestea.
- Espainian emakumeen sufragioaren 80. urteurrena ospatzeko ekintzak.
- Impulso de la presencia equilibrada de las mujeres en los medios de comunicación y la difusión de la labor y la gestión de Emakunde, así como la sensibilización en torno a la igualdad de mujeres y hombres a través del envío de notas de prensa a los medios de comunicación, la organización de ruedas de prensa, el contacto periódico con las personas responsables de los medios de comunicación, la elaboración de artículos de opinión, el asesoramiento a los cargos públicos en sus discursos y la realización de análisis de la prensa diaria, así como la elaboración de dossiers informativos con noticias relacionadas con las labores realizadas por Emakunde.
- Elaboración y difusión de la revista Emakunde en formato electrónico con apoyo en soporte papel, de periodicidad trimestral; elaboración de boletines informativos dirigidos a distintos sectores de la sociedad y propuesta de creación de una sub-home dentro de la página web de Emakunde dedicado al movimiento asociativo de mujeres.
- Coordinación de campañas de publicidad, comunicación y sensibilización. Campaña del 8 de marzo Día Internacional de las Mujeres y Campaña del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las mujeres.
- Desarrollo del plan de información y comunicación desde la dimensión interna y externa del Instituto y puesta en marcha de algunas medidas como apertura de visitas a la sede, elaboración de folletos sobre el organismo, etc.
- Realizar la Gala Emakunde para la comunicación y la sensibilización social en materia de igualdad, en donde se hará también entrega del Premio Emakunde a la Igualdad 2010.
- Apoyo a producciones audiovisuales que participen de la sensibilización a la ciudadanía en el ámbito de la igualdad entre mujeres y hombres. En este punto, se prevé el apoyo a la realización de una película sobre el caso de Nagore Laffage.
- Acciones para conmemorar el 80. aniversario del sufragio femenino en España.

ERAKUNDEAREN JARDUERAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSORIA

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea sortzea xedatu zen, sexuagatiko bereizkeria-egoeretan herritarrak defendatzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoan emakumeen eta gizonen tratu-berdintasunaren printzipioa betetzea sustatzeko organo gisa.

ACTIVIDADES DEL ORGANISMO

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

La Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, dispuso la creación de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como órgano de defensa de las ciudadanas y ciudadanos ante situaciones de discriminación por razón de sexo y de promoción del cumplimiento del principio de igualdad de trato de mujeres y hombres en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Ekainaren 13ko 119/2006 Dekretuaren bidez Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako Defentsa Erakundearen antolakuntza eta funtzionamenduaren Erregelamendua onartu zen. Dekretuan honela definitzen da Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Erakundea: organo independentea da, xede duena, batetik, Euskal Autonomia Erkidegoan tratu-berdintasunaren printzipioa bete dadila zaintzea eta, bestetik, sektore pribatuan sexuagatik gertatzen diren bazterkeria egoeretan edo praktiketan herritarrak defendatzea.

Gaur egun, Berdintasunerako lehen defendatzaileak kargua utzi ondoren, Defentsariako eskumenak Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeko zuzendariak, hartu ditu bere gain. Organoa, berriz, Emakunden sartzeko prozesuan dago.

2010EAN EGINDAKO JARDUERA NAGUSIENAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSORIA

- EAEn sexuagatik usteko bereizkeriaren inguruan herritarrek egindako eskabideei erantzun zaie.
- Ikerketak egin dira, ofizios edo alderen batek eskaturik, sektore pribatuan sexuagatik zuzeneko edo zeharkako bereizkeria-egoerak argitzeko, besteak beste, lan-eremuan, zerbitzuen sektorean, komunikabideetan eta kirolaren munduan.
- Negoziazio-bideak jarri dira eta gomendioak eman zaizkie pertsona fisikoei eta juridikoei, sektore pribatuan gertatutako sexuagatik bereizkeria-egoerak edo -praktikak zuzentzeko.
- Jarraipena egin da gomendio horiek bete diren jakiteko.
- Herritarrei aholku eta laguntza eman zaie, sektore pribatuan ustez gertatutako sexuagatik bereizkeria-egoeretan.
- Arartekora besteratu dira sexuagatik usteko bereizkeria-egoerak direla-eta herritarrek egindako eskabideak, sektore publikoan gertatu direnean.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundera igorri dira emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorrean egindako arau-hauspenak -4/2005 Legearen 77. artikulukoak- dituzten espedienteak.
- Lan-ikuskaritzara igorri dira lan-legeriako usteko arau-hauspenen espedienteak, emandako gomendioak bete gabe utzi direnean edo ikerketari trabak jarri zaizkionean.
- Emakumearen Institutura besteratu dira sexuagatik usteko bereizkeria-egoerak direla-eta herritarrek egindako eskabideak, Estatuaren eskumen-eremuan gertatu direnean.

El Decreto 119/2006, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de organización y funcionamiento de la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres, define la Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres como un órgano de carácter independiente que tiene por objeto velar por el cumplimiento del principio de igualdad de trato de la Comunidad Autónoma de Euskadi y defender a la ciudadanía ante posibles situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.

Actualmente, tras el cese de la primera Defensora para la Igualdad, sus competencias han sido asumidas por la Directora de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer y el órgano se halla en proceso de integración en dicho Instituto.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2010

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

- Se han atendido las solicitudes ciudadanas en relación a presunta discriminación por razón de sexo en la CAE.
- Se han practicado investigaciones, tanto de oficio como a instancia de parte, para el esclarecimiento de posibles situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo relativas al sector privado, en el ámbito laboral, sector servicios, medios de comunicación, deporte, etc.
- Se han facilitado vías de negociación y dirigido recomendaciones a personas físicas y jurídicas con el fin de corregir situaciones o prácticas discriminatorias por razón de sexo en el sector privado.
- Se ha realizado seguimiento del cumplimiento de las mencionadas recomendaciones.
- Se ha prestado asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo en el sector privado.
- Se han derivado a la institución del Ararteko las solicitudes ciudadanas recibidas en relación a presunta discriminación por razón de sexo, cuando ésta hace referencia al sector público.
- Se han remitido a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer los expedientes en que se han detectado infracciones cometidas en materia de igualdad de mujeres y hombres, estipuladas en el artículo 77 de la Ley 4/2005.
- Se han remitido a la Inspección de Trabajo los expedientes de presunta infracción de la Legislación laboral, cuando se han incumplido las recomendaciones emitidas o se ha obstruido la investigación.
- Se han derivado al Instituto de la Mujer las solicitudes ciudadanas recibidas en relación a presunta discriminación por razón de sexo, cuando ésta hace referencia a un ámbito competencial del estado.

- Jazarpen sexistaren kasuak konpontzeko bideak jarri dira.
- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan, bereizkeriaren kontrako araudia zenbateraino bete den aztertu da.
- Argitalpen hau egin eta banatu da:
 - EAEko elkarte gastronomikoen garrantzia eta gizarte-eragina.
- 2009ko urteko Txostena aurkeztu zaio Gizarte Gaiak, Lana eta Berdintasuneko Legebiltzar Batzordeari, eta Berdintasunerako Defentsa Erakundeak ekitaldi horretan egindako jardueren berri eman da.
- Prestakuntza-jarduerak egin dira Berdintasunerako Defentsa Erakundeari atxikirik dauden langileentzat.
- Se ha facilitado el cauce para facilitar la resolución de los casos de acoso sexista planteados.
- Se ha analizado el grado de cumplimiento de la normativa antidiscriminatoria en materia de igualdad de mujeres y hombres.
- Se ha editado y distribuido la siguiente publicación:
 - Relevancia e impacto social de las Sociedades Gastronómicas en la CAE.
- Se ha presentado a la Comisión Parlamentaria de Asuntos Sociales, Empleo e Igualdad el Informe Anual 2009, dando cuenta de las actuaciones desarrolladas por la Defensoría para la Igualdad en ese ejercicio.
- Se han desarrollado actuaciones de formación del personal adscrito a la Defensoría para la Igualdad.

2011ko HELBURUAK ETA EKINTZAK

BERDINTASUNERAKO DEFENTSORIA

Ekitaldi honetan honako helburu nagusi hauei ekin behar diegu:

- Sektore pribatuan, sexua dela-eta sor daitezkeen bereizkeriak edo bereizkeria-egoerak —zuzenekoak edo zeharkakoak— ikertzea.
- Herritarrei aholku eta laguntza ematea, sektore pribatuan sexuagatiko bereizkeria-egoerak egon daitezkeenean.
- Sektore pribatuan egiaztatutako sexuagatiko bereizkeria-egoerak eta -praktikak zuzentzeko gomendioak ematea.
- Emandako gomendioak betetzen diren zaintzea.
- Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen sartzeari.

OBJETIVOS Y ACCIONES PARA EL AÑO 2011

DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD

Los principales objetivos a abordar en este ejercicio son:

- Investigar presuntas situaciones o prácticas de discriminación directa o indirecta por razón de sexo en el sector privado.
- Prestar asesoramiento y asistencia a ciudadanas y ciudadanos ante posibles situaciones de discriminación por razón de sexo que se produzcan en el sector privado.
- Dirigir recomendaciones para corregir situaciones y prácticas de discriminación por razón de sexo que se hayan constatado en el sector privado.
- Realizar seguimiento de cumplimiento de las recomendaciones emitidas.
- Integración en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.

PROGRAMA	PROGRAMA
3223 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA	3223 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>47 EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA</u>	<u>47 EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER</u>
EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

MEMORIA

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen helburu nagusia da emakumeen eta gizonen artean berdintasuna lortzea, benetakoa eta eraginkorra, politikagintzaren, ekonomiaren, kulturgintzaren eta gizartearen esparru guztietan. Horretan oinarrituta ezarri dira datorren ekitaldian burutu beharreko helburuak eta ekintzak.

El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea - EMAKUNDE tiene como finalidad esencial la consecución de la igualdad real y efectiva de mujeres y hombres en todos los ámbitos de la vida política, social, cultural y económica. En base a ello se establecen los objetivos y acciones a llevar a cabo el próximo ejercicio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EMAKUNDE</p> <p>1. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN PLANGINTZA ETA GARAPENA BULTZATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.1. Emakundeko Zuzendaritza Kontseiluaren funtzionamendu hobezina garatzea. Egindako lan-saioak. • 1.2. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Administrazio Orokorrean eta horko erakunde autonomiadunetan. 1. Aholkularitzak. 2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak. 3. 4/2005 Legea garatzeko prestatze-bidean dauden arauak. 	<p>2</p> <p>30</p> <p>220</p> <p>3</p>	<p>EMAKUNDE</p> <p>1. IMPULSAR LA PLANIFICACIÓN Y EL DESARROLLO DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.1. Desarrollar un funcionamiento óptimo del Consejo de Dirección de Emakunde. Sesiones de trabajo realizadas. • 1.2. Impulsar en la Administración General y sus OO.AA la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres. 1. Asesoramientos. 2. Consultas y peticiones de información atendidas via correo electrónico y teléfono. 3. Normas en proceso de elaboración para el desarrollo de la Ley 4/2005.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Generoaren araberako eragina ebaluatzeari buruz izapidetutako espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.3. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Foru Administrazioan. 	120	<p>4. Expedientes tramitados sobre evaluación de impacto en función del género.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.3. Impulsar en la Administración Foral la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
<p>1. Aholkularitzak.</p>	30	<p>1. Asesoramientos.</p>
<p>2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak.</p>	50	<p>2. Consultas y peticiones de información atendidas via correo electrónico y teléfono.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.4. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politiken eta jardueren plangintza eta garapena bultzatzea Toki Administrazioan. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.4. Impulsar en la Administración Local la planificación y el desarrollo de políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.
<p>1. Aholkularitzak.</p>	80	<p>1. Asesoramientos.</p>
<p>2. Posta elektronikoz eta telefonoz erantzundako informazio-eskariak eta kontsultak.</p>	340	<p>2. Consultas y peticiones de información atendidas via correo electrónico y teléfono.</p>
<p>3. Udaletako berdintasun-planak V. Planari egokitzeari buruzko txostenak.</p>	25	<p>3. Informes sobre la adecuación de los Planes municipales de igualdad a las directrices generales del V Plan.</p>
<p>4. Emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnosiak eta/edo planak egiteko, udalerrri, koadrila eta mankomunitateei diruz lagundutako proiektuak.</p>	40	<p>4. Proyectos subvencionados a municipios, cuadrillas y mancomunidades para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes para la igualdad de mujeres y hombres.</p>
<p>5. Udalerrri onuradunak, berdintasunerako politikak garatzeko foru aldundiekin eta Eudelekin egindako hitzarmenaren esparruan.</p>	75	<p>5. Municipios beneficiarios en el marco del convenio con las Diputaciones Forales y Eudel para el desarrollo de políticas de igualdad.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.5. Administrazio publikoetan berdintasunerako politikak diseinatu eta abian jartzeko lagungarri diren materialak sortu eta zabaltzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.5. Crear y difundir materiales que apoyen el diseño y puesta en marcha de políticas de igualdad en las administraciones públicas.
<p>1. Sortutako materialak.</p>	4	<p>1. Materiales creados.</p>
<p>2. Egindako eta zabaldutako argitalpenak.</p>	2	<p>2. Publicaciones realizadas y difundidas.</p>
<p>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOAK GARATZEKO KOORDINAZIOA BULTZATZEA.</p>		<p>2. IMPULSAR LA COORDINACIÓN EN EL DESARROLLO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2.1. Erakundearteko Batzordearen kudeaketa tekniko eta administratiboa hartzea eta buru izatea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2.1. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión interinstitucional.
<p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p>	2	<p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p>
<p>2. Talde Teknikoak egindako bilerak.</p>	4	<p>2. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico.</p>
<p>3. Garatutako proiektuak.</p>	3	<p>3. Proyectos desarrollados.</p>
<p>4. Sortutako lantalde teknikoak.</p>	3	<p>4. Grupos técnicos de trabajo creados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. Lantalde Teknikoek egindako bilerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.2. Sailarteko Batzordearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta buru izatea. <p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Talde Teknikoak egindako bilerak.</p> <p>3. Garatutako proiektuak.</p> <p>4. Sortutako lantalde teknikoak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.3. Berdinsarea-berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako EAEko udalerrien sarearen kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea, Eudelekin eta Genero Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzarekin lankidetzan. <p>1. Jarraipen Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Batzorde Teknikorako atxikipenak.</p> <p>3. Kudeatutako udalerrri-atxikipenak.</p> <p>4. Luzatutako eta egindako hitzarmenak.</p> <p>5. Sortutako batzordeak.</p> <p>6. Batzordeen bilerak/bilkurak.</p> <p>7. Azaroaren 25eko Kanpainaren talde eragilearen bilerak.</p> <p>8. Kanpainaren baitan egindako jarduerak.</p> <p>9. Kanpainaren baitan sorutako/eguneratutako tresnak/materialak.</p> <p>10. Hedapen-jarduerak (Emakunderen web-aren bidez eta gizarte-sareen bidez: blogak, Zoom eta avatar, tuenti, facebook)</p> <p>11. Jarraipen Bateratuaren Txostena-2011.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.4 Emakumeen aurkako indarkeriaren alorreko Erakundeen arteko II. Akordioaren eta bere kudeaketaren funtzionamendu hobezina garatzea. <p>1. Jarraipen Batzordeak egindako bilerak.</p> <p>2. Jarraipen Batzordeko Talde Teknikoak egindako bilerak.</p>	<p>9</p> <p>2</p> <p>12</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>20</p> <p>10</p> <p>8</p> <p>8</p> <p>15</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>4</p>	<p>5. Reuniones realizadas por los grupos técnicos de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.2. Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa de la Comisión Interdepartamental. <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p> <p>2. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico.</p> <p>3. Proyectos desarrollados.</p> <p>4. Grupos técnicos de trabajos creados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.3. Asumir en colaboración con Eudel y la Dirección de Atención de Víctimas de la Violencia de Género la gestión técnica y administrativa de Berdinsarea Red de Municipios Vascos por la Igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión de Seguimiento.</p> <p>2. Adhesiones de la asamblea técnica realizadas.</p> <p>3. Adhesiones de municipios gestionadas.</p> <p>4. Convenios prorrogados y realizados.</p> <p>5. Comisiones creadas.</p> <p>6. Reuniones/sesiones de las comisiones.</p> <p>7. Reuniones del equipo motor de la Campaña del 25 de noviembre.</p> <p>8. Actuaciones realizadas en el marco de la Campaña</p> <p>9. Herramientas/materiales creadas/actualizadas en el marco de la Campaña.</p> <p>10. Actividades de difusión (a través de la web de Emakunde y de las redes sociales: blog Zoom y avatar, tuenti, facebook).</p> <p>11. Informe de Seguimiento Conjunto 2011.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2.4 Desarrollar un funcionamiento óptimo de la Comisión de seguimiento del II Acuerdo Interinstitucional en materia de violencia contra las mujeres y de su gestión. <p>1. Reuniones realizadas por la Comisión de Seguimiento.</p> <p>2. Reuniones realizadas por el Grupo Técnico de la Comisión de Seguimiento.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Egindako proiektuak.</p> <p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN BERDINTASUNERAKO POLITIKA PUBLIKOEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA BULTZATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.1. EAEko Administrazio Publikoetan emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren ebaluazioa bultzatzea. <p>1. Berdintasunerako V. Planaren esparruan administrazioek gauzatutako ekintzei buruzko informazioa jasotzeko sistema informatizatu bat -on line-a garatzea eta abian jartzea.</p> <p>2. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako V. Plana botere publikoen alorrean gauzatzeari buruzko jardueraren ebaluazio-txostena.</p> <p>3. Emakumeen ahalduntzeari eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren gaineko balore-aldaketari buruzko azterlana.</p> <p>4. EAEko emakumeen eta gizonen egoerari buruzko azterlan kuantitatiboa.</p> <p>5. Emakumeenganako tratu txarren biktimak artatzeko zerbitzuen helmena eta eraginkortasuna ebaluatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.2. Emakumeen eta gizonen berdintasunaren alorreko politika eta jardueren jarraipena bultzatzea Administrazio Orokorrean. <p>Jarraipen Bateratuaren Txostena-2010.</p>	<p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>3. Proyectos realizados.</p> <p>3. IMPULSAR EL SEGUIMIENTO Y LA EVALUACIÓN DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS DE IGUALDAD EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.1. Impulsar la evaluación de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en las Administraciones Públicas Vascaas. <p>1. Puesta en marcha y desarrollo de un sistema informatizado, on line, de recogida de información sobre las acciones llevadas a cabo por las administraciones en el marco del V Plan para la Igualdad.</p> <p>2. Informe de evaluación sobre la actuación de los poderes públicos en la ejecución del V Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres.</p> <p>3. Estudio sobre empoderamiento y cambio de valores con respecto a la igualdad de mujeres y hombres.</p> <p>4. Estudio cuantitativo sobre la situación de las mujeres y los hombres en la CAPV.</p> <p>5. Evaluación del alcance y la eficacia de los servicios dirigidos a la atención de mujeres víctimas de maltrato contra las mujeres.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.2. Impulsar el seguimiento de las políticas y actuaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres en la Administración General. <p>Informe de Seguimiento Conjunto 2010.</p>
<p>4. AUTONOMIA ERKIDEGOETAN ETA ESTATUAN BERDINTASUNAREKIN ZERIKUSIA DUTEN INSTITUZIO ETA ERAKUNDEEN ARTEKO ELKARLANA SUSTATZEA ETA GAUZATZEN DIREN PROGRAMEN ETA EKIMENEN JARRAIPENA EGITEA.</p> <p>Autonomia erkidegoetan, Estatuan, Europan eta nazioartean berdintasunarekin zerikusia duten instituzio eta erakundeekin solasaldiak bideratzea eta edukitzea, eta horiekin elkarlanean aritzea.</p> <p>1. Egindako bilerak.</p> <p>2. Garatutako proiektuak.</p> <p>3. Egindako jarduerak.</p>	<p>12</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>4. PROMOVER LA COOPERACIÓN CON OTRAS INSTITUCIONES Y ENTIDADES RELACIONADAS CON LA IGUALDAD EN LAS DIFERENTES COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y A NIVEL ESTATAL Y HACER UN SEGUIMIENTO DE LOS PROGRAMAS E INICIATIVAS QUE SE LLEVEN A CABO.</p> <p>Establecer y mantener las interlocuciones y colaborar con otras instituciones y entidades relacionadas con la igualdad en las diferentes comunidades autónomas y a nivel estatal, europeo e internacional.</p> <p>1. Reuniones realizadas.</p> <p>2. Proyectos desarrollados.</p> <p>3. Actuaciones desarrolladas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. KOMUNIKAZIOAREN ALORREAN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOAREN APLIKAZIOA SUSTATZEA.</p>		<p>5. PROMOVER LA APLICACIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD EN EL ÁMBITO DE LA COMUNICACIÓN.</p>
<p>Genero eta Komunikazioari buruzko Lantalde Adituaren kudeaketa teknikoa eta administratiboa hartzea eta Lantaldeko buru izatea.</p>		<p>Presidir y asumir la gestión técnica y administrativa del Grupo de trabajo experto en género y comunicación.</p>
<p>1. Batzordeak egindako bilerak.</p>	2	<p>1. Reuniones realizadas por la Comisión.</p>
<p>2. Egindako proiektuak.</p>	1	<p>2. Proyectos realizados.</p>
<p>6. EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNAREN PRINTZPIOA ARAUDIAN SAR DADIN SUSTATZEA ETA SEXUAGATIKO BEREIZKERIAREN BIKTIMEI LAGUNTZEA.</p>		<p>6. PROMOVER LA INTRODUCCIÓN DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES EN LA NORMATIVA Y APOYAR A LAS VÍCTIMAS DE DISCRIMINACIONES POR RAZÓN DE SEXO.</p>
<p>• 6.1. Arauei buruzko txostenak egitea, emakume eta gizonen berdintasunaren printzipioa hobetzeko.</p>		<p>• 6.1. Informar las normas para mejorar el principio de igualdad de mujeres y hombres.</p>
<p>Txostenak.</p>	10	<p>Informes.</p>
<p>• 6.2. Lanaz, dibortzioaz, filiazioaz eta abarreko ezarrien informazioa eskatzen duten emakumeak aholkatzea eta erakunde eskudunetara besteratzeta.</p>		<p>• 6.2. Asesorar y derivar hacia los organismos competentes a las mujeres que soliciten información sobre empleo, divorcio, filiación, etc..</p>
<p>Aholkularitzak.</p>	800	<p>Asesoramientos.</p>
<p>7. EMAKUMEEN DESBERDINTASUN-EGOERARI BURUZKO KOMUNIKAZIOA, INFORMAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA.</p>		<p>7. COMUNICACIÓN, INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOBRE LA SITUACIÓN DE DESIGUALDAD DE LAS MUJERES.</p>
<p>• 7.1. Emakunderen atariaren mantentze-lanak egitea euskadi.net-en.</p>	1	<p>• 7.1. Mantenimiento del portal de Emakunde en euskadi.net.</p>
<p>• 7.2. Emakunderen ataria abian jartzea eta mantentze-lanak egitea intranet.jakinan.</p>	1	<p>• 7.2. Puesta en marcha y mantenimiento del portal de Emakunde en la intranet jakina.</p>
<p>• 7.3. Administrazio osoarentzako BERDINGUNE berdintasunerako ataria abian jartzea euskadi.net-en.</p>	1	<p>• 7.3. Puesta en marcha del portal de igualdad para toda la administración BERDINGUNE en euskadi.net.</p>
<p>• 7.4. Komunikazio Plan baten baitan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzera eta desberdintasuna eta sexuagatiko bereizkeria deuseztatzera bideratutako informazio eta sentsibilizazio kanpainak (martxoaren 8a / Emakumeen Nazioarteko Eguna; azaroaren 25a / Emakumeen aurkako Indarkeria Ezabatze Nazioarteko Eguna).</p>	2	<p>• 7.4. Campañas de información y sensibilización orientadas a fomentar la igualdad de mujeres y hombres y a eliminar la desigualdad y la discriminación por razón de sexo, dentro de un Plan de Comunicación (8 de marzo / Día Internacional de las Mujeres; 25 de noviembre / Día Internacional para combatir la violencia contra las mujeres).</p>
<p>• 7.5. Emakunde aldizkari elektronikoa editatzea eta hedatzea, hiruhilero, paperezko euskarriaz lagunduta.</p>		<p>• 7.5 Edición y difusión de la Revista electrónica Emakunde, de carácter trimestral y con apoyo en soporte papel.</p>
<p>1. Aldizkari digitalak.</p>	4	<p>1. Revistas digitales.</p>
<p>2. Euskarri digitalaren laguntza</p>	4	<p>2. Apoyo soporte digital.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 7.6. Emakunde Ekitaldia, komunikaziorako eta berdintasunaren alorrean gizartea sentsibilizatzeko. Saio horretan Berdintasunaren aldeko 2010eko Emakunde Saria emango da. • 7.7 Emakumeen eta gizonen berdintasunaren eremuan herritarrak sentsibilizatzeko lagungarri diren ikus-entzunezko materialak ekoizteko finantziazioa. • 7.8 Espainian emakumeen sufragioaren 80. urteurrena ospatzeko ekintzak. <p>8. BERDINTASUNAREN ALDE ETA EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKA GIZONAK INPLIKATU DAITEZEN SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8.1. Berdintasunaren alde eta emakumeenganako indarkeriaren aurka gizonak inplikatu daitezen, kontzientziatu daitezen eta parte hartu dezaten sustatzea, Gizonduz ekimenaren barruan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako Euskal Gizonen Eskutitzarekiko atxikipenak. 2. Sentsibilizazio eta prestakuntzarako berriazko programaren baitan egindako ikastaroak. 3. www.euskadi.net-en gizonei, berdintasunari eta maskulinitasun berriei buruzko berriazko web-gunea, Gizonduz ekimenari buruzko aldizkari elektronikoa eta gizarte-sareak (youtube eta facebook) eguneratzea. 4. Sentsibilizazio-jardueretan (hitzaldiak, jardunaldiak, kongresuak, ea.) eta komunikabideetan parte hartzea, ekimenaren berri emateko. 5. Zabalpen jarduerak (web-orrialde, aldizkari elektronikoa eta gizarte-sareen bidez), gizonen emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko unibertsitateko master eta graduondokoetan, Berdintasunerako Foroan eta gai horri buruz HAEEK antolatzen dituen ikastaroetan parte hartzea sustatzeko. 6. Teknologia berrien bidez, gazte jendearen artean jarrera berdinzaleak eta indarkeriarik gabekoak sustatzeko programa abian jartzea. <p>9. GENEROARI ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA.</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>500</p> <p>75</p> <p>365</p> <p>10</p> <p>6</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 7.6 Gala Emakunde para la comunicación y la sensibilización social en materia de igualdad, en donde además se hará entrega del Premio Emakunde a la Igualdad – 2010. • 7.7 Financiación para la producción de materiales audiovisuales que participen de la sensibilización en materia de igualdad entre mujeres y hombres. • 7.8 Acciones para conmemorar el 80. aniversario del sufragio femenino en España. <p>8. PROMOVER LA IMPLICACIÓN DE LOS HOMBRES A FAVOR DE LA IGUALDAD Y EN CONTRA DE LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8.1. Promover en el marco de la iniciativa de Gizonduz la concienciación, participación y la implicación de los hombres a favor de la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. <ol style="list-style-type: none"> 1. Adhesiones a la Carta de los hombres vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres. 2. Cursos desarrollados en el marco del Programa específico de sensibilización y formación. 3. Actualizaciones del espacio web especializado sobre hombres, igualdad y masculinidades en www.euskadi.net, del boletín electrónico sobre Gizonduz y de las redes sociales (youtube y facebook) 4. Participación en actividades de sensibilización (conferencias, jornadas, congresos, etc.) y en diferentes medios de comunicación con el fin de dar a conocer la iniciativa. 5. Actividades de difusión (a través de la web, del boletín electrónico y de las redes sociales) para impulsar la participación de los hombres en los master y postgrados universitarios relativos a la igualdad de mujeres y hombres, en el Foro para la Igualdad, así como en los cursos que sobre esta materia organice el IVAP. 6. Puesta en marcha de un programa para fomentar actitudes igualitarias y no violentas en la juventud a través de las nuevas tecnologías <p>9. FORMACIÓN EN GENERO E IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 9.1. Generoari buruzko prestakuntza-ikastaroak diseinatu eta antolatzea, bai Erakundeak berak bai beste erakunde eta instituzio batzuekin lankidetzan: <ol style="list-style-type: none"> 1. Hainbat alorretako profesionalentzako prestakuntza-ikastaroak. 2. Administrazioan lanean dabilen aukeraberdintasuneko agenteentzako prestakuntza-ikastaroak. 3. Beste instituzio eta erakunde batzuekin elkarlanean egindako ikastaroak. 4. Ikastaroak antolatzeko aholkularitza teknikoa, erakunde eta entitate pribatuentzat. 5. Ikastaroak, EHUko Udako Ikastaroen barruan. 6. Emakumeen aurkako indarkeria prebenitzeko NAHIKO eskola-programan parte hartzen duten irakasleentzako prestakuntza-programa. 	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9.1. Diseñar y organizar cursos de formación en género, tanto por el propio Instituto, como en colaboración con otros Organismos e Instituciones: <ol style="list-style-type: none"> 1. Cursos de formación dirigidos a profesionales de diferentes ámbitos. 2. Cursos de formación dirigidos a Agentes de Igualdad de Oportunidades que están trabajando en la Administración. 3. Cursos realizados en colaboración con otras Instituciones y Entidades. 4. Asesoramiento técnico para la organización de cursos a Instituciones y a Entidades Privadas. 5. Cursos en el marco de los Cursos de Verano de la UPV/EHU. 6. Programa de formación para profesorado participante en el Programa escolar NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres.
<ul style="list-style-type: none"> • 9.2. Generoari eta berdintasunerako politikei buruzko ikerketa sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ikerketa-beketarako deia egitea. 2. Ikerketak argitaratzeko beketarako deia egitea. 3. Bilboko Dokumentazio Zentroarekin hitzarmena sinatzea, jakintza hedatzeko. 	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9.2. Promover la investigación sobre género y políticas de igualdad. <ol style="list-style-type: none"> 1. Convocar becas de investigación. 2. Convocar ayudas a la publicación de investigaciones 3. Suscribir convenio con Centro Documentación de Bilbao para difusión de conocimiento.
<ul style="list-style-type: none"> • 9.3. EHUrekin elkarlanean jardutea Emakume eta Gizonen Berdintasunari buruzko V. Masterrean (2009-2010). <ol style="list-style-type: none"> 1. Eskolak ematea. 2. Zuzeneko diru-laguntza ematea. 	<p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9.3. Colaborar con la UPV/EHU en el V Master en Igualdad de Mujeres y Hombres (2009-2010). <ol style="list-style-type: none"> 1. Impartición de clases. 2. Concesión de subvención directa.
<ul style="list-style-type: none"> • 9.4. Deustuko Unibertsitatearekin elkarlanean aritzea Esku-hartzeari buruzko Masterretan. <p style="padding-left: 40px;">Diru-laguntzen deialdia.</p> 	<p style="text-align: center;">2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9.4. Colaboración con la Universidad de Deusto en los Masteres de Intervención. <p style="padding-left: 40px;">Convocatoria de subvenciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 9.5. NAHIKO hezkidetza-programa, hezkuntzaren eremuan emakumeen aurkako indarkeria prebenitzekoa. <p style="padding-left: 40px;">Lehen Hezkuntzako lehen zikloari dagokion materiala diseinatzen eta egiten jarraitzea.</p> <p style="padding-left: 40px;">Lehen Hezkuntzako lehen ziklorako proiektu pilotua ezartzen jarraitzea.</p> 	<p style="text-align: center;">150</p> <p style="text-align: center;">3-6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 9.5. Programa coeducativo NAHIKO para la prevención de la violencia contra las mujeres desde el ámbito educativo. <p style="padding-left: 40px;">Continuación con el diseño y elaboración del material correspondiente al primer ciclo de educación primaria.</p> <p style="padding-left: 40px;">Continuación de la implementación del proyecto piloto dirigido al primer ciclo de Educación Primaria.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Interneteko NAHIKO mikrogunea kudeatzea.</p> <p>10. ENPRESA ETA ENTITATE PRIBATUETAN BERDINTASUN-POLITIKEN GARAPENA SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.1. Enpresa eta entitate pribatuei aholku ematea erakunde laguntzaile izendatzeko prozesuan. 	1	<p>Gestión del microsite web NAHIKO.</p> <p>10. PROMOVER EL DESARROLLO DE POLÍTICAS DE IGUALDAD EN EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.1. Asesorar a empresas y entidades privadas en el proceso de reconocimiento de entidad colaboradora.
<p>Aholkularitzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.2. Enpresa eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzen deialdia, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta plana egiteko. 	15	<p>Asesoramientos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.2. Convocatoria de subvenciones a empresas y entidades privadas para la realización de un diagnóstico y un plan para la igualdad de mujeres y hombres.
<p>Diruz lagundutako enpresak eta erakundeak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.3. Erakunde laguntzaile izendatzeko eskaerak baloratzea. 	7-13	<p>Empresas y entidades subvencionadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.3. Valorar las solicitudes de reconocimiento como entidad colaboradora.
<p>Izendapenak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.4. Berdintasunaren arloan enpresa aholkulari izateko homologazio-eskaerak baloratzea. 	8	<p>Reconocimientos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 10.4. Valorar las solicitudes de homologación como consultora en materia de igualdad.
<p>Homologazioak.</p> <p>11. EMAKUMEEN ELKARTEGINTZA SUSTATZEA, EUSKADIKO BIZITZA PUBLIKOAN GEHIAGO PARTE HARTU DEZATEN.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.1. Informazio-zerbitzua gidatzea. <p>1. Eskaerei telefonoz erantzutea.</p> <p>2. Emakumeen eskubideei buruz eta dauden baliabideez baliatzeko moduari buruz eskatzen den informazioa ematea.</p> <p>3. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak sensibilizatzea EAEko bertako kanpainak, Estatukoak eta nazioartekoak medio, bai aukera-berdintasunari buruzkoak, bai munduan zehar emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzeak.</p> <p>4. EAEko emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzen duten emakume-elkarteen, erakundeen eta talde sustatzaileen direktorioa eta gida eguneratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.2. Emakunderen ordezkari izatea parte hartzeko organoetan eta sensibilizazio eta prestakuntza jardueretan. 	2	<p>Homologaciones.</p> <p>11. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO DE LAS MUJERES PARA UNA MAYOR PARTICIPACIÓN EN LA VIDA PÚBLICA DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.1 Dirigir el servicio de información. <p>1. Recepción telefónica de demandas.</p> <p>2. Atención de peticiones de información sobre los derechos de las mujeres y el acceso a los recursos existentes.</p> <p>3. Sensibilización de la ciudadanía a través de campañas locales de C.A.V, estatales internacionales, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo.</p> <p>4. Actualización del directorio y de la guía de asociaciones de mujeres, entidades y agrupaciones promotoras de la igualdad de oportunidades de mujeres y hombres en la CAV.</p> <ul style="list-style-type: none"> 11.2. Representar a Emakunde en órganos de participación y en actividades de sensibilización y formación.
<p>810</p> <p>725</p> <p>4</p> <p>2</p>		

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea, elkarteek antolatutako ekitaldietan, gizarte eta kultur kongresuetan, prestakuntza-jardunaldietan, sentsibilizazio jardueretan eta abarretan.	2	1. Participar en representación de Emakunde en actos, congresos socio-culturales, jornadas de formación, actividades de sensibilización organizadas por asociaciones, etc.
2. Txostenak prestatu eta mintegi, biltzar, ikastaro eta abarretan aurkeztea. Emakunderi dagokion arloaren helburu, eginkizun eta jomugei buruzko informazioa ematea izango da azken xedea.	2	2. Preparación e impartición de ponencias para su presentación en seminarios, congresos, cursos, etc., cuyo fin último es el facilitar información sobre los objetivos, funciones y fines del área que me compete de Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer.
3. Emakunderen ordezkari gisa parte hartzea Jauriaritzako sailek sortutako partaidetza-organoetako lan-batzordeetan, Jauriaritzako sailek hala eskatuz gero, batzorde horiek arloko lan-eremuarekin zerikusia dutenean.		3. Participar en representación de Emakunde en las Comisiones de trabajo de los diferentes órganos de participación de los Consejos creados por Departamentos del Gobierno que así lo demanden y tengan relación con el ámbito de trabajo.
1. Bilerak, emakumezko landatarren Batzordearekin.	11	1. Reuniones Comisión mujeres rurales.
2. Batzordearekin bilerak egitea, emakumezko landatarren batzordearen baitan prestakuntza plan bat egiteko.	11	2. Reuniones Comisión para la elaboración del Plan de Formación en el marco de la Comisión de las mujeres rurales.
3. Adinduen Batzorde Sektorial Iraunkorrarekin bilerak egitea.	2	3. Reuniones Comisión Permanente Sectorial de mayores.
4. Ijito Herriaren Kontseiluarekin bilerak egitea.	2	4. Reuniones Consejo del Pueblo Gitano.
5. Emakumezko Ijitoen Batzordearekin bilerak egitea.	6	5. Reuniones Comisión de Mujeres Gitanas.
<ul style="list-style-type: none"> 11.3. Lan-ekipoak edo batzordeak koordinatzea eta dinamizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.3. Coordinar y dinamizar equipos o comisiones de trabajo.
<p>Aholku ematea banan-banan, pertsona, talde eta elkartei eta bestelako erakunde publiko nahiz pribatuei, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzea ahalbidetuko duten estrategiei eta programa eta proiektuak egiteari buruz.</p>	150	<p>Asesoramiento individualizado a personas, grupos, asociaciones u otras entidades tanto públicas como privadas sobre estrategias, elaboración de programas y proyectos que posibiliten el logro de la igualdad de mujeres y hombres.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 11.4. Genero-ikuspegia kontuan hartuta, herritarren parte-hartzea bultzatu, koordinatu eta sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.4. Impulsar, coordinar y apoyar la participación ciudadana con enfoque de género.
1. Emakundeko Aholku-Batzordea koordinatu eta bultzatzea, bai eta hiru lurralde historikoetan egiten diren azpibatzerde aholku-emaileak ere.	12	1. Coordinación e impulso de la Comisión Consultiva de Emakunde, así como las Subcomisiones Consultivas que se celebran en los tres Territorios Históricos.
2. Aholkularitza Batzordearen osoko bilkuran eta lurralde mailako hiru azpibatzerde aholku-emaileetan eratzen diren lan-batzordeei jarraipena egitea eta laguntza teknikoa ematea.	21	2. Seguimiento y apoyo técnico de las comisiones de trabajo que se forman, tanto en el marco del plenario de la Comisión Consultiva como de las tres Subcomisiones Consultivas existentes a nivel Territorial.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Emakumeen elkarten arteko koordinazioa bultzatzea.	50	3. Impulso de la coordinación entre las asociaciones de mujeres.
4. Emakumeen elkarteak eta/edo elkarte mistoak EAEko Administrazio Publikoko hiru mailetako zerbitzu edo sailekin koordinaturik aritu daitezen sustatzea, gizarteko elkarte-sarearen eta erakunde publikoen artean sarean lan egitearen filosofia zabaltzeko.	7	4. Facilitar la coordinación de asociaciones de mujeres y/o asociaciones mixtas con servicios o departamentos de los tres niveles de la Administración Pública Vasca, al objeto de extender la filosofía de trabajo en red entre el tejido social asociativo y las instituciones públicas.
5. Gizartetik bazterturik edo baztertzeak arriskuan dauden emakumeen elkartegintza bultzatzea, honako hauen bidez: desgaitasunak dituzten pertsonen lurralde-koordinakundearen ordezkarien Batzordea, emakumezko eta gizonezko ijitoen elkarteak, emakumezko alargunen federazioak, GKE mistoen berdintasun-alorrak eta abar.	6	5. Impulso del movimiento asociativo de mujeres en riesgo o situación de exclusión social a través, por ejemplo, de la Comisión de representantes de las coordinadoras territoriales de personas con discapacidades, de las asociaciones mixtas de gitanas y gitanos, de las federaciones de mujeres viudas, de las áreas de igualdad de ONGs mixtas.
6. Hiru lurralde historikoetan parte hartzeko prozesuak abian jartzeko bultzada eta aholkularitza ematea. Horrela, eskualdez eskualdeko eta lurraldez lurraldeko koordinazio sistematizatuaren oinarriak ezarriko dira, eta elkarte-mugimenduak ordezkariak handiagoa izango du elkarte-mugimenduak eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoan parte hartzeko etorkizunean sortuko den erakundearen (Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean aurreikusia).	11	6. Impulso y asesoramiento para la puesta en marcha de procesos de participación en los tres territorios históricos, con el fin de que sienten las bases para una coordinación sistematizada por Comarcas y Territorios, al objeto de lograr una mayor representatividad del movimiento asociativo en la futura entidad para la participación del movimiento asociativo y de las mujeres en la Comunidad Autónoma Vasca prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
<ul style="list-style-type: none"> 11.5. Erkidego honetako emakume-elkarteentzako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak aztertu, berrikusi, onetsi eta horien jarraipena egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 11.5. Analizar, revisar, aprobar y realizar el seguimiento de los proyectos que se presentan en la Convocatoria de subvenciones dirigida a las asociaciones de mujeres de esta Comunidad.
1. Aholkularitza juridikoarekin koordinaturik, diru-laguntzen deialdiari buruzko arauak berrikustea eta behar diren aldaketak egitea, elkarte-mugimenduaren oraingo egoerari eta helburuei egokitzeko.	1	1. Revisión en coordinación con la asesoría jurídica de la normativa que regula la convocatoria de subvenciones e introducir los cambios que se consideren oportunos para adecuarla a la situación actual del movimiento asociativo y a los objetivos de la misma.
2. Aipatutako diru-laguntzen deialdian aurkezten diren proiektuak baloratzea.	150-170	2. Valoración de los proyectos presentados a la convocatoria de subvenciones mencionada.
3. Deialdian aurkezten diren elkarteetarako bakoitzari eman beharreko diru-laguntzari buruzko txosten-proposamena egitea, eta emakumeen elkarteek aurkeztutako proiektuei zenbatekoak esleitzeko ardura duen batzordean parte hartzea.	150-170	3. Elaboración del informe-propuesta de subvención a conceder a cada una de las asociaciones que se presentan a la convocatoria y participación en la Comisión encargada de la adjudicación de las cuantías a los proyectos presentados por las asociaciones de mujeres.
4. Emandako diru-laguntzak justifikatzeko aurkezten diren memoriak berrikusi eta onestea.	130-170	4. Revisión y aprobación de las memorias justificativas de las subvenciones concedidas.
5. Diru-laguntzen deialdiaren kargura finantzatutako proiektuak nola gauzatzen eta garatzen diren begiratzea.	130-170	5. Seguimiento de la ejecución y desarrollo de los proyectos financiados con cargo a la convocatoria de subvenciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 11.6. Teknologia berrien erabilera bultzatzea, sareak sortzea eta jarduerak koordinatzea, informazioa eta jarduerak zabaltzea. <p style="padding-left: 20px;">Inklusio Digitalaren Programa bultzatu eta finkatzea. Emakumeak Sarean KZ programa finkatzea: Prestakuntza digitala emakumeen elkarte eta taldeentzat, KZgunea Telezentroen Sarearen lankidetzaz eta Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren laguntzaz.</p> <p>12. ERAKUNDE ARTEKO LANKIDETZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 12.1. Erakundeen arteko lankidetzaren, administrazioko eta nazioarteko erakundeetako maila guztietan: Estatu, Europar Batasuna, nazioartea: <ul style="list-style-type: none"> 1. Munduko emakumeen egoera eztabaidatzen den eta aukera-berdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak planteatzen diren Estatuko Europako eta nazioarteko foroetan parte hartzea. 20 2. Beste herrialde batzuetan antzeko helburuak dituzten erakundeekin lankidetzaren harremanak ezartzea eta finkatzea. 2 3. INTERCAMBIA hezkidetzako Estatuko Sarean aktiboki parte hartzea, gainerako autonomia erkidegoetako hezkuntza sailekin eta berdintasunerako erakundeekin batera. 1 • 12.2. Garapenerako lankidetzaren alorrean. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sentsibilizatzea eta aholku ematea, garapenerako lankidetzaren arloan genero-ikuspegia txertatzeari buruz. <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskal Autonomia Erkidegoko biztanleak bultzatu eta sentsibilizatzea nazioartean proposatzen diren ekintzei buruz (bai aukera-berdintasunari buruzko ekintzak, bai munduan zehar emakumeen eskubideak errespetatzen ez diren egoerak salatzeak). 4 2. Emakumeen elkarteei gutunak bidaltzea haien atxikimendua lortzeko, salaketaren eragina biderkatzeko. 4 3. Emakumeen giza eskubideen urratzeen ardura duten erakundeek gutunak bidaltzea. 6 4. Munduan emakumeen eskubideak aldarrikatzen dituztenak hartzea Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen. 4 		<ul style="list-style-type: none"> • 11.6. Impulsar la utilización de nuevas tecnologías, creación de redes y coordinación de actividades, difusión de actividades e información. <p style="padding-left: 20px;">Impulso y consolidación del Programa de inclusión digital. Consolidación del programa "KZ Emakumeak Sarean": Formación digital para asociaciones y colectivos de mujeres en colaboración con la Red de telecentros KZgunea y con el apoyo Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.</p> <p>12. COOPERACIÓN INSTITUCIONAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 12.1. Cooperación Interinstitucional con los distintos niveles de la administración y de organismos internacionales: Estado, Unión Europea, Internacional: <ul style="list-style-type: none"> 1. Participar en los foros estatales, europeos e internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la Igualdad de Oportunidades. 2. Establecer y consolidar relaciones de colaboraciones con instituciones con objetivos similares en otros países. 3. Participar en la red de coeducación INTERCAMBIA con organismos de igualdad y consejerías de educación del resto de Comunidades Autónomas. • 12.2. En materia de cooperación al desarrollo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sensibilizar, asesorar en materia de cooperación al desarrollo con enfoque de género. <ul style="list-style-type: none"> 1. Instar / sensibilizar a la población en la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre las acciones que se planteen a nivel internacional, tanto las relativas a la Igualdad de Oportunidades como las de denuncias de situaciones que no respetan los derechos de las mujeres en distintas partes del mundo. 2. Envío de cartas a las asociaciones de mujeres al objeto de lograr su adhesión, el efecto multiplicador de la denuncia. 3. Envío de cartas a las instituciones responsables de la violación / vulneración de los Derechos Humanos de las mujeres. 4. Recibimiento en Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer de quienes reivindican los derechos de las mujeres en el mundo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Munduko emakumeen egoera eztabaidatzen den eta aukera-berdintasunerantz aurrera egiten jarraitzeko estrategiak planteatzen diren nazioarteko foroetan parte hartzea.</p> <p>1. Emakumeen Egoera Juridikoari buruzko Batzordeak New Yorken urtero egiten duen bilerara joatea.</p> <p>2. Beijingen egindako Emakumeen IV. Mundu Konferentziaren ebaluazio-bileren jarraipena egitea.</p> <p>3. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluan eta Garapenerako Lankidetzarako Funtza Kudeatzeko Batzordean parte hartzea.</p> <p>1. Ildoak, jarraibideak, prozedurak, metodologiak eta analisirako tresnak prestatzeko aholku ematea, emakumeen interesak eta euren sexua dela-eta dituzten beharrian estrategikoak kontuan har daitezzen, garapenerako elkarlan-proiektuak eta egitarauak diseinatu, garatu eta ebaluatu behar direnean.</p> <p>2. Lankidetzarako Zuzendaritzaren eta garatzeko bidean dauden herrialdeetako erakundeen arteko hainbat hitzarmenetan lankidetzan jardutea.</p> <p>3. Garapenerako lankidetzan genero-ikuspegia txertatzeko moduari buruz aholku ematea Administrazioari eta aholku eskatzen duten erakunde pribatuei.</p> <p>4. EAEko emakume-elkarteen eta garapen bideko herrialdeetako emakume-elkarteen arteko lankidetzarako eta trukerako ekintzak ahalbidetzea.</p> <p>5. Munduko konferentzien inguruko dokumentazioa plazaratzea, bai eta horien ondorio eta erabakiak ere.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>5</p> <p>3</p>	<p>2. Participar en los foros internacionales donde se debata la realidad de las mujeres en el mundo y se planteen estrategias para seguir avanzando en la Igualdad de Oportunidades.</p> <p>1. Asistencia a las reuniones anuales de la Comisión de la Condición Jurídica de las Mujeres en Nueva York.</p> <p>2. Seguimiento de las reuniones de evaluación de la IV Conferencia Mundial de las Mujeres celebrada en Beijing.</p> <p>3. Participar en el Consejo Vasco de Cooperación al Desarrollo y en la Comisión Gestora del Fondo de Cooperación al Desarrollo.</p> <p>1. Asesoramiento en la elaboración de líneas, directrices, procedimientos, metodologías y herramientas analíticas para incorporar en el diseño, desarrollo y evaluación de los proyectos y programas de cooperación al desarrollo los intereses de las mujeres y sus necesidades estratégicas por razón de sexo.</p> <p>2. Colaboración en diferentes convenios suscritos entre la Dirección de Cooperación y organizaciones de países en vías de desarrollo.</p> <p>3. Asesorar sobre cómo incorporar la perspectiva de género en cooperación al desarrollo, tanto a la administración como a las entidades privadas que lo demanden.</p> <p>4. Posibilitar acciones de colaboración e intercambio entre organizaciones de mujeres en Euskadi y de los países en vías de Desarrollo.</p> <p>5. Difundir la documentación referida a las conferencias mundiales y las conclusiones y acuerdos de las mismas.</p>
<p>13. DOKUMENTAZIO-ZENTROA MODERNIZATU ETA GARATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 13.1. Dokumentuak eskuratu eta katalogatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Liburuak. 300 2. Aldizkariak. 100 3. Ikus-entzunezkoak. 50 • 13.2. Materialen kontsulta eta mailegua. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontsultak. 1.600 		<p>13. MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 13.1. Adquisición y catalogación de documentos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Libros. 2. Revistas. 3. Audiovisuales. • 13.2. Consultas y préstamo de materiales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Consultas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Maileguak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.3. Dokumentu-funtsak digitalizatzea. <p>1. Digitalizatutako liburu eta dokumentuak.</p> <p>2. Digitalizatutako kartelak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.4. ABSYS datu-basearen mantentze-lanak. <p>Berrikusi edo txertatutako erregistroak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.5. Jaurlaritzaren liburutegiak kudeatzeko sisteman txertatzea. 13.6. Txertatu beharreko erregistro kopurua. 	<p>500</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>16.000</p> <p>16.000</p>	<p>2. Préstamos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.3. Digitalización de fondos documentales. <p>1. Libros y documentos digitalizados.</p> <p>2. Carteles digitalizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.4. Mantenimiento de las bases de datos ABSYS. <p>Registros revisados o incorporados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 13.5. Incorporación al sistema de gestión de bibliotecas del Gobierno. 13.6. N. de registros a incorporar.
<p>EMAKUMEEN ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNERAKO DEFENTSA ERAKUNDEA.</p> <p>1. SEKTORE PRIVATUAN, SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIAK EDO BEREIZKERIA EGOERAK –ZUZENEKOAK EDO ZEHARKAKOAK- IKERTZEA.</p> <p>Ikerketa-espeditenteak eta eskaerak kudeatu eta izapidetzea, ofizios edo aldeak eskatuta:</p> <p>1. Jasotako eskaerak guztira.</p> <p>2. Kexa-espeditenteak.</p> <p>3. Egindako ikerketak.</p> <p>4. Irizpenak.</p> <p>2. SEKTORE PRIVATUAN SEXUA DELA-ETA SOR DAITEZKEEN BEREIZKERIA-EGOERETAN HERRITARREI AHOALKULARITZA ETA LAGUNTZA EMATEA.</p> <p>Arreta eta aholkularitza espezializatua:</p> <p>Aholkularitza-eskaerak.</p> <p>3. SEKTORE PRIVATUAN EGIAZTATUTAKO SEXUAGATIKO BEREIZKERIA-EGOERAK ETA -PRAKTIKAK ZUZENTZEKO GOMENDIOAK EMATEA.</p> <p>Gomendioak.</p>	<p>80</p> <p>10</p> <p>5</p> <p>0</p> <p>70</p> <p>5</p>	<p>DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES</p> <p>1. INVESTIGAR PRESUNTAS SITUACIONES O PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN DIRECTA O INDIRECTA POR RAZÓN DE SEXO EN EL SECTOR PRIVADO.</p> <p>Gestión y tramitación de solicitudes y expedientes de investigación de oficio o a instancia de parte:</p> <p>1. Total solicitudes formuladas.</p> <p>2. Expedientes de queja.</p> <p>3. Investigaciones practicadas.</p> <p>4. Dictámenes.</p> <p>2. PRESTAR ASESORAMIENTO Y ASISTENCIA A CIUDADANAS Y CIUDADANOS ANTE POSIBLES SITUACIONES DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE PRODUZCAN EN EL SECTOR PRIVADO.</p> <p>Atención y asesoramiento especializado:</p> <p>Solicitudes de asesoramiento.</p> <p>3. DIRIGIR RECOMENDACIONES PARA CORREGIR SITUACIONES Y PRÁCTICAS DE DISCRIMINACIÓN POR RAZÓN DE SEXO QUE SE HAYAN CONSTATADO EN EL SECTOR PRIVADO.</p> <p>Recomendaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. EMANDAKO GOMENDIOAK BETETZEN DIREN ZAINTZA.</p> <p>Egindako jarraipenak.</p>	5	<p>4. REALIZAR SEGUIMIENTO DE CUMPLIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES EMITIDAS.</p> <p>Seguimientos realizados.</p>
<p>5. EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA SARTZEA.</p> <p>Legeak aldatzeko proposamenak.</p>	2	<p>5. INTEGRACIÓN EN EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER.</p> <p>Propuestas de cambios legislativos.</p>

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.330,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.330,0	100,0
47	3223	1	Langile-gastuak Gastos de personal	2.007,9	31,7
47	3223	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.480,5	39,2
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.343,6	21,2
47	3223	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	480,0	7,6
47	3223	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	18,0	0,3
			GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.330,0	100,0
47	3223		EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.330,0	100,0
47	3223	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	5.632,8	89,0
47	3223	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,9	0,0
47	3223	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	695,3	11,0
			GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.330.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.330.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		5.955.825
47	3223	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.747.027
47	3223	01	10		Goi-karguak Altos cargos		149.511
47	3223	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		149.511
47	3223	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		149.511
47	3223	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	149.511	
47	3223	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		62.178
47	3223	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		62.178
47	3223	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		62.178
47	3223	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	62.178	
47	3223	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.195.896
47	3223	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.195.896
47	3223	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.195.896
47	3223	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.195.896	
47	3223	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		339.442
47	3223	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.156
47	3223	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.156
47	3223	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	305.156	
47	3223	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		24.286
47	3223	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		24.286
47	3223	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.	24.286	
47	3223	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000
47	3223	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
47	3223	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.372.198
47	3223	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		85.000
47	3223	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
47	3223	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
47	3223	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	50.000	
47	3223	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
47	3223	01	21400	001	Altzari eta fotokopiagailuen alokairua. Konpromiso kreditua: 2012: 0,00 M; 2013: 0,00 M; 2014: 0,00 M; Guztira: 0,01 M. <i>Alquiler mobiliario, fotocopiadoras. Crédito de compromiso: 2012: 0,00 M; 2013: 0,00 M; 2014: 0,00 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
47	3223	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		28.000
47	3223	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		28.000
47	3223	01	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicio de explotación</i>	28.000	
47	3223	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		25.300
47	3223	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.400
47	3223	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.400
47	3223	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	6.400	
47	3223	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.900
47	3223	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		10.900
47	3223	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	10.900	
47	3223	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
47	3223	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		2.000
47	3223	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	2.000	
47	3223	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
47	3223	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
47	3223	01	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Laguntza profesionala <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Asistencia profesional</i>	6.000	
47	3223	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.261.898
47	3223	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		125.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		125.000
47	3223	01	23201	001	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios profesionales independientes</i>	60.000	
47	3223	01	23201	002	Indarkeriaren aurkako programen <i>Evaluación eficacia programas contra la violencia</i>	65.000	
47	3223	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		368.598
47	3223	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		363.598
47	3223	01	23601	001	Komunikazio instituzionala, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Comunicación institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2012: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
47	3223	01	23601	002	Sentsibilizazio Kanpainak <i>Campañas de Sensibilización</i>	273.598	
47	3223	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		5.000
47	3223	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	5.000	
47	3223	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		21.500
47	3223	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.000
47	3223	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	11.000	
47	3223	01	23711		Ura <i>Agua</i>		500
47	3223	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	500	
47	3223	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		10.000
47	3223	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	10.000	
47	3223	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.746.800
47	3223	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		20.000
47	3223	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	20.000	
47	3223	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		12.000
47	3223	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	12.000	
47	3223	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		72.800
47	3223	01	23811	001	Garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Limpieza y aseo. Crédito de compromiso: 2012: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	72.800	
47	3223	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
47	3223	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
47	3223	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		200
47	3223	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	200	
47	3223	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		106.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	14.800	
47	3223	01	23861	002	Laguntza tekniko profesionala. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica profesional. Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	92.000	
47	3223	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		220.000
47	3223	01	23881	001	Argitalpenak <i>Edición de publicaciones</i>	220.000	
47	3223	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		389.000
47	3223	01	23882	001	Jardunaldi eta ikastaroen antolamendua. <i>Organización de jornadas y cursos.</i>	60.000	
47	3223	01	23882	002	NAHIKO eskola-programa. Konpromiso kreditua: 2012: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa escolar NAHIKO. Crédito de compromiso: 2012: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	170.000	
47	3223	01	23882	003	Berdintasunerako Guneko jardunaldien antolamendua. <i>Organización jornadas Foro para la Igualdad.</i>	109.000	
47	3223	01	23882	004	Kalitate, osasun eta kulturari buruzko jardunaldiak. <i>Jornadas de calidad, salud y cultura.</i>	12.000	
47	3223	01	23882	005	Berdintasunari buruzko prestakuntza-jardunaldiak, erakunde kudeatzaileentzat. <i>Jornadas de formación en igualdad a Entidades Gestoras.</i>	12.000	
47	3223	01	23882	006	V. Planeko prestakuntza-saioak, berdintasun-eragileentzat. <i>Sesiones formativas del V Plan para Agentes de Igualdad.</i>	8.000	
47	3223	01	23882	007	Genero-ikuspegiko programako kongresu eta bileretara joatea. <i>Asistencia a reuniones y congresos del Programa de Enfoque de Género.</i>	18.000	
47	3223	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		891.000
47	3223	01	23899	001	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	50.000	
47	3223	01	23899	002	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2012: 0,06 M; 2013: 0,04 M; 2014: 0,05 M; Guztira: 0,15 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2012: 0,06 M; 2013: 0,04 M; 2014: 0,05 M; Total: 0,15 M.</i>	406.000	
47	3223	01	23899	003	Enpresa eta beste erakunde batzuentzako V. plana bultzatzea. <i>Impulso V Plan Empresas y otras Entidades.</i>	85.000	
47	3223	01	23899	004	Udalak eta udalerriz gaindiko erakundeak dinamizatzea (Berdinsarea). <i>Dinamización de Ayuntamientos y Entidades supramunicipales. (Berdinsarea)</i>	60.000	
47	3223	01	23899	005	Gizonduz proiektua <i>Proyecto Gizonduz</i>	290.000	
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.343.600
47	3223	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		481.200
47	3223	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		414.000
47	3223	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		414.000
47	3223	01	42201	001	Euskal Autonomia Erkidegoko udalei eta udalaz gaindiko lurralde- entitateentzako diru-laguntzak, emakume eta gizonen arteko berdintasunari buruzko diagnostikoak eta/edo berdintasunerako planak egiteko. <i>Subvenciones a ayuntamientos y a entidades supramunicipales de carácter territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la realización de diagnósticos y/o elaboración de planes de igualdad de mujeres y hombres.</i>	400.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	42201	002	Donostiako Udalarekin egindako hitzarmena, Donostiako Emakumeen Etxea kofinantatzeko. <i>Convenio con el Ayuntamiento de San Sebastian para cofinanciar la Casa de Mujeres de Donostia.</i>	14.000	
47	3223	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		67.200
47	3223	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		67.200
47	3223	01	42900	001	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako on line Masterraren VII. aldirako. 2011/2012 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco VII Edición master on line en Igualdad de Mujeres y Hombres. Curso 2011/2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	48.960	
47	3223	01	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako dirulaguntza, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako on line Masterraren VI. aldirako. 2010-2011 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco VI Edición master online en Igualdad Mujeres y Hombres. Curso 2010/2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.240	
47	3223	01	42900	003	Eusko Legebiltzarrekin egindako hitzarmena, Espainian emakumeen sufragioa ospatzeko. <i>Convenio con el Parlamento Vasco para conmemorar el sufragio femenino en España.</i>	6.000	
47	3223	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		862.400
47	3223	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		246.000
47	3223	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		246.000
47	3223	01	45200	001	Enpresei eta erakunde pribatuentzako diru-laguntzak, diru-laguntza horiek emakume eta gizonen berdintasunari buruzko diagnostikoa eta berdintasun-plana egingo dituen aholkularitzako enpresa homologatua kontratatzeke emango dira. <i>Subvenciones a empresas y a entidades privadas para la contratación de una consultora homologada para la realización de un diagnóstico sobre la igualdad de mujeres y hombres y un plan de igualdad.</i>	96.000	
47	3223	01	45200	002	Lamia ekoizpen-etxearentzako diru-laguntza, Nagore Laffageri buruzko film luzea egin, ekoizti eta banatzeko. <i>Subvención a Lamia producciones para la realización, producción y distribución de un largometraje sobre Nagore Laffage.</i>	90.000	
47	3223	01	45200	003	Distinto Films ekoizpen-etxearentzako diru-laguntza, Clara Campoamor andrearri buruzko film luze egin, ekoizti eta banatzeko. <i>Subvención a la Productora Distinto Films para la realización, producción y distribución de un largometraje sobre Clara Campoamor.</i>	60.000	
47	3223	01	453		Familiei <i>A familias</i>		161.400
47	3223	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		161.400
47	3223	01	45301	001	Emakunde Sariak <i>Premios Emakunde</i>	14.400	
47	3223	01	45301	002	Berdintasunari buruzko ikerketa-lanak argitaratzeko dirulaguntza. <i>Subvención a la publicación de trabajos de investigación sobre Igualdad.</i>	20.000	
47	3223	01	45301	003	Berdintasunari buruzko 3 ikerketa-beka. <i>Tres becas de investigación sobre la Igualdad.</i>	70.000	
47	3223	01	45301	004	Gizartean babesikgabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen akde eskuhartzeko eta bitartekotza masterraren IV.aldira ko laguntzak. Deustuko Unibertsitatea 2010/2011 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas IV Edición master intervención y mediación con menores en situación de conflicto y/o desprotección. Universidad Deusto Curso 2010/2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.700	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	45301	005	Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko Masterraren IV. edizioa egiteko laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2010/2011 ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas IV edición master intervención y merdiación familiar. Universidad Deusto. Curso 2010/2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.700	
47	3223	01	45301	006	Gizartean babesik gabe eta/edo gatazkan dauden adingabeen alde esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren V. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2011/2012 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas V edición master intervención y mediación con memores en situación de conflicto y/o desprotección. Universidad de Deusto. Curso 2011/2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	
47	3223	01	45301	007	Familian esku hartzeko eta bitartekotza egiteko masterraren V. ediziorako laguntzak. Deustuko Unibertsitatea. 2011/2012 ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas V edición master en intervención y mediación familiar. Universidad de Deusto. Curso 2011/2012. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	22.800	
47	3223	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		455.000
47	3223	01	45401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		6.000
47	3223	01	45401	001	Euskal Herriko Unibertsitateko Udako Ikastaroen Fundazioarentzako diru-laguntza izenduna. <i>Subvención nominativa Fundación Cursos de Verano Universidad del País Vasco.</i>	6.000	
47	3223	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		449.000
47	3223	01	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko emakume-elkarte eta fundazioentzako diru-laguntzak, elkartegintza sustatzeko eta emakumeek Euskal Autonomia Erkidegoko esparru guztietan parte hartzeko. <i>Subvenciones a asociaciones de mujeres sin ánimo de lucro y a fundaciones para fomentar el asociacionismo y potenciar la participación de las mujeres en todos los ámbitos de la CAPV.</i>	320.000	
47	3223	01	45499	002	Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundearen eta Eudel-Euskadiko Udalen Elkarrean arteko lankidetzaz hitzarmena, berdintasunaren aldeko eta emakumeen kontrako indarkeriaren aurkako Euskadiko udalerrien sarea abiarazteko. <i>Convenio de colaboración entre Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer, la Dirección de Violencia y Eudel-Asociación de Municipios Vascos para la puesta en marcha de una red de municipios vascos por la igualdad y contra la violencia hacia las mujeres.</i>	14.000	
47	3223	01	45499	003	Bilboko Maite Albiz Emakumeen Dokumentazio Zentroarekin egindako hitzarmena. <i>Convenio con el Centro de Documentación de Mujeres Maite Albiz de Bilbao.</i>	20.000	
47	3223	01	45499	005	Eudelekin eta Foru Aldundiekin egindako hitzarmena, udalerritxikietan berdintasun-politiketan aholkularitza-zerbitzua emateko. <i>Convenio con Eudel y Diputaciones Forales para un servicio de asesoramiento en políticas de igualdad en municipios de menor tamaño.</i>	45.000	
47	3223	01	45499	006	EAEen emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde diharduten gizon-elkarte eta elkarte mistoentzako diru-laguntza. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak <i>Subvención a Asociaciones de Hombres y Asociaciones Mixtas que trabajen por la Igualdad de Mujeres y Hombres en la CAE. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión</i>	30.000	
47	3223	01	45499	007	Emakumeen alardeetan parte har dezaten bide ematen duten Irungo eta Hondarribiko elkarteentzako dirulaguntza. <i>Subvención a asociaciones de Irún y Hondarribia que propicien la participación de las mujeres en los Alardes.</i>	20.000	
47	3223	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		480.000
47	3223	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		420.000
47	3223	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		360.000
47	3223	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		360.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	01	62201	001	Emakundeko egoitzeko obra. <i>Obra de acondicionamiento de Emakunde.</i>	360.000	
47	3223	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
47	3223	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
47	3223	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60.000	
47	3223	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		60.000
47	3223	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
47	3223	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
47	3223	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	60.000	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		13.000
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		13.000
47	3223	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		13.000
47	3223	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		13.000
47	3223	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	13.000	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. <i>Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres</i>		374.175
47	3223	09	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		260.865
47	3223	09	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
47	3223	09	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
47	3223	09	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
47	3223	09	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
47	3223	09	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		144.369
47	3223	09	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		144.369
47	3223	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		144.369
47	3223	09	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	144.369	
47	3223	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		49.409
47	3223	09	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		43.409
47	3223	09	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		43.409
47	3223	09	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	43.409	
47	3223	09	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.000
47	3223	09	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.000	
47	3223	09	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		108.310
47	3223	09	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		61.800
47	3223	09	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		60.000
47	3223	09	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		60.000
47	3223	09	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	60.000	
47	3223	09	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.800
47	3223	09	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		1.800
47	3223	09	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoa. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicio de explotación</i>	1.800	
47	3223	09	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		3.800
47	3223	09	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
47	3223	09	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
47	3223	09	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.000	
47	3223	09	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		800
47	3223	09	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		800
47	3223	09	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoa. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa- Ustiaketa zerbitzua <i>Equipos para procesos de información. Encomienda gestión-EJE, S.A. - Servicio de explotación</i>	800	
47	3223	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		42.710
47	3223	09	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		3.000
47	3223	09	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.000
47	3223	09	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.000	
47	3223	09	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		9.340
47	3223	09	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.000
47	3223	09	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.000	
47	3223	09	23711		Ura <i>Agua</i>		240
47	3223	09	23711	000	Ura <i>Agua</i>	240	
47	3223	09	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.100
47	3223	09	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.100	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		30.370
47	3223	09	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.000
47	3223	09	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.000	
47	3223	09	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		900
47	3223	09	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	900	
47	3223	09	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		13.500
47	3223	09	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	13.500	
47	3223	09	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		520
47	3223	09	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	520	
47	3223	09	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.000
47	3223	09	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.000	
47	3223	09	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		190
47	3223	09	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	190	
47	3223	09	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		290
47	3223	09	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	290	
47	3223	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		970
47	3223	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapna. EJE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento y explotación aplicaciones informáticas. Encomienda gestión-EJE, S.A. -Servicio de explotación</i>	970	
47	3223	09	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		6.000
47	3223	09	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.000	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		5.000
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.000
47	3223	09	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.000
47	3223	09	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		5.000
47	3223	09	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	5.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.330.000	6.330.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

3223 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

3223 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47					EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.330.000
47	3223				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER		6.330.000
47	3223	01			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		6.324.305
47	3223	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		5.632.773
47	3223	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		5.632.773
47	3223	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		5.632.773
47	3223	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		5.632.773
47	3223	01	41100	001	Administrazio Orokorretik. De la Administración General.	5.632.773	
47	3223	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.800
47	3223	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.800
47	3223	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.800
47	3223	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.800	
47	3223	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		689.732
47	3223	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		12.000
47	3223	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		12.000
47	3223	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		12.000
47	3223	01	82451	000	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	12.000	
47	3223	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		677.732
47	3223	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		677.732
47	3223	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		677.732
47	3223	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	677.732	
47	3223	09			Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoría para la Igualdad de Mujeres y Hombres		5.695
47	3223	09	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		120
47	3223	09	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		120

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
47	3223	09	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		120
47	3223	09	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		120
47	3223	09	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	120	
47	3223	09	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		5.575
47	3223	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		5.575
47	3223	09	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		5.575
47	3223	09	82401		Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		5.575
47	3223	09	82401	000	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>	5.575	
					GUZTIRA TOTAL	6.330.000	6.330.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.007,9	31,7
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.480,5	39,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	1.343,6	21,2
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	5.832,0	92,1
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	480,0	7,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	480,0	7,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	6.312,0	99,7
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	18,0	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	18,0	0,3
	GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.007,9	31,7
1	0	Goi-karguak Altos cargos	216,6	3,4
1	1	Behin-behineko langileak Personal eventual	62,2	1,0
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.340,3	21,2
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	388,9	6,1
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.480,5	39,2
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	146,8	2,3
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	29,1	0,5
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.304,6	36,4
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.343,6	21,2
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	481,2	7,6
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	862,4	13,6
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	480,0	7,6
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	420,0	6,6
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	60,0	0,9
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	18,0	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	18,0	0,3
		GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	2.007,9	31,7
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	216,6	3,4
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	216,6	3,4
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	216,6	3,4
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	62,2	1,0
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	62,2	1,0
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	62,2	1,0
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	1.340,3	21,2
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.340,3	21,2
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.340,3	21,2
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	388,9	6,1
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	348,6	5,5
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	348,6	5,5
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	24,3	0,4
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	24,3	0,4
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	16,0	0,3
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16,0	0,3
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	2.480,5	39,2
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	146,8	2,3
2	1	2		Eraikuntzak Construcciones	110,0	1,7
2	1	2	00	Eraikuntzak Construcciones	110,0	1,7
2	1	4		Altzariak Mobiliario	7,0	0,1
2	1	4	00	Altzariak Mobiliario	7,0	0,1
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipiak Equipos para procesos de información	29,8	0,5
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipiak Equipos para procesos de información	29,8	0,5
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	29,1	0,5
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	6,4	0,1
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	6,4	0,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	10,9	0,2

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	10,9	0,2
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,1
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5,0	0,1
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,8	0,1
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6,8	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	2.304,6	36,4
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	125,0	2,0
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	125,0	2,0
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	371,6	5,9
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	363,6	5,7
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	8,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	30,8	0,5
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	18,0	0,3
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	0,7	0,0
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	10,0	0,2
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2,1	0,0
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	1.777,2	28,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	22,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	12,9	0,2
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	86,3	1,4
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	0,5	0,0
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	41,0	0,6
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	0,2	0,0
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	0,5	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	107,8	1,7
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	220,0	3,5
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	389,0	6,1
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	897,0	14,2
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	1.343,6	21,2
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO	481,2	7,6
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	414,0	6,5
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	414,0	6,5

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4	2	9		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	67,2	1,1
4	2	9	00	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	67,2	1,1
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	862,4	13,6
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	246,0	3,9
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	246,0	3,9
4	5	3		Familiei <i>A familias</i>	161,4	2,5
4	5	3	01	Familiei <i>A familias</i>	161,4	2,5
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	455,0	7,2
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	6,0	0,1
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	449,0	7,1
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	480,0	7,6
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	420,0	6,6
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	360,0	5,7
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	360,0	5,7
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,9
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,9
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	60,0	0,9
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	60,0	0,9
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	60,0	0,9
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	18,0	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	18,0	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	18,0	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	18,0	0,3
				GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTICULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

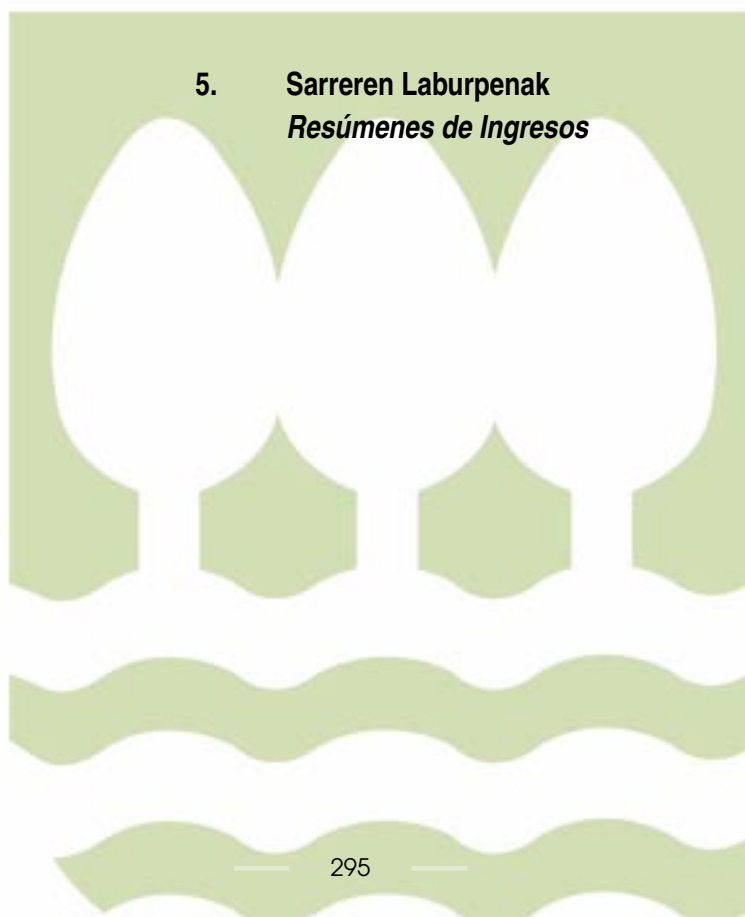
SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	6.330,0	100,0
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES	5.955,8	94,1
47	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.747,0	27,6
47	01	10	Goi-karguak Altos cargos	149,5	2,4
47	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	62,2	1,0
47	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	1.195,9	18,9
47	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	339,4	5,4
47	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	2.372,2	37,5
47	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	85,0	1,3
47	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	25,3	0,4
47	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.261,9	35,7
47	01	4	Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.343,6	21,2
47	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	481,2	7,6
47	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	862,4	13,6
47	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	480,0	7,6
47	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	420,0	6,6
47	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	60,0	0,9
47	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	13,0	0,2
47	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	13,0	0,2
47	09		EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN. DEFENTSA ERAKUN. DEFENSORÍA PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES	374,2	5,9
47	09	1	Langile-gastuak Gastos de personal	260,9	4,1
47	09	10	Goi-karguak Altos cargos	67,1	1,1
47	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	144,4	2,3
47	09	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	49,4	0,8
47	09	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	108,3	1,7
47	09	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	61,8	1,0
47	09	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	3,8	0,1

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
47	09	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	42,7	0,7
47	09	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	5,0	0,1
47	09	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	5,0	0,1
			GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	5.632,8	89,0
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,9	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	5.634,7	89,0
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	5.634,7	89,0
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	695,3	11,0
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	695,3	11,0
	GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	5.632,8	89,0
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	5.632,8	89,0
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,9	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,9	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	695,3	11,0
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	17,6	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	677,7	10,7
		GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

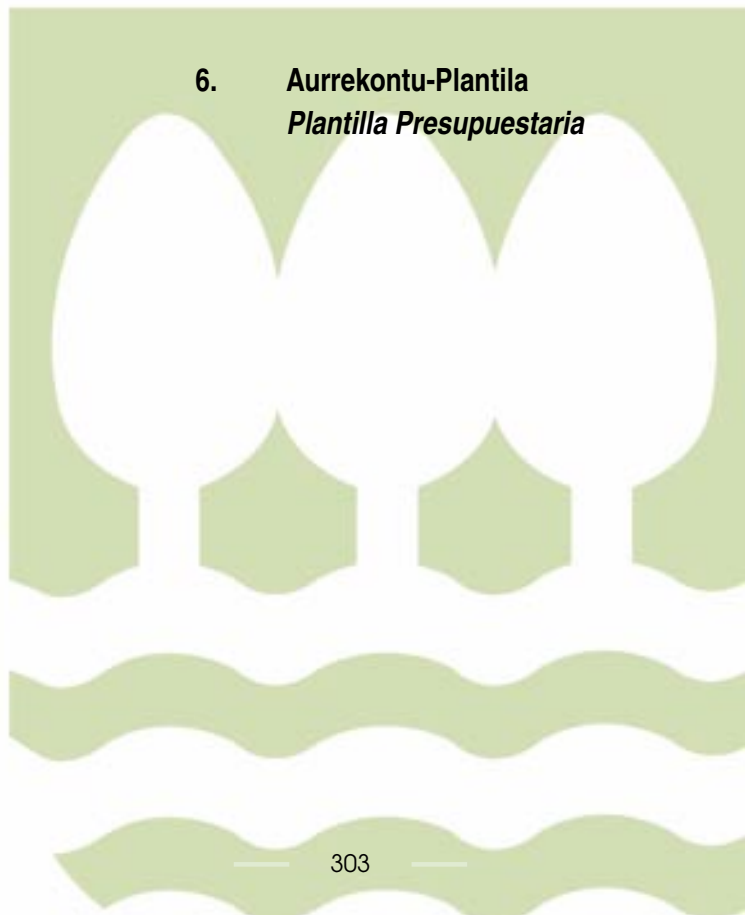
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	5.632,8	89,0
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	5.632,8	89,0
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	5.632,8	89,0
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	5.632,8	89,0
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,9	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,9	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,9	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,9	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	695,3	11,0
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	17,6	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	17,6	0,3
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal	5,6	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	12,0	0,2
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	677,7	10,7
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	677,7	10,7
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	677,7	10,7
				GUZTIRA TOTAL	6.330,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
Emakunde-Instituto Vasco de la MujerSEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
47				EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	35	100,0
47	3223			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER	35	100,0
47	3223	01		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales	31	88,6
47	3223	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	5,7
47	3223	01	11	Behin-behineko langileak Personal eventual	1	2,9
47	3223	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	28	80,0
47	3223	09		Emakume eta Gizonen Berdintasun. Defentsa Erakun. Defensoria para la Igualdad de Mujeres y Hombres	4	11,4
47	3223	09	10	Goi-karguak Altos cargos	1	2,9
47	3223	09	12	Funtzionarioak Funcionarios	3	8,6
				GUZTIRA TOTAL	35	100



VI EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO





1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA**ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO****1. SARRERA.**

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 6 artikulua bidez, Euskal Herriko Polizia Ikastegia sortu zen. Lege hartan ikastegia erakunde administratibo autonomiadun gisa eratu zen. Herrizaingo Sailari atxikita geratu zen, berezko nortasun juridikoa eman zitzaion eta erabateko jardute ahalmena eman zitzaion bere xedeak lortzeko.

1993ko abuztuaren 3ko Aginduaren bidez Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko eginkizunak hasten dira. Euskal Herriko Polizia Ikastegiko egiturari buruzko martxoaren 30eko 96/2010 Dekretuak eta Herrizaingo Sailaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen duen abuztuaren 28ko 471/2009 Dekretuak arautzen dute.

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Erakunde Autonomoaren gobernu organoak hauek dira: Kontseilu Arautzailea eta Zuzendaria.

Ikastegiko zuzendariaren menpe, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko zuzendaritzako kudeaketa-organo gisa, Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza dago.

Hauexek dira Euskal Herriko Polizia Ikastegiaren eginkizunak:

1. Ertzaintzako eskala eta kategorietara sartzeko hautaketa-prozesuen oinarriak ezartzea, horien deia egitea eta epaimahai kalifikatzaileak izendatzea eta, oro har, hautaketa-prozesuak garatzeko dagozkien beste ahalmenak.
2. Toki-administrazioaren menpeko polizia-kidegoetako eskala eta kategoría desberdinetan sartzeko oinarriko arauak lantzea, balioak diren Ertzaintzakoetarako ezarritako antzeko irizpide tara egokitu direnak; zehazki, nahitaez erabili beharreko hautaketa-prozesu komunen programak, edukia eta egitura egitea.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko polizia osatzen duten kidegoetako eskala eta kategorietan sartu aurreko prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak, eta trebatzeko eta hobetzeko bestelako jarduerak programatu, antolatu eta garatzea. Ondorio horietarako, Ikastegiak aldian-aldian kidego horien prestakuntza beharrak ebaluatuko ditu.
4. Udalerrien menpeko polizia-kidegoetako funtzionarioen prestakuntza-planetara egokitu beharreko oinarriko irizpideak prestatzea, haien garapena koordinatzea eta gauzatzen laguntzea.

1. INTRODUCCIÓN.

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su artículo 6, crea la Academia de Policía del País Vasco configurándola como un Organismo Autónomo de carácter administrativo, adscrito al Departamento de Interior, dotada de personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

Por orden de 3 de agosto de 1993 se inician las actividades de la Academia de Policía del País Vasco, que se rige por el Decreto 96/2010, de 30 de marzo, de estructura de la Academia de Policía del País Vasco, así como por el Decreto 471/2009, de 28 de agosto, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Interior.

Los órganos de gobierno del Organismo Autónomo, Academia de Policía del País Vasco son: el Consejo Rector y el Director.

Bajo la dependencia del Director o Directora de la Academia existe una Dirección de Administración y Servicios como órgano de gestión directiva de la Academia de Policía del País Vasco.

Corresponde a la Academia de Policía del País Vasco el ejercicio de las siguientes competencias:

1. Establecer las bases de los procesos selectivos para el ingreso en las escalas y categorías de la Ertzaintza, convocarlos, designar a los tribunales calificadores y, en general, cuantas atribuciones correspondan al desarrollo de los procesos selectivos.
2. Elaborar las reglas básicas para el ingreso en las distintas escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local, que se ajustarán a criterios análogos a los establecidos para las de la Ertzaintza que sean equivalentes, y en particular los programas, contenido y estructura de los procesos selectivos que hubieran de resultar comunes y de obligada aplicación.
3. Programar, organizar y desarrollar los cursos de formación y períodos de prácticas previos al ingreso en las Escalas y Categorías de los Cuerpos que integran la Policía del País Vasco y cualesquiera otros destinados a su formación y perfeccionamiento. A tales efectos, la Academia evaluará periódicamente las necesidades formativas de dichos Cuerpos.
4. Elaborar los criterios básicos a los que habrán de ajustarse los planes de formación de los funcionarios de los Cuerpos de Policía dependientes de los municipios, coordinar su desarrollo y prestar asistencia a las mismas en su ejecución.

5. Toki-administrazioaren menpeko polizia-kidegoetako eskala eta kategorietan sartzeko hautaketa-prozesuak betearaztea, dagokion udalak agintzen dioenean. Era berean, polizia-kidegoetako funtzionarioak hautatzearekin lotutako udalerriei lankidetzak eta laguntza teknikoak eman diezaike eta, horiek deitutako hautaketa-prozesuetan, epaimahaiei lagundu bere eginkizunak burutzeko beharrezko lankidetzak materialak eta laguntza teknikoak emanaz.

6. Euskal Autonomia Erkidegoan herritarrak babesteko edo laguntzeko betebeharrak dituzten entitate publiko edo pribatuekin parte hartzea, bere helburuak betetzeko egokiak diren prestakuntza edo hedakuntzako jarduerak sustatuz eta garatuz.

7. Aldizkako argitalpenak egitea Euskal Autonomia Erkidegoko poliziako funtzionarioei zuzenduta, prestakuntza eta informatzeko izaerakoak eta, oro har, azken horien kualifikazio profesionalera zuzendutako guztia; horretarako, kasu bakoitzean eginkizunak betetzeko eskatutako ezagupenak eta espezializazioak emango zaizkie.

5. Cuando así se le encomiende por el municipio respectivo, la ejecución de los procesos selectivos para el ingreso en las escalas y categorías de los Cuerpos de Policía dependientes de la Administración Local. Asimismo, podrá prestar colaboración y asistencia técnica a los municipios en materias relativas a la selección de los funcionarios pertenecientes a sus Cuerpos de Policía, y facilitar a los tribunales, en los procesos selectivos convocados por aquéllas, la colaboración material y el auxilio técnico que les sean precisos para el adecuado ejercicio, de sus funciones.

6. Colaborar con entidades públicas o privadas dedicadas a tareas de protección y ayuda al ciudadano en la Comunidad Autónoma, promoviendo y desarrollando aquellas actividades de carácter formativo o de divulgación que puedan resultar adecuadas para el cumplimiento de sus fines.

7. Elaborar publicaciones periódicas de carácter formativo e informativo destinadas a los funcionarios de la Policía del País Vasco y, en general, el ejercicio de cuantas actividades se dirijan a la cualificación profesional de estos últimos, procurándoles los conocimientos y la especialización que en cada caso exija el desempeño de sus funciones.

Orobat, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiak Herrizaingo Sailaren eskumeneko organoekin lan egiten du, larrialdiei aurre egitearen eta babes zibilaren eremuan, baita Larrialdien Euskal Sistemaren parte hartzen duten gainontzeko administrazioekin ere, eremu horietan diseinatutako diren prestakuntza politikak gauzatzeko. Lankidetzak hori islatuko da jardueraren hauetan:

Igualmente la Academia de Policía del País Vasco colabora con los órganos competentes del Departamento de Interior en el ámbito de la atención de emergencias y la protección civil en la ejecución de las políticas formativas que en tales ámbitos se diseñen, así como con el resto de Administraciones participantes del Sistema Vasco de Emergencias. Dicha colaboración podrá plasmarse en acciones tales como las siguientes.

1. Larrialdi eta babes zibileko gaietan prestakuntza-ekintzak programatzea, antolatzea edo ematea, Larrialdien Euskal Sistemaren parte hartzen duten profesional eta langile mota guztientzat, zuzenean edo zeharka, langile publiko, entitate pribatuko langile edo boluntarioa izan. Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiak izandako ikastaroak gainditu edo bertaratu izana egiaztatzen duten diplomak emango ditu eta bestelako prestakuntza ekintzak aitortzea edo homologatzeari buruz erabakiko du.

1. Programar, organizar o impartir acciones formativas en las materias de emergencias y protección civil destinadas a toda clase de profesionales y personal que intervengan en el sistema vasco de emergencias, directa o indirectamente, sean empleados públicos o de entidades privadas o voluntariado. La Academia de Policía del País Vasco expedirá los diplomas acreditativos de la superación o asistencia a los cursos que imparta y decidirá sobre el reconocimiento u homologación de otras acciones formativas.

2. Curriculumak aztertzen eta programak homologatzen elkarlanean aritzea, larrialdien euskal sistema osatzen duten profesional-maila guztietan kualifikazio onena eta prestakuntzan baliokidetasuna lortzeko.

2. Cooperar en el estudio de los currículos y la homologación de los programas a fin de lograr la mejor cualificación y equivalencia formativa en los diferentes niveles profesionales que integran el sistema vasco de emergencias.

3. Eskumeneko administrazioekin lankidetzak izatea larrialdietan eta babes zibilean lan egiten duten langileak aukeratzeko eskatutako eskumenak, profilak eta ezagupenak zehazteko, eta helburu horiei hautaketa-prozesuetako probak eta metodoak egokitzea.

3. Colaborar con las Administraciones competentes en la determinación de las competencias, los perfiles, conocimientos y competencias requeridos para la selección del personal dedicado a las emergencias y la protección civil, y la adecuación a esos objetivos de las pruebas y métodos de los procesos selectivos.

4. Hautaketa-prozesuak edo horien zati bat antolatzea eta gauzatzea, suteak prebenitzeko eta itzaltzeko eta salbamenduko zerbitzuetan eta larrialdietako beste zerbitzu batzuetan sartzeko eta horien promoziorako, baita dagozkion prestakuntza ikastaroak ere, dagokion prozesuaz arduratuko den administrazioak hala agintzen badu. Dena dela, Ikastegiak, hala adostu eta gero, eskumeneko administrazioei eskatzen zaien laguntza teknikoa emango dio.

2. 2010eko JARDUERA NAGUSIAK.

A. Euskal Herriko Polizia Kidegoetan sartzeko prozeduren garapena, hiru alditan osatuta daudela kontuan harturik: hautaketa sistema, ikastaroaren prestakuntza-aldia eta praktika-aldia:

- Ertzaintzaren XXII. Promozioko deialdiaren oinarriak eta hautaketa prozeduraren garapena.
- Ertzaintzaren XXII. Promozioaren prestakuntza ikastaroa: 304 plaza.
- Ertzaintzaren XXII Promozioaren praktika-aldiaren hasiera.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako ikerketa Kriminaleko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren jarraipena: 116 plaza.
- Herritarren Seguratasuneko Ofizialondoko kategorian sartzeko hautaketa prozeduraren jarraipena: 40 plaza.
- Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian, deialdi-oinarriak eta hautaketa prozeduraren hasiera: 60 plaza.
- Ertzaintzaren Egiterapen Eskalako Komisario Kategorian, deialdi-oinarriak eta hautaketa prozeduraren hasiera: 20 plaza.
- Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako Kategorian sartzeko hautaketa prozedurarako oinarriak egitea eta horren hasiera: 125 plaza.
- Udaltzaingo kidegoaren kategoria desberdinetan sartzeko hautaketa prozeduren garapena.
- Udaltzaingo Kidegoetako Agente kategorian sartzeko ikastaroaren prestakuntza-aldia: 103 ikasle.
- Udaltzaingo Kidegoetako Agente Lehena kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroa: 40 ikasle.

4. Organizar y ejecutar procesos de selección, o partes de ellos, para el ingreso y promoción en los servicios de prevención y extinción de incendios y salvamento y otros servicios de emergencia, y los cursos de formación correspondientes, cuando así le sea encomendado por la Administración responsable del proceso de que se trate. En todo caso, la Academia, previo acuerdo, prestará a las Administraciones competentes el apoyo técnico y la asistencia que le sea requerido.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2010.

A. Desarrollo de los procedimientos de ingreso en los Cuerpos de Policía del País Vasco, teniendo en cuenta que constan de tres fases: sistema selectivo, curso de formación y período de prácticas:

- Elaboración de bases de convocatoria y desarrollo del procedimiento selectivo de la XXII Promoción de la Ertzaintza.
- Realización del curso de formación de la XXII Promoción de la Ertzaintza: 304 plazas.
- Comienzo del periodo de prácticas de la XXII Promoción de la Ertzaintza.
- Continuación del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Investigación Criminal de la Escala de Inspección de la Ertzaintza. 116 plazas.
- Continuación del procedimiento selectivo para ingreso en la categoría de Suboficial de Seguridad Ciudadana: 40 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza: 60 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría de Comisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza: 20 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para ingreso en la Categoría de Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza: 125 plazas.
- Desarrollo de procedimientos selectivos para ingreso en las diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.
- Curso de formación de ingreso en la categoría de Agente de los Cuerpos de la Policía Local: 103 alumnos.
- Curso de formación de ingreso en la categoría de Agente 1. de los Cuerpos de Policía Local: 40 alumnos.

- Udaltzaingoko kategoria desberdinetan sartzeko dagozkion praktikaldien jarraipena.

- Seguimiento en prácticas correspondientes a ingreso en diferentes categorías de los Cuerpos de Policía Local.

B. Especializazio prozesuak:

- Eskolta espezializazio ikastaroan sartzeko, deialdi-oinarriak eta hautaketa prozeduraren hasiera: 60 plaza.
- Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaroan sartzeko, deialdi-oinarriak hautaketa prozedura murriztuaren hasiera eta prestakuntza ikastaroaren hasiera: 99 plaza.
- Lehegailuak-NRBQ ikastaroetan sartzeko deialdi-oinarriak hautaketa prozedura murriztuaren hasiera eta prestakuntza ikastaroaren hasiera: 51 plaza.
- Bide Segurtasunean Espezializatzeko ikastaroan sartzeko hautaketa prozeduraren deialdi-oinarriak egitea: 40 plaza.
- Lehegailuak-NRBQ ikastaroan sartzeko hautaketa prozeduraren deialdi-oinarriak egitea: 4 plaza.

B. Procesos de especialización:

- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo para acceso al Curso de Especialización de Escoltas: 60 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo restringido de Especialización en Seguridad Vial, incluyendo inicio del curso de formación: 99 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria e inicio del procedimiento selectivo restringido para acceso a Cursos de Explosivos-NRBQ, incluyendo inicio del curso de formación: 51 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria del procedimiento selectivo para acceso a Curso de Especialización en Seguridad Vial: 40 plazas.
- Elaboración de bases de convocatoria del procedimiento selectivo para acceso a Cursos de Explosivos-NRBQ: 4 plazas.

C. Gaurkotzeko eta trebatzeko prozesuak: aurten Ertzaintzako Polizia Alorren eta Udaltzain Kidegoen beharrei erantzuteko horiek gaurkotzeko eta trebatzeko xedearekin prestakuntza jardunak burutu dira.

C. Procesos de actualización y perfeccionamiento: durante el ejercicio se han realizado acciones formativas tendentes a la actualización y perfeccionamiento que responden a las necesidades de las Divisiones Policiales de la Ertzaintza y de los Cuerpos de Policía Local.

Ertzaintzari dagokionean, ondorengo ikastaroak nabarmendu behar ditugu:

Respecto de la Ertzaintza destacan los siguientes cursos:

- Etengabeko prestakuntza Babes Unitatearentzat: 240 ikasle.
- Etengabeko prestakuntza, Esku-hartze Unitatearentzat: 30 ikasle.
- Etengabeko Prestakuntza. Ertzaintzaren Herritarren Segurtasuna: 567 ikasle.
- Dotazioko eskopeta, egokitze Ikastaroa: 4041 ikasle.
- Polizia makila luzagarria: 44 ikasle.
- Hendaia ertzain-etxe koentzat prestakuntza Ikastaroa: 12 ikasle.
- "Bideoaren transmisio digitalak" Ikastaroa: 23 ikasle.
- "Kanpoko desfibriladore automatikoaren erabilera" etengabeko prestakuntza Ikastaroa: 76 ikasle.
- "Informaziorako giza iturrien tratamendua" Ikastaroa: 44 ikasle.
- "Berri txarrak ematea" Ikastaroa: 21 ikasle.

- Curso de Formación Continua para la Unidad de Protección: 240 alumnos.
- Curso de Formación Continua para la Unidad de Intervención: 30 alumnos.
- Formación Continua Seguridad Ciudadana de la Ertzaintza: 567 alumnos.
- Curso de adaptación a la nueva escopeta de dotación: 4041 alumnos.
- Bastón policial extensible: 44 alumnos
- Curso de formación para integrantes de la Comisaría de Hendaia: 12 alumnos.
- Curso de transmisiones digitales de video: 23 alumnos.
- Curso de formación continuada en el uso del desfibrilador externo automático: 76 alumnos.
- Curso de tratamiento de fuentes humanas de información: 44 alumnos.
- Curso de comunicación de malas noticias: 21 alumnos.

- “Errepideetako motozikletak erabiltzea” Ikastaroa: 29 ikasle.
- “Garraioa” eguneratze eta trebatze Ikastaroa: 80 ikasle.
- “Takografoa istripuen ikerketan” eguneratze eta trebatze Ikastaroa: 83 ikasle.
- “Trafiko eta Bide Segurtasunaren Legeak ezarritako aldaketak” eguneratze eta trebatze Ikastaroa: 1017 ikasle.
- “Cozart Testaren erabilera” ikastaroa: 236 ikasle.
- “Oinetakoen markak” Ikastaroa: 4 ikasle.
- “Instrumentuen aztarnak” Ikastaroa: 4 ikasle.
- “Balistika forentsea” Ikastaroa: 3 ikasle.
- “Pneumatiko hatzak” Ikastaroa: 4 ikasle.
- “Jagoletza eta Jarraipena” Ikastaroa: 15 ikasle.
- “Prebentziozko programa, genero- eta etxeo indarkeria” Ikastaroa: 89 ikasle.
- “Terrorismo islamikoa. Ekintzetarako prozedurak” Ikastaroa: 67 ikasle.
- Kanpoko erakundeek emandako beste ikastaro batzuk: Arabiera eta Ingeles eskolak, Suteak elektrizitateagatik, X izpiak Ikuskatzeko Ekipoen gainbegiratzailentzat Babes erradiologikoari buruzko ikastaroa, Begizko ikuskapenei buruzko ikastaro aurreratua, Forentse Irudiaren berriztatzea.

Udaltzainei dagokionean, hainbat ikastaro burutu dira, ondorengoak nabarmenduz:

- “Argiketak” Ikastaroa: 36 ikasle.
- Bilboko udaltzaingoarentzat “Motoak gidatzea” Ikastaroa: 12 ikasle.
- Vitoria-Gasteizko udaltzaingoarentzat “Motoak gidatzea” Ikastaroa: 5 ikasle.
- Vitoria-Gasteiz. Birziklatze-ikastaroa: Polizia jarduera : 127 ikasle.
- Trafiko eta Bide Segurtasunari buruzko Legeak ezarritako aldaketak” eguneratze eta trebatze Ikastaroa: 408 ikasle.
- Eguneratze ikastaroa tiro teknikan: Sestaoko, Erandioko, Irungo, Basauriko, Durangoko eta Donostia-San Sebastián udaltzainak: 314 ikasle.
- Herritarrei arreta: 60 ikasle.
- Polizia makila luzagarria: 60 ikasle.
- Curso de conducción de motocicletas de carretera: 29 alumnos.
- Curso de actualización y perfeccionamiento en materia de transportes: 80 alumnos.
- Curso de actualización y perfeccionamiento: “El tacógrafo en la investigación de accidentes”: 83 alumnos.
- Curso de actualización y perfeccionamiento sobre las modificaciones introducidas por la Ley de Tráfico y Seguridad Vial: 1017 alumnos.
- Curso sobre utilización del Test de Cozart: 236 alumnos.
- Curso sobre huellas de calzado: 4 alumnos.
- Curso sobre trazas instrumentales: 4 alumnos.
- Curso sobre Balística Forense: 3 alumnos.
- Curso sobre huellas de neumático: 4 alumnos.
- Curso de Vigilancia y Seguimiento: 15 alumnos.
- Curso sobre programa preventivo, violencia doméstica y violencia de género: 89 alumnos.
- Curso sobre terrorismo islámico, procedimientos operativos: 67 alumnos.
- Otros cursos impartidos por entidades externas, tales como: Impartición Clases de Árabe, Impartición Clases de Inglés, Curso de Incendios por causas eléctricas, Curso de Protección Radiológica para supervisores de Equipos de Rayos X de Inspección, Curso avanzado de Inspecciones Oculares, Restauración de Imagen Forense.

Respecto de la Policía Local, se han realizado diversos cursos, destacando:

- Curso de Atestados: 36 alumnos.
- Curso de conducción de motos Policía Local de Bilbao: 12 alumnos.
- Curso de conducción de motos Policía Local de Vitoria-Gasteiz: 5 alumnos.
- Reciclaje general para la Policía Local de Vitoria-Gasteiz: 127 alumnos.
- Curso de actualización y perfeccionamiento sobre las modificaciones introducidas por la Ley de Tráfico y Seguridad Vial: 408 alumnos.
- Curso de actualización en técnicas de tiro: Policías Locales de Sestao, Erandio, Irún, Basauri, Durango y Donostia-San Sebastián: 314 alumnos.
- Curso de Atención al Ciudadano: 60 alumnos.
- Bastón policial extensible: 60 alumnos.

- Polizia Zuzenbidea: 140 ikasle.
- Trafiko arautegia: 60 ikasle.
- Polizia prozedurak: 40 ikasle.
- Txostenak eta Salaketak idaztea: 40 ikasle.
- Sonometria: 45 ikasle.
- Genero- eta etxeko indarkeria: 80 ikasle.
- Vitoria-Gasteizko Ekintza Unitatearen birziklatzea: 40 ikasle.
- Vitoria-Gasteizko Argiketetako Udaltzaingoaren birziklatzea: 60 ikasle.
- Derecho Policial: 140 alumnos.
- Normativa de Tráfico: 60 alumnos.
- Procedimientos policiales: 40 alumnos.
- Redacción de Informes y Denuncias: 40 alumnos.
- Sonometría: 45 alumnos.
- Violencia Doméstica y de Género: 80 alumnos.
- Reciclaje de la Unidad Operativa de Seguridad de Vitoria-Gasteiz: 40 alumnos.
- Reciclaje de Atestados de la Policía Local de Vitoria-Gasteiz: 60 alumnos.

Ertzaintzat zein Udaltzaintzat:

- BTP gida baimena lortzea.
- Errepideetako motozikletak gidatzeko mailatze-probak.

Tanto para la Ertzaintza como para las Policías Locales:

- Obtención del permiso de conducción BTP.
- Pruebas de nivel para conducción de motocicletas de carretera.

D. Prestakuntza ez presentziala:

- Anbulantziak gidatzeko ikastaroa: 36 ikasle
- Eguneratze ikastaroa: "Segurtasun pribatuetako eskolentzako babes teknikak" 1.159 ikasle.

D. Formación no policial:

- Curso de conducción de ambulancias: 36 alumnos.
- Curso de actualización: "Técnicas de Protección para Escoltas de Seguridad Privada": 1159 alumnos.

E. Ertzaintzaren hizkuntza gaikuntza eta euskalduntze eginkizunak.

- Hizkuntzaren normalkuntzako prestakuntza prozesuaren jarraipena. 93 ikaslek hartu dute parte.
- Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizuna egiaztatze probak eta deitutako hautaketa prozeduretan Euskararen ezagupenei buruzko probak.
- Ertzaintzaren I. hizkuntza-eskakizunaren baliokidetzak, euskararen ezagutza egiaztatzen duten titulu eta ziurtagirien arteko baliokidetzak finkatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratura egokitzeko Dekretua aldatzen duen 48/2009 Dekretua ezarri.
- Ertzaintzaren 2. hizkuntza-eskakizuna egiaztatze probak gaitasunari dagokion Curriculum diseinua zehazteko lanak.

E. Tareas relativas a la formación lingüística y euskaldunización de la Ertzaintza,

- Continuación del proceso formativo de normalización lingüística, con participación de 93 alumnos.
- Pruebas de acreditación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza y de valoración de conocimiento de Euskera en los diferentes procedimientos selectivos convocados.
- Convalidación de Perfil Lingüístico 1 de la Ertzaintza en aplicación del Decreto 48/2009 de modificación del Decreto de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y adecuación de los mismos al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
- Trabajos encaminados a la determinación del diseño curricular correspondiente a las competencias lingüísticas para la acreditación del Perfil Lingüístico 2 de la Ertzaintza.

F. Kudeaketa organo gisa, Europako Polizien eta Suhiltzaileen Jokoetan 2010. urtean parte hartu duten Ertzaintzako kirolarientzako laguntzak kudeatzeko eginkizunak.

F. Tareas derivadas de su configuración como órgano de gestión de las ayudas a los y las deportistas del Cuerpo de la Policía Autónoma del País Vasco que en el año 2010 han participado en los Juegos Europeos de Policías y Bomberos.

G. Udaltzaingoaren eskala eta kategorietan sartzeko deialdietako Oinarriak egiteko eta zehazteko Udaletxeekiko lankidetzak.

G. Colaboración con los Ayuntamientos en la elaboración y determinación de las Bases de convocatoria para ingreso en las escalas y categorías de la Policía Local.

H. Euskal Herriko Polizia ikastegiaren eskumen kontuetan, erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetzeta-harremanetan jarraitzea.

3. 2011rako HELBURU OROKORRAK

Segurtasunerako Sailburuordetza eta Udaltzain Kideak dituzten Udalekin lankidetzeta izatea, bakoitzaren Polizia Kidegoa garatzeko, honako ekimen hauekin:

- Sartzeko, igotzeko eta espezializatzeko hautaketa prozedurera dei egitea eta horiek garatzea, prestakuntza ikastaroak eta praktika-aldiak antolatzea eta garatzea, berezko eskumenen arabera.
- Euskal Herriko Polizia Kidegoen prestakuntzako beharrianak ebaluatzea eta prestakuntzako eginkizunak antolatzea, funtzionarioen ezagutzak eta trebeziak eguneratzeko.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan jardutea, Ertzaintzako funtzionarioentzat euskara ikasteko ikastokietan autoikaskuntza sistema erabiliz.

Poliziar buruzko legeriaren normalkuntza prozesuan jarraitzea.

Udaltzaingoarentzat hautaketa prozesuak bateratzeko deialdi oinairren azterketa eta proposamena egitea.

Herrizaingo Sailaren erantzukizunpean dauden pertsonak babesteko eginkizunetarako Segurtasun pribatuko langileen etengabeko prestakuntzarekin jarraitu.

Ikastegiak dituen metodo didaktikoen eta lan tresnen berrikuntza sakonari ekingo zaio, e-learning edo urrutiko ikaskuntza sistema emanaz.

Argitalpenaren idotik, betiko argitaratzearen bitartez, hau da liburuen, eskuliburuen edota koaderno didaktikoen edo argitalpen elektronikoen bitartez edizio ildo bat martxan jartzea.

Larrialdiei Aurre egiteko eta Babes Zibileko Zuzendaritzarekin lankidetzan jardutea, eremu horretan diseinatzen diren prestakuntza politikak burutuz.

Segurtasun eta babes eremuan eta herritarrari laguntzeko eremuan azterketa eta ikerketa bultzatzea jarduerak martxan jarritz.

Beste erakundekin lankidetzan izatea, prestakuntza eta hedakuntzako jarduerak bultzatuz.

Erakunde Autonomiadunaren administrazio-jarduerak planifikatu, zuzendu eta koordinatzea.

H. Continuación de las relaciones de colaboración con entidades públicas y privadas, en materia de la competencia de la Academia de Policía del País Vasco.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2011.

Colaborar con la Viceconsejería de Seguridad y con los Ayuntamientos dotados de Cuerpos de Policía Local en el desarrollo de los respectivos Cuerpos Policiales mediante:

- La convocatoria y realización de los procedimientos selectivos de ingreso, ascenso y especialización, organización y desarrollo de los cursos de formación y períodos de prácticas, según las propias competencias.
- La evaluación de las necesidades formativas de los Cuerpos de Policía del País Vasco y disponer las actividades formativas necesarias para la actualización de los conocimientos y destrezas de los funcionarios y funcionarias.

Continuar el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza, sistema de autoaprendizaje de euskera en centros de enseñanza para los funcionarios de la Ertzaintza.

Continuar el proceso de normalización de la normativa autonómica de Policía.

Realizar el estudio y propuesta de unas bases de convocatoria de procesos selectivos uniformes para el conjunto de la Policía Local Vasca.

Continuar con la formación continua de personal de Seguridad Privada incorporada a las tareas de protección de personas responsabilidad del Departamento de Interior

Realizar una renovación profunda de los métodos didácticos y las herramientas a disposición de la Academia con el abordaje del e-learning o aprendizaje a distancia.

Poner en marcha una línea editorial, a través de la publicación clásica de libros, manuales y/o cuadernos didácticos, o mediante la publicación electrónica.

Colaborar con la Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil en la ejecución de las políticas formativas que en tales ámbitos se diseñen.

Puesta en marcha de las actividades de promoción del estudio y la investigación en los ámbitos de seguridad y de la protección y ayuda a la ciudadanía.

Colaboración con otras instituciones en desarrollo de actividades formativas y divulgativas.

Planificar, dirigir y coordinar las actividades administrativas del Organismo Autónomo.

PROGRAMA
2224 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
ARDURADUNA
45 EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA
EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIKO
ZUZENDARIA

PROGRAMA
2224 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
RESPONSABLE
45 ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO
DIRECTORA DE LA ACADEMIA DE POLICÍA DEL
PAÍS VASCO

MEMORIA

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko 2011ko helburuak bere diseinu berrian oinarrituta daude, hain zuzen Polizia Ikastegiaren egiturari buruzko martxoaren 30eko 96/2010 Dekretuan ezarritakoan. Egitura berria segurtasun publikoaren kontzeptu oso batetik abiatzen da eta, horregatik, Euskadik segurtasunaren eremu desberdinetan dituen hautaketa eta prestakuntza beharrezanez zeharka betetzen saiatzen da. Ikastegiaren helburu berriek Ikastegiaren jardueren areagotzea ekarriko dute, egun arte izan diren ekintzei segurtasun publikoan eta larrialdietan zerikusia duten beste talde batzuetako jarduerak batzuk gehituko baitaizkie.

Euskal Poliziari buruz, 2011rako helburua adierazitako beharrezanez erantzutea izango da, Ertzaintzan Herrizaingo Saileko Segurtasun Sailordetzak koordinatuz eta Udaltzaingoan Udaltzaingoaren Koordinazio Zuzendaritzak, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko Kontseilu Arautzaileak alde aurretik onetsi ondoren. Prestakuntza beharrezan hauek modu orekatu batean egingo dira, alde batetik, polizia unitateen zerbitzu aktiboa eta prestakuntza jarduerak suposatzen duten murrizketa kontuan hartuz, eta bestetik, Erakunde Autonomoaren gaitasunak eta prestasun eta baliabideak kontuan izanik.

Ertzaintzan sartzeko prozesuei buruz, eta 8.000 ertzainen pertsonal iraunkor bat mantentzeko Sailaren helburu estrategikoa betetz, 2011. urtean zehar XXIII. Promozioaren prestakuntza-ikastaroari ekingo zaio. Ondorioz, urte amaierarako agente berriek euren praktika-aldia egingo dute unitate desberdinetan. Aldi berean, martxan jarriko da Oinarritzako Eskalako Agente Kategorian sartzeko prozesu berri bat, XXIV. Promozioa. Aipatutakoak 2011. urtearen amaieran hasiko du bere prestakuntza prozesua.

Los objetivos de la Academia de Policía del País Vasco para el año 2011 se formulan bajo el nuevo diseño de la misma establecido en el Decreto 96/2010, de 30 de marzo, de estructura de la Academia de Policía. La nueva estructura parte de una concepción integral de la seguridad pública y, por ello, trata de cubrir de manera transversal las necesidades de selección y formación que se manifiesten en los diferentes ámbitos de la seguridad de Euskadi. Los nuevos fines de la Academia van a suponer un incremento en la actividad de la Academia desplegada hasta la fecha, al sumar a las tareas tradicionalmente realizadas, otras que se les puedan encomendar en relación a otros colectivos relacionados con la seguridad pública y las emergencias.

En lo relativo a la Policía Vasca los objetivos para el año 2011 responden a las necesidades manifestadas, en el caso de la Ertzaintza, por la Viceconsejería de Seguridad del Departamento de Interior, y por los diferentes Municipios, coordinados a través de la Dirección de Coordinación de Policía Locales, en el caso de la Policía Local, previa aprobación de las mismas por el Consejo Rector de la Academia de Policía del País Vasco. Estas necesidades de formación se abordan de una manera equilibrada, teniendo en cuenta por un lado la realidad del servicio activo de las unidades policiales y el detrimento del mismo que suponen las acciones formativas y, por otro las capacidades y la propia disponibilidad del Organismo Autónomo.

En lo relativo a los procesos de ingreso en la Ertzaintza y cumpliendo el objetivo estratégico del Departamento de Interior de mantener una plantilla estable de 8.000 ertzainas, se acometerá el curso de formación de la XXIII promoción a lo largo del año 2011, que dará lugar a la incorporación a finales de año de los nuevos agentes a las diferentes unidades para cubrir su período de prácticas. Simultáneamente se pondrá en marcha un nuevo proceso de ingreso en la Categoría de Agente de la Escala Básica, promoción XXIV, que dará lugar al inicio de su proceso formativo a finales del año 2011.

Igotzeko prozesuetan Herrizaingo Sailak zehaztutako eta Kontseilu Arautzaileak onetsitako prozesuak, Goragoko kategorietan sartzeko prozesuak egitea. Aurreikusita daude Agente Lehena, Ofizial, Komisario eta Intendente kategorietan sartzeko deialdiak egitea edo deialdi horieri amaiera ematea.

Espezializazio prozesuekin jarraituko da, datozen prozesuetan etorkizunean hutsik egongo diren lanpostuetako baldintzak bete ahal izateko.

2011. urtean zehar, indartu egingo dira eguneratze eta trebatze jarduerak, Ertzaintzaren etengabeko hobekuntza prozesuan oinarritzotzat jotzen baitira. Ildo honi jarraituz, ondorengo jarduerak burutuko dira:

Etengabeko prestakuntzarekin jarraituko da, Herritarren Segurtasuneko eta gainontzeko Alorretako unitate desberdinen trebetasunak eta ezagupenak eguneratzen jarraituko da. Esandakoa ikuskapen eta Azterketa Alorreko Prestakuntza zerbitzuarekin koordinatuta egingo da.

Ertzaintzako Herritarren Segurtasunerako, Ekintzetarako Baliabideen Alorrak, Trafikoko Ertzaintzak, Terrorismoaren eta Ikerketaren Krimen Gaietarako Ertzaintzaren Alorrak, Ikuskapen eta Azterketakoak, bai eta udaltzaingoei eskatzen dituzten eguneratze eta trebatze ikastaroak antolatuko, programatuko eta burutuko dira.

Ertzaintzaren euskalduntze prozesuan, polizia zerbitzuaren beharrezan ahalbidetzen duten prestakuntza-aldiari ekingo zaio, eskola presentzialen bitartez eta Ertzaintzako funtzionarioentzat ikasteko tokietan autoikaskuntza sistemak erabiliz. I. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzeko prozesuak garatuko dira, indarrean dauden arauak aurreikusten dituztenak, ohikoak eta ohizkanpokoak, egiaztatze probak hobetuz eta horien berri, ahalik eta gehien emanez.

Euskal Administrazioiko beste erakundeekin, administrazioiko langileen euskalduntzean sartuta daudenekin batera, prozesu honetako egiaztatze metodoak, lortutako emaitzak eta lankidetzak bultzatuko dira.

Ertzaintzaren esparruan garatuko diren hautaketa prozesuen kudeaketarekin jarraituko da, indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik, baita ere, Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiko ikasleen ikasketa espedienteen eta Ertzaintzaren hizkuntza-eskakizunen erregistroaren kudeaketarekin.

En lo que atañe a los procesos de ascenso se llevarán a cabo los procesos selectivos para ingreso en las Categorías superiores determinadas por el Departamento de Interior y aprobadas por el Consejo Rector, estando previsto bien realizar o bien finalizar las convocatorias de ascenso a la categoría de Agente Primero, Oficial, Comisario/a e Intendente.

En lo que atañe a los procesos de especialización, se continuará con el desarrollo de procesos de especialización al fin de posibilitar el cumplimiento de los requisitos de los puestos de trabajo vacantes en futuros procesos de provisión de los mismos.

A lo largo del año 2011 se van a potenciar todas las actividades de actualización y perfeccionamiento que se consideran fundamentales en un proceso de mejora continua de la Ertzaintza. En este sentido se llevarán a efecto las siguientes actuaciones:

Se continuará con la formación continua, en el desarrollo de la actualización de destrezas y conocimientos de las diferentes unidades de la División de Seguridad Ciudadana y de las demás Divisiones, de manera coordinada con el Servicio de Formación de la División de Inspección y Análisis.

Se organizarán, programarán e impartirán los cursos de actualización y perfeccionamiento que demanden las Divisiones de Seguridad Ciudadana y Recursos Operativos, de Tráfico, de Policía de lo Criminal, de Antiterrorismo e Investigación, de Inspección y Análisis, así como de los diferentes Cuerpos de Policía Local.

En el proceso de euskaldunización de la Ertzaintza se abordará aquella actividad formativa que permitan las necesidades del servicio policial, tanto a nivel presencial como mediante sistemas de autoaprendizaje en los centros de enseñanza para los funcionarios y funcionarias de la Ertzaintza. Se desarrollarán los procesos de acreditación del perfil lingüístico 1, tanto ordinarios como extraordinarios, que prevén las normas vigentes, optimizando las pruebas de acreditación y la máxima difusión de las mismas.

Se impulsará la revisión y análisis de los métodos de acreditación, los resultados obtenidos y la colaboración en este proceso con otras instituciones de la Administración Vasca involucradas asimismo en la euskaldunización de sus trabajadores.

Se continuará en la gestión de los procesos selectivos que se desarrollen en el ámbito de la Ertzaintza, de conformidad con la normativa vigente, así como en la gestión de los expedientes académicos de los alumnos y alumnas de la Academia de Policía del País Vasco y del registro de Perfiles lingüísticos de la Ertzaintza.

Udaltzaingoan eta Herrizaingo Saileko Udaltzaingoaren Koordinazio Zuzendaritzarekin Euskal Udaltzaingorako hautaketa prozesu bateratuetako deialdietako oinarrien azterketa eta proposamena egiteari ekingo zaio. Halaber, euren praktika-aldian ere, jarraibide bateratuak zehazteari ekingo zaio. Udaletako eskaerei erantzungo zaie sartzeko zein hautaketaren lankidetzarako, Udalek hala eskatzen dutenean hautaketa prozesuak eginez.

Udaltzainen etengabeko prestakuntza, eguneratze eta trebatze jarduerak egitea eta horietan parte hartzea bultzatuko da, Udalen eskaerei eta beharriaz erantzunez.

Herrizaingo Sailaren erantzukizunpean dauden pertsonak babesteko eginkizunetarako Segurtasun pribatuko langileen etengabeko prestakuntzarekin jarraituko da, lantalde honen prestakuntza maila indartuz, zerbitzu honetako beharriaz erantzuteko.

Ikastegiak dituen metodo didaktikoen eta lan tresnen berrikuntza sakonari ekingo zaio, e-learning edo urrutiko ikaskuntza sistema emanez. Lankidetzaren metodo berriek eta web 2.0 errealitate sozial berriek prestakuntzari ematen dizkieten ahalmenek erraztu egingo dituzte Poliziaren Ikastegiak etengabeko prestakuntzari ekin ahal izateko eta prestakuntza erronkak egiteko edo prestakuntza presentziala osatzeko, beste era batean, zaila izango litzatekeen Arkaute eta ikaslearen arteko urreratzea emanez. Euskal Herriko Poliziaren Ikastegiaren ekimen eta errealitate garrantzitsuenetarako bat izango da 2011. urteko ildo berri bat zehaztea. Zehaztasun hori ahalbidetzeko ondorengoak izango dira kontuan: Ikasketa plataforma bat egitea, on-line ikastaroen diseinua eta irakasleen beharrezko prestakuntza eta eguneratzea.

Era berean, argitalpenaren ildotik, betiko argitaratzearen bitartez, hau da liburuen, eskuliburuen edota koaderno didaktikoen edo argitalpen elektronikoaren bitartez; honetan ere, didaktikaren beharrezko berrikuntza eta ikasgai eta arlo desberdinetako edukien berrikuntza bultzatuko dira, Poliziaren Ikastegiko lanaren irekitasuna eta zabalkundea indartuz segurtasun publiko eginkizunetan murgilduta dagoen langile orori.

Ikastegiaren eginkizun berrien artean larrialdiei aurre egiteko eta babes zibileko kolektiboarekin zerikusia duen gutzia nabarmentzen da. Eredu honetan Ikastegiak 2011. urtean Larrialdiei Aurre egiteko eta Babes Zibileko Zuzendaritzarekin eta Larrialdietako Euskal Sistemaren parte hartzaile diren gainontzeko Administrazioekin jardungo du lankidetzan, eremu horretan diseinatzen diren prestakuntza politikak burutuz. Horretarako, besteak beste, ikasgai horretako prestakuntza ekintzak programatuko, antolatuko eta emango dira. Esandako aktibitateak edozein motatako profesionalentzat eta Larrialdi Sistemako langileentzat, profesionalak zein kolaboratzaileak, izango dira, langile publikoak zein erakunde pribatuko edo borondatezkoak izan.

En lo relativo a la Policía Local y coordinadamente con la Dirección de Coordinación de Policía Local del Departamento de Interior, se procederá al estudio y propuesta de unas bases de convocatoria de procesos selectivos uniformes para el conjunto de la Policía Local Vasca. Asimismo se procederá a determinar unas pautas uniformes en todo lo relativo a los periodos de prácticas de los agentes. Se responderá a la demanda de los Ayuntamientos, tanto el que se refiere a ingreso como en cuanto a la colaboración en la selección, pudiendo llegarse a la realización de los procesos de selección si así fuera encomendado por los Ayuntamientos.

Se potenciarán la realización y participación de los agentes de la Policía Local tanto en actividades de formación continua como de actualización y perfeccionamiento, respondiendo a las demandas y necesidades de los Ayuntamientos.

Se continuará con la formación continua de personal de Seguridad Privada incorporada a las tareas de protección de personas responsable del Departamento de Interior, potenciando un nivel formativo del colectivo que responda a las necesidades del servicio.

Se va a abordar una renovación profunda de los métodos didácticos y las herramientas a disposición de la Academia con el abordaje del e-learning o aprendizaje a distancia. Las posibilidades que los nuevos métodos colaborativos y las nuevas realidades sociales de la web 2.0 aportan a la formación, van a facilitar que la Academia de Policía aborde la formación continua y realice apuestas formativas que o bien complementando la formación presencial o incluso su sustitución, acerquen Arkaute al alumno o alumna y que de otra manera sería complicada su puesta en marcha. La realización de una plataforma de aprendizaje, el diseño de cursos on-line, la necesaria formación y puesta al día del profesorado, y todas aquellas acciones que permitan la concreción de esta nueva línea de trabajo en el año 2011, va a ser uno de las principales iniciativas y realidades de la Academia de Policía del País Vasco.

Igualmente la puesta en marcha de una línea editorial, bien a través de la publicación clásica de libros, manuales y/o cuadernos didácticos o bien mediante la publicación electrónica, va a impulsar la necesaria renovación didáctica y revisión de los contenidos de las diferentes materias y áreas potenciando nuevamente la apertura y la difusión del trabajo de la Academia de Policía a todo el colectivo inmerso en tareas de seguridad pública.

Entre las nuevas funciones de la Academia destaca todo lo relacionado con el colectivo de atención de emergencias y protección civil. En este campo la Academia comenzará a lo largo de 2011 su actividad colaborando con la Dirección de Atención de Emergencias y Protección Civil en la ejecución de las políticas formativas que en tales ámbitos se diseñen, así como con el resto de Administraciones participantes del Sistema Vasco de Emergencias. Para ello, entre otras actividades, se programarán, organizarán o impartirán acciones formativas en estas materias destinadas a toda clase de profesionales y personal tanto profesionales como colaboradores del Sistema de Emergencias bien sean empleados públicos, como de entidades privadas o voluntariado.

2011. urtean Ikastegiak ekingo dion helburu berrietariko bat segurtasun eta babes eremuan eta herritarrari laguntzeko eremuan azterketa eta ikerketa bultzatzea izango da. Horretarako, arlo hauetan nagusiak diren unibertsitate, erakunde, aditu eta abarrekin lankidetzak hitzarmenak sartuko dira. Ildo honetatik jarraituz, adituen hitzaldiak, bilerak eta eztabaidak garatuko dira 2011. urtean zehar eta segurtasunaren munduan garapen aldeak aztertzea ahalbidetuko du.

Ezinbestean, denboraren joan-etorrian Ikastegiko instalazioen berrikuntza garrantzitsu bat ere beharrezkotzat jotzen da bere alderik garrantzitsuenetan, prestakuntza ikasgeletan eta logeletan. Arlo hau ere programatu batean gauzatuko da eta 2011. urterako aurreikusitako jarduera handiari trabarik egin gabe.

Uno de los nuevos fines que acometerá la Academia en el 2011 será la puesta en marcha de las actividades de promoción del estudio y la investigación en los ámbitos de seguridad y de la protección y ayuda a la ciudadanía. Para ello se abordarán los convenios de colaboración con universidades, organismos, instituciones, profesionales expertos, etc. líderes en estas materias. En este mismo sentido la realización de conferencias, foros y debates de profesionales expertos será una línea a desarrollar durante el año 2011 y que permitirá explorar los aspectos de desarrollo en el mundo de la seguridad.

Necesariamente el transcurso del tiempo hace necesaria una importante renovación de las instalaciones de la Academia en sus áreas más centrales de aulas de formación y dormitorios, que será abordada de manera programada y sin que la misma perturbe la fuerte actividad prevista para el año 2010.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IKASTEGIKO DIDAKTIKAREN BERRIKUNTZA</p> <p>E-learning plataforma martxan jartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> - On-line ikastaro kopurua. - Erabiltzaile kopurua. <p>Prestakuntzako materialaren garapena, edizioak eta argitalpenak.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Material berriak sortzeko eremuak: <ul style="list-style-type: none"> Ertzaintza: Sartzeko eta igotzeko ikasgaiak. Segurtasun Publikoko koaderno didaktikoak. Argitalpenak: Larrialdiak eta Babes Zibila. Udaltzaingoa: Sartzeko eta igotzeko aztergaiak. Eguneratze eta Trebatze eskuliburuak. - Sortuko diren taxuera kopurua. - Eguneratzeko eta berrargitaratzeko dauden taxueren kopurua. - Argitaratutako ale kopurua. - Banatutako ale kopurua. - Hartzaileen talde kopurua. <p>Adituen batzarra segurtasun publikoan.</p>	<p>10</p> <p>1000</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>5</p> <p>10000</p> <p>8000</p> <p>10</p>	<p>1. RENOVACIÓN DIDÁCTICA DE LA ACADEMIA</p> <p>Puesta en marcha de la plataforma e-learning.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Número de cursos online. - Número de usuarios/as. <p>Desarrollo, edición y publicación de material formativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ámbitos de creación de nuevos materiales: <ul style="list-style-type: none"> Temarios de ingreso y ascenso Ertzaintza. Cuadernos didácticos de Seguridad Pública. Publicaciones Emergencias y Protección Civil. Temarios de ingreso y ascenso Policía Local. Manuales de Actualización y Perfeccionamiento. - Número formatos nuevos a crear - Número de formatos ya existentes a actualizar y reeditar. - Número de ejemplares editados. - Número de ejemplares distribuidos. - Número de colectivos destinatarios. <p>Foro de expertos en seguridad pública.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>- Antokatutako hitzaldi edo mintegi kopurua.</p>	<p>5</p>	<p>- Número de conferencias o seminarios organizados.</p>
<p>2. ERTZAINZA EDO UDALTZAINGOA: ESKALETAN ETA KATEGORIETAN SARTZEA</p>		<p>2. INGRESO EN LAS ESCALAS Y CATEGORÍAS DE LA ERTZAINZA O LA POLICÍA LOCAL</p>
<p>Ertzaintzaren XXIII. Promozioaren prestakuntza ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso de Formación de la XXIII Promoción de la Ertzaintza.</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p>	<p>140</p>	<p>- Número de alumnos.</p>
<p>Ertzaintzaren XXIV. Promozioaren hautaketa prozesuaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Proceso Selectivo de la XXIV Promoción de la Ertzaintza.</p>
<p>- Izangai kopurua.</p>	<p>140</p>	<p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Ertzaintzaren Oinarrizko Eskalako Agente Lehena kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren hautaketa prozesuaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Proceso Selectivo de Curso de Formación para ingreso en la categoría de Agente Primero de la Escala Básica de la Ertzaintza.</p>
<p>- Izangai kopurua.</p>	<p>125</p>	<p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Ertzaintzaren Ikuskapen Eskalako Ofiziale Kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren hautaketa prozesuaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Proceso Selectivo de Curso de Formación para ingreso en la categoría de Oficial de la Escala de Inspección de la Ertzaintza.</p>
<p>- Izangai kopurua.</p>	<p>60</p>	<p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Ertzaintzaren Egiterapen Eskalako Komizario kategorian sartzeko prestakuntza ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso de Formación para ingreso en la categoría de Comisario/a de la Escala Ejecutiva de la Ertzaintza.</p>
<p>- Izangai kopurua.</p>	<p>20</p>	<p>- Número de aspirantes.</p>
<p>Udaltzaingoaren Prestakuntzaren Oinarrizko Ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso Básico de Formación para Policía Local.</p>
<p>- Izangai kopurua.</p>	<p>60</p>	<p>- Número de aspirantes.</p>
<p>3. ERTZAINZA: PESPEZIALIZAZIO PROZESUAK</p>		<p>3. PROCESOS DE ESPECIALIZACIÓN DE LA ERTZAINZA</p>
<p>Ertzaintzaren Eskolta Gaikuntza ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso de Capacitación de Escoltas de la Ertzaintza.</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p>	<p>60</p>	<p>- Número de alumnos.</p>
<p>Lehergailuak-NRBQ ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso de Explosivos-NRBQ</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p>	<p>8</p>	<p>- Número de alumnos.</p>
<p>Bide Segurtasuna ikastaroaren garatzea.</p>		<p>Desarrollo del Curso de Seguridad Vial.</p>
<p>- Ikasle kopurua.</p>	<p>40</p>	<p>- Número de alumnos.</p>
<p>4. PRESTAKUNTZA: EUSKADIKO LARRIALDIAK ETA BABES ZIBILA</p>		<p>4. LA FORMACIÓN EN EMERGENCIAS Y PROTECCIÓN CIVIL DE EUSKADI</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Prestakuntza programak. - Diseinatutako prestakuntza programa kopurua. - Trebatzaile kopurua. - Egindako lankidetzak hitzarmen kopurua. - Antolatutako eta emandako ikastaro kopurua. - Trebagaia kopurua.	 10 50 6 50 1500	Programas formativos. - Número de programas formativos diseñados. - Número de instructores habilitados. - Número de convenios de colaboración realizados. - Número de cursos organizados e impartidos. - Número de personas a formar.
5. ETENGABEKO PRESTAKUNTZA: SEGURTASUN PRIBATUA Etengabeko prestakuntza segurtasun pribatuko langileentzat. - Prestakuntza ekintza kopurua. - Trebagaia kopurua.	 35 1000	5. FORMACIÓN CONTINUA DE SEGURIDAD PRIVADA Curso de Formación Continua de Personal de Seguridad Privada. - Número de acciones formativas. - Número de personas a formar.

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.103,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.103,0	100,0
45	2224	1	Langile-gastuak Gastos de personal	6.835,4	48,5
45	2224	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	6.430,5	45,6
45	2224	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	790,0	5,6
45	2224	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	47,1	0,3
			GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.103,0	100,0
45	2224		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAIS VASCO	14.103,0	100,0
45	2224	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	180,0	1,3
45	2224	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.500,0	81,5
45	2224	5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
45	2224	8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	2.413,0	17,1
			GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100



2. Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.103.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.103.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		14.103.000
45	2224	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		6.835.424
45	2224	01	10		Goi-karguak Altos cargos		150.762
45	2224	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.762
45	2224	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		150.762
45	2224	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150.762	
45	2224	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.271.340
45	2224	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		290.108
45	2224	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		290.108
45	2224	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	290.108	
45	2224	01	121		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		981.232
45	2224	01	12100		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza		981.232
45	2224	01	12100	001	XXIII.Txandako ikasleak Alumnos XXIII Promoción	981.232	
45	2224	01	13		Lan-legepekoak Laborales		3.839.304
45	2224	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.799.304
45	2224	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.799.304
45	2224	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.799.304	
45	2224	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		40.000
45	2224	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40.000	
45	2224	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.574.018
45	2224	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.462.115
45	2224	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.462.115

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.176.332	
45	2224	01	16000	001	XXIII. Txandako ikasleak <i>Alumnos XXIII Promoción</i>	272.783	
45	2224	01	16000	002	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioa, aldi baterakolan- legepekolangileak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador, personal laboral temporal</i>	13.000	
45	2224	01	161		Indemnitzazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		84.903
45	2224	01	16101		Indemnitzazioak <i>Indemnizaciones</i>		21.300
45	2224	01	16101	000	Indemnitzazioak <i>Indemnizaciones</i>	21.300	
45	2224	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		63.603
45	2224	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.</i>	63.603	
45	2224	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		27.000
45	2224	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		15.000
45	2224	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	15.000	
45	2224	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		12.000
45	2224	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	12.000	
45	2224	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		6.430.483
45	2224	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		100.000
45	2224	01	217		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
45	2224	01	21700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		100.000
45	2224	01	21700	001	XXIV. promozioaren hautaketarako BEC pabiloiaren akura. <i>Alquiler pabellón BEC selección XXIV Promoción.</i>	40.000	
45	2224	01	21700	002	Polizia Ikastegian XXIV. promozioaren hautaketarako hainbat akura. <i>Alquileres diversos Selección XXIV Promoción en Academia de Policía.</i>	20.000	
45	2224	01	21700	003	XXIII. promozioaren amaierarako hainbat akura. <i>Alquileres diversos finalización XXIII Promoción.</i>	30.000	
45	2224	01	21700	004	Beste akura batzuk. <i>Otros alquileres.</i>	10.000	
45	2224	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		545.000
45	2224	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.000
45	2224	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.000
45	2224	01	22200	001	Eraikuntzen konponketak eta zainketak. <i>Reparación y conservación de construcciones.</i>	300.000	
45	2224	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		225.000
45	2224	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		105.000
45	2224	01	22301	001	Instalazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento Instalaciones.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	22301	002	Berogailu sistemaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de sistemas de calefacción.</i>	55.000	
45	2224	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		100.000
45	2224	01	22311	001	Tresneriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento maquinaria.</i>	100.000	
45	2224	01	22321		Tresneria <i>Utilillaje</i>		20.000
45	2224	01	22321	000	Tresneria <i>Utilillaje</i>	20.000	
45	2224	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		20.000
45	2224	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20.000	
45	2224	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.779.483
45	2224	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		65.000
45	2224	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		65.000
45	2224	01	23300	001	Altzariak muntatzea eta garraioa. <i>Montaje y transporte de mobiliario.</i>	30.000	
45	2224	01	23300	002	Altzariak muntatzea eta garraioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Montaje y transporte de mobiliario. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.000	
45	2224	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		70.000
45	2224	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		50.000
45	2224	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50.000	
45	2224	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		20.000
45	2224	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20.000	
45	2224	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.971.100
45	2224	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		157.100
45	2224	01	23701	001	Argi zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Servicio de alumbrado. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	157.100	
45	2224	01	23711		Ura <i>Agua</i>		100.000
45	2224	01	23711	001	Ur zerbitzua. <i>Servicio de agua.</i>	100.000	
45	2224	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		50.000
45	2224	01	23721	001	Propano horniketa. <i>Suministro de propano.</i>	50.000	
45	2224	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		400.000
45	2224	01	23731	001	Gas-olio berokuntza. <i>Gasóleo calefacción.</i>	400.000	
45	2224	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		50.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23741	001	Jantziak, uniformeak eta lenteria. <i>Vestuario, uniformes y lenceria.</i>	50.000	
45	2224	01	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		850.000
45	2224	01	23751	001	Ostalaritza zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>	850.000	
45	2224	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		20.000
45	2224	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20.000	
45	2224	01	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		6.000
45	2224	01	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6.000	
45	2224	01	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		12.000
45	2224	01	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12.000	
45	2224	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		326.000
45	2224	01	23799	001	Material bereziak eta bestelako hornidurak. <i>Materiales especiales y otros suministros.</i>	80.000	
45	2224	01	23799	002	Ziluetak eta ituen ornidurak. <i>Suministro de siluetas y blancos.</i>	20.000	
45	2224	01	23799	003	Garbiketarako produktuak. <i>Productos de limpieza.</i>	20.000	
45	2224	01	23799	004	Ibilgailu baztertuak. <i>Vehículos en desuso.</i>	6.000	
45	2224	01	23799	005	Praktiketarako erregaia. <i>Combustible para prácticas.</i>	50.000	
45	2224	01	23799	006	Kartutxotegia. <i>Cartuchería.</i>	150.000	
45	2224	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.673.383
45	2224	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		50.283
45	2224	01	23801	001	Informatikarako eta bulegorako materiala. <i>Material oficina, papel e informático.</i>	50.283	
45	2224	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		40.000
45	2224	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.000	
45	2224	01	23802	001	<i>Textos legales.</i>	20.000	
45	2224	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.365.000
45	2224	01	23811	001	Garbiketa zerbitzua. <i>Servicio de limpieza.</i>	1.300.000	
45	2224	01	23811	002	Garbiketa eta lisaketa <i>Lavado y planchado de ropa</i>	20.000	
45	2224	01	23811	003	Edukinontziak kentzea. <i>Recogida de contenedores.</i>	45.000	
45	2224	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		892.500
45	2224	01	23821	001	Segurtasun Pribatua. <i>Seguridad Privada.</i>	892.500	
45	2224	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		175.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	100.000	
45	2224	01	23831	002	Bidaiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Viajes. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.000	
45	2224	01	23831	003	Bidaiak. <i>Viajes.</i>	30.000	
45	2224	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		40.000
45	2224	01	23851	001	Telefonoa. <i>Teléfono.</i>	40.000	
45	2224	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		3.500
45	2224	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3.500	
45	2224	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		90.000
45	2224	01	23861	001	Aplikazioen mantenimendua. <i>Mantenimiento aplicaciones.</i>	45.000	
45	2224	01	23861	002	Informatika euskarria. Lehendik agindutako kreditua. <i>Soporte al sistema informático. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.000	
45	2224	01	23861	003	Informatika euskarria. <i>Soporte al sistema informático.</i>	26.000	
45	2224	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		140.000
45	2224	01	23881	001	Polizia eskuliburuaren eta argitalpen teknikoaren diseinua, argitalpena, edizioa eta banaketa. <i>Diseño, elaboración, edición y distribución de manuales y publicaciones técnicas policiales.</i>	80.000	
45	2224	01	23881	002	Larrialdien eskuliburuaren eta argitalpen teknikoaren diseinua, argitalpena, edizioa eta banaketa. <i>Diseño, elaboración, edición y distribución de manuales y publicaciones técnicas de emergencias.</i>	60.000	
45	2224	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		212.900
45	2224	01	23882	001	Ertzaintzaren unitateen prestakuntzarako trebatze-ikastaroak. <i>Cursos de formación para la formación de las unidades de la Ertzaintza.</i>	150.000	
45	2224	01	23882	002	Larrialdi unitateen prestakuntzarako trebatze-ikastaroak. <i>Cursos de formación para la formación de las unidades de emergencias.</i>	62.900	
45	2224	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		664.200
45	2224	01	23899	001	Euskara. <i>Euskera.</i>	170.000	
45	2224	01	23899	002	Euskalduntze prozesua. <i>Euskaldunización.</i>	110.000	
45	2224	01	23899	003	Lorazaintza. <i>Jardinería.</i>	69.200	
45	2224	01	23899	004	Azterketa medikuak. <i>Reconocimientos médicos.</i>	25.000	
45	2224	01	23899	005	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	20.000	
45	2224	01	23899	006	Fotokopiagailuen mantenua. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras.</i>	60.000	
45	2224	01	23899	007	Sorosletza. <i>Socorrista.</i>	20.000	
45	2224	01	23899	008	Promozioetarako igeriketa eskolak emateko laguntza. <i>Apoyo impartición clase natación promociones.</i>	20.000	
45	2224	01	23899	009	Prestakuntza ikastaroak Larrialdi eta Babes Zibilean. <i>Cursos de formación en Emergencias y Protección Civil.</i>	170.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		6.000
45	2224	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		6.000
45	2224	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		6.000
45	2224	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6.000	
45	2224	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		790.000
45	2224	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		650.000
45	2224	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		330.000
45	2224	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		330.000
45	2224	01	62201	001	Akademia mantentzeko eta egokitzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2012: 1,80 M; Guztira: 1,80 M. <i>Obras acondicionamiento y mantenimiento de la Academia. Crédito de compromiso: 2012: 1,80 M; Total: 1,80 M.</i>	330.000	
45	2224	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		220.000
45	2224	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		130.000
45	2224	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	130.000	
45	2224	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		60.000
45	2224	01	62311	001	Era askotako makineria hartzea. <i>Adquisición maquinaria diversa.</i>	60.000	
45	2224	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		30.000
45	2224	01	62321	001	Tresneria hartzea. <i>Adquisición de utillaje.</i>	30.000	
45	2224	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		45.000
45	2224	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		45.000
45	2224	01	62401	001	Altzariak <i>Mobiliario.</i>	45.000	
45	2224	01	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		55.000
45	2224	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		55.000
45	2224	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	55.000	
45	2224	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		140.000
45	2224	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		140.000
45	2224	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		140.000
45	2224	01	63201	001	Plataforma e-learning deitutakoaren diseinua eta elaborazioa eta, aipatutakoa abian jartzea. <i>Diseño, elaboración y puesta en marcha de Plataforma e-learning.</i>	140.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		47.093
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		47.093

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		47.093
45	2224	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		47.093
45	2224	01	82401	001	Pertsonalgoari eskainitako prestamo eta diru-aurrerakinak. <i>Préstamos y anticipos concedidos al personal.</i>	47.093	
						GUZTIRA TOTAL	14.103.000
							14.103.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

2224 Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia

2224 Academia de Policía del País Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45					EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.103.000
45	2224				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO		14.103.000
45	2224	01			Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco		14.103.000
45	2224	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		180.000
45	2224	01	32		Salneurriak Precios públicos		180.000
45	2224	01	321		Salneurriak Precios públicos		180.000
45	2224	01	32155		Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería		180.000
45	2224	01	32155	000	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	180.000	
45	2224	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		11.500.000
45	2224	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		11.500.000
45	2224	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.500.000
45	2224	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		11.500.000
45	2224	01	41100	001	Autonomi Erkidegoko administrazio orokorretik. De la Administración general de la Comunidad Autónoma.	11.500.000	
45	2224	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
45	2224	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		10.000
45	2224	01	547		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		10.000
45	2224	01	54799		Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios		10.000
45	2224	01	54799	000	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	10.000	
45	2224	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		2.413.000
45	2224	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		12.500
45	2224	01	824		Langileei emandako kredituak Créditos al personal		12.500
45	2224	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		12.500
45	2224	01	82451	001	Pertsonalgoari emandako maileguak eta aurrerakinak Préstamos y anticipos concedidos al personal	12.500	
45	2224	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		2.400.500
45	2224	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		2.400.500

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
45	2224	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		2.400.500
45	2224	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	2.400.500	
						GUZTIRA TOTAL	14.103.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoKAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.835,4	48,5
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.430,5	45,6
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	13.265,9	94,1
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	790,0	5,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	790,0	5,6
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	14.055,9	99,7
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	47,1	0,3
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	47,1	0,3
	GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPÍTULO	ARTIKULUA ARTÍCULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.835,4	48,5
1	0	Goi-karguak Altos cargos	150,8	1,1
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	1.271,3	9,0
1	3	Lan-legepekoak Laborales	3.839,3	27,2
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.574,0	11,2
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.430,5	45,6
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	100,0	0,7
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	545,0	3,9
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	5.779,5	41,0
2	8	Bestelako gastuak Otros gastos	6,0	0,0
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	790,0	5,6
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	650,0	4,6
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	140,0	1,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	47,1	0,3
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	47,1	0,3
		GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.835,4	48,5
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	150,8	1,1
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150,8	1,1
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	150,8	1,1
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	1.271,3	9,0
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	290,1	2,1
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	290,1	2,1
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	981,2	7,0
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza	981,2	7,0
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	3.839,3	27,2
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.799,3	26,9
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	3.799,3	26,9
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,3
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	40,0	0,3
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.574,0	11,2
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.462,1	10,4
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.462,1	10,4
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	84,9	0,6
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	21,3	0,2
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	63,6	0,5
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	27,0	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	15,0	0,1
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	12,0	0,1
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.430,5	45,6
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	100,0	0,7
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	100,0	0,7
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	100,0	0,7
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	545,0	3,9
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	300,0	2,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	300,0	2,1
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>	225,0	1,6
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	105,0	0,7
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	100,0	0,7
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	20,0	0,1
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	20,0	0,1
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>	5.779,5	41,0
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>	65,0	0,5
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>	65,0	0,5
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>	70,0	0,5
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	50,0	0,4
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	20,0	0,1
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>	1.971,1	14,0
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	157,1	1,1
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>	100,0	0,7
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>	50,0	0,4
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>	400,0	2,8
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	50,0	0,4
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	850,0	6,0
2	3	7	61	Farmazi produktak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	20,0	0,1
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	6,0	0,0
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	12,0	0,1
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	326,0	2,3
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	3.673,4	26,0
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	50,3	0,4
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	40,0	0,3
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	1.365,0	9,7
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	892,5	6,3
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	175,0	1,2
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	40,0	0,3
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	3,5	0,0

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	90,0	0,6
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	140,0	1,0
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	212,9	1,5
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	664,2	4,7
2	8			BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>	6,0	0,0
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>	6,0	0,0
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	6,0	0,0
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	790,0	5,6
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	650,0	4,6
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	330,0	2,3
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	330,0	2,3
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	220,0	1,6
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	130,0	0,9
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	60,0	0,4
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	30,0	0,2
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	45,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	45,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	55,0	0,4
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	55,0	0,4
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	140,0	1,0
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	140,0	1,0
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	140,0	1,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	47,1	0,3
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	47,1	0,3
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	47,1	0,3
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	47,1	0,3
				GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

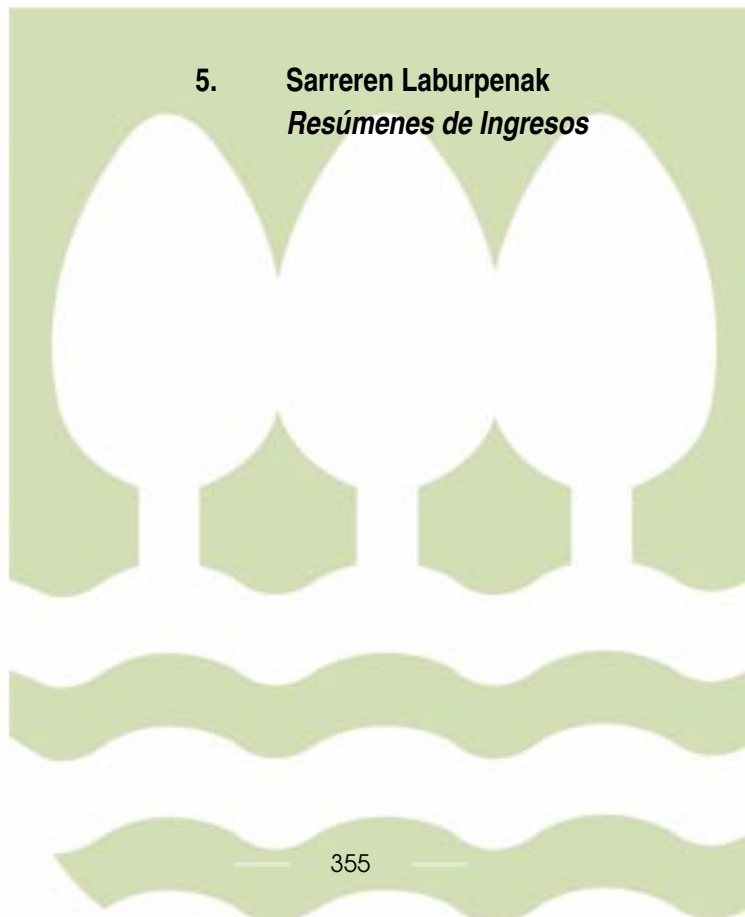
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
45			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	14.103,0	100,0
45	01		EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICÍA DEL PAÍS VASCO	14.103,0	100,0
45	01	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	6.835,4	48,5
45	01	10	Goi-karguak <i>Altos cargos</i>	150,8	1,1
45	01	12	Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>	1.271,3	9,0
45	01	13	Lan-legepekoak <i>Laborales</i>	3.839,3	27,2
45	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>	1.574,0	11,2
45	01	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	6.430,5	45,6
45	01	21	Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>	100,0	0,7
45	01	22	Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>	545,0	3,9
45	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>	5.779,5	41,0
45	01	28	Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>	6,0	0,0
45	01	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	790,0	5,6
45	01	62	Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>	650,0	4,6
45	01	63	Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>	140,0	1,0
45	01	8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	47,1	0,3
45	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	47,1	0,3
			GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	180,0	1,3
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	11.500,0	81,5
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	10,0	0,1
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	11.690,0	82,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	11.690,0	82,9
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	2.413,0	17,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	2.413,0	17,1
	GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	180,0	1,3
3	2	Salneurriak Precios públicos	180,0	1,3
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.500,0	81,5
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE	11.500,0	81,5
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4	Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.	10,0	0,1
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	2.413,0	17,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	12,5	0,1
8	7	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	2.400,5	17,0
		GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100

Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País VascoAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

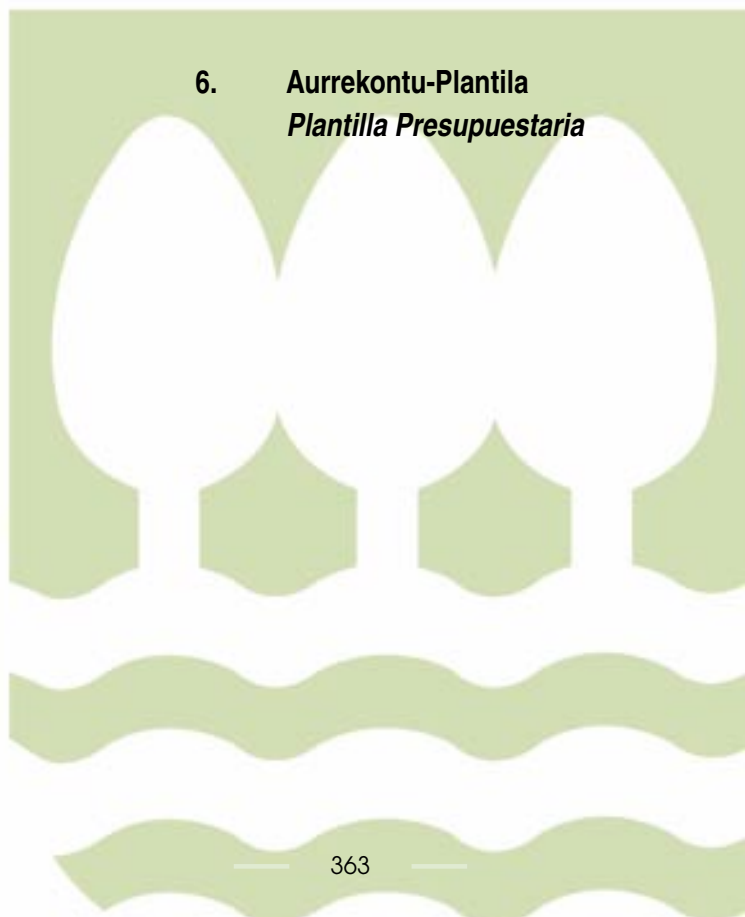
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	180,0	1,3
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	180,0	1,3
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	180,0	1,3
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak Servicios de hostelería	180,0	1,3
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	11.500,0	81,5
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	11.500,0	81,5
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.500,0	81,5
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	11.500,0	81,5
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	10,0	0,1
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.	10,0	0,1
5	4	7		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios	10,0	0,1
5	4	7	99	Ohizkanpoko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos extraordinarios	10,0	0,1
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	2.413,0	17,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	12,5	0,1
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	12,5	0,1
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	12,5	0,1
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	2.400,5	17,0
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	2.400,5	17,0
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	2.400,5	17,0
				GUZTIRA TOTAL	14.103,0	100



6. Aurrekontu-Plantila
Plantilla Presupuestaria



Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia
Academia de Policía del País Vasco

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
45				EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	115	100,0
45	2224			EUSKAL HERRIKO POLIZIAREN IKASTEGIA ACADEMIA DE POLICIA DEL PAÍS VASCO	115	100,0
45	2224	01		Euskal Herriko Poliziaren Ikastegia Academia de Policía del País Vasco	115	100,0
45	2224	01	10	Goi-karguak Altos cargos	2	1,7
45	2224	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	8	7,0
45	2224	01	13	Lan-legepekoak Laborales	105	91,3
				GUZTIRA TOTAL	115	100



**VII LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO
EUSKAL ERAKUNDEA
*INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD
LABORALES (OSALAN)***



1. **Instituzioaren eta Programaren Memoriak**
Memoria de la Institución y del Programa



LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL ERAKUNDEA**INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES****JARDUERAK**

Aurrekontu-ekitaldi honetan, 2011-2014 urteetarako Osalanen Plan Estrategiko berria jarriko da abian.

Hurrengo urteetan, laneko segurtasun eta osasunaren arloan, Eusko Jaurlaritzaren estrategiak honako hauek izango ditu helburu: ahal den neurrian, EAEko lantokietan lan arriskuen prebentzioaren garapena eragozten duten oztopoak gainditzea eta, honi dagokionez, enpresaburuek, langileek, prebentzioaren arloko langileek eta, oro har, euskal gizarteak dituzten beharrei erantzuna ematea.

2011-2014 plan honen arabera, eta aurrera begira:

Laneko segurtasun eta osasuna, GIZARTE BALIO gisa hartu behar dituzte gizarte, enpresaburu eta langileek.

Lan-arriskuen prebentzioa, lehiakortasun eta kalitate faktore gisa hartu behar dute enpresaburu eta langileek.

Lan arriskuen prebentzioaren arloan diharduten eragileen arteko lankidetzak sistematikoa garatu eta bultzatuko da, partaidetza eta koordinaziorako egitura-baliabideen bitartez.

Administrazioak eta erakundeak elkarrekin aritzen dira eta lan arriskuen prebentzioa euren politika eta jokaeremu guztietan sartzen dute.

Laneko segurtasun eta osasunean eragina duten lan baldintzak eta faktoreak hobetzen dira, eta langileek euren osasun baldintzak hobetzen direla antzematen dute.

Helburu hau lortzeko ezartzen diren politikak kudeatzen ariko da OSALAN.

Horretarako, bere esku dauden baliabideak erabiliz eta bere ahalmenen markoan, OSALANek honako hauek egin beharko ditu:

Lan merkatuaren eta baldintzen hobekuntza bultzatzea.

Kultura prebentiboa sustatzea.

Lan arriskuen prebentzioa enpresa eta erakundeen kudeaketan sar dadin bultzatzea ematea.

Lege-eskakizunak betetzen direla ikuskatzea.

Planarekin zerikusia duten eragileen artean lankidetzak eta kooperazioa bultzatzea.

ACTIVIDADES

En este ejercicio presupuestario se pondrá en marcha el nuevo Plan estratégico de Osalan para los años 2011-2014.

La estrategia del Gobierno Vasco en materia de Seguridad y Salud laborales para los próximos años tiene por objeto solventar, en la medida de lo posible, los obstáculos que dificultan el desarrollo de la prevención de los riesgos laborales en los centros de trabajo de la CAV; y pretende dar respuesta a las necesidades que tienen en este campo los empresarios, los trabajadores, los profesionales de la prevención y, en general, el conjunto de la sociedad vasca

Este plan 2011-2014 establece un horizonte en el que:

La Seguridad y la Salud Laboral sean percibidas por sociedad, empresarios y trabajadores como VALOR SOCIAL.

La Prevención de Riesgos Laborales sea considerada por empresarios y trabajadores como Factor de Competitividad y Calidad.

Se desarrolle y potencie la colaboración sistemática entre los agentes que operan en el ámbito de la Prevención de Riesgos Laborales, mediante mecanismos estructurales de participación y coordinación.

Las Administraciones e Instituciones trabajan de forma conjunta y tienen integrada la Prevención de Riesgos Laborales en todas sus políticas y áreas de actuación.

Se mejoran las condiciones de trabajo y los factores que inciden en la Seguridad y la Salud Laboral y los trabajadores perciben una mejora de sus condiciones de salud.

Las actividades de OSALAN consistirán en la gestión de las políticas que se establezcan tendentes a la consecución de este objetivo.

Para ello a través de las herramientas de las que dispone y en el marco de su competencia, OSALAN deberá:

Impulsar la mejora del mercado y de las condiciones de trabajo.

Promover la cultura preventiva.

Promover la integración de la Prevención de Riesgos Laborales en la gestión de las empresas y organizaciones.

Supervisar el cumplimiento de las condiciones legales.

Impulsar la cooperación y colaboración entre los agentes implicados por el Plan.

Administrazio edo Sail ezberdinen jardueran koordinazioa hobetzea.

Laneko segurtasun eta osasunaren arloko ezagutza sortu eta hedatzea.

Horretarako, 2011-2014 Plan Estrategikoaren jokoeramuak (12) honako hauek izango dira:

1.- KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA

Euskal gizartearen kultura prebentiboa sortu eta indartzea, biztanleriaren segmentu bakoitzerako bereziki diseinatutako hedatze eta prestakuntza ekintzen bitartez, kolektibo ezberdinei egokitutako mezuekin eta inpakturik gehien lortzen duten kanalen bidez, zuzeneko hartzaileak (gizarte eragileak, sektoreko profesionalak) eta zeharkakoak (gizartea) bereiziz.

2.- LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

Lan-arriskuen prebentzian konprometituta dauden eragileen arteko lankidetzarako BALIABIDE EGONKORRAK ezarri eta finkatzea; publikoak zein pribatuak izango dira baliabide horiek, EAEn zein kanpoan finkatuak, partekatutako informazioan oinarrituak, eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan sartzen diren ekimen eta ekintzetan guztien partaidetza bilatuz.

3.- ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA.

Euskal Administrazio eta Erakundeen aldetik, LSOrekiko konpromisoa sustatzea.

Herri Administrazio eta Erakundeen arteko lankidetzarako mekanismo egonkorak ezarri eta finkatzea, EAEn zein Europa, estatu eta autonomia mailan, partekatutako informazioan oinarrituak, eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan hasitako ekimenetan lankidetzak bilatuz.

4.- IKUSKARITZA ETA KONTROLA.

Lan-arriskuen prebentzian zerikusirik duten eragile guztiek laneko segurtasun eta osasunaren arloko legedia betetzen dutela zaintzea.

5.- LAN BALDINTZAK

Euskal langileen lan baldintzak hobetzeko bultzada ematea, Lan-Arriskuen Prebentzian buruzko Legearen arabera baldintza horiek osatzen dituzten aspektuak azpimarratuz:

lokalak, instalakuntzak, ekipoak, lanabesak...

eragile fisiko, kimiko eta biologikoak.

eragileak erabiltzeko prozedurak.

Mejorar la coordinación de la actividad de las diferentes Administraciones o Departamentos.

Generar y difundir el conocimiento en materia de Seguridad y Salud en el trabajo.

Para ello, el Plan Estratégico 2011-2014 propone intervenir a través de los siguientes (12) ámbitos de actuación:

1.- CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Generar y fortalecer la cultura preventiva de la sociedad vasca, mediante acciones divulgativas y acciones formativas diseñadas específicamente para cada segmento de la población, con mensajes adecuados a los diferentes colectivos y a través de los canales de mayor impacto, distinguiendo destinatarios directos (agentes sociales, profesionales del sector) e indirectos (sociedad).

2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

Establecer y consolidar MECANISMOS ESTABLES para la colaboración entre los agentes implicados en la Prevención de Riesgos Laborales, tanto públicos como privados, radicados en la CAPV o fuera de ella, basados en la información compartida y buscando la participación de todos ellos en las iniciativas y acciones emprendidas en el campo de la Seguridad y Salud Laborales (SSL)

3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL.

Promover el compromiso de la Administración e Instituciones públicas vascas con la SSL.

Establecer y consolidar mecanismos estables para la cooperación entre las Administraciones e Instituciones Públicas, tanto en la CAPV como europeas, estatales y autonómicas, basados en la información compartida y buscando la colaboración en las iniciativas emprendidas en el campo de la Seguridad y Salud Laborales.

4.- INSPECCIÓN Y CONTROL.

Vigilar el cumplimiento de la legislación en materia de Seguridad y Salud Laborales por parte de todos los actores que intervienen en la Prevención de Riesgos Laborales.

5.- CONDICIONES DE TRABAJO.

Promover la mejora de las condiciones de trabajo de los trabajadores vascos, incidiendo en los aspectos que las constituyen según la Ley de Prevención de Riesgos Laborales:

locales, instalaciones, equipos, útiles,...

agentes físicos, químicos y biológicos

procedimientos para la utilización de los agentes.

lanaren antolaketa eta ordenamendua.

organización y ordenación del trabajo.

6.- PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA.

Lan-arriskuen prebentzioa enpresen kudeaketan integratzea, jarduera guztietan prebentzioaren aspektua sartuz, hierarkia-maila guztien -eta, batez ere, ardurarik handiena dutenen- inplikazioarekin, eta betekizunen konplimentu formaletik jarduera prebentiboaren benetako erabilerara pasatuz.

6.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN.

Fomentar la integración de la Prevención de Riesgos Laborales en la gestión de las empresas, incorporando el aspecto preventivo en todas las actividades, con la implicación de todos los niveles jerárquicos y especialmente de los máximos responsables (empresarios y gerentes), pasando del cumplimiento formal de las obligaciones al ejercicio real de la actividad preventiva.

7.- PRESTAKUNTZA BEREZIA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA.

Enpresetan lan-arriskuen prebentzioa gauzatzeko behar den prestakuntza bultzatzea:

Laneko segurtasun eta osasunaren eragile zuzenak trebatuz (prebentzio-ordezkariak, enpresaburuak, zuzendariak eta erdi-mailako arduradunak, izendatutako langileak, prebentzio baliabideak, osasunaren profesionalak, etab.).

Arrisku zehatzen aurrean prestakuntza sustatuz

7.- FORMACIÓN ESPECÍFICA, como factor de mejora de la SSL.

Potenciar la formación necesaria para hacer la Prevención de Riesgos Laborales en las empresas:

Capacitando a los agentes directos de la Seguridad y Salud Laborales (Delegados de Prevención, empresarios, directivos y mandos intermedios, trabajadores designados, recursos preventivos, profesionales de la sanidad, etc.)

Propiciando la formación frente a determinados riesgos.

8.- OSASUNAREN ZAINZTA ETA LANBIDE-GAIXOTASUNEN PREBENTZIOA, LSO hobetzeko faktore gisa.

Baliabideak ezartzea, Osasunaren zaintza, Lan-Arriskuen Prebentzioari buruzko Legeak eta Prebentzio-Zerbitzuen Erregelamenduak zehazten duten zabaltasunez garatzen dela bermatzeko; halaber, langileen osasuna -norbanakoaren mailan zein kolektiboki- zaintzen dela bermatzeko, eta langileen osasuna eragin dezaketen arrisku eta hondatze faktoreak era goiztiarrean detektatzeko.

8.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES PROFESIONALES, como factor de mejora de la SSL.

Establecer los mecanismos que permitan velar para que la Vigilancia de la Salud se desarrolle con la amplitud que determinan la Ley de Prevención y Riesgos Laborales y el Reglamento de Servicios de Prevención, garantizando la vigilancia de la salud de los trabajadores, individual y colectivamente, para detectar precozmente los factores de riesgo y deterioro que puedan afectar a la salud de los mismos.

9.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA.

Enpresa eta erakundeetan diharduten LAPeko profesionalen jardunbideen kalitatea sustatzea, bai bertako baliabideak, bai Kanpoko Prebentzio Zerbitzuak zein Ikuskaritza-entitateak barne.

9.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.

Fomentar la calidad de las actuaciones de los profesionales de la PRL que operan en las empresas y organizaciones, incluyendo tanto a los medios propios como a los Servicios de Prevención Ajeno y Entidades Auditoras.

10.- EZAGUTZA SORTZEA.

LSOren arloko ezagutza sortu eta partekatzea.

10.- GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO.

Generar y compartir conocimiento en materia de SSL:

Azterketak eta ikerketa egitasmoak bultzatuz, eta sektore hauek parte hartzen dutelarik: LAPeko diziplina guztietako adituak, euskal teknologia sarea, Unibertsitatea, erakunde eta institutu espezializatuak, LAPeko profesionalak eta jakintza eta esperientzia emateaz gain, ezagutza euskarririk egokienetan -izaera eta erabiltzaileak kontutan izanda- hedatu dezaketen eragile guztiak.

11.- INFORMAZIO ETA SISTEMAK.

Laneko segurtasun eta osasunaren informazio sistema integratua diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen osasun egoera eta lan baldintzen inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, jaso, prozesatu, aztertu eta jakinarazteko, honako hauek bideratzeko:

Jardunbideak planifikatu eta ebaluatzea.

Laneko segurtasun eta osasunaren zaintza hobetzea.

Lan arriskuen prebentzioari buruzko ezagutza hedatzea.

Kultura prebentiboa sustatzea, gardentasun eta koherentziaz.

12.- PERTSONEN GARAPEN PERSONAL ETA PROFESIONALA.

Ahalegintzea LSOra 2011-2014 euskal estrategia aurrera eramane behar duten pertsonak, jardunbideetan inplika daitezkeen eta profesionaltasun, motibazio eta kalitatez lan egin dezaten, beharrezkoak diren baliabideekin hornituz, argibideak eta trebakuntza emanez, erabakietan euren partaidetza bultzatuz, autonomia emanez eta euren garapen pertsonala sustatuz.

Lantokian segurtasun eta osasuna sustatzea, lan arriskuen prebentziora heltzeko zailtasun bereziak dituzten langileen kasuan, edo horretarako egoeran ez dauden kasuan; autonomoak, etxe-zerbitzuko langileak, emakume haurdun edo bular-emaileak, etorkinak, lehenengo lanpostuan diharduten gazteak, adinekoak eta minusbaliatuak izango lirateke helburu.

2010. URTEAN BURUTUTAKO EKINTZA GARRANTZITSUENAK

2007-2010 aldirako Laneko Segurtasun eta Osasun Plan Estrategikoan ezarritako lerro estrategikoak berraztertu dira eta berraztertze hori ekitaldirako Kudeaketa Plan batean gauzatu da; plan horrek 80 ekintza zehazten zituen, 8 jardunbideren inguruan.

impulsando la realización de estudios y proyectos de investigación, contando con la participación de expertos en todas las disciplinas de la PRL, la red tecnológica vasca, la Universidad, los Institutos y Organismos especializados, los profesionales de la PRL y cuantos agentes puedan aportar saber y experiencia y difundir ese conocimiento en los soportes más idóneos según su naturaleza y destinatarios.

11.- INFORMACIÓN Y SISTEMAS.

Diseñar, desarrollar e implantar un sistema de información integrado de seguridad y salud laborales para recoger, procesar, analizar y transmitir información de calidad, actualizada y accesible sobre el estado de salud y sobre las condiciones de trabajo de las trabajadoras y trabajadores, que permita:

Planificar y evaluar actuaciones

Mejorar la vigilancia de la seguridad y salud en el trabajo

Difundir conocimiento sobre prevención de riesgos laborales

Promover la cultura preventiva, con transparencia y coherencia.

12.- DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS.

Conseguir que las personas encargadas de llevar adelante la Estrategia vasca de SSL 2011-2014 se impliquen en las actuaciones y trabajen con profesionalidad, motivación y calidad, dotándoles de los recursos necesarios, facilitándoles información y formación, fomentando su participación en las decisiones, dándoles autonomía y promoviendo su desarrollo personal.

Promover la Seguridad y Salud en el trabajo de los trabajadores con dificultades especiales o que se encuentran en situaciones desfavorables para acceder a la Prevención de los riesgos laborales como son los autónomos, el servicio doméstico, las mujeres embarazadas o lactantes, los inmigrantes, los jóvenes que acceden al primer empleo, los mayores y los discapacitados.

PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2010

Se han revisado las líneas estratégicas establecidas en el Plan Estratégico de Seguridad y Salud Laborales para el período 2007-2010 plasmándose esta revisión en un Plan de Gestión para el ejercicio que concretaba 80 actuaciones a desarrollar en torno a 8 líneas de actuación.

OSALANeko Kontseilu Nagusiak aldi berean, Lurralde-batzordeek, Prestakuntza-Batzordeak eta Eraikuntzaren Arloko Batzordeak ere behar beste bilerak egin dituzte. Gizarte elkarrizketarako mahaietan parte aktiboa hartu da, eta erakunde arteko akordioak sustatu dira LAP eta LSren arloetan.

Horretarako zehaztu diren sektoreetako enpresen zaintza, aholkularitza eta kontrolerako lan-plana bete egin da.

Istripu guzti-guztiak –larriak, oso larriak eta heriotza eragin dutenak- ikertu dira.

Lan-arriskuei aurrea hartzeko arauen garapenean parte hartzen jarraitu da.

Bestetik ere, lankidetzan aritu da Seguritasun eta Osasuneko Estatuko Batzordeko lantaldeen bitartez, bai eta lan-arriskuei aurrea hartzeko Fundazioaren Zaingo-Batzordean ere.

Hainbat jardunaldi tekniko antolatu dira, LAPen arloko ezagutza espezifikoak hedatu eta hobetzeko.

Donostian antolatu eta ospatu egin da “Eraikuntzaren sektoreko LAPri buruzko kongresua”, istripu larrietan hain pisu espezifikoak daukan sektore horretan LAP bultzatzeko elementu dinamizatzaile gisa.

Testuinguru horretan, LOTU programa garatzeko lankidetzak eta finantzaketa eman da; hain zuzen ere, sentsibilizatzeko kanpaina da, sektore horretan erortzeko dauden arriskuen inguruan.

Eraikuntzan LAPeko prestakuntzarako “Ikasgela Iraunkorra” ematen eta finantzatzen jarraitu da.

Prebentziozko Ordezkarien Oinarrizko Prestakuntza Plana garatzeari eutsi zaio. LAPeko ikasgela mugikorra abiarazi da.

Horrez gain, prebentzio-zerbitzuak eta enpresetako lan-arriskuei aurrea hartzeko sistemen ikuskaritza-erakundeak kreditatzeko txostenak prestatu dira.

Erakunde arteko lankidetzari dagokionez, Administrazio-multzo osoko sail ezberdinekin burutu nahi ziren ekintzak mantendu dira; garrantzi berezia eman zaio osasunaren arloari, osasun publikoan lanbide gaixotasunaren “susmoaren” sistema abiarazteko.

Hezkuntzarekiko lankidetzak mantendu da, LAPren inguruko arloak lehen eta bigarren hezkuntzan eta lanbide heziketan sar daitezela, horrela, adin goiztiarretan, lan-merkatuan sartu aurretik, kontzientziatu eta sentsibilizatzeko.

Se han llevado a cabo las reuniones periódicas necesarias del Consejo General de OSALAN, así como de las Comisiones Territoriales, Comisión de Formación y Comisión Sectorial de la Construcción, también se ha participado de forma activa en la mesa de diálogo social promoviéndose acuerdos institucionales en el ámbito de la PRL y SL.

Se ha dado cumplimiento al plan de trabajo para la vigilancia, asesoramiento y control de las empresas de los sectores determinados al efecto.

Se han investigado todos los accidentes graves, muy graves y mortales.

Se ha continuado participando en el desarrollo normativo en lo referente a la prevención de riesgos laborales.

Igualmente se han mantenido colaboraciones a través de los grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Seguridad y Salud, así como en el Patronato de la Fundación para prevención de riesgos laborales.

Se han organizado diversas jornadas técnicas para difundir y mejorar conocimientos específicos en materia de PRL.

Se ha organizado y celebrado en San Sebastián el “Congreso de PRL en el sector de la construcción” como elemento dinamizador para propiciar la PRL en este sector con tanto peso específico en los accidentes graves.

En este contexto se ha colaborado y financiado en el desarrollo del programa LOTU, campaña de sensibilización en el campo específico de los riesgos de caída en este sector.

Se ha seguido impartiendo y financiando el “Aula Permanente” de Formación en PRL en la construcción.

Se ha continuado con el desarrollo del Plan de Formación Básica de Delegados de Prevención. Se ha iniciado la puesta en marcha del aula móvil de PRL.

Asimismo se han elaborado los informes correspondientes para las acreditaciones de los servicios de prevención y de las entidades auditoras de los sistemas de prevención de riesgos laborales de las empresas.

En el campo de la colaboración interinstitucional se han mantenido las acciones previstas con diferentes órganos del conjunto de la Administración, con especial relevancia con el área de sanidad para la puesta en marcha del sistema de “sospecha” de enfermedad profesional en el marco de la sanidad pública.

Se ha seguido manteniendo la colaboración con Educación para la introducción de materias de PRL en enseñanza primaria y secundaria y formación profesional para conseguir una concienciación y sensibilización en edades tempranas, antes de acceder en el mercado laboral.

Laneko segurtasun eta osasunaren aldagai interesgarrienei buruzko informazio etengabea eman zaie gizarte-eragileei eta komunikabideei. 10 gertaera baino gehiagotan parte hartu da, eta zenbait kasutan, antolatuta dira, LAPen arloko aspektuak hedatzeko.

LAPri lotutako zenbait arlori buruzko hainbat argitalpen burutu dira.

Lan Osasunari buruzko hainbat azterlan tekniko burutu dira, eta hainbat protokolo mediko prestatu ere.

Lan-arriskuak kudeatzeko enpresa-sistemak ezartzeko deialdi publiko bat egin da.

Halaber, prestakuntza eta zabalkundea sustatzeko laguntzetarako deia egin da; baita lan-arriskuen prebentzioaren inguruko ikerketa-proiektuetarako ere.

Lan-arriskuen prebentzioari buruzko sari baten deialdia egin da.

Era berean, makineria txartzeko eta indarrean dauden arauetara egokitzen denarekin ordeztuko laguntzak eman dira.

2011. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK

Laneko Segurtasun eta Osasunerako 2011-2014 Plan Estrategikoa ezartzea, gizarte-elkarrizketarako mahaian hitzartutako gaiak azpimarratuz.

KONTZIENTZIAZIO ETA SENTSIBILIZAZIO ARLOKO JARDUERAK

Gizarteari LAParen inguruko argibideak ematea, dibulgazio kanpainen bidez. Eta komunikabideei ematen zaizkien edukietan –era sistematikoan– lagungarri izatea, laneko osasuna amiantoarekin eta istripuekin ez identifikatzeko; alderantziz, laneko osasunari lotutako beste arazo eta egoerak ezagutu araztea.

Administrazioak LSOn arloan garatzen dituen ekimenetan gizarteari parte hartu araztea, partaidetza sozialerako foro bat sortuz, eta hiritarren kolektiboak, LAPko adituak eta Administrazioa bertan bilduz.

Komunikazio eta partaidetzarako bide berriak aztertzea: WEB, gizarte-sareak eta abar komunikatzeko tresna gisa erabiliz.

Prestakuntza/Informazio jardunaldiak antolatzea, zerikusirik duten sektore guztientzat: komunikabideetako langileengandik hasita, erabiltzaileentzako edozein segurtasun maila eskaintzearen ardura duten eragile guzti-guztiengaino.

Se ha proporcionado información regular a los agentes sociales y medios de comunicación sobre las variables de mayor interés en seguridad y salud laboral. Participando y en su caso, organizando por encima de 10 eventos para difundir aspectos en materia de PRL.

Se han concluido varias publicaciones sobre diversas materias de PRL.

Se han concluido diferentes estudios técnicos en el área de Salud Laboral, elaborándose diversos protocolos médicos.

Se ha llevado a cabo la convocatoria pública para la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.

Asimismo se han convocado ayudas para la promoción de la formación y divulgación así como para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales.

Se ha realizado la convocatoria de un Premio en materia de prevención de riesgos laborales.

Igualmente se han concedido las ayudas para el achatarramiento de la maquinaria y su sustitución por aquella otra que se adecue a las normas existentes.

OBJETIVOS GENERALES PARA 2011

Implementación del Plan Estratégico de Seguridad y Salud Laborales 2011-2014 con especial relevancia de los puntos acordados en la mesa de dialogo social.

ACCIONES EN EL ÁREA DE CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Informar a la sociedad de lo que es la PRL, mediante campañas divulgativas, aportar a los medios de comunicación - de forma sistemática - contenidos que propicien que la salud laboral no se identifique con el amianto y los siniestros, sino que se den a conocer otros problemas y situaciones relativas a la salud laboral.

Dar participación a la sociedad en las iniciativas de la Administración en materia de SSL, creando un foro de participación social, haciendo confluir a los colectivos ciudadanos con los expertos de PRL y con la Administración.

Explorar nuevas vías de comunicación y participación ciudadana: a través de la WEB, redes sociales, etc. como herramienta de comunicación.

Organizando jornadas formativas/informativas para todos los sectores implicados desde personal de medios de comunicación social al conjunto de agentes implicados en ofrecer todos y cada uno de los niveles de seguridad para los usuarios.

Enpresaburuen arteko topa guneak erabiltzea, LSORI buruzko mezuak hedatzeko, eta zuzendari eta enpresaburuen arteko ekitaldiak edo mintegiak sustatzea, bertan esperientziak eta ezagutzak trukatzeko, Jaurlaritzaren iraunkortasun eta inplikazioarekin.

Kultura prebentiboa hedatzea, prebentzio-zerbitzuen bitartez.

LAPren arloko prestakuntza.

Lehen hezkuntzan: aurreko estrategian hasitako ekintzekin jarraitzea eta EAEko ikastetxe guztiei egindako "pilotua" hedatzea.

Bigarren hezkuntzan: aurreko estrategian hasitako ekintzekin jarraitzea eta EAEko ikastetxe guztietara iristea. LHn "harrera" programa bat sartuko da Hezkuntza Sailaren eta enpresen arteko akordioetan.

Unibertsitate programetan lan egingo da LAPko moduluak zenbait ikasketa tekniko, juridiko, psikosozialetan, eta edozein lanbidetan sar dadin.

LAPren arloko prestakuntza programak programatzea, egoera zailetan dauden kolektiboentzat. Eta, bereziki, LAP sartzea, langabezia dauden pertsonen zuzendutako EIN edo LANBIDEn prestakuntza iraunkorrerako edo lan prestakuntzarako programetan.

Lan antolaketaren ondorioz sortzen diren arriskuen inguruko kontzientiaraztea, eta arrisku psikosozialen arloan informazioa hobetzea, enpresetan kultura prebentiboa ezartzeko.

LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

OSALANeko Kontseilu Nagusian ordezeko batzordeak sortzea, bertan Prebentzio-Zerbitzuak, Administrazioa (Osalan, Lan Ikuskaritza) eta zientzia komunitatea (teknologia sarea) eta hezkuntza komunitatea (Unibertsitatea) bil daitezten, lan-irizpideak adosteko, egitasmoetan elkarlanean aritzeko eta ezagutzak partitzeko.

Lan Harremanen Kontseiluaren bidez:

LAP PRECOren eremuan (hau da, lan gatazkak konpontzeko borondatezko prozeduretan) sartzea.

Negoiazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea; horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea eta zailtasun bereziak dituzten kasuetan negoziazioa erraztea.

Laneko segurtasun eta osasunari lotutako gatazketan elkar aditzea, bitartekaritza eta arbitrajea sustatzea.

ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA.

Utilizar los foros de encuentro entre empresarios para difundir mensajes sobre SSL y promover, actos o talleres entre directivos y empresarios para intercambiar experiencias y conocimientos con continuidad e implicación del Gobierno.

Difundir la cultura preventiva a través de los Servicios de Prevención.

Formación en materia de PRL.

Educación primaria: continuar con las acciones emprendidas en la estrategia anterior, extendiendo el "piloto" realizado a todos los centros educativos de la CAPV.

Educación secundaria: continuar y desarrollar las acciones emprendidas en la estrategia anterior, alcanzando a todos los centros educativos de la CAPV. en FP se incluirá un programa de "acogida" en los acuerdos entre el Dpto. de Educación y empresas.

En los programas universitarios se trabajará para incluir módulos de PRL en determinadas carreras técnicas, jurídicas, psicosociales, así como en cada profesión.

Programar programas formativos en PRL para colectivos en situaciones desfavorables. Y en particular, incluir la PRL en los programas formativos de formación continua y laboral del INEM o LANBIDE para personas en situación de desempleo.

Concienciación sobre los riesgos que derivan de la organización del trabajo, mejorando la información en materia de riesgos psicosociales para establecer una cultura de prevención en las empresas

COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

Crear Comisiones delegadas en el seno del Consejo General de OSALAN para el encuentro entre los Servicios de Prevención, las Administraciones (Osalan, Inspección de Trabajo) y las comunidades científicas (red tecnológica) y educativa (Universidad) para consensuar criterios de trabajo, colaborar en proyectos y compartir conocimientos.

A través del Consejo de Relaciones Laborales:

Incluir la PRL en el ámbito del PRECO (Procedimientos voluntarios para la solución de conflictos laborales)

Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo) y propiciando la negociación en casos con dificultades especiales.

Promover la conciliación, mediación y arbitraje de los conflictos relativos a la seguridad y salud laborales.

COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

Erakundeen Administrazioak prebentzioaren antolamendua eta jarduera osorik garatu ditzan ahalegintzea; hau da, LAP bere kudeaketaren barruan sartu behar du, eredugarri izateko eta Laneko Segurtasun eta Osasunari ematen zaion garrantzia frogatzeko, Sail, Organismo eta Erakunde Publiko guztien inplikazioaren bidez.

Euskal Administrazio eta enpresa publikoetan LAPren garapena (hau da, prebentzioaren antolamendu eta jardueraren garapena) bultzatzea, eta LAP kudeaketan sar dadin ahalegintzea.

Bultzada ematea, LSOren aspektuak kontratazio publikoan, euskal legedian eta prozedurak zuzentzen dituzten arauetan, sar daitezten

Administrazio ezberdinekiko lankidetzak indartu eta sistematizatzea.

IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Gaikako ikuskaritza eta kontrol kanpainak diseinatu eta exekutatzeko; arrisku, enpresa-mota, sektore zehatzei eta bereziki ahulak diren kolektiboek zuzenduko zaizkie, prebentziozko helburu zehatz eta definituekin.

Negoiazio kolektiboan legedia betetzen dela ikuskatzea.

LAPko erakunde profesionalen jardunbidea legediarekin bat egiten dela bermatzea.

Lan-arriskuen prebentzio-zerbitzuen osasun jardueraren baimena, ebaluaketa eta kontrola.

Prebentzio-Zerbitzuen aldetik, babesik gabeko edo ahultasun egoeran dauden kolektiboek osasuna zaintzen dela kontrolatzea.

LAN BALDINTZAK

Lan-ekipoen zaharberritzea sustatzea, eta araudia betetzen duten ekipo modernoagoekin ordezkatzeko bultzada ematea.

Lana hobeto antolatzeko ekintzak sustatzea.

Lan-ekipoen instalazio, erabilera eta mantenu egokiak sustatzea: prozesu, prozedura eta, erabilera-eskuliburuetan, trebakuntzan.

Europar Batasunak REACH substantzia kimikoen inguruan egin duen proposamena ezar dadila sustatzea.

Enpresa jardueren koordinazioaren ezarpen "eraginkorra" sustatzea.

Lana pertsonarik ahulenen egoerari egokitzea sustatzea: hala nola, minusbaliatuen edo adin altuagoa edo baxuagoa dutenen kasuan, etab.

Promover que la Administración Institucional desarrolle totalmente su organización y actividad preventiva, integrando la PRL en su gestión, con intención de dar ejemplo y demostrar la importancia que se da a la Seguridad y Salud Laborales, mediante la implicación de todos los Departamentos, Organismos y Entes Públicos.

Promover el desarrollo de la PRL (organización y actividad preventiva) en las Administraciones y empresas públicas vascas y fomentar la integración de la PRL en la gestión.

Promover la inclusión de los aspectos de SSL en la contratación pública y en la legislación vasca y en las normas reguladoras de los procedimientos.

Consolidar y sistematizar la colaboración con las distintas administraciones.

INSPECCIÓN Y CONTROL

Diseñar y ejecutar campañas de inspección y control selectivas, enfocadas a determinados riesgos, tipos de empresa, sectores y colectivos especialmente vulnerables, con objetivos preventivos concretos y definidos.

Supervisar el cumplimiento de legislación en la negociación colectiva.

Garantizar que la actuación de las entidades profesionales de PRL se ajusta a la legislación.

Autorización, evaluación y control de la actividad sanitaria de los servicios de prevención de riesgos laborales.

Control de la vigilancia de la salud de colectivos desprotegidos o vulnerables por parte de los Servicios de Prevención.

CONDICIONES DE TRABAJO

Fomentar la renovación de los equipos de trabajo, potenciando la sustitución por equipos más modernos que cumplan la normativa.

Fomentar acciones de mejora en la organización del trabajo.

Promover la instalación, utilización y mantenimiento adecuados de los equipos de trabajo: procesos, procedimientos, manuales de instrucciones, formación.

Fomentar la aplicación de la propuesta de la Unión Europea sobre sustancias químicas REACH

Promover la aplicación "efectiva" de la coordinación de actividades empresariales

Fomentar la adecuación del trabajo a la situación de las personas más vulnerables: discapacitados, trabajadores de más o de menos edad, etc.

Prebentziozko aspektuen integrazioa sustatzea: enpresen DISEINUA, ibilgailuak, azpiegiturak, atsedeen guneak, instalakuntzak, ekoizpen prozesuaren eragiketak, teknologia berrikuntzak eta hobekuntzak, etab.

Fomentar la integración de los aspectos preventivos desde el DISEÑO de las empresas, vehículos, infraestructuras, zonas de descanso, instalaciones, operaciones del proceso productivo, innovaciones y mejoras tecnológicas, etc.

PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA

Enpresei (ETEei) laguntza tekniko, baliabideak eta tresnak ematea, LAP kudeaketan era sinpleago eta errazagoan sar dadin.

LAPren integrazioa sustatzea, LAPren “barneratzea” bultzatuz (hau da, prebentziozko jarduerak bertako baliabideen bidez garatzeko), “kanporatu” beharrean.

Enpresaburuentzako onura hautemangarriak dituzten enpresetan sustatzea LAP.

Enpresetan, LSOnen arloko eragile nagusien prestakuntza bultzatzea.

Osasunaren arloan, LSOnen arloko eragile nagusien prestakuntza bultzatzea.

LAPren arloan diharduten erdi zein goi mailako teknikarien kalitatezko prestakuntza dutela zaintzea; arlo horretan esperientzia duten profesionalak eman eta OSALANek, organo aditua den aldetik, ikuskatu beharreko prestakuntza izanik, hain zuzen ere.

Hainbat lan egiteko gaitzen duten oinarritzko prestakuntza espezifikoak emateko programak bultzatzea.

Zenbait arriskuren aurrean, langileen trebakuntza sustatzea.

Lan osasunari lotutako kasuetan esku hartzea, langileen osasun arazoak, eta lan-arriskuekin aritzea identifikatu eta aurrea hartzeko.

Osasunaren zaintza espezifikoak egiteko bultzada ematea, langileen osasun-egoera kolektibo edo individuala, lan-baldintzen eta ingurune-faktoreen ondorioz sortutako arriskuekin lan egitearekin erlazionatuz.

Enpresen barruan osasuna antolatzea, Osasun Sailarekiko lankidetzan.

Okupatu ondoko osasunaren zaintza garatzea, datu-faltaren aurrean, langileen aurreko esposizioa balioztatzeko baliabideekin.

LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA

PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzeko sistema ezartzea

INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN

Proporcionar a las empresas (PYMEs) apoyo técnico, instrumentos y herramientas para simplificar y facilitar la integración de la PRL en la gestión.

Fomentar la integración de la PRL, potenciando la “internalización” (desarrollo de la actividad preventiva con medios propios) frente a la “externalización” de la PRL

Promover la PRL en las empresas con beneficios tangibles para los empresarios.

Promover la formación de los principales actores de la SSL en las empresas.

Promover la formación de los principales agentes de la SSL en el ámbito sanitario.

Velar por una formación de calidad de los técnicos intermedios y superiores de PRL, impartida por profesionales con experiencia en la materia y supervisada por OSALAN como órgano experto.

Impulsar programas de formación básica específica que habiliten para la ejecución de ciertas tareas.

Promover la formación de las y los trabajadores frente a determinados riesgos.

Intervención en casos relativos a salud laboral para la identificación y prevención de los problemas de salud y de la exposición a riesgos laborales de los trabajadores.

Potenciar la realización de una vigilancia de la salud específica, relacionando el estado de salud colectivo e individual de los trabajadores con la exposición a los riesgos en el trabajo derivados de las condiciones de trabajo y factores ambientales.

Ordenar la salud dentro de las empresas, en colaboración con el Dpto. de Sanidad.

Desarrollar la vigilancia de la salud postocupacional, con instrumentos que permitan estimar la exposición pasada de los trabajadores ante la falta de datos.

CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PRL

Establecer los niveles de calidad de las actuaciones de los SSPP y el sistema de evaluación de las mismas.

Enpresetako PPZZ eta prebentzio arduradunen lanerako lagungarri diren baliabideak sortu eta hedatzea.

Prebentzio zerbitzuen diziplinartekotasuna bultzatzea, lan-medikuntzako pertsona eta baliabideen partaidetza bultzatuz, PPZZetako gainerako diziplinekin batera.

Arriskuekiko esposizioa murrizten dela lortzea, arriskuak hobeto identifikatu eta tratatuz.

Generar y difundir herramientas de ayuda para la labor de los SSPP y de los responsables de prevención en las empresas

Potenciar la Interdisciplinariedad de los servicios de prevención, fomentando la participación de las personas y recursos de la medicina del trabajo con las restantes disciplinas de los SSPP.

Conseguir una disminución de la exposición a los riesgos, mediante una mejor identificación y tratamiento de los mismos.

EZAGUTZA SORTZEA

Laneko arriskuen prebentziorako jardunbide egokiak bildu eta hedatzea.

LSOren arloko ikerketa sustatzea.

Hainbat arrisku, kolektibo batzuen egoera, eta arlo interesgarrietan artearen egoera ezagutzeko azterketak egiten direla bultzatzea, politikak, kanpainak edo prebentziozko neurriak diseinatzeko.

Laneko osasunaren arloko ikerketa, lanbide gaixotasuna eta horren arriskupean lan egitea hobeto ezagutzearren.

GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO

Recopilación y difusión de buenas prácticas de prevención de riesgos laborales.

Fomentar la investigación en materia de SSL

Realización de estudios que permitan conocer la situación de ciertos riesgos, las condiciones de algunos colectivos o el estado del arte en materias de interés, a fin de diseñar políticas, campañas o medidas preventivas

Investigación en materia de salud laboral para un mayor conocimiento de la enfermedad profesional y un mejor conocimiento de la exposición a la enfermedad profesional.

INFORMAZIO ETA SISTEMAK

LAPrako interesgarriak diren informazio sistemak partekatzea, Eusko Jaurlaritzako sailen artean eta beste Administrazio eta Erakundeekin.

Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.

Langileen arrisku egoera, jarduera eta faktore garrantzitsuenen larritasuna eta banaketa ezagutzea; baita ere denborarekin dituzten aldaketak.

INFORMACIÓN Y SISTEMAS

Compartir sistemas de información de interés para la PRL entre los Departamentos del Gobierno Vasco y con otras Administraciones e Instituciones.

Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.

Conocer la magnitud y distribución de las principales situaciones, actividades y factores de riesgo en la población trabajadora y sus cambios en el tiempo.

PERTSONEN GARAPEN PERTSONAL ETA PROFESIONALA.

Informazioaren barne hedapena.

Kanpo-kontsulten integrazioa.

Etengabeko prestakuntza teknikari eta arduradunentzat.

Jardunbideen dimentsionamendu egokia, burutzeko behar diren baliabideez hornitzeko.

DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS

Difusión interna de información.

Integración de las consultas externas.

Formación continuada para técnicos y responsables.

Dimensionamiento adecuado de las actuaciones para dotar los recursos suficientes que permitan llevarlas a cabo.

PROGRAMA
3113 LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA
ARDURADUNA
48 OSALAN
OSALAN-EKO ZUZENDARI NAGUSIA

PROGRAMA
3113 SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORALES
RESPONSABLE
48 OSALAN
DIRECTORA GENERAL DE OSALAN

MEMORIA

Honako Programa honek, OSALAN-LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO EUSKAL INSTITUTUAK laneko arriskuen prebentzioaren eta laneko osasunaren sustapenaren alorreko politika orokorren kudeaketaren esparruan egiten duena barne hartzen du.

Politika horiek bultzatzeko eta lanari loturiko arriskuei aurre egitearen eta langileen osasunean dituen ondorioen inguruko oinarritzko helburua lortze aldera eta, lan-baldintzak eta langileen osasuna etengabe hobetzearen, ondorengo ekintzak garatzeko asmoa dago, betiere, 2011-2014 epealdirako Laneko Segurtasun eta Osasuneko Plan Estrategikoan aurreikusitako estrategia-arloen arabera eta urteko Kudeaketa Planaren bitartez:

1.- KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA

1.1. Gizarteari LAParen inguruko argibideak ematea, komunikabideetan garatutako dibulgazio kanpainen bidez.

1.2. Administrazioak LSOren arloan garatzen dituen ekimenetan gizarteari parte araztea.

Komunikazio eta partaidetzarako bide berriak aztertzea.

1.3 Ahalik eta pertsonarik gehienengana iristea eta, horretarako, kolektibo zehatzei zuzentzeak ematen duen kapilaritatea erabiltzea:

- Prestakuntza / Informazio jardunaldiak.

- LAPari buruzko hedapena.

1.4 Kultura prebentiboa hedatzea, egun dauden topa guneen bitartez, enpresaburu, zuzendari, agintari eta langileei informazioa emateko eta kontzientziarazteko:

El presente Programa abarca la actividad de OSALAN-INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES, en el ámbito de la gestión de las políticas generales en materia de prevención de riesgos laborales y promoción de la salud laboral.

Para impulsar dichas políticas y con el fin de conseguir el objetivo fundamental de prevenir los riesgos asociados al trabajo y de sus consecuencias en la salud de los trabajadores y promover la mejora continua de las condiciones de trabajo y de la salud de los trabajadores, se pretende llevar a cabo de acuerdo con las áreas estratégicas previstas en el Plan Director de Seguridad y Salud Laboral para el periodo 2011-2014 a través del Plan de Gestión anual, las siguientes actuaciones:

1.- CONCILIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

1.1 Informar a la Sociedad de lo que es la PRL, mediante campañas divulgativas en los medios de comunicación.

1.2 Dar participación a la Sociedad en las iniciativas de la Administración en materia de SSL.

Explorar nuevas vías de comunicación y participación.

1.3 Llegar al mayor número de personas posibles, utilizando la capilaridad que proporciona actuar sobre colectivos concretos:

- Jornadas formativas / informativas.

- Difusión sobre PRL.

1.4 Difundir la cultura preventiva para informar y concienciar a empresarios, directivos mandos y trabajadores a través de los foros de encuentro existentes:

- Kultura prebentiboa hedatzea, PPZZen bidez.

- Prebentzioko ordezkariaren irudia dinamizatzea.

1.5 Zuzendari, agintari eta langileen artean LAParen arloan trebatu eta hedatze-ekintzak sustatzeko dirulaguntzak.

1.6 Lantoki, langile eta enpresaburuei zuzendutako prestakuntza hurbiltzea, LAPeko Ikasgela ibiltariaren bidez.

1.7 Ikasgela birtuala abian jartzea, enpresaburu, langile eta LAPeko eragileei prestakuntza-edukiak, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko.

1.8 Umeei zuzendutako prestakuntza LAParen arloan.

1.9 Laneko segurtasun eta osasuna sartzeari Unibertsitate Prestakuntzan.

1.10 Lanbide Heziketan, LAPeko prestakuntza ematea.

1.11 Zuzendari eta enpresaburuen oinarriko prestakuntza sustatzea, LAP Negozio Eskolek ematen duten prestakuntzan sartuz.

1.12 Lan antolaketaren ondorioz sortzen diren arriskuen inguruko kontzientiaraztea.

2.- LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN

2.1 Organo bat sortzea, bertan, LAPko ekintza, egitasmo, kanpaina eta abarren inguruan eztabaidatzeko, irizpide teknikoetan oinarriturik.

2.2. OSALANeko Kontseilu Nagusian ordezkari batzordeak sortzea, bertan PPZZ, Administrazioa (Osalan, Lan Ikuskaritza) eta zientzia komunitatea (teknologia sarea) eta hezkuntza komunitatea (Unibertsitatea) bil daitezten, lan-irizpideak adosteko, egitasmoetan elkarlanean aritzeko eta ezagutzak partitzeko.

2.3 Lan Harremanen Kontseiluaren bitartez:

- LAP PRECOren eremuan (hau da, lan gatazkak konpontzeko borondatezko prozeduretan) sartzeari.

- Negoziazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea; horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea eta zailtasun bereziak dituzten kasuetan negoziazioa erraztea.

Laneko segurtasun eta osasunari lotutako gatazketan elkar aditzea, bitartekaritza eta arbitrajea sustatzea.

3.- ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA

- Difundir cultura preventiva a través de los SSPP.

- Dinamizar la figura del Delegado de Prevención.

1.5 Subvenciones para formación y divulgación en PRL entre directivos, mandos y trabajadores.

1.6 Aproximar la formación a los centros de trabajo, trabajadores y empresarios mediante Aula Móvil PRL.

1.7 Puesta en marcha de un Aula virtual para ofrecer contenidos formativos, herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad a los empresarios, trabajadores y agentes de la PRL.

1.8 Formación en materia de PRL para la Infancia.

1.9 Integración de la seguridad y salud en el trabajo en la Formación Universitaria.

1.10 Formación en materia de PRL, en la Formación Profesional.

1.11 Promover la formación básica de directivos y empresarios a través de la inclusión de la PRL en la formación que imparten las Escuelas de Negocios.

1.12 Concienciación sobre riesgos que derivan de la organización del trabajo.

2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES

2.1 Crear un Órgano, para debatir actuaciones, proyectos, campañas, etc. en PRL, en base a criterios técnicos.

2.2 Crear Comisiones delegadas en el seno del Consejo General de OSALAN para el encuentro entre los SSPP, las Administraciones (Osalan, Inspección de Trabajo) y las comunidades científicas (red tecnológica) y educativa (Universidad) para consensuar criterios de trabajo, colaborar en proyectos y compartir conocimientos.

2.3 A través del Consejo de Relaciones Laborales

- Incluir la PRL en el ámbito del PRECO (Procedimientos voluntarios para la solución del conflictos laborales).

- Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo) y propiciando la negociación en casos con dificultades especiales.

Promover la conciliación, mediación y arbitraje de los conflictos relativos a la seguridad y salud laborales.

3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

3.1 Euskadiko Erakunde Administrazioaren kudeaketan LAP nola sartzten den aztertzeo autoebaluazioa egitea, proposatzen diren neurriak hartu eta aurrera eramanez.

3.2 Udal txikietan mankomunatutako PPZZ sortzeko bultzada ematea, LAP kudeaketan sartzten dela errazteko (barneratzea).

3.3 Estatu-mailako legedia EAEn kompetentzia-eremuetan garatzea, arau-egitasmoak identifikatu eta garatzea.

3.4 LSOri buruzko baldintzak eskakizun eta balio gisa ezartzea, Administrazioaren dirulaguntzak edo laguntzak jaso ahal izateko.

osasun publikoan sar dadin:

- Laneko segurtasun eta osasun politikak Osasun Planetan eta Osasun Sailaren politiketan sartzeta.

- Osasun Saila LSOren arloko ekimenetan inplikatzeta, horretarako, gai honen inguruan lan egiten duten organoetan parte hartuz.

- Osasun Sailak esku hartzea LSOren euskal estrategia egiteko prozesuan, eta OSALANek parte hartzea Osasun Sailaren osasun estrategia eratzen denean.

- Osasun ikuskaritza ezberdinentzako politika eta irizpide komunak ezartzea, enpresan eskuduntzak eta osasun zereginak sailkatuz.

3.6 Gai kritikoak identifikatzeta eta Aldundi eta Udalekin hitzarmenak izenpetzen direla sustatzea, Toki Administrazioiko gainerako entitateen traktore izan daitezten.

3.7 Prebentzioa lan publikoan sar dadin bultzatzen jarraitzea, Foru Aldundiekiko lankidetzan.

3.8 Justizia Administrazioarekiko lankidetzan aritzea modu egonkorrean (Epailtzarekin, lan ezbeharretan espezializatutako Fiskaltzarekin...)

3.9 Estatuko Administrazioaren Lan Zuzendaritzarekiko lankidetzan aritzea modu egonkorrean.

3.10 Lan istripuekin zerikusirik duten eragileen lankidetzeta sustatzea, informazio-bideak eta ekintzarako prozedura irekiz.

3.11 Europako Erakundeekiko harremanak estutzea, ikerketa programak, dirulaguntza-kanpainak eta bestelako ekimenak ezagutzeko eta bertan parte hartzeko.

3.12 Itsapreben eta Nekapreben bezalako sailen arteko ekintzak bultzatzea.

3.1 Realizar la autoevaluación sobre la integración de la PRL en la gestión de la Administración Institucional vasca, asumiendo y ejecutando las medidas que se propongan.

3.2 Potenciar la creación de SSPP Mancomunados en los Ayuntamientos pequeños para favorecer la integración de la PRL en la gestión (internalización).

3.3 Desarrollo de la legislación estatal en los ámbitos competenciales de la CAPV: identificar proyectos normativos y desarrollarlos.

3.4 Establecer condiciones relativas a la SSL como exigencia y valor para recibir subvenciones o ayudas de la Administración.

OSALAN para la integración de la salud laboral en la salud pública:

- Integrar las políticas de seguridad y salud laboral en los Planes de salud y en las políticas del Departamento de Sanidad.

- Implicar al Departamento de Sanidad en las iniciativas en materia de SSL mediante su participación en los órganos existentes que tratan de la materia.

- Intervención del Departamento de Sanidad en la elaboración de la estrategia vasca de SSL, así como intervención de OSALAN en la elaboración de la Estrategia de salud del Departamento de Sanidad.

- Establecer una política y unos criterios comunes a las diferentes inspecciones sanitarias, clasificando las competencias y funciones sanitarias en la empresa.

3.6 Identificar los temas críticos y promover la firma de Convenios con las Diputaciones y con los Ayuntamientos más grandes, para que actúen de tractor de las demás entidades de la Administración local.

3.7 Continuar promoviendo la integración de la prevención en la obra pública, en colaboración con las Diputaciones Forales.

3.8 Colaborar de modo estable con la Administración de Justicia (Judicatura, Fiscalía Especialista en siniestralidad laboral,...)

3.9 Colaborar de manera estable con la Dirección de trabajo de la Administración Estatal.

3.10 Promover la colaboración de los Agentes implicados en los accidentes laborales, estableciendo cauces de información y un procedimiento de actuación.

3.11 Estrechar relaciones con las Instituciones Europeas para conocer y participar en programas de investigación, campañas de subvenciones y otras iniciativas.

3.12 Potenciar actuaciones interdepartamentales como Itsapreben y Nekapreben.

4.- IKUSKARITZA ETA KONTROLA

4.1 ETEetako elementu arriskugarrien aldizkako kontrola (istripu tasa handiena dutenetan jardun eta, bereziki, istripu tasak denboran kota altuak dituenetan).

4.2 ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.

4.3 Eraikuntzako azpikontrata-kateen kontrola.

4.4 PPZZen osasun jardueraren ebaluaketa eta kontrola eta, hain zuzen ere, ezarritako ereduarekin eta araudi berriarekin bat datorrela kontrolatzea.

4.5 Etorikin, aldi baterako langile eta abarren osasuna zaintzeko jardueren kontrola.

4.6 PPZZetako osasun langileen aldetik, gauez edo txandaka diharduten langileen gaineko ekintzak kontrolatzea.

4.7 Lan ekipoak modernizatzeko laguntza. Enpresetarako lan ekipoak erosteko irizpideak ezarri eta ezagutaraztea.

5.- PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA

5.1 LAP enpresan txertatzeari buruzko ezagutza, eta integratzeko aurkitzen dituzten arazoei buruzkoa hobetzea.

5.2 Prebentzioa txertatzeko jardunbide egokiak hedatzea.

5.3 MikroETEetan prebentzioaren antolaera errazteko helburua duten estatu edo autonomia mailako tresnak ugaltzea edo hedatzea.

5.4 Bertako prebentzio zerbitzuak, izendatutako langileak eta mankomunitatutako prebentzio zerbitzuak sortzea errazten duten neurriak ezartzea.

Izendatutako Langilearen sustapena, bitarteko teknikari baten irudia bultzatuz.

5.5 Prebentzioa enpresetan duen txertaketa ebaluatze irizpideak eta metodologia.

5.6 Zenbait jarduerarako prebentzio baliabideak eraginkortasunez ezartzeko erraztasunak ematea. (gutxienik, enpresa bakoitzeko bat egon dadin).

5.7 Istripuen ikerketaren barruan sartzea integrazioa faktore eragile gisa baloratzen dela.

5.8 Jardunbide Egokiaren Osalan Saria.

5.9 LHko ikasleak LAPen inplikatzeko.

4.- INSPECCIÓN Y CONTROL

4.1 Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME (actuar sobre las de mayor accidentalidad, especialmente sobre aquellas en las que la siniestralidad mantiene cotas altas en el tiempo).

4.2 Control sobre la apertura y puesta en marcha PYME's.

4.3 Control de cadenas de subcontratas en construcción.

4.4 Evaluación y control de la actividad sanitaria de los SSPP, controlando que se ajusta al modelo establecido y a la nueva regulación.

4.5 Control de actividades revigilancia de la salud de inmigrantes, trabajadores temporales.

4.6 Control de las acciones sobre las y los trabajadores con trabajo nocturno y a turnos por parte de los profesionales sanitarios de los SSPP.

4.7 Apoyo para modernización de equipos de trabajo. Establecer y difundir criterios de compra de equipos de trabajo para empresas.

5.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN

5.1 Mejorar el conocimiento sobre la integración PRL en la empresa y los problemas que encuentren para la integración.

5.2 Difusión de Buenas Prácticas de Integración de la Prevención.

5.3 Propagar o divulgar las herramientas existentes a nivel estatal o autonómico dirigidas a simplificar la organización preventiva en micropymes.

5.4 Establecer medidas que favorezcan la creación de servicios de prevención propios, de trabajadores designados y de servicios de prevención mancomunados.

Promoción del Trabajador Designado, potenciando la figura de un técnico intermedio.

5.5 Criterios y metodología para evaluar la integración de la prevención en las empresas.

5.6 Favorecer la implantación efectiva de recursos preventivos para ciertas actividades (que haya al menos uno por empresa.).

5.7 Incorporar en la investigación de accidentes la valoración de la integración como factor de influencia.

5.8 Premio Osalan a las Buenas Prácticas.

5.9 Implicar en la PRL a los estudiantes FP.

5.10 OHSAS 18001 kudeaketa sistemak ezartzeko laguntza.

6.- PRESTAKUNTZA BEREZIA

6.1 LAP, Industria Araudiek araututako prestakuntzan sartzea, araudi horiek ezartzearen ahalmena duten Sailekiko lankidetzan.

6.2 Prebentzio-Ordezkarri moduan diharduten langileen prestakuntza berraztertzea.

6.3 Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.

6.4 Bitarteko agintarientzako prestakuntza.

6.5 Enpresaburu eta zuzendarientzako prestakuntza.

6.6. Autonomoentzako prestakuntza.

6.7 Prebentzio baliabideei zuzendutako prestakuntza.

6.8 PPZZetako osasun langileentzako prestakuntza.

6.9 Prebentzio-Ordezkarri, izendatutako langile eta PPZZetako teknikarientzako prestakuntza, hitzarmen kolektiboetan laneko segurtasun eta osasuna lantzeko moduaren inguruan.

6.10 Goi-mailako teknikarientzako eguneratze programak, prebentzioaren arloko diziplina guztietan.

6.11 Lehen mailako sendagileei zuzendutako prestakuntza planak, arrisku psikosozialei buruzkoak, garatzea.

6.12 Osasun arloko langileentzako prestakuntza, lanbide-gaixotasunaren susmoa ikusi eta jakinaraztearen inguruan.

7. OSASUNAREN ZAINTZA ETA LLGG-EN PREBENTZIOA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

7.1 Esposizioaren eta sortutako ondorioen arteko erlazioarekin zerikusia duten jardunbideak.

7.2 Lanbide-gaixotasunei buruzko azterketa: maiztasuna, zergatiak eta prebentzioa.

7.3 Lan historia klinikoaren eredua diseinatu eta garatzea; langileak bere lan-bizitzan zehar (eta ondoren) mantendu beharko du.

7.4 306/99 Dekretua, EAEko prebentzio-zerbitzuen osasun-jarduerak arautzen dituen, aldatzea, PPZZen osasun jardunbidea garatzeko baliabideen antolaerarako oinarritzko irizpideak ezartzen dituen Errege-Dekretu berriaren arabera.

5.10 Apoyo para implantación sistemas de gestión OHSAS 18001.

6.- FORMACIÓN ESPECÍFICA

6.1 Incluir la PRL en la formación regulada por los Reglamentos industriales, en colaboración con los Departamentos competentes para la aplicación de los mismos.

6.2 Revisión Formación de Personal Delegado de Prevención.

6.3 Formación específica para Profesionales del Sector de la Construcción.

6.4 Formación Mandos Intermedios.

6.5 Formación Empresarios y Directivos.

6.6 Formación Autónomos.

6.7 formación de recursos preventivos.

6.8 Formación personal sanitario SSPP.

6.9 Formación a los Delegados de Prevención, Trabajadores designados y técnicos de SSPP sobre el tratamiento de la Seguridad y salud laborales en los Convenios Colectivos.

6.10 Programas de actualización para técnicos superiores en todas las disciplinas preventivas.

6.11 Desarrollar planes de formación sobre riesgos psicosociales dirigidos a las y los médicos de atención primaria.

6.12 Formación de los sanitarios en relación al reconocimiento y comunicación de la sospecha de enfermedad profesional.

7.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE EEP, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL.

7.1 Actuaciones relacionadas con la relación entre la exposición y los efectos producidos.

7.2 Estudio de las enfermedades profesionales, su frecuencia, sus causas y su prevención.

7.3 Diseño y desarrollo del Modelo de Historia clínica-laboral, que acompañe al trabajador a lo largo (y después) de su vida laboral.

7.4 Modificación del Decreto 306/99, actuaciones sanitarias de los Servicios de Prevención en la CAE en función del nuevo Real Decreto por el que se establecen los criterios básicos sobre la organización de recursos para desarrollar la actividad sanitaria de los SSPP.

7.5 Eredua hau hitzarmen kolektiboetan islatzen dela lortzea.

7.6 Osasun kolektiboaren zaintza bideratzen duten tresnak garatzea.

7.7 Lan ingurunean, bizimodu osasungarriak indartzeko helburuz, osasuna sustatzeko programak ezartzea; baita arrisku baskularrei lotutako faktoreen detekzio goiztiarra lortzeko (obesitatea, arteri hipertentsioa, hiperlipidemia, etab.).

7.8 Zaintza postokupazionalari buruzko gida egitea.

7.9 Amiantoaren arazoari aurre egitea, aurreko esperientzia etorkizunean egon daitezkeen egoerei estrapolatuz, egun identifikatuta ez dauden eta urteak pasa ondoren ager daitezkeen LGen kasuan.

7.10 Lanbide-esposizio matrizeak garatzea, iraganean zenbait arriskurekin lan egite eta egun dauden osasun-arazoan arteko erlazioa ezagutu ahal izateko (amianto, neumokoniotikoak, kartzinogenoak).

8.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA

8.1 PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzeko sistema ezartzea, enpresa eta PPZZetarako prebentziozko ekintzen kalitate irizpideak egin, hedatu eta sustatuz.

8.2 Administrazio ekintzaren kalitatea neurtzeko adierazleak definitu eta ezartzea, dagokien jarraitu eta ebaluatzeko sistemarekin batera.

8.3 Zaharkitzen ari diren VS protokoloak berraztertzea, ebidentzia zientifikorik onenari eta eguneratuenari egokituz.

8.4 LAen Prebentzioarekiko erlazioan enpresek duten egoera hobeto eta eten gabe ezagutzea, honako hauek erabiliz:

- Enpresa eta lanpostuetarako bisitak.
- Segurtasun eta osasun batzordeetan parte hartzea.
- Lan istripuen eta lanbide gaixotasunen ikerketa.

8.5 Ebaluaketak hobetzea, arrisku higieniko, ergonomiko eta psikosozialak ebaluatzeko metodo estandarizatuak erabiliz, horrela arrisku maila modu objektiboan ezagutu ahal izateko, "irizpide teknikoaren" gehiegizko erabileraren kaltetan.

9. EZAGUTZA SORTZEA

9.1 Laneko Segurtasun eta Osasuna, enpresetarako lehiakortasun faktore gisa bultzatzea.

7.5 Conseguir el reflejo de este modelo en los Convenios Colectivos.

7.6 Desarrollar instrumentos que permitan la vigilancia de la salud colectiva.

7.7 Establecer en el medio laboral programas de promoción de la salud para el fomento de los estilos de vida saludables así como para detección precoz de factores de riesgo vascular (obesidad, hipertensión arterial, hiperlipidemia, etc.)

7.8 Elaborar una Guía de vigilancia postocupacional.

7.9 Hacer frente al problema de amianto, extrapolando la experiencia a posibles situaciones que se den en el futuro, de EP actualmente no identificadas y que puedan aparecer a los años.

7.10 Desarrollar matrices de empleo-exposición que permitan el conocimiento de la relación entre exposiciones pasadas a determinados riesgos y actuales problemas de salud (amianto, neumoconióticos, cancerígenos).

8.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE prI, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL

8.1 Establecer los niveles de calidad de las actuaciones de los SSPP y el sistema de evaluación de las mismas mediante la elaboración y difusión y fomento de criterios de calidad de las actuaciones preventivas para las empresas y SSPP.

8.2 Definir y establecer los indicadores de calidad de la actuación administrativa, con su correspondiente sistema de seguimiento y evaluación.

8.3 Revisión de protocolos de VS, que están quedando obsoletos, adaptándose a la mejor y más actualizada evidencia científica.

8.4 Mejora permanente del conocimiento de la situación de las empresas en relación con la Prevención de R.L. mediante:

- La visita de las empresas y puestos de trabajo.
- Participación en los comités de seguridad y salud.
- Investigación de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

8.5 Mejorar las evaluaciones utilizando métodos estandarizados de evaluación de los riesgos higiénicos, ergonómicos y psicosociales que permitan conocer de forma objetiva el grado de riesgo en detrimento del abuso del "criterio técnico".

9.- GENERACION DE CONOCIMIENTO

9.1 Potenciar la Seguridad y Salud Laborales como un factor de competitividad para las empresas.

9.2 Laneko arriskuen prebentziorako jardunbide egokiak bildu eta hedatzea.

9.3 Hainbat arrisku, kolektibo batzuen egoera, lanbide gaixotasuna eta horren arriskupean lan egitea eta arlo interesgarrietan artearen egoera ezagutzeko ikerketa eta azterketak egiten direla bultzatzea, politikak, kanpainak edo prebentziozko neurriak diseinatzeke.

10.- INFORMAZIO ETA SISTEMAK

Laneko segurtasun eta osasunaren Informazio Sistema INTEGRATUA diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen OSASUN EGOERA eta LAN BALDINTZEN inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, JASO, PROZESATU, AZTERTU ETA JAKINARAZTEKO.

10.1 LSOaren inguruko kalitatezko informazioa –lan-osasunaren arloko erabakiak hartzeko orduan ezagutza egokia emango duena- lortu eta hedatzea.

10.2 Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.

EAEko epidemiologia zaintzaren sistemaren barruan lan-gaixotasunen zaintza sistemetara heldu eta erabiltzea, eta Epidemiologia Zaintzaren Sare Nazionalean sartzea.

EAEko osasun zerbitzuen eta prebentzio zerbitzuen aldetik, lan jatorria izan dezaketen gaixotasunak ezagutu arazteko sistema zabaldu eta finkatzea:

- LLGGak jakin arazteko, Osasun Saila eta Osakidetzarekin partekatutako informatika aplikazioa ezartzea.

- Osakidetzako eta PPZZetako sendagileei (bertakoei zein kanpokoei) argibideak ematea eta kontzientziaraztea, LLGGak eta LLGGen susmoa jakin araz dezaten.

10.3 Langileen arrisku egoera, jarduera eta faktorerik garrantzitsuenen larritasuna eta banaketa ezagutzea, eta denborarekin izan ditzaketen aldaketak ezagutzea.

Prebentzio Zerbitzuen Gutxieneko Datu-Multzoa ezartzea.

Laneko segurtasun eta osasunerako informazio sistemak diseinatu eta sortzea, lan baldintza arriskugarrien pean lan egitearen zaintzan oinarriturik:

- Esposizioari buruzko datu oinarriak.

- Lan eta esposizioa matrizeak.

- Enpresen arrisku profilak.

9.2 Recopilación y Difusión de Buenas Prácticas de Prevención de Riesgos Laborales.

9.3 Fomentar la investigación y la realización de estudios que permitan conocer la situación de ciertos riesgos, las condiciones de algunos colectivos, la enfermedad profesional y la exposición a la misma y el estado del arte en materias de interés, a fin de diseñar políticas, campañas o medidas preventivas.

10.- INFORMACIÓN Y SISTEMAS

Diseñar, desarrollar e implantar un Sistema de Información INTEGRADO de Seguridad y Salud laborales para RECOGER, PROCESAR, ANALIZAR Y TRANSMITIR INFORMACIÓN de calidad, actualizada y accesible sobre el ESTADO DE SALUD y sobre las CONDICIONES DE TRABAJO de las trabajadoras y trabajadores.

10.1 Obtener y difundir información de calidad sobre SSL que aporte el conocimiento adecuado para la toma de decisiones en salud laboral.

10.2 Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.

Acceso y utilización de sistemas de vigilancia de enfermedades laborales dentro del sistema de vigilancia epidemiológica de la CAPV y su inclusión en la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica.

Desplegar y consolidar el sistema de comunicación de enfermedades de posible origen laboral por parte de los servicios sanitarios y de los servicios de prevención de la CAPV:

- Implantar un aplicación informática compartida con el Dpto.de Sanidad y Osakidetza para Comunicaciones de EEPP.

- Informar y sensibilizar a los medios de Osakidetza y de los SSPP (propios y ajenos) sobre la comunicación de EEPP y sospecha de EEPP.

10.3 Conocer la magnitud y distribución de las principales situaciones, actividades y factores de riesgo en la población trabajadora, y sus cambios en el tiempo.

Implantación del Conjunto Mínimo de Datos de los Servicios de Prevención.

Diseño y creación de sistemas de información para la seguridad y la salud laboral basados en la vigilancia de la exposición a condiciones de trabajo de riesgo:

- Bases de datos de exposición.

- Matrices de empleo y exposición.

- Perfiles de riesgo de empresas.

11.- PERTSONEN GARAPEN PERTSONAL ETA PROFESIONALA

11.1 Langileen prestakuntza espezifikorako helburuak ezartzea, espezializazioan sakontzeko curriculum lerroak diseinatuz.

11.2 Erakundeko langileentzat LAParen inguruko informazio adierazgarria eskuratu eta ezagutu araztea.

11.3 Kanpokoekiko komunikazio eta informazio protokoloak berraztertzea.

11.4 Lege edo teknika araudia prestatzen duten batzorde eta foroetan parte hartzea.

11.- DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS

11.1 Establecer objetivos de formación específica del personal mediante el diseño de líneas curriculares para profundizar en la especialización.

11.2 Establecimiento de acceso y comunicación de información relevante sobre PRL para el personal del Organismo.

11.3 Revisar los protocolos de comunicación e información con el exterior.

11.4 Participar en comisiones y foros sobre preparación de normativa legal o técnica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. KONTZIENTZIAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA		1.- CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN
1.1. Gizarteari LAParen inguruko argibideak ematea, komunikabideetan garatutako dibulgazio kanpainen bidez. Dibulgazio kanpaina egitea.	1	1.1 Informar a la sociedad de lo que es la PRL, mediante campañas divulgativas en los medios de comunicación. Realización de campaña de divulgación.
1.2. Administrazioaren ekimenetan gizarteari parte araztea eta herritarren komunikazio eta partaidetzarako bide berriak jorratzea. Web bitartez kontsultatzeko postontzien arreta. Postontzi kop. Kontsulta kop.	2 800	1.2 Dar participación a la Sociedad en las iniciativas de la Administración y Explorar nuevas vías de comunicación y participación ciudadana. Atención buzones consulta Web. N. buzones. N. consultas.
1.3. ahalik eta pertsona gehiengana iristea eta, horretarako, kolektibo zehatzei zuzentzeak ematen duen kapilaritatea erabiltzea: Prestakuntza/Informazio jardunaldiak. Jardunaldi kop.	12	1.3 Llegar al mayor número de personas posibles, utilizando la capilaridad que proporciona actuar sobre colectivos concretos: Jornadas formativas/informativas. N. de jornadas.
1.4. Kultura prebentiboa hedatzea, egun dauden topaguneen bitartez, enpresaburu, zuzendari, agintari eta langileei informazioa emateko eta kontzientziarazteko: Prebentziozko ordezkariaren irudia dinamizatzea, horretarako informazioa hobetuz. Web orrialdean ematen den informazioa eguneratzea. Maiztasuna (egunak asteko).	3	1.4 Difundir la cultura preventiva para informar y concienciar a empresarios, directivos mandos y trabajadores a través de los foros de encuentro existentes: Dinamización de la figura del Delegado de Prevención a través de la mejora de la información. Actualización información página web. Frecuencia (días por semana).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Kultura prebentiboa hedatzea, PPZZen bidez. PPZZekiko hitzarmen kop.	5	Difusión cultura preventiva a través de los SS.PP. N. Convenios SS.PP.
1.5 Zuzendari, agintari eta langileen artean LAParen arloan trebatu eta hedatzeko dirulaguntzak. Dirulaguntzak emateko Aginduaren deialdia.	25	1.5 Subvenciones para formación y divulgación en PRL entre directivos, mandos y trabajadores. Convocatoria de una Orden de Ayuda.
Dirulaguntza hartzen duten enpresa kop.	25	N. empresas subvencionadas.
Onetsitako egitasmo kop.	45	N. proyectos aprobados.
1.6 Lantoki, langile eta enpresaburuei zuzendutako prestakuntza hurbiltzea, LAPeko ikasgela ibiltariaren bitartez. Ekintza kop.	144	1.6 Aproximar la formación a los centros de trabajo, trabajadores y empresarios mediante Aula Móvil PRL. N. de actuaciones.
Langile prestatzaileen kop.	2200	N. de trabajadores formadores.
1.7 Ikasgela birtuala abian jartzea, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko. Aplikazio kop.	4	1.7 Puesta en marcha de un Aula virtual con herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad. N. aplicacione.s
1.8 Umeei zuzendutako prestakuntza LAParen arloan. Ematen duten ikastetxe publikoen %	100	1.8 Formación en materia de PRL para la infancia. % de centros públicos implantados.
1.9 Laneko segurtasun eta osasuna sartzea unibertsitate prestakuntzan. Euskal unibertsitateekin izenpeturiko hitzarmen kop.	3	1.9 Integración de la seguridad y la salud en el trabajo en la Formación universitaria. N. convenios con universidades Vascas.
Unibertsitateko uda ikastaroak.	1	Cursos universidad de verano.
1.10 Lanbide Heziketan, LAPeko prestakuntza ematea. "Enpresetan harrera emateko" LAP eguneratzeko egitasmoaren proba pilotua.	1	1.10 Formación en materia de PRL en la Formación Profesional. Prueba piloto del proyecto de actualización de PRL para la "acogida en empresas".
Hitzarmen kop.	1	N. convenios.
1.11 Zuzendari eta enpresaburuen oinarrizko prestakuntza sustatzea, LAP Negozio Eskolek ematen duten prestakuntzan sartuz. Hitzarmenak sinatzea.	1	1.11 Promover la formación básica de directivos y empresarios a través de la inclusión de la PRL en la formación que imparten las Escuelas de Negocios. Firma de convenios.
Hitzarmen kop.	1	N. de convenios.
1.12 Lana ongi ez antolatzearen ondorioz sortzen diren arriskuen inguruan kontzientiaraztea. Azterketa egitea.		1.12 Concienciación sobre los riesgos que derivan de la deficiente organización del trabajo. Realización de estudio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Azterketa kop.	1	N. estudios.
2. LANKIDETZA ERAGILEEN ARTEAN.		2.- COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES.
2.1 Organo bat sortzea, bertan LAPko ekintza, egitasmo, kanpaina eta abaren inguruan eztabaidatzeko, irizpide teknikoetan oinarriturik.		2.1 Crear un Órgano, para debatir actuaciones, proyectos, campañas, etc. en PRL., en base a criterios técnicos.
Organo Teknikoa sortzea.		Creación del Órgano Técnico.
Abiarazteko epea (hiletan).	6	Plazo para la puesta en marcha (meses).
2.2 OSALANeko Kontseilu Nagusian sortutako batzordeak, eragileen arteko topaguneak izan daitezten.		2.2 Comisiones en el seno del Consejo General de OSALAN para el encuentro entre agentes.
Osalan-Lan Ikuskaritzaren arteko ordezkotza batzordea (hirutarikoa) sortzea.		Creación de la comisión (tripartita) delegada Osalan-Inspección de trabajo.
Abiarazteko epea (hiletan).	6	Plazo para la puesta en marchas (meses).
2.3 Lan Harremanen Kontseiluaren bitartez.		2.3 A través del Consejo de Relaciones Laborales.
LAP PRECOren eremuan sartzea.		Incluir la PRL en el ámbito del PRECO.
Bitartekari moduan jarduteko adituak izendatzea.		Nombramiento de expertos para mediación.
Abiarazteko epea (hiletan).	12	Plazo puesta en marcha (meses).
2.4 Negoziazio kolektiboan kultura prebentiboa sustatzea eta, horretarako, hitzarmen kolektiboek LAP (Eredua) era egokian jasotzen dutela sustatzea.		2.4 Fomentar la cultura preventiva en la negociación colectiva, impulsando que los convenios colectivos recojan de forma adecuada la PRL (Modelo).
LAP hitzarmenetan duen egoerari buruzko azterketa egitea.		Realización estudio situación PRL en los convenios.
Azterketa kop.	1	N. de estudios.
3. ERAKUNDEEN KONPROMISOA ETA LANKIDETZA		3.- COMPROMISO Y COOPERACIÓN INSTITUCIONAL
3.1 Euskadiko Erakunde Administrazioaren kudeaketan LAP nola sartzen den aztertzeko autoebaluazioa egitea.		3.1 Realizar la autoevaluación sobre la integración de la PRL en la gestión de la Administración Institucional Vasca.
Informazio eta sentsibilizazio kanpaina.		Realización de estudio.
Udalekin hitzarmenak izenpetzea (kop.)	12	Plazo de ejecución (meses).
3.2 Udal txikietan mankomunatatutako PPZZ sortzeko bultzada ematea, LAP kudeaketan sartzen dela errazteko (barneratzea).		3.2 Potenciar la creación de SS.PP. Mancomunados en los ayuntamiento pequeños para favorecer la integración de la PRL en la gestión (internalización).
Informazio eta sentsibilizazio kanpaina.		Campaña de información y sensibilización.
Udalekin hitzarmenak izenpetzea (kop.).	6	Firma de convenios Ayuntamientos (N.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3.3 Osasun Sailaren eta OSALANeko LOUren arteko ekintzak koordinatzea, osasunaren arloan, lan osasuna osasun publikoan sar dadin:</p> <p>Osasun ikuskaritza ezberdinentzako politika eta irizpide komunak ezartzea.</p> <p>Lantaldeen aldizkako bilerak antolatzea.</p> <p>Bilera kop. Urteko.</p> <p>Protokoloak garatu eta izenpetzea.</p> <p>Protokolo kop.</p>	<p>8</p> <p>2</p>	<p>3.3 Coordinar las actuaciones en el ámbito sanitario entre el Departamento de Sanidad y la USL de OSALAN para la integración de la salud laboral en la salud pública:</p> <p>Establecer una política y unos criterios comunes a las diferentes inspecciones sanitarias.</p> <p>Establecer reuniones periódicas de los grupos de trabajo.</p> <p>N. de reuniones al año.</p> <p>Desarrollo y firma de protocolos.</p> <p>N. protocolos.</p>
<p>3.4 Gai kritikoak identifikatzea eta Diputazio eta Udalekin hitzarmenak izenpetzen direla sustatzea, Toki Administrazioaren gainerako entitateen traktore izan daitezkeen.</p> <p>Jarraipena FF.DD.ekin.</p> <p>Aldizkako bilerak (urteko).</p> <p>Hitzarmenak izenpetzea beste erakunde batzuekin.</p> <p>Azterketa egitea (hiletan).</p>	<p>2</p> <p>10</p> <p>12</p>	<p>3.4 Identificar los temas críticos y promover la firma de convenios con la Diputaciones y con los Ayuntamientos más grandes, para que actúen de tractor de las demás entidades de la Administración local.</p> <p>Seguimiento con DD.FF.</p> <p>Reuniones periódicas (año).</p> <p>Realizar convenios con otras instituciones.</p> <p>Realización de estudio (meses).</p>
<p>3.5 Lankidetzaren egonkorra Justizia Administrazioarekin.</p> <p>Lankidetzaren egonkorra Estatuko Administrazioaren Lan Zuzendaritzarekin.</p> <p>Epaile eta fiskalen prestakuntza espezifikorako akordioa garatzea.</p> <p>Ikastaro kop.</p>	<p>3</p>	<p>3.5 Colaboración estable con la Administración de Justicia.</p> <p>Colaboración estable con la Dirección de Trabajo de la Administración Estatal.</p> <p>Desarrollo de acuerdo para la formación específica de jueces y fiscales.</p> <p>N. de cursos.</p>
<p>3.6 Europako Erakundeekiko harremanak estutzea, ikerketa programak, dirulaguntza-kanpainak eta bestelako ekimenak ezagutzeko eta bertan parte hartzeko; eta lan istripuekin zerikusirik duten eragileen lankidetzaren sustatzea, informazio-bideak eta ekintzarako prozedura irekiz.</p> <p>Hitzarmenak izenpetzea.</p> <p>Hitzarmen kop.</p>	<p>3</p>	<p>3.6 Estrechar relaciones con las Instituciones europeas para conocer y participar en programas de investigación, campañas de subvenciones, y otras iniciativas y colaboración de los agentes implicados en los accidentes laborales, estableciendo cauces de información y un procedimiento de actuación.</p> <p>Firma de Convenios.</p> <p>N. de Convenios.</p>
<p>3.7 Enpresa kontratisten eta azpikontratisten errolda zabaltzea.</p> <p>Arauen garapena.</p> <p>Epea (hiletan).</p>	<p>12</p>	<p>3.7 Ampliar el Registro de empresas contratistas y subcontratistas.</p> <p>Desarrollo normativo.</p> <p>Plazo (meses).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. IKUSKARITZA ETA KONTROLA		4.- INSPECCIÓN Y CONTROL
4.1 ETEetako elementu arriskugarrien aldizkako kontrola (istripu tasa handiena dutenetan jardun eta, bereziki, istripu tasak denboran kota altuak dituenetan		4.1 Control periódico sobre elementos de riesgo en la PYME (actuar sobre las de mayor accidentalidad, especialmente sobre aquellas en las que la siniestralidad mantiene cotas altas en el tiempo).
Kanpaina kop.	4	N. campañas.
Bisitatu beharreko enpresa kop.	8000	N. empresas a visitar.
4.2 ETEak ireki eta abiaraztearen inguruko kontrola.		4.2 Control sobre la apertura y puesta en marcha de PYMEs.
Irekiera jakinarazpena izanik, bisitaturiko enpresa kop.	3000	N. empresas visitadas con comunicación de apertura.
4.3 Eraikuntzako azpikontrata-kateen kontrola.		4.3 Control de cadenas de subcontratas de construcción.
Obren ikuskaritzetan dagoen kontrolaren integrazioaren %.	100	% integración del control en las inspecciones de obras.
4.4 PPZZen osasun jardueraren ebaluaketa eta kontrola eta, hain zuzen ere, ezarritako ereduarekin eta araudi berriarekin bat datorrela kontrolatzea.		4.4 Evaluación y control de la actividad sanitaria de los SSPP, controlando que se ajusta el modelo establecido y a la nueva regulación.
Kontrolatutako PPZZen %.	100	% de SSPP controlados.
4.5 Etorkin, aldi baterako langile eta abarren osasuna zaintzeko jardueren kontrola.		4.5 Control de actividades de vigilancia de la salud de inmigrantes, trabajadores temporales.
Araban sasoiko langileen inguruko kanpaina garatzea.		Desarrollo campaña temporeros en Álava.
Mahats-bilketan diharduten sasoiko langileen %.	100	% de temporeros de la vendimia.
4.6 PPZZetako osasun langileen aldetik, gauez edo txandaka diharduten langileen gaineko ekintzak kontrolatzea.		4.6 Control de las acciones sobre las y los trabajadores con trabajo nocturno y a turnos por parte de los profesionales sanitarios de los SSPP.
Inkesta egitea.		Realización de encuesta.
Epea, hiletan.	12	Plazo en meses.
4.7 Lan ekipoak modernizatzeko laguntza. Hitzarmena SPRIrekin, ekipoak berriztatzeko.		4.7 Apoyo para modernización de equipos de trabajo. Convenio SPRI renovación equipos.
Diruz lagundutako egitasmo kop.	100	N. proyectos subvencionados.
Berraztertu beharreko egitasmo kop.	100	N. proyectos a revisar.
5. PREBENTZIOA KUDEAKETAN INTEGRATZEA		5.- INTEGRACIÓN DE LA PREVENCIÓN EN LA GESTIÓN
5.1 LAP enpresan txertatzeari buruzko ezagutza eta integratzeko aurkitzen dituzten arazoei buruzkoa hobetzea.		5.1 Mejorar el conocimiento sobre la integración PRL en la empresa y los problemas que encuentran para la integración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Inkesta egitea.		Realización de encuesta.
Epea, hiletan.	12	Plazo en meses.
5.2 Prebentzioa txertatzeko jardunbide egokiak hedatzea.		5.2 Difusión de Buenas Prácticas de Integración de la Prevención.
5.2.1 Ikasgela birtuala, enpresaburu, langile eta LAPeko eragileei prestakuntza-edukiak, kudeaketa eta autoebaluaketarako tresnak eta kalitatezko aholkularitza eskaintzeko.		5.2.1 Aula virtual para ofrecer contenidos formativos, herramientas de gestión y autoevaluación y asesoramiento de calidad a los empresarios, trabajadores y agentes de la PRL.
Ikastaro kop.	4	N. de cursos.
Behera kargatzeak.	300	Descargas.
Sarrerak.	100	Entradas.
5.2.2. Mikro-ETEetan prebentzioaren antolaera errazteko helburua duten estatu edo autonomia mailako tresnak ugaltu edo hedatzea.		5.2.2 Propagar o divulgar las herramientas existentes a nivel Estatal o Autonómico dirigidas a simplificar la organización preventiva en micropymes.
LSHINrekin hitzarmena izenpetzea.	1	Firmar convenio con INSHT.
Autodiagnosis planak abiaraztea.	3	Poner en marcha Planes autodiagnóstico.
5.3 Bertako prebentzio zerbitzuak, izendatutako langileak eta mankomunatutako prebentzio zerbitzuak sortzea errazten duten neurriak ezartzea.		5.3 Establecer medidas que favorezcan la creación de servicios de prevención propios, de trabajadores designados y de servicios de prevención mancomunados.
5.4 Izendatutako langilearen sustapena, bitarteko teknikari baten irudia bultzatuz.		5.4 Promoción del trabajador designado, potenciando la figura de un técnico intermedio.
Enpresaburuentzako inkesta.	1	Encuesta Empresarios.
Epea (hiletan).	12	Plazo (meses).
5.5 Enpresetan prebentzioak duen txertaketa ebaluatzeko irizpideak eta metodologia egitea.		5.5 Elaboración de criterios y metodología para evaluar la integración de la prevención en las empresas.
Exekuzio epea (hiletan)	12	Plazo ejecución (meses).
5.6 Zenbait jarduerarako prebentzio baliabideak eraginkortasunez ezartzeko erraztasunak ematea.		5.6 Favorecer la implantación efectiva de recursos preventivos para ciertas actividades.
Zuzenean sensibiltzatzeko kanpaina, eskuliburua hedatuz.		Campaña de sensibilización directa con difusión del manual.
Kanpainaren irismena (sektoreak).	3	Alcance de la campaña (sectores).
5.7 Istripuen ikerketaren barruan sartzea, integrazioa faktore eragile gisa baloratzen dela.		5.7 Incorporar en la investigación de accidentes la valoración de la integración como factor de influencia.
Protokoloetan sartzea.		Incorporación a protocolos.
Epea hiletan.	12	Plazo en meses.
5.8 Jardunbide Egokien Osalan Saria.		5.8 Premio Osalan a la Buenas Prácticas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aurkeztu diren enpresak.	12	Empresas presentadas.
5.9 Ikasleen lanetarako lehiaketa.		5.9 Concurso para trabajos de estudiantes.
Aurkezturiko lan kop.	20	N. de trabajos presentados.
5.10 OHSAS 18001 kudeaketa sistemak ezartzeko laguntza.		5.10 Apoyo para implantación de sistemas de gestión OHSAS 18001.
Aurkeztu diren enpresa kop.	200	N. de empresas presentadas.
6. PRESTAKUNTZA BEREZIA		6.- FORMACIÓN ESPECÍFICA
6.1 LAP, Industria Araudiek araututako prestakuntzan sartzeara, ahalmena duten Sailekiko lankidetzan.		6.1 Incluir la PRL en la formación regulada por los Reglamentos industriales, en colaboración con los Departamentos competentes.
Hitzarmena izenpetzea.	1	Firma de convenio.
6.2 Prebentzio-ordezkarari moduan diharduten langileen prestakuntza berraztertzea.		6.2 Revisión Formación de Personal Delegado de Prevención.
Programa berraztertu eta eskuliburua eguneratzea.		Revisión programa y actualización del manual.
Epea hiletan.	6	Plazo en meses.
6.3 Eraikuntza-sektoreko profesionalentzako prestakuntza berezia.		6.3 Formación específica para Profesionales del Sector de la Construcción.
Programa berraztertu eta eskuliburua eguneratzea.		Revisión programa y actualización del manual.
Epea hiletan.	3	Plazo en meses.
Ikasle kop.	6000	N. alumnos.
6.4 Bitarteko agintarientzako prestakuntza.		6.4 Formación Mandos Intermedios.
Prestakuntza jardunaldiak.	3	Jornadas de formación.
6.5. Enpresaburu eta zuzendarientzako prestakuntza.		6.5 Formación Empresarios y Directivos.
Prestakuntza jardunaldiak.	3	Jornadas de formación.
6.6. Autonomoentzako prestakuntza.		6.6 Formación Autónomos.
ON LINE prestakuntzarako programa garatzea.		Desarrollo programa formación ON-LINE.
Abiarazteko epea (hiletan).	12	Plazo puesta en marcha (meses).
6.7 Prebentzio baliabideei zuzendutako prestakuntza.		6.7 Formación de recursos preventivos.
Ikastaroa garatzea hitzarmenaren bidez.		Desarrollo curso con Convenio.
Hitzarmen kop.	2	N. convenios.
6.8 PPZZetako osasun langileentzako prestakuntza.		6.8 Formación personal sanitario SSPP.
Ikastaroa garatzea hitzarmenaren bidez.		Desarrollo curso con Convenio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Hitzarmen kop. 6.9 Prebentzio-ordezkeri, izendatutako langile eta PPZZetako teknikarientzako prestakuntza, hitzarmen kolektiboetan laneko segurtasun eta osasuna lantzeko moduaren inguruan.	2	N. convenios. 6.9 Formación a los Delegados de Prevención, Trabajadores designados y técnicos de SSPP sobre el tratamiento de la Seguridad y salud laborales en los Convenios Colectivos.
Dibulgazio jardunaldia. 6.10 Goi-mailako teknikarientzako eguneratze programak, prebentzioaren arloko diziplina guztietan.	3	Jornada divulgativa. 6.10 Programas de actualización para técnicos superiores en todas las disciplinas preventivas.
Ikastaro espezializatuak (ikastaro kop.). 6.11 Lehen mailako sendagileei zuzendutako prestakuntza planak -arriku psikosozialei buruzkoak-garatzea.	4	Cursos especializados (n. de cursos). 6.11 Desarrollar planes de formación sobre riesgos psicosociales dirigidos a las y los médicos de atención primaria.
Ikastaroak (ikastaro kop.). 6.12 Osasun arloko langileentzako prestakuntza, lanbide-gaixotasunaren susmoa ikusi eta jakinaraztearen inguruan.	1	Cursos (n. cursos). 6.12 Formación de los sanitarios en relación al reconocimiento y comunicación de la sospecha de enfermedad profesional.
Hitzarmena.	1	Convenio.
Abiarazteko epea (hiletan).	12	Plazo puesta en marcha (meses).
7.- OSASUNAREN ZAINITZA ETA LLGG-EN PREBENTZIOA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA		7.- VIGILANCIA DE LA SALUD Y PREVENCIÓN DE EPPP COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL.
7.1 Esposizioaren eta sortutako ondorioen arteko erlazioarekin zerikusia duten jardunbideak.		7.1 Actuaciones relacionadas con la relación entre la exposición y los efectos producidos.
Esposizioaren matrizearen definizioa.	1	Definición Matriz Exposición.
Abiarazteko epea (hilean).	12	Plazo puesta en marcha (meses).
7.2 Lan historia klinikoaren eredua diseinatu eta garatzea; langileak bere lan bizitzan zehar (eta ondoren) mantendu beharko du.		7.2 Diseño y desarrollo del Modelo de Historia clínica-laboral, que acompañe al trabajador a lo largo (y después) de su vida laboral.
Ereduaren 1. fasea diseinatzea.	1	Diseño 1ª fase del modelo.
Balioztatze epea (hiletan).	12	Plazo validación (meses).
7.3 Lanbide-gaixotasunei buruzko azterketa: maiztasuna, zergatiak eta prebentzioa.		7.3 Estudio de las enfermedades profesionales, su frecuencia, sus causas y su prevención.
Azterketa kop.	2	N. estudios.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).
7.4 306/99 Dekretua, EAEko prebentzio-zerbitzuen osasun-jarduerak arautzen dituen, aldatzea, PPZZen osasun jardunbidea garatzeko baliabideen antolaerarako oinarriko irizpideak ezartzen dituen Errege-Dekretu berriaren arabera.		7.4 Modificación del Decreto 306/99, actuaciones sanitarias de los Servicios de Prevención en la CAE en función del nuevo Real Decreto por el que se establecen los criterios básicos sobre la organización de recursos para desarrollar la actividad sanitaria de los SSPP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Arauk garatu aurreko prozedurak balioestea.	1	Validación procedimientos previos para el desarrollo normativo.
Epea hiletan.	12	Plazo meses.
7.5 LAParen eredu hau hitzarmen kolektiboetan islatzen dela lortzea.		7.5 Conseguir el reflejo de este modelo de PRL en los Convenios Colectivos.
Jardunaldiak egitea.	3	Realización de jornadas.
Lanbide arteko arbitraje akordioa.	1	Acuerdo Interprofesional de arbitraje.
Epea hiletan.	12	Plazo meses.
7.6 Osasun kolektiboaren zaintza bideratzen duten tresnak garatzea.		7.6 Desarrollar instrumentos que permitan la vigilancia de la salud colectiva.
Protokoloaren lehenengo fasea definitu eta garatzea.		Definir y desarrollar primera fase del protocolo.
Exekuzio epea (hiletan).	1	Plazo de ejecución (meses).
7.7 Lan ingurunean, bizimodu osasungarriak indartzeko helburuz, osasuna sustatzeko programak ezartzea; baita arrisku baskularrei lotutako faktoreen detekzio goiztiarra lortzeko (obesitatea, arteri hipertentsioa, hiperlepidemia, etab.).		7.7 Establecer en el medio laboral programas de promoción de la salud para el fomento de los estilos de vida saludables así como para la detección precoz de factores de riesgo vascular (obesidad, hipertensión arterial, hiperlepidemia, etc.).
Kanpainak egitea.		Realización de campañas.
Kanpaina kop. Urtean.	2	N. de campañas al año.
7.8 Zaintza postokupazionalari buruzko gida egitea.		7.8 Elaborar una Guía de vigilancia postocupacional.
Protokoloa definitu eta garatzea.		Definir y desarrollar protocolo.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).
7.9 Lanbide-esposizio matrizeak garatzea, iraganean zenbait arriskurekin lan egite eta egun dauden osasun-arazoan arteko erlazioa ezagutu ahal izateko (amiantoa, neumokoniotikoak, kartzinogenoak).		7.9 Desarrollar matrices de empleo-exposición que permitan el conocimiento de la relación entre exposiciones pasadas a determinados riesgos y actuales problemas de salud (amianteo, neumocoñi3ticos, cancer3genos).
Kudeaketa informatikoa diseinatzeko protokoloak definitu eta garatzea.		Definir y desarrollar los protocolos del dise3o de gesti3n inform3tica.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecuci3n (meses).
7.10 LAP ikertzeko egitasmoak garatzeko dirulaguntzak.		7.10 Subvenciones para proyectos de investigaci3n en PRL.
Dirulaguntzei buruzko aginduaren deialdia.		Convocatoria una Orden ayuda.
Diruz lagundutako enpresa kop.	25	N. empresas subvencionadas.
Onetsitako egitasmo kop.	40	N. proyectos apoyados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
8.- LAP-AREN ARLOKO JARDUNBIDEEN KALITATEA, LSO HOBETZEKO FAKTORE GISA		8.- CALIDAD DE LAS ACTUACIONES EN MATERIA DE PRL, COMO FACTOR DE MEJORA DE LA SSL
8.1 PPZZen ekintzen kalitate-mailak eta ekintza horiek ebaluatzeko sistema ezartzea, enpresa eta PPZZetarako prebentziozko ekintzen kalitate irizpideak egin, hedatu eta sustatzu.		8.1 Establecer los niveles de calidad de las actuaciones de los SS.PP y el sistema de evaluación de las mismas mediante la elaboración y difusión y fomento de criterios de calidad de las actuaciones y preventivas para las empresas y SS.PP.
OHSAS egiaztatze laguntzen deialdia. Diruz lagundutako enpresa kop.	300	Orden de ayudas acreditación OHSAS. N. empresas subvencionadas.
8.2 Administrazio ekintzaren kalitatea neurtzeko adierazleak definitu eta ezartzea, dagokien jarraitu eta ebaluatzeko sistemarekin batera. Exekuzio epea (hiletan).	12	8.2 Definir y establecer los indicadores de calidad de la actuación administrativa, con su correspondiente sistema de seguimiento y evaluación. Plazo de ejecución (meses).
8.3 Zaharkitzen ari diren VS protokoloak berraztertzea, ebidentzia zientifiko onenari eta eguneratuenari egokituz. Berraztertutako protokolo kop.	2	8.3 Revisión y protocolos de VS, que están quedando obsoletos, adaptándolos a la mejor y más actualizada evidencia científica. N. protocolos revisados.
8.4 LAen Prebentzioarekiko erlazioan enpresek duten egoera hobetu eta eten gabe ezagutzea. Enpresa eta lanpostuetarako bisitak. Bisitatu diren enpresa kop.	3000	8.4 Mejora permanente del conocimiento de la situación de las empresas en relación con la Prevención de PRL. La visita de las empresas y puestos de trabajo. N. de empresas visitadas.
Segurtasun ea osasun batzordeetan parte hartzea. Batzorde kop.	20	Participación en los comités de seguridad y salud. N. de comités.
Lan istripuen eta lanbide gaixotasunen ikerketa. Ikertutako istripu kop.	200	Investigación de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. N. de accidentes investigados.
8.5 Ebaluaketak hobetzea, arrisku higieniko, ergonomiko eta psikosozialak ebaluatzeko metodo estandarizatuak erabiliz, horrela arrisku maila modu objektiboan ezagutu ahal izateko, "irizpide teknikoaren" gehiegizko erabileraren kaltetan. Ebaluaziorako metodo erraztuak PPZZen artean hedatzea.		8.5 Mejorar las evaluaciones utilizando métodos estandarizados de evaluación de los riesgos higiénicos, ergonómicos y psicosociales que permitan conocer de forma objetiva el grado de riesgo en detrimento del abuso del "criterio técnico". Difusión de métodos simplificados de evaluación entre los SSPP.
Ekintza kop.	2	N. de actuaciones.
Epea hiletan.	12	Plazo n. meses.
9.- EZAGUTZA SORTZEA		9.- GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO
9.1 LSO enpresetarako lehiakortasun faktorea dela frogatzea.		9.1 Demostrar que la SSL es un factor de competitividad para las empresas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Azterlana egitea.	1	Realización de un estudio.
Epea hiletan.	12	Plazo en meses.
9.2 Laneko arriskuen prebentziorako jardunbide egokiak bildu eta hedatzea.		9.2 Recopilación y Difusión de Buenas Prácticas de Prevención de Riesgos Laborales.
Informatika tresna ezartzea, jardunbide egokiak jaso eta hedatzeko.		Implantación de herramienta informática para recoger buenas prácticas y difundirlas.
Epea hiletan.	24	Plazo en meses.
9.3 Hainbat arrisku, kolektibo batzuen egoera, lanbide gaixotasuna eta horren arriskupean lan egitea eta arlo interesgarrietan artearen egoera ezagutzeko ikerketa eta azterketak egiten direla bultzatzea, politikak, kanpainak edo prebentziozko neurriak diseinatzeko.		9.3 Fomentar la investigación y la realización de estudios que permitan conocer la situación de ciertos riesgos, las condiciones de algunos colectivos, la enfermedad profesional y la exposición a la misma y el estado del arte en materias de interés, a fin de diseñar políticas, campañas o medidas preventivas.
Dirulaguntzen deialdia.	1	Convocatoria de ayudas.
Onetsitako egitasmo kop.	40	N. proyectos apoyados.
10.- INFORMAZIO ETA SISTEMAK		10.- INFORMACIÓN Y SISTEMAS
Laneko segurtasun eta osasunaren Informazio Sistema INTEGRATUA diseinatu, garatu eta abiaraztea, langileen OSASUN EGOERA eta LAN BALDINTZEN inguruko kalitatezko informazioa, eguneratu eta lortzen erraza, JASO, PROZESATU, AZTERTU ETA JAKINARAZTEKO.		Diseñar, desarrollar e implantar un Sistema de Información INTEGRADO de Seguridad y Salud laborales para RECOGER, PROCESAR, ANALIZAR Y TRANSMITIR INFORMACIÓN de calidad, actualizada y accesible sobre el ESTADO DE SALUD y sobre las CONDICIONES DE TRABAJO de las trabajadoras y trabajadores.
10.1 LSOaren inguruko kalitatezko informazioa –lan-osasunaren arloko erabakiak hartzeko orduan ezagutza egokia emango duena- lortu eta hedatzea.		10.1 Obtener y difundir información de calidad sobre SSL que aporte el conocimiento adecuado para la toma de decisiones en salud laboral.
EAEn laneko osasun eta lan baldintzei buruzko inkesta diseinatu eta aldizka eta sistematikoki egitea.		Diseñar y realizar de forma periódica y sistemática Encuesta de salud laboral y de condiciones de trabajo en la CAPV.
EAEn lan istripuak jakinarazteko sistemaren - IGATTT- kalitatea hobetzea eta lan istripuei buruzko argibideak sortu eta hedatzeko automatizazio prozesuak barneratzea.		Mejorar la calidad del sistema de notificación de accidentes de trabajo en la CAPV-IGATTT – e incorporar procesos de automatización para la producción y divulgación de la información sobre accidentes de trabajo.
EAEko Laneko Segurtasun eta Osasunaren adierazle multzoa garatzea, baliotasun eta konparagarritasun irizpideekin, eta horiek kudeatzeko sistema ezartzea.		Desarrollar la batería de Indicadores de Seguridad y Salud Laboral de la CAPV, con criterios de validez y comparabilidad, y establecer el sistema de gestión de los mismos.
Osalanen webgunearen erabilera bultzatzea, komunikabide gisa.		Reforzar utilizar la Web de Osalan como canal de comunicación.
Informatika tresna berriak garatu eta ezartzea.		Desarrollo e implantación de nuevas herramientas informáticas.
Exekuzio epea (hiletan).	24	Plazo de ejecución (meses).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10.2 Lanetik, eta honek denborarekin dituen aldaketetatik sortutako osasun-kalteen larritasuna eta banaketa ezagutzea.</p> <p>Osasun Sailaren eta Administraziooko beste organoen informazio sistemetara heldu eta erabiltzea.</p> <p>EAEko epidemiologia zaintzaren sistemaren barruan lan-gaixotasunen zaintza azpisistema garatzea, eta Epidemiologia Zaintzaren Sare Nazionalean sartzea.</p> <p>EAEko osasun zerbitzuen eta prebentzio zerbitzuen aldetik, lan jatorria izan dezaketen gaixotasunak ezagutu arazteko sistema zabaldu eta finkatzea.</p> <p>LLGGak jakin arazteko, Osasun Saila eta Osakidetzarekin partekatutako informatika aplikazioa ezartzea.</p> <p>Epea hiletan.</p>	12	<p>10.2 Conocer la magnitud y distribución de los daños a la salud derivados del trabajo y sus cambios en el tiempo.</p> <p>Acceso y utilización de sistemas de información del Departamento de Sanidad y de otros órganos de la Administración.</p> <p>Desarrollar el subsistema de vigilancia de enfermedades laborales dentro del sistema de vigilancia epidemiológica de la C.A.P.V. y su inclusión en la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica.</p> <p>Desplegar y consolidar el sistema de comunicación de enfermedades de posible origen laboral por parte de los servicios sanitarios y de los servicios de prevención de la C.A.P.V.</p> <p>Implantar una aplicación informática compartida con Dpto. Sanidad y Osakidetza para comunicaciones de EE.PP.</p> <p>Plazo en meses.</p>
<p>Osakidetzako eta PPZZetako sendagileei (bertakoei zein kanpokoei) argibideak ematea eta kontzientziaraztea, LLGGak eta LLGGen susmoa jakin araz dezaten.</p> <p>Hedatze kanpaina (epea hiletan).</p>	12	<p>Informar y sensibilizar a los médicos de Osakidetza y de los SS.PP. (propios y ajenos) sobre la comunicación de EE.PP. y sospecha de EE.PP.</p> <p>Campaña de difusión (plazo en meses).</p>
<p>10.3 Langileen arrisku egoera, jarduera eta faktorerik garrantzitsuenen larritasuna eta banaketa ezagutzea, eta denborarekin izan ditzaketen aldaketak ezagutzea.</p> <p>Prebentzio Zerbitzuen Gutxieneko Datu-Multzoa ezartzea.</p> <p>Laneko segurtasun eta osasunerako informazio sistemak diseinatu eta sortzea, lan baldintza arriskugarrien pean lan egitearen zaintzan oinarriturik.</p> <p>Esposizioari buruzko datu oinarriak.</p> <p>Lan eta esposizioa matrizeak.</p> <p>Enpresen arrisku profilak.</p> <p>Ezartzeko epea (hiletan).</p>	12	<p>10.3 Conocer la magnitud y distribución de la principales situaciones, actividades y factores de riesgo en la población trabajadora y sus cambios en el tiempo.</p> <p>Implantación del Conjunto Mínimo de Datos de los Servicios de Prevención.</p> <p>Diseño y creación de sistemas de información para la seguridad y la salud laboral basados en la vigilancia de la exposición a condiciones de trabajo de riesgo.</p> <p>Bases de datos de exposición.</p> <p>Matrices de empleo y exposición.</p> <p>Perfiles de riesgo de empresas.</p> <p>Plazo de implantación (meses).</p>
<p>11.- PERTSONEN GARAPEN PERTSONAL ETA PROFESIONALA</p> <p>11.1 Langileen prestakuntza espezifikorako helburuak ezartzea, espezializazioan sakontzeko curriculum lerroak diseinatuz.</p> <p>Ikastaroak egitea.</p>		<p>11.- DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS</p> <p>11.1 Establecer objetivos de formación específica del personal mediante el diseño de líneas curriculares para profundizar en la especialización.</p> <p>Realización de cursos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Ikastaro kop.	4	N. de cursos.
Treatutako pertsona kop.	65	N. personas formadas.
11.2 Erakundeko langileentzat LAParen inguruko informazio adierazgarria eskuratu eta ezagutu araztea.		11.2 Establecimiento de sistemas de acceso y comunicación de información relevante sobre PRL para el personal del Organismo.
Etengabeko "birtualizazioaren" aurrean kiburutegiak eraberritzea, sarbideak hobetuz.		Reforma de las bibliotecas ante la "virtualización" progresiva con mejora del acceso.
Arau eta teknika zirriborroen barne hedapena.		Difusión interna de borradores normativos y técnicos.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).
11.3 Kanpokoekiko komunikazio eta informazio protokoloak berraztertzea; bereziki bigarren maila.		11.3 Revisión de los protocolos de comunicación e información con el exterior en particular el segundo nivel.
Kontsulta multikanal moduko gune bakarra definitu eta balioztatzea.		Definición y puesta en valor de un punto único y propio de consulta multicanal.
Exekuzio epea (hiletan).	12	Plazo de ejecución (meses).
11.4 Lege edo teknika araudia prestatzen duten batzorde eta foroetan parte hartzen jarraituko da.		11.4 Se continuará con la participación en Grupos de trabajo en comisiones y foros sobre preparación de normativa legal o técnica.
Batzorde eta lantaldeen kop.	10	N. comisiones y Grupos de trabajo.

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.737,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.737,0	100,0
48	3113	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.868,7	50,0
48	3113	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.444,1	22,5
48	3113	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.517,2	17,8
48	3113	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.150,0	5,8
48	3113	7	Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	726,8	3,7
48	3113	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.737,0	100,0
48	3113		LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.737,0	100,0
48	3113	3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.	35,5	0,2
48	3113	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes	14.558,1	73,8
48	3113	5	Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales	1,5	0,0
48	3113	8	Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros	5.141,9	26,1
			GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100



2. **Gastuen egoera**
El Estado de Gastos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.737.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.737.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		19.737.000
48	3113	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		9.868.714
48	3113	01	10		Goi-karguak Altos cargos		68.845
48	3113	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.845
48	3113	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.845
48	3113	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68.845	
48	3113	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		7.639.665
48	3113	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.639.665
48	3113	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		7.639.665
48	3113	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.639.665	
48	3113	01	13		Lan-legepekoak Laborales		196.167
48	3113	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.167
48	3113	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		196.167
48	3113	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196.167	
48	3113	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		1.964.037
48	3113	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.781.967
48	3113	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		1.781.967
48	3113	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.781.967	
48	3113	01	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		143.570
48	3113	01	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		25.000
48	3113	01	16101	000	Indemnizazioak Indemnizaciones	25.000	
48	3113	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		118.570

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	16111	001	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak. Loturazko kreditu berezi. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones. Crédito especialmente vinculado.</i>	118.570	
48	3113	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		38.500
48	3113	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		36.000
48	3113	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	36.000	
48	3113	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.500
48	3113	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.500	
48	3113	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.444.129
48	3113	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		35.000
48	3113	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		35.000
48	3113	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	35.000	
48	3113	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		337.200
48	3113	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		175.000
48	3113	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		175.000
48	3113	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	175.000	
48	3113	01	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		117.000
48	3113	01	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		70.000
48	3113	01	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	70.000	
48	3113	01	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		45.000
48	3113	01	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	20.000	
48	3113	01	22311	001	Laborategi-ekipamenduen mantentzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento Equipos Laboratorio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
48	3113	01	22311	002	Laborategi-ekipamenduen mantentzea. Konpromiso kreditua: 2012: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento Equipos Laboratorio. Crédito de compromiso: 2012: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	5.000	
48	3113	01	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		2.000
48	3113	01	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	2.000	
48	3113	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
48	3113	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.000
48	3113	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
48	3113	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
48	3113	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
48	3113	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.700
48	3113	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.700
48	3113	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.700	
48	3113	01	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		4.500
48	3113	01	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		4.500
48	3113	01	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	4.500	
48	3113	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.071.929
48	3113	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		627.000
48	3113	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		627.000
48	3113	01	23100	001	Ekitaldiko ikerketa eta garapen egitasmoak. Lan osasuna. <i>Proyectos de investigación y desarrollo. Salud Laboral.</i>	100.000	
48	3113	01	23100	002	Ekitaldiko ikerketa eta garapen egitasmoak. Lan osasuna. (Ergonomia) <i>Proyectos de investigación y desarrollo. Salud laboral. (Ergonomia)</i>	141.600	
48	3113	01	23100	003	Ikasketak eta ikerketak. Laneko arriskuen prebentzioa eta lan antolaketa. <i>Estudios e investigación. Prevención de riesgos laborales y organización del trabajo.</i>	210.000	
48	3113	01	23100	004	Beste ikasketa eta ikerketak. Berriarazko arriskuak. <i>Otros estudios e investigación. Riesgos específicos.</i>	175.400	
48	3113	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		120.000
48	3113	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		120.000
48	3113	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	120.000	
48	3113	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		12.000
48	3113	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	12.000	
48	3113	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		460.400
48	3113	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		430.400
48	3113	01	23601	001	Laneko arriskuen prebentziorako sustapen eta komunikazio ekintzak EAE-an <i>Actividades de comunicación y promoción para la P.R.L. en la CAE</i>	430.400	
48	3113	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.000
48	3113	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.000	
48	3113	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		271.019

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		108.719
48	3113	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	108.719	
48	3113	01	23711		Ura <i>Agua</i>		7.500
48	3113	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	7.500	
48	3113	01	23721		Gasa <i>Gas</i>		37.800
48	3113	01	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	37.800	
48	3113	01	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		45.000
48	3113	01	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	45.000	
48	3113	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.000
48	3113	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2.000	
48	3113	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		70.000
48	3113	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	70.000	
48	3113	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.581.510
48	3113	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		65.000
48	3113	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	65.000	
48	3113	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		25.000
48	3113	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	25.000	
48	3113	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		317.000
48	3113	01	23811	001	Vitoria-Gasteizko garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Limpieza y aseo de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2012: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	88.000	
48	3113	01	23811	002	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.000	
48	3113	01	23811	003	Gipuzkoako garbiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Limpieza y aseo de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2012: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	19.000	
48	3113	01	23811	004	Bizkaiko garabiketa eta higieena. Konpromiso kreditua: 2012: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Limpieza y aseo de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2012: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	156.000	
48	3113	01	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		424.510
48	3113	01	23821	001	Vitoria-Gasteizko segurantzaz. Konpromiso kreditua: 2012: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Seguridad de Vitoria-Gasteiz. Crédito de compromiso: 2012: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	136.000	
48	3113	01	23821	002	Gipuzkoako segurantzaz. Konpromiso kreditua: 2012: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Seguridad de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2012: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	136.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	23821	003	Bizkaiko segurantza. <i>Seguridad de Bizkaia.</i>	152.510	
48	3113	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		183.000
48	3113	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	183.000	
48	3113	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		25.000
48	3113	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	25.000	
48	3113	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		20.000
48	3113	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	20.000	
48	3113	01	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		9.000
48	3113	01	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9.000	
48	3113	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		255.000
48	3113	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Kudeaketa-gomendioa-Laguntza profesionala <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas Encomienda gestión-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	255.000	
48	3113	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		60.000
48	3113	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	60.000	
48	3113	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.024.000
48	3113	01	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Araba LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Araba.</i>	15.000	
48	3113	01	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gipuzkoa LZ. <i>Reuniones, Conferencias y Cursos. CT Gipuzkoa.</i>	25.000	
48	3113	01	23882	003	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. Bizkaia LZ. <i>Reuniones, conferencias y cursos. CT Bizkaia.</i>	45.000	
48	3113	01	23882	004	Bilerak, biltzarrak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	60.000	
48	3113	01	23882	005	Prestakuntza ibiltaria. Konpromiso kreditua: 2012: 0,48 M; Guztira: 0,48 M. <i>Formación itinerante. Crédito de compromiso: 2012: 0,48 M; Total: 0,48 M.</i>	524.000	
48	3113	01	23882	006	Prebentzio ikastaroak. <i>Cursos de prevención.</i>	100.000	
48	3113	01	23882	007	Prebentzio-delegatuentzat ikastaroak <i>Cursos delegados de prevención</i>	180.000	
48	3113	01	23882	008	Prebentzioko ordezkarien prestakuntza ibiltaria. <i>Formación itinerante delegados de prevención.</i>	75.000	
48	3113	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		174.000
48	3113	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	74.000	
48	3113	01	23899	001	Inkesta: Lan baldintzak. <i>Encuesta condiciones de trabajo.</i>	100.000	
48	3113	01	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		225
48	3113	01	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		225

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		225
48	3113	01	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	225	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.517.170
48	3113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		60.000
48	3113	01	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		60.000
48	3113	01	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		60.000
48	3113	01	42201	001	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntzak. <i>Para proyectos de investigación en prevención de riesgos laborales.</i>	60.000	
48	3113	01	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		100.000
48	3113	01	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		100.000
48	3113	01	44101		Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>		100.000
48	3113	01	44101	001	Laneko segurtasun eta osasunerako europar agentzia. <i>Agencia Europea para la Seguridad y Salud en el Trabajo.</i>	100.000	
48	3113	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.357.170
48	3113	01	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.057.000
48	3113	01	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.057.000
48	3113	01	45200	001	Enpresetan lan-arriskuen kudeaketarako sistemak ezartzeko laguntza. <i>Apoyo a la implantación de sistemas empresariales de gestión de riesgos laborales.</i>	792.000	
48	3113	01	45200	002	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntzak <i>Para proyectos de Investigación en materia de prevención de Riesgos Laborales.</i>	265.000	
48	3113	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.300.170
48	3113	01	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		30.000
48	3113	01	45401	001	Sua Fundazioari dirulaguntza. <i>Subvención a la Fundación Sua.</i>	30.000	
48	3113	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.270.170
48	3113	01	45499	001	Erakunde sindikalen finantzazioa, OSALANen - Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Kontseilu eta Batzordeetan ordezkari handiena daukatenen hautes-ordezkaritzaren araberakoa. <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales.</i>	790.550	
48	3113	01	45499	002	EAEn legez osatutako enpresa Elkarten finantzazioa, OSALANen Kontseilu eta Batzordeetan parte hartzeagatik ordezkari handieneko erakundetzat jotzen direnak hain justu, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilearen 6. Xedapen Gehigarriaren arabera. <i>Financiación de asociaciones de Empresas legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas de conformidad con la Disposición Adicional 6 del R.Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por su participación en el Consejo y Comisiones de OSALAN.</i>	557.750	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	45499	003	Euskadiko Kooperatibentzako dirulaguntza. <i>Subvención a Cooperativas de Euskadi.</i>	130.950	
48	3113	01	45499	004	Laneko arriskuen prebentzioaren alorrean heziketa eta zabalkundea sustatzeko diru-laguntzak arautzeko <i>Subvenciones para la promoción de la formación y divulgación en materia de Prevención de Riesgos Laborales</i>	270.000	
48	3113	01	45499	005	Itsaspreben eta Nekaprebenen laneko arriskuen prebentzioaren arloko ikerketa proiektuetarako dirulaguntza. <i>Para proyectos de investigación en materia de prevención de riesgos laborales Itsaspreben-Nekapreben</i>	300.000	
48	3113	01	45499	006	Laneko arriskuen prebentzioaren arloko masterra egiteko Euskal Herriko Unibertsitatearekin hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la Universidad del País Vasco: Máster en prevención de riesgos laborales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.920	
48	3113	01	45499	007	Unibertsitateekin hitzarmena laneko arriskuen prebentzioaren arloko masterra egiteko. Konpromiso kreditua: 2012: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convenio con universidades para la realización de máster en prevención de riesgos laborales. Crédito de compromiso: 2012: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	7.000	
48	3113	01	45499	008	Elkarrizketa Sozialaren Mahaia garatzeko hitzarmenak <i>Convenios desarrollo Mesa Diálogo Social</i>	200.000	
48	3113	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.150.000
48	3113	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		750.000
48	3113	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		400.000
48	3113	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		400.000
48	3113	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	400.000	
48	3113	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		140.000
48	3113	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		40.000
48	3113	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40.000	
48	3113	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		90.000
48	3113	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	90.000	
48	3113	01	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		10.000
48	3113	01	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	10.000	
48	3113	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
48	3113	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
48	3113	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60.000	
48	3113	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		150.000
48	3113	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		150.000
48	3113	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	150.000	
48	3113	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		400.000
48	3113	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		400.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		400.000
48	3113	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	400.000	
48	3113	01	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		726.762
48	3113	01	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		726.762
48	3113	01	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		726.762
48	3113	01	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		726.762
48	3113	01	71400	001	SPRIri makinien berriztapenerako <i>A la SPRI para Renovación Maquinaria</i>	726.762	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		30.000
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		30.000
48	3113	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		30.000
48	3113	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		30.000
48	3113	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	19.737.000	19.737.000



3. Diru-Sarreren egoera
El Estado de Ingresos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

3113 Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea

3113 Seguridad y Salud Laborales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48					OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.737.000
48	3113				LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES		19.737.000
48	3113	01			Zuzendaritza Nagusia Dirección General		19.737.000
48	3113	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		35.500
48	3113	01	32		Salneurriak Precios públicos		30.000
48	3113	01	321		Salneurriak Precios públicos		30.000
48	3113	01	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		9.000
48	3113	01	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9.000	
48	3113	01	32159		Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral		21.000
48	3113	01	32159	000	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21.000	
48	3113	01	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.500
48	3113	01	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.500
48	3113	01	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		4.500
48	3113	01	39301	000	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	4.500	
48	3113	01	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.000
48	3113	01	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.000	
48	3113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		14.558.112
48	3113	01	41		Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik Del Sector Público de la CAE		14.158.112
48	3113	01	411		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.158.112
48	3113	01	41100		Administrazio Orokorretik De la Administración General		14.158.112
48	3113	01	41100	001	Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailaren transferentzia Transferencia del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales	14.158.112	
48	3113	01	45		Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		400.000
48	3113	01	459		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		400.000
48	3113	01	45900		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades		400.000
48	3113	01	45900	001	Etengabeko prestakuntza finantzatzeko. Hobetuz Fundazioaren dirulaguntza. Subvención de Hobetuz para financiar formación continua.	400.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
48	3113	01	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		1.500
48	3113	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		1.500
48	3113	01	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.500
48	3113	01	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		1.500
48	3113	01	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	1.500	
48	3113	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		5.141.888
48	3113	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		51.000
48	3113	01	824		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451		Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		51.000
48	3113	01	82451	001	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>	51.000	
48	3113	01	87		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		5.090.888
48	3113	01	870		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		5.090.888
48	3113	01	87000		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>		5.090.888
48	3113	01	87000	001	OSALANen soberakinak. <i>Remanentes de Osalan.</i>	5.090.888	
					GUZTIRA TOTAL	19.737.000	19.737.000



4. Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	9.868,7	50,0
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	4.444,1	22,5
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	0,2	0,0
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.517,2	17,8
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	17.830,2	90,3
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.150,0	5,8
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	726,8	3,7
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.876,8	9,5
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	19.707,0	99,8
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	30,0	0,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	30,0	0,2
	GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1		LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.868,7	50,0
1	0	Goi-karguak Altos cargos	68,8	0,3
1	2	Funtzionarioak Funcionarios	7.639,7	38,7
1	3	Lan-legepekoak Laborales	196,2	1,0
1	6	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.964,0	10,0
2		FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.444,1	22,5
2	1	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
2	2	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	337,2	1,7
2	3	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.071,9	20,6
3		FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.517,2	17,8
4	2	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	60,0	0,3
4	4	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,5
4	5	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.357,2	17,0
6		INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.150,0	5,8
6	2	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	750,0	3,8
6	3	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales	400,0	2,0
7		KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	726,8	3,7
7	1	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	726,8	3,7
8		FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	30,0	0,2
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,2
		GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	9.868,7	50,0
1	0			GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	68,8	0,3
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68,8	0,3
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68,8	0,3
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	7.639,7	38,7
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.639,7	38,7
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	7.639,7	38,7
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES	196,2	1,0
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,2	1,0
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	196,2	1,0
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	1.964,0	10,0
1	6	0		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.782,0	9,0
1	6	0	00	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	1.782,0	9,0
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales	143,6	0,7
1	6	1	01	Indemnizazioak Indemnizaciones	25,0	0,1
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	118,6	0,6
1	6	2		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales	38,5	0,2
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	36,0	0,2
1	6	2	11	Gizarte ekintza Acción social	2,5	0,0
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	4.444,1	22,5
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	35,0	0,2
2	1	8		Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	1	8	00	Kanonak Cánones	35,0	0,2
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN	337,2	1,7
2	2	2		Eraikuntzak Construcciones	175,0	0,9
2	2	2	00	Eraikuntzak Construcciones	175,0	0,9
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje	117,0	0,6
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	70,0	0,4
2	2	3	11	Makineria Maquinaria	45,0	0,2

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	2	3	21	Tresneria Utilillaje	2,0	0,0
2	2	4		Altzariak Mobiliario	7,0	0,0
2	2	4	00	Altzariak Mobiliario	7,0	0,0
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	30,0	0,2
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok Equipos para procesos de información	30,0	0,2
2	2	6		Garraio-elementuak Elementos de transporte	3,7	0,0
2	2	6	00	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3,7	0,0
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4,5	0,0
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	4,5	0,0
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK OTROS SERVICIOS EXTERIORES	4.071,9	20,6
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	627,0	3,2
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	627,0	3,2
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	120,0	0,6
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	120,0	0,6
2	3	3		Garraioa Transportes	12,0	0,1
2	3	3	00	Garraioa Transportes	12,0	0,1
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.	460,4	2,3
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	430,4	2,2
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	30,0	0,2
2	3	7		Hornidurak Suministros	271,0	1,4
2	3	7	01	Energia elektrikoa Energía eléctrica	108,7	0,6
2	3	7	11	Ura Agua	7,5	0,0
2	3	7	21	Gasa Gas	37,8	0,2
2	3	7	31	Erregaiak Combustibles	45,0	0,2
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	2,0	0,0
2	3	7	99	Bestelako hornidurak Otros suministros	70,0	0,4
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	2.581,5	13,1
2	3	8	01	Bulegoko materiala Material de oficina	65,0	0,3
2	3	8	02	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	25,0	0,1
2	3	8	11	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	317,0	1,6
2	3	8	21	Segurtasuna Seguridad	424,5	2,2
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	183,0	0,9

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	25,0	0,1
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	20,0	0,1
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>	9,0	0,0
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	255,0	1,3
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	60,0	0,3
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.024,0	5,2
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	174,0	0,9
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	0,2	0,0
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK <i>OTROS GASTOS FINANCIEROS</i>	0,2	0,0
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	0,2	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES	3.517,2	17,8
4	2			EUSKAL ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI <i>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO VASCO</i>	60,0	0,3
4	2	2		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>	60,0	0,3
4	2	2	01	Udalerriei <i>A Municipios</i>	60,0	0,3
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK <i>AL EXTERIOR</i>	100,0	0,5
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>	100,0	0,5
4	4	1	01	Europako Batasunari <i>A la Unión Europea</i>	100,0	0,5
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUEI <i>A EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES</i>	3.357,2	17,0
4	5	2		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.057,0	5,4
4	5	2	00	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	1.057,0	5,4
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>	2.300,2	11,7
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>	30,0	0,2
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	2.270,2	11,5
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.150,0	5,8
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK <i>OTRAS INVERSIONES</i>	750,0	3,8
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	400,0	2,0
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	400,0	2,0
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>	140,0	0,7
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	40,0	0,2
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>	90,0	0,5
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>	10,0	0,1

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,3
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>	60,0	0,3
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	150,0	0,8
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	150,0	0,8
6	3			INBERTSIO INMATERIALAK INVERSIONES INMATERIALES	400,0	2,0
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	400,0	2,0
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	400,0	2,0
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL	726,8	3,7
7	1			EAE-KO ALOR PUBLIKOARI <i>AL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	726,8	3,7
7	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	726,8	3,7
7	1	4	00	Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>	726,8	3,7
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	30,0	0,2
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</i>	30,0	0,2
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>	30,0	0,2
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	30,0	0,2
				GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ZERBITZU/ARTIKULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA
RESUMEN POR SERVICIO; ARTÍCULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

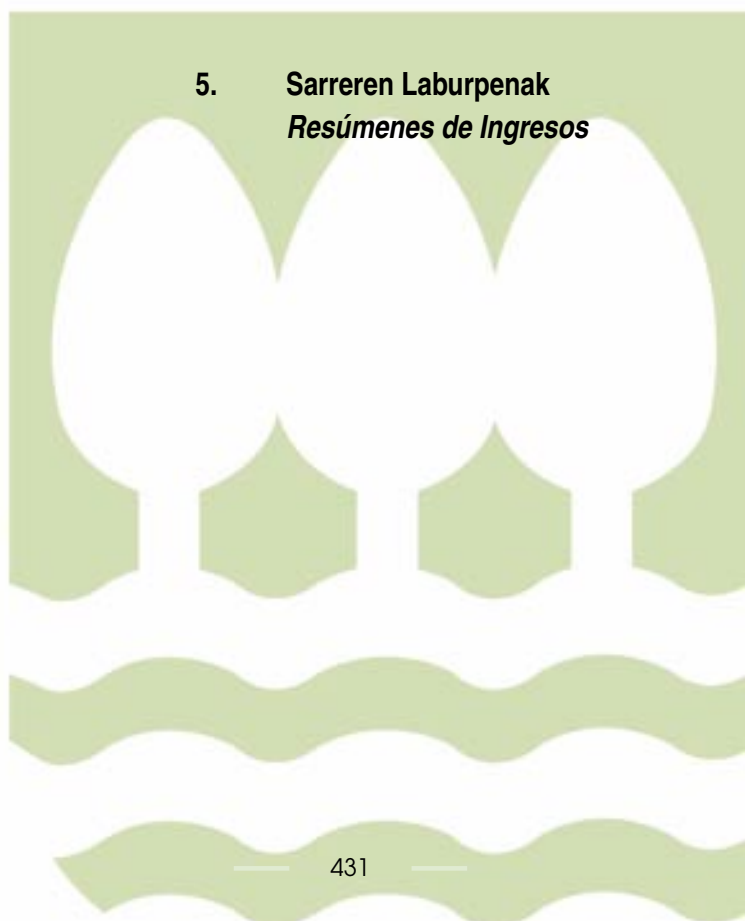
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	19.737,0	100,0
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA DIRECCIÓN GENERAL	19.737,0	100,0
48	01	1	Langile-gastuak Gastos de personal	9.868,7	50,0
48	01	10	Goi-karguak Altos cargos	68,8	0,3
48	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	7.639,7	38,7
48	01	13	Lan-legepekoak Laborales	196,2	1,0
48	01	16	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales	1.964,0	10,0
48	01	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.444,1	22,5
48	01	21	Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones	35,0	0,2
48	01	22	Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación	337,2	1,7
48	01	23	Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores	4.071,9	20,6
48	01	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	0,2	0,0
48	01	38	Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros	0,2	0,0
48	01	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	3.517,2	17,8
48	01	42	Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco	60,0	0,3
48	01	44	Atzerrira egindakoak Al exterior	100,0	0,5
48	01	45	Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades	3.357,2	17,0
48	01	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	1.150,0	5,8
48	01	62	Bestelako inbertsioak Otras inversiones	750,0	3,8
48	01	63	Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales	400,0	2,0
48	01	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	726,8	3,7
48	01	71	EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE	726,8	3,7
48	01	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	30,0	0,2
48	01	82	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades	30,0	0,2
			GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100



5. Sarreren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3	Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	35,5	0,2
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	14.558,1	73,8
5	Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	1,5	0,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	14.595,1	73,9
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	14.595,1	73,9
8	Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	5.141,9	26,1
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	5.141,9	26,1
	GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ARTIKULUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR ARTÍCULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3		TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.	35,5	0,2
3	2	Salneurriak <i>Precios públicos</i>	30,0	0,2
3	9	Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>	5,5	0,0
4		GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	14.558,1	73,8
4	1	Euskal Autonomi Erkidegoko Alor Publikotik <i>Del Sector Público de la CAE</i>	14.158,1	71,7
4	5	Familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik <i>De empresas, familias y otros sectores y entidades</i>	400,0	2,0
5		ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,5	0,0
5	3	Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>	1,5	0,0
8		FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	5.141,9	26,1
8	2	Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>	51,0	0,3
8	7	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>	5.090,9	25,8
		GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud LaboralesAZPIKONTZEPTUEN ARABERAKO LABURPENA - SARRERA
RESUMEN POR SUBCONCEPTO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

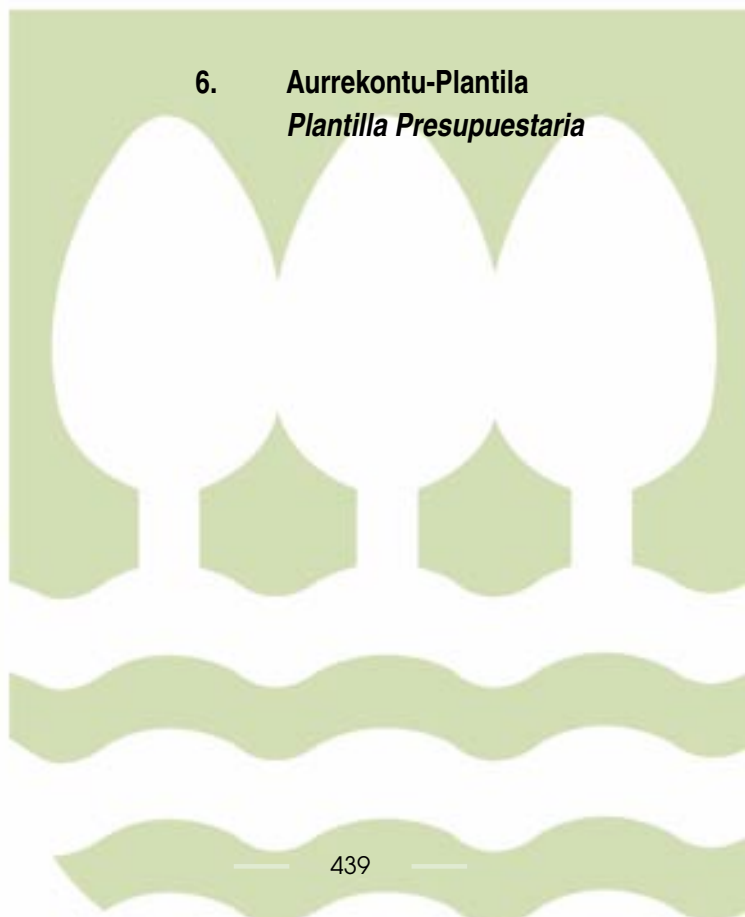
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

MILA / MILES

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO		2011	% GUZTIRA % TOTAL
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PUBL.	35,5	0,2
3	2			SALNEURRIAK PRECIOS PÚBLICOS	30,0	0,2
3	2	1		Salneurriak Precios públicos	30,0	0,2
3	2	1	01	Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9,0	0,0
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak Servicios de salud laboral	21,0	0,1
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO	5,5	0,0
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	5,5	0,0
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones	4,5	0,0
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1,0	0,0
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES	14.558,1	73,8
4	1			EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOKO ALOR PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	14.158,1	71,7
4	1	1		Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.158,1	71,7
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik De la Administración General	14.158,1	71,7
4	5			FAMILIA, ENPRESA, BESTE ALOR ETA ERAK. BATZUETATIK DE EMPRESAS, FAMILIAS Y OTROS SECTORES Y ENTIDADES	400,0	2,0
4	5	9		Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	400,0	2,0
4	5	9	00	Beste alor eta erakunde batzuetatik De otros sectores y entidades	400,0	2,0
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	1,5	0,0
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS	1,5	0,0
5	3	3		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,5	0,0
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1,5	0,0
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	5.141,9	26,1
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES	51,0	0,3
8	2	4		Langileei emandako kredituak Créditos al personal	51,0	0,3
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal	51,0	0,3
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	5.090,9	25,8
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	5.090,9	25,8
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	5.090,9	25,8
				GUZTIRA TOTAL	19.737,0	100



6. **Aurrekontu-Plantila**
Plantilla Presupuestaria



OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEK./PROGR./ZERB./LANG.-M.KO PLANTILA
PLANTILLA;SEC.;PROGRA.;SERVI.;T.PERSONAL

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	LANGILE MOTA TIPO DE PERSONAL		2011	% GUZTIRA % TOTAL
48				OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	181	100,0
48	3113			LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNBIDEA SEGURIDAD Y SALUD LABORALES	181	100,0
48	3113	01		Zuzendaritza Nagusia Dirección General	181	100,0
48	3113	01	10	Goi-karguak Altos cargos	1	0,6
48	3113	01	12	Funtzionarioak Funcionarios	174	96,1
48	3113	01	13	Lan-legepekoak Laborales	6	3,3
				GUZTIRA TOTAL	181	100